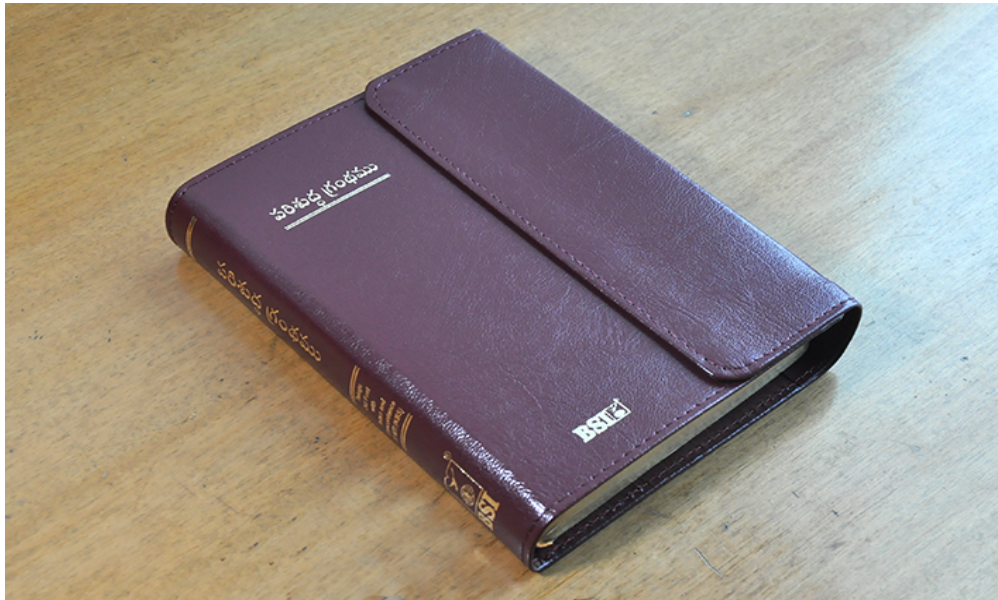




BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

Telugu English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

Table of Contents

adhyaayamu 1	4
adhyaayamu 2	10
adhyaayamu 3	15
adhyaayamu 4	20
adhyaayamu 5	26
adhyaayamu 6	31
adhyaayamu 7	36
adhyaayamu 8	41
adhyaayamu 9	46
adhyaayamu 10	52
adhyaayamu 11	57
adhyaayamu 12	63
adhyaayamu 13	68
adhyaayamu 14	72
adhyaayamu 15	77
adhyaayamu 16	81
adhyaayamu 17	85
adhyaayamu 18	91
adhyaayamu 19	98
adhyaayamu 20	106
adhyaayamu 21	111
adhyaayamu 22	117
adhyaayamu 23	122
adhyaayamu 24	127
adhyaayamu 25	139
adhyaayamu 26	146
adhyaayamu 27	153
adhyaayamu 28	162
adhyaayamu 29	167
adhyaayamu 30	174

adhyaayamu 31	182
adhyaayamu 32	193
adhyaayamu 33	200
adhyaayamu 34	205
adhyaayamu 35	211
adhyaayamu 36	217
adhyaayamu 37	224
adhyaayamu 38	231
adhyaayamu 39	237
adhyaayamu 40	243
adhyaayamu 41	248
adhyaayamu 42	258
adhyaayamu 43	266
adhyaayamu 44	273
adhyaayamu 45	280
adhyaayamu 46	286
adhyaayamu 47	292
adhyaayamu 48	299
adhyaayamu 49	304
adhyaayamu 50	310

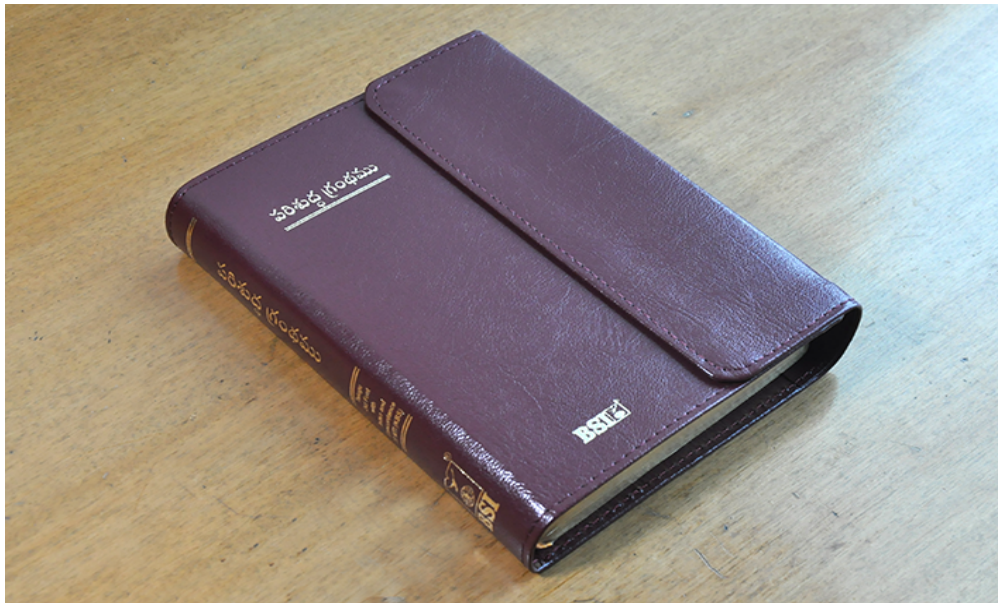


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 1

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 1:1 ఆదియందు దేవుడు భూమ్యాకాశములను సృజించెను.

aadi 1:1 aadiyaMdu daevuDdu bhoomyaakaaSamulanu sRjiMchenu.

ఆది 1:2 భూమి నిరాకారముగాను శూన్యముగాను ఉండెను; చీకటి అగాధ జలముపైన కమ్మియుండెను; దేవుని ఆత్మ జలములపైన అల్లాడుచుండెను.

aadi 1:2 bhoomi niraakaaramugaanu Soonyamugaanu uMDenu; cheekaTi agaadha jalamupaina kammiyuMDenu; daevuni aatma jalamulapaina allaaDuchuMDenu.

ఆది 1:3 దేవుడు వెలుగు కమ్మని పలుకగా వెలుగు కలిగెను.

aadi 1:3 daevuDdu velugu kammani palukagaa velugu kaligenu.

ఆది 1:4 వెలుగు మంచిదైనట్టు దేవుడు చూచెను; దేవుడు వెలుగును చీకటిని వేరుపరచెను.

aadi 1:4 velugu maMchidainaTTu daevuDdu choochenu; daevuDdu velugunu cheekaTini vaeruparachenu.

ఆది 1:5 దేవుడు వెలుగునకు పగలనియు, చీకటికి రాత్రి అనియు పేరు పెట్టెను. అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా ఒక దినమాయెను.

aadi 1:5 daevuDdu velugunaku pagalanyu, cheekaTiki raatri aniyu paeru peTTenu. astamayamunu udayamunu kalugagaa oka dinamayyenu.

ఆది 1:6 మరియు దేవుడు జలముల మధ్యనొక విశాలము కలిగి ఆ జలములను ఈ జలములను వేరుపరచునుగాకని పలికెను.

aadi 1:6 mariyu daevuDdu jalamula madhyanoka viSaalamu kaligi aa jalamulanu ee jalamulanu vaeruparachunugaakani palikenu.

ఆది 1:7 దేవుడు ఆ విశాలము చేసి విశాలము క్రింది జలములను విశాలము మీది జలములను వేరుపరపగా ఆ ప్రకారమాయెను.

aadi 1:7 daevuDdu aa viSaalamu chaesi viSaalamu kriMdi jalamulanu viSaalamu meedi jalamulanu vaeruparapagaa aa prakaaramayyenu.

ఆది 1:8 దేవుడు ఆ విశాలమునకు ఆకాశమని పేరు పెట్టెను. అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా రెండవ దినమాయెను.

aadi 1:8 daevuDdu aa viSaalamunaku aakaaSamani paeru peTTenu. astamayamunu udayamunu kalugagaa reMDava dinamayyenu.

ఆది 1:9 దేవుడు ఆకాశము క్రిందనున్న జలములొకచోటనే కూర్చబడి ఆరిన నేల కనబడును గాకని పలుకగా ఆ ప్రకారమాయెను.

aadi 1:9 daevuD u aakaaSamu kriMdanunna jalamulokachOTanae koorchabaDi aarina naela kanabaDunu gaakani palukagaa aa prakaaramaayenu.

ఆది 1:10 దేవుడు ఆరిన నేలకు భూమి అని పేరు పెట్టెను, జలరాశికి ఆయన సముద్రములని పేరు పెట్టెను, అది మంచిదని దేవుడు చూచెను.

aadi 1:10 daevuD u aarina naelaku bhoomi ani paeru peTTenu, jalaraaSiki aayana samudramulani paeru peTTenu, adi maMchidani daevuD u choochenu.

ఆది 1:11 దేవుడు గడ్డిని విత్తనములిచ్చు చెట్లను భూమిమీద తమ తమ జాతి ప్రకారము తమలో విత్తనములుగల ఫలమిచ్చు ఫలవృక్షములను భూమి మొలిపించుగాకని పలుకగా ఆ ప్రకారమాయెను.

aadi 1:11 daevuD u gaDDini vittanamulichchu cheTlanu bhoomimeeda tama tama jaati prakaaramu tamalo vittanamulugala phalamichchu phalavRkshamulanu bhoomi molipiMchugaakani palukagaa aa prakaaramaayenu.

ఆది 1:12 భూమి గడ్డిని తమ తమ జాతి ప్రకారము విత్తనములిచ్చు చెట్లను, తమ తమ జాతి ప్రకారము తమలో విత్తనములుగల ఫలవృక్షములను మొలిపింపగా అది మంచిదని దేవుడు చూచెను

aadi 1:12 bhoomi gaDDini tama tama jaati prakaaramu vittanamulichchu cheTlanu, tama tama jaati prakaaramu tamalo vittanamulugala phalavRkshamulanu molipiMpagaa adi maMchidani daevuD u choochenu

ఆది 1:13 అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా మూడవ దినమాయెను.

aadi 1:13 astamayamunu udayamunu kalugagaa moodava dinamaayenu.

ఆది 1:14 దేవుడు పగటిని రాత్రిని వేరుపరచునట్లు ఆకాశ విశాలమందు జ్యోతులు కలుగునుగాకనియు, అవి సూచనలను కాలములను దిన సంవత్సరములను సూచించుటకై యుండుగాకనియు,

aadi 1:14 daevuD u pagaTini raatrini vaeruparachunaTlu aakaaSa viSaalamaMdu jyOtulu kalugunugaakaniyu, avi soochanalanu kaalamulanu dina saMvatsaramulanu soochiMchuTakai yuMDugaakaniyu,

ఆది 1:15 భూమిమీద వెలుగిచ్చుటకు అవి ఆకాశ విశాలమందు జ్యోతులై యుండుగాకనియు పలికెను; ఆ ప్రకారమాయెను.

aadi 1:15 bhoomimeeda velugichchuTaku avi aakaaSa viSaalamaMdu jyOtulai yuMDugaakaniyu palikenu; aa prakaaramaayenu.

ఆది 1:16 దేవుడు ఆ రెండు గొప్ప జ్యోతులను, అనగా పగటిని ఏలుటకు పెద్ద జ్యోతిని రాత్రిని ఏలుటకు చిన్న జ్యోతిని నక్షత్రములను చేసెను.

aadi 1:16 daevuDdu aa reMDu goppa jyOtulanu, anagaa pagaTini aeluTaku pedda jyOtini raatrini aeluTaku chinna jyOtini nakshatramulanu chaesenu.

ఆది 1:17 భూమిమీద వెలుగిచ్చుటకును

aadi 1:17 bhoomimeeda velugichchuTakunu

ఆది 1:18 పగటిని రాత్రిని ఏలుటకును వెలుగును చీకటిని వేరుపరచుటకును దేవుడు ఆకాశ విశాలమందు వాటినుంచెను; అది మంచిదని దేవుడు చూచెను.

aadi 1:18 pagaTini raatrini aeluTakunu velugunu cheekaTini vaeruparachuTakunu daevuDdu aakaaSa viSaalamaMdu vaaTinuMchenu; adi maMchidani daevuDdu choochenu.

ఆది 1:19 అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా నాలుగవ దినమాయెను.

aadi 1:19 astamayamunu udayamunu kalugagaa naalugava dinamayaenu.

ఆది 1:20 దేవుడు జీవముకలిగి చలించువాటిని జలములు సమృద్ధిగా పుట్టించును గాకనియు, పక్షులు భూమిపైని ఆకాశ విశాలములో ఎగురును గాకనియు పలికెను.

aadi 1:20 daevuDdu jeevamukaligi chaliMchuvaaTini jalamulu samRddhigaa puTTiMchunu gaakaniyu, pakshulu bhoomipaini aakaaSa viSaalamulo egurunu gaakaniyu palikenu.

ఆది 1:21 దేవుడు జలములలో వాటి వాటి జాతి ప్రకారము జలములు సమృద్ధిగా పుట్టించిన మహా మత్స్యములను, జీవముకలిగి చలించువాటినిన్నిటిని, దాని దాని జాతి ప్రకారము రెక్కలుగల ప్రతి పక్షిని సృజించెను. అది మంచిదని దేవుడు చూచెను.

aadi 1:21 daevuDdu jalamulalo vaaTi vaaTi jaati prakaaramu jalamulu samRddhigaa puTTiMchina mahaa matsyamulanu, jeevamukaligi chaliMchuvaaTinanniTini, daani daani jaati prakaaramu rekkalugala prati pakshini sRjiMchenu. adi maMchidani daevuDdu choochenu.

ఆది 1:22 దేవుడు మీరు ఫలించి అభివృద్ధిపొంది సముద్ర జలములలో నిండి యుండుడనియు, పక్షులు భూమిమీద విస్తరించునుగాకనియు, వాటిని ఆశీర్వదించెను.

aadi 1:22 daevuDdu meeru phaliMchi abhivRddhipoMdi samudra jalamulalo niMDi yuMDuDaniyu, pakshulu bhoomimeeda vistariMchunugaakaniyu, vaaTini aaSeervadiMchenu.

ఆది 1:23 అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా అయిదవ దినమాయెను.

aadi 1:23 astamayamunu udayamunu kalugagaa ayidava dinamaayenu.

ఆది 1:24 దేవుడు వాటి వాటి జాతి ప్రకారము జీవముగల వాటిని, అనగా వాటి వాటి జాతి ప్రకారము పశువులను పురుగులను అడవి జంతువులను భూమి పుట్టించుగాకని పలికెను; ఆ ప్రకారమాయెను.

aadi 1:24 daevuDuu vaaTi vaaTi jaati prakaaramu jeevamugala vaaTini, anagaa vaaTi vaaTi jaati prakaaramu paSuvulanu purugulanu aDavi jaMtuvulanu bhoomi puTTiMchugaakani palikenu; aa prakaaramaayenu.

ఆది 1:25 దేవుడు ఆ యా జాతుల ప్రకారము అడవి జంతువులను, ఆ యా జాతుల ప్రకారము పశువులను, ఆ యా జాతుల ప్రకారము నేలను ప్రాకు ప్రతి పురుగును చేసెను. అది మంచిదని దేవుడు చూచెను.

aadi 1:25 daevuDuu aa yaa jaatula prakaaramu aDavi jaMtuvulanu, aa yaa jaatula prakaaramu paSuvulanu, aa yaa jaatula prakaaramu naelanu praaku prati purugunu chaesenu. adi maMchidani daevuDuu choochenu.

ఆది 1:26 దేవుడు మన స్వరూపమందు మన పోలికె చొప్పున నరులను చేయుదము; వారు సముద్రపు చేపలను ఆకాశ పక్షులను పశువులను సమస్త భూమిని భూమిమీద ప్రాకు ప్రతి జంతువును ఏలుదురుగాకనియు పలికెను.

aadi 1:26 daevuDuu mana svaroopamaMdu mana pOlike choppuna narulanu chaeyudamu; vaaru samudrapu chaepalanu aakaaSa pakshulanu paSuvulanu samasta bhoomini bhoomimeeda praaku prati jaMtuvunu aeludurugaakaniyu palikenu.

ఆది 1:27 దేవుడు తన స్వరూపమందు నరుని సృజించెను; దేవుని స్వరూపమందు వాని సృజించెను; స్త్రీనిగాను పురుషునిగాను వారిని సృజించెను.

aadi 1:27 daevuDuu tana svaroopamaMdu naruni sRjiMchenu; daevuni svaroopamaMdu vaani sRjiMchenu; streenigaanu purushunigaanu vaarini sRjiMchenu.

ఆది 1:28 దేవుడు వారిని ఆశీర్వదించెను; ఎట్లనగా మీరు ఫలించి అభివృద్ధిపొంది విస్తరించి భూమిని నిండించి దానిని లోపరచుకొనుడి; సముద్రపు చేపలను ఆకాశ పక్షులను భూమిమీద ప్రాకు ప్రతి జీవిని ఏలుడని దేవుడు వారితో చెప్పెను.

aadi 1:28 daevuDuu vaarini aaSeervadiMchenu; eTlanagaa meeru phaliMchi abhivRddhipoMdi vistariMchi bhoomini niMDiMchi daanini

lOparachukonuDi; samudrapu chaepalanu aakaaSa pakshulanu
bhoomimeeda praaku prati jeevini aeluDani daevuDdu vaarito cheppenu.

ఆది 1:29 దేవుడు ఇదిగో భూమిమీదనున్న విత్తనములిచ్చు ప్రతి చెట్టును విత్తనములిచ్చు
వృక్షఫలముగల ప్రతి వృక్షమును మీకిచ్చియున్నాను; అవి మీకాహారమగును.

aadi 1:29 daevuDdu idigO bhoomimeedanunna vittanamulichchu prati
cheTTunu vittanamulichchu vRkshaphalamugala prati vRkshamunu
meekichchiyunnaanunu; avi meekaahaaramagunu.

ఆది 1:30 భూమిమీదనుండు జంతువులన్నిటికిని ఆకాశ పక్షులన్నిటికిని భూమిమీద ప్రాకు సమస్త
జీవులకును పచ్చని చెట్లన్నియు ఆహారమగునని పలికెను. ఆ ప్రకారమాయెను.

aadi 1:30 bhoomimeedanuMDu jaMtuvulanniTikini aakaaSa
pakshulanniTikini bhoomimeeda praaku samasta jeevulakunu pachchani
cheTlanniyu aahaaramagunani palikenu. aa prakaaramaayenu.

ఆది 1:31 దేవుడు తాను చేసినది యావత్తును చూచినప్పుడు అది చాలమంచిదిగ నుండెను.
అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా ఆరవ దినమాయెను.

aadi 1:31 daevuDdu taanu chaesinadi yaavattunu choochinappuDdu adi
chaalamaMchidiga nuMDenu. astamayamunu udayamunu kalugagaa
aarava dinamaayenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 2

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 2:1 ఆకాశమును భూమియు వాటిలోనున్న సమస్త సమూహమును సంపూర్తి చేయబడెను.

aadi 2:1 aakaaSamunu bhoomiyu vaaTilOnunna samasta samoohamunu saMpoorti chaeyabaDenu.

ఆది 2:2 దేవుడు తాను చేసిన తన పని యేడవదినములోగా సంపూర్తిచేసి, తాను చేసిన తన పని యంతటినుండి యేడవ దినమున విశ్రమించెను.

aadi 2:2 daevuDdu taanu chaesina tana pani yaeDavadinamulOgaa saMpoortichaesi, taanu chaesina tana pani yaMtaTinuMDi yaeDava dinamuna viSramiMchenu.

ఆది 2:3 కాబట్టి దేవుడు ఆ యేడవ దినమును ఆశీర్వదించి పరిశుద్ధపరచెను; ఏలయనగా దానిలో దేవుడు తాను చేసినట్టియు, సృజించినట్టియు తన పని అంతటినుండి విశ్రమించెను.

aadi 2:3 kaabaTTi daevuDdu aa yaeDava dinamunu aaSeervadiMchi pariSuddhaparachenu; aelayanagaa daanilo daevuDdu taanu chaesinaTTiyu, sRjiMchinaTTiyu tana pani aMtaTinuMDi viSramiMchenu.

ఆది 2:4 దేవుడైన యెహోవా భూమిని ఆకాశమును చేసిన దినమందు భూమ్యాకాశములు సృజించబడినప్పుడు వాటి వాటి ఉత్పత్తిక్రమము ఇదే.

aadi 2:4 daevuDaina yehOvaa bhoomini aakaaSamunu chaesina dinamaMdu bhoomyaakaaSamulu sRjiMchabaDinappuDu vaaTi vaaTi utpattikramamu idae.

ఆది 2:5 అదివరకు పొలమందలి యే పొదయు భూమిమీద నుండలేదు. పొలమందలి యే చెట్టును మొలవలేదు; ఏలయనగా దేవుడైన యెహోవా భూమిమీద వాన కురిపించలేదు, నేలను సేద్యపరచుటకు నరుడు లేడు

aadi 2:5 adivaraku polamaMdali yae podayu bhoomimeeda nuMDalaedu. polamaMdali yae cheTTunu molavalaedu; aelayanagaa daevuDaina yehOvaa bhoomimeeda vaana kuripiMchalaedu, naelanu saedyaparachuTaku naruDu laeDu

ఆది 2:6 అయితే ఆవిరి భూమినుండి లేచి నేల అంతటిని తడిపెను.

aadi 2:6 ayitae aaviri bhoominuMDi laechi naela aMtaTini taDipenu.

ఆది 2:7 దేవుడైన యెహోవా నేలమంటితో నరుని నిర్మించి వాని నాసికా రంధ్రములలో జీవవాయువును ఊదగా నరుడు జీవాత్మ ఆయెను.

aadi 2:7 daevuDaina yehOvaa naelamaMTitO naruni nirmiMchi vaani naasikaa raMdhamulalO jeevavaayuvunu oodagaa naruDu jeevaatma aayenu.

ఆది 2:8 దేవుడైన యెహోవా తూర్పున ఏదెనులో ఒక తోటవేసి తాను నిర్మించిన నరుని దానిలో ఉంచెను.

aadi 2:8 daevuDaina yehOvaa toorpuna aedenulO oka tOTavaesi taanu nirmiMchina naruni daanilO uMchenu.

ఆది 2:9 మరియు దేవుడైన యెహోవా చూపునకు రమ్యమైనదియు ఆహారమునకు మంచిదియునైన ప్రతి వృక్షమును, ఆ తోటమధ్యను జీవవృక్షమును, మంచిచెడ్డల తెలివినిచ్చు వృక్షమును నేలనుండి మొలిపించెను.

aadi 2:9 mariyu daevuDaina yehOvaa choopunaku ramyamainadiyu aahaaramunaku maMchidiyunaina prati vRkshamunu, aa tOTamadhyanu jeevavRkshamunu, maMchicheDDala telivinichchu vRkshamunu naelanuMDi molipiMchenu.

ఆది 2:10 మరియు ఆ తోటను తడుపుటకు ఏదెనులోనుండి ఒక నది బయలుదేరి అక్కడనుండి చీలిపోయి నాలుగు శాఖలాయెను.

aadi 2:10 mariyu aa tOTanu taDupuTaku aedenulOnuMDi oka nadi bayaludaeri akkaDanuMDi cheelipOyi naalugu Saakhalaayenu.

ఆది 2:11 మొదటిదాని పేరు పీషోను; అది హవీలా దేశమంతటి చుట్టు పారుచున్నది; అక్కడ బంగారమున్నది.

aadi 2:11 modaTidaani paeru peeshOnu; adi haveelaa daeSamaMtaTi chuTTu paaruchunnadi; akkaDa baMgaaramunnadi.

ఆది 2:12 ఆ దేశపు బంగారము శ్రేష్ఠమైనది; అక్కడ బోళమును గోమేధికములును దొరుకును.

aadi 2:12 aa daeSapu baMgaaramu SraeshThamainadi; akkaDa bOLamunu gOmaedhikamulunu dorukunu.

ఆది 2:13 రెండవ నది పేరు గీహోను; అది కూషు దేశమంతటి చుట్టు పారుచున్నది.

aadi 2:13 reMDava nadi paeru geehOnu; adi kooshu daeSamaMtaTi chuTTu paaruchunnadi.

ఆది 2:14 మూడవ నది పేరు హిద్దెకెలు; అది అష్షూరు తూర్పువైపున పారుచున్నది. నాలుగవ నది యూఫ్రటీసు

aadi 2:14 mooDava nadi paeru hiddekelu; adi ashshooru toorpuvaipuna paaruchunnadi. naalugava nadi yoophraTeesu

ఆది 2:15 మరియు దేవుడైన యెహోవా నరుని తీసికొని ఏదెను తోటను సేద్యపరచుటకును దాని కాచుటకును దానిలో ఉంచెను.

aadi 2:15 mariyu daevuDaina yehOvaa naruni teesikoni aedenu tOTanu saedyaparachuTakunu daani kaachuTakunu daanilo uMchenu.

ఆది 2:16 మరియు దేవుడైన యెహోవా ఈ తోటలోనున్న ప్రతి వృక్ష ఫలములను నీవు నిరభ్యంతరముగా తినవచ్చును;

aadi 2:16 mariyu daevuDaina yehOvaa ee tOTalOnunna prati vRksha phalamulanu neevu nirabhyaMtaramugaa tinavachchunu;

ఆది 2:17 అయితే మంచి చెడ్డల తెలివినిచ్చు వృక్ష ఫలములను తినకూడదు; నీవు వాటిని తినుదినమున నిశ్చయముగా చచ్చెదవని నరుని కాజ్ఞాపించెను.

aadi 2:17 ayitae maMchi cheDDala telivinichchu vRksha phalamulanu tinakooDadu; neevu vaaTini tinudinamuna niSchayamugaa chachchedavani naruni kaaj~naapiMchenu.

ఆది 2:18 మరియు దేవుడైన యెహోవా నరుడు ఒంటరిగా నుండుట మంచిది కాదు; వానికి సాటియైన సహాయమును వానికొరకు చేయుదుననుకొనెను.

aadi 2:18 mariyu daevuDaina yehOvaa naruDu oMTarigaa nuMDuTa maMchidi kaadu; vaaniki saaTiyaina sahaayamunu vaanikoraku chaeyudunanukonenu.

ఆది 2:19 దేవుడైన యెహోవా ప్రతి భూజంతువును ప్రతి ఆకాశపక్షిని నేలనుండి నిర్మించి, ఆదాము వాటికి ఏ పేరు పెట్టునో చూచుటకు అతనియొద్దకు వాటిని రప్పించెను. జీవముగల ప్రతిదానికి ఆదాము ఏ పేరు పెట్టెనో ఆ పేరు దానికి కలిగెను.

aadi 2:19 daevuDaina yehOvaa prati bhoojaMtuvunu prati aakaaSapakshini naelanuMDi nirmiMchi, aadaamu vaaTiki ae paeru peTTunO choochuTaku ataniyoddaku vaaTini rappiMchenu. jeevamugala pratidaaniki aadaamu ae paeru peTTenO aa paeru daaniki kaligenu.

ఆది 2:20 అప్పుడు ఆదాము సమస్త పశువులకును ఆకాశ పక్షులకును సమస్త భూజంతువులకును పేరులు పెట్టెను. అయినను ఆదామునకు సాటియైన సహాయము అతనికి లేకపోయెను.

aadi 2:20 appuDu aadaamu samasta paSuvulakunu aakaaSa pakshulakunu samasta bhoojaMtuvulakunu paerulu peTTenu. ayinanu aadaamunaku saaTiyaina sahaayamu ataniki laekapOyenu.

ఆది 2:21 అప్పుడు దేవుడైన యెహోవా ఆదామునకు గాఢనిద్ర కలుగజేసి అతడు నిద్రించినప్పుడు అతని ప్రక్కటెముకలలో ఒక దానిని తీసి ఆ చోటును మాంసముతో పూడ్చివేసెను.

aadi 2:21 appuDu daevuDaina yehOvaa aadaamunaku gaaDhanidra kalugajaesi ataDu nidriMchinappuDu atani prakkaTemukalalO oka daanini teesi aa chOTunu maaMsamutO pooDchivaesenu.

ఆది 2:22 తరువాత దేవుడైన యెహోవా తాను ఆదామునుండి తీసిన ప్రక్కటెముకను స్త్రీనిగా నిర్మించి ఆమెను ఆదాము నొద్దకు తీసికొనివచ్చెను.

aadi 2:22 taruvaata daevuDaina yehOvaa taanu aadaamunuMDi teesina prakkaTemukanu streenigaa nirmiMchi aamenu aadaamu noddaku teesikonivachchenu.

ఆది 2:23 అప్పుడు ఆదాము ఇట్లనెను నా యెముకలలో ఒక యెముక నా మాంసములో మాంసము ఇది నరునిలోనుండి తీయబడెను గనుక నారి అనబడును.

aadi 2:23 appuDu aadaamu iTlanenu naa yemukalalO oka yemuka naa maaMsamulO maaMsamu idi narunilOnuMDi teeyabaDenu ganuka naari anabaDunu.

ఆది 2:24 కాబట్టి పురుషుడు తన తండ్రిని తన తల్లిని విడిచి తన భార్యను హత్తుకొనును; వారు ఏక శరీరమైయుందురు.

aadi 2:24 kaabaTTi purushuDu tana taMDrini tana tallini viDichi tana bhaaryanu hattukonunu; vaaru aeka SareeramaiyuMduru.

ఆది 2:25 అప్పుడు ఆదామును అతని భార్యయు వారిద్దరు దిగంబరులుగా నుండిరి; అయితే వారు సిగ్గు ఎరుగక యుండిరి.

aadi 2:25 appuDu aadaamunu atani bhaaryayu vaariddaru digaMbarulugaa nuMDiri; ayitae vaaru siggu erugaka yuMDiri.



aadikaaMDamu

adhyaayamu 3

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 3:1 దేవుడైన యెహోవా చేసిన సమస్త భూజంతువులలో సర్పము యుక్తిగలదై యుండెను. అది ఆ స్త్రీతో ఇది నిజమా? ఈ తోట చెట్లలో దేని ఫలములనైనను మీరు తినకూడదని దేవుడు చెప్పెనా? అని అడిగెను.

aadi 3:1 daevuDaina yehOvaa chaesina samasta bhoojaMtuvulalO sarpamu yuktigaladai yuMDenu. adi aa streetO idi nijamaa? ee tOTa cheTlalO daeni phalamulanainanu meeru tinakooDadani daevuDdu cheppenaa? ani aDigenu.

ఆది 3:2 అందుకు స్త్రీ ఈ తోట చెట్ల ఫలములను మేము తినవచ్చును;

aadi 3:2 aMduku stree ee tOTa cheTla phalamulanu maemu tinavachchunu;

ఆది 3:3 అయితే తోట మధ్యనున్న చెట్టు ఫలములనుగూర్చి దేవుడు మీరు చావకుండునట్లు వాటిని తినకూడదనియు, వాటిని ముట్టకూడదనియు చెప్పెనని సర్పముతో అనెను.

aadi 3:3 ayitae tOTa madhyanunna cheTTu phalamulanugoorchi daevuDdu meeru chaavakuMDunaTlu vaaTini tinakooDadaniyu, vaaTini muTTakooDadaniyu cheppenani sarpamutO anenu.

ఆది 3:4 అందుకు సర్పము మీరు చావనే చావరు;

aadi 3:4 aMduku sarpamu meeru chaavanae chaavaru;

ఆది 3:5 ఏలయనగా మీరు వాటిని తిను దినమున మీ కన్నులు తెరవబడుననియు, మీరు మంచిచెడ్డలను ఎరిగినవారై దేవతలవలె ఉండురనియు దేవునికి తెలియునని స్త్రీతో చెప్పగా

aadi 3:5 aelayanagaa meeru vaaTini tinu dinamuna mee kannulu teravabaDunaniyu, meeru maMchicheDDalanu eriginavaarai daevatalavale uMduraniyu daevuniki teliyunani streetO cheppagaa

ఆది 3:6 స్త్రీ ఆ వృక్షము ఆహారమునకు మంచిదియు, కన్నులకు అందమైనదియు, వివేకమిచ్చు రమ్యమైనదియునై యుండుట చూచినప్పుడు ఆమె దాని ఫలములలో కొన్ని తీసికొని తిని తనతోపాటు తన భర్తకును ఇచ్చెను, అతడుకూడ తినెను;

aadi 3:6 stree aa vRkshamu aahaaramunaku maMchidiyu, kannulaku aMdamainadiyu, vivaekamichchu ramyamainadiyunai yuMDuTa choochinappuDu aame daani phalamulalO konni teesikoni tini tanatOpaatu tana bhartakunu ichchenu, ataDukooDa tinenu;

ఆది 3:7 అప్పుడు వారిద్దరి కన్నులు తెరవబడెను; వారు తాము దిగంబరులమని తెలిసికొని అంజూరపు ఆకులు కుట్టి తమకు కచ్చడములను చేసికొనిరి.

aadi 3:7 appuDu vaariddari kannulu teravabaDenu; vaaru taamu digaMbarulamani telisikoni aMjoorapu aakulu kuTTi tamaku kachchaDamulanu chaesikoniri.

ఆది 3:8 చల్లపూటను ఆదామును అతని భార్యయు తోటలో సంచరించుచున్న దేవుడైన యెహోవా స్వరమును విని, దేవుడైన యెహోవా ఎదుటికి రాకుండ తోటచెట్లమధ్యను దాగుకొనగా

aadi 3:8 challapooTanu aadaamunu atani bhaaryayu tOTALO saMchariMchuchunna daevuDaina yehOvaa svaramunu vini, daevuDaina yehOvaa eduTiki raakuMDa tOTacheTlamadhyanu daagukonagaa

ఆది 3:9 దేవుడైన యెహోవా ఆదామును పిలిచి నీవు ఎక్కడ ఉన్నావనెను.

aadi 3:9 daevuDaina yehOvaa aadaamunu pilichi neevu ekkaDa unnaavanenu.

ఆది 3:10 అందుకతడు నేను తోటలో నీ స్వరము వినినప్పుడు దిగంబరినిగా నుంటినిగనుక భయపడి దాగుకొంటిననెను.

aadi 3:10 aMdukataDu naenu tOTALO nee svaramu vininappuDu digaMbarinigaa nuMTiniganuka bhayapaDi daagukoMTinanenu.

ఆది 3:11 అందుకాయన నీవు దిగంబరివని నీకు తెలిపినవాడెవడు? నీవు తినకూడదని నేను నీకాజ్ఞాపించిన వృక్షఫలములు తింటివా? అని అడిగెను.

aadi 3:11 aMdukaayana neevu digaMbarivani neeku telipinavaaDevaDu? neevu tinakooDadani naenu neekaaj~naapiMchina vRkshaphalamulu tiMTivaa? ani aDigenu.

ఆది 3:12 అందుకు ఆదాము నాతో నుండుటకు నీవు నాకిచ్చిన ఈ స్త్రీయే ఆ వృక్షఫలములు కొన్ని నాకియ్యగా నేను తింటిననెను.

aadi 3:12 aMduku aadaamu naatO nuMDuTaku neevu naakichchina ee streeyae aa vRkshaphalamulu konni naakiyyagaa naenu tiMTinanenu.

ఆది 3:13 అప్పుడు దేవుడైన యెహోవా స్త్రీతో నీవు చేసినది యేమిటని అడుగగా స్త్రీ సర్పము నన్ను మోసపుచ్చినందున తింటిననెను.

aadi 3:13 appuDu daevuDaina yehOvaa streetO neevu chaesinadi yaemiTani aDugagaa stree sarpamu nannu mOsapuchchinaMduna tiMTinanenu.

ఆది 3:14 అందుకు దేవుడైన యెహోవా సర్పముతో నీవు దీని చేసినందున పశువులన్నిటిలోను భూజంతువులన్నిటిలోను నీవు శపించబడినదానివై నీ కడుపుతో ప్రాకుచు నీవు బ్రదుకు దినములన్నియు మన్ను తిందువు

aadi 3:14 aMduku daevuDaina yehOvaa sarpamutO neevu deeni chaesinaMduna paSuvulanniTilOnu bhoojaMtuvulanniTilOnu neevu SapiMchabaDinadaanivai nee kaDuputO praakuchu neevu braduku dinamulanniyu mannu tiMduvu

ఆది 3:15 మరియు నీకును స్త్రీకిని నీ సంతానమునకును ఆమె సంతానమునకును వైరము కలుగజేసెదను. అది నిన్ను తలమీద కొట్టును; నీవు దానిని మడిమెమీద కొట్టుదువని చెప్పెను.

aadi 3:15 mariyu neekunu streekini nee saMtaanamunakunu aame saMtaanamunakunu vairamu kalugajaesedanu. adi ninnu talameeda koTTunu; neevu daanini maDimemeeda koTTuduvani cheppenu.

ఆది 3:16 ఆయన స్త్రీతో నీ ప్రయాసమును నీ గర్భవేదనను నేను మిక్కిలి హెచ్చించెదను; వేదనతో పిల్లలను కందువు; నీ భర్తయెడల నీకు వాంఛ కలుగును; అతడు నిన్ను ఏలునని చెప్పెను.

aadi 3:16 aayana streetO nee prayaasamunu nee garbhavaedanunu naenu mikkili hechchiMchedanu; vaedanatO pillalanu kaMduvu; nee bhartayeDala neeku vaaMCha kalugunu; ataDu ninnu aelunani cheppenu.

ఆది 3:17 ఆయన ఆదాముతో నీవు నీ భార్యమాట విని తినవద్దని నేను నీకాజ్ఞాపించిన వృక్షఫలములు తింటివి గనుక నీ నిమిత్తము నేల శపింపబడియున్నది; ప్రయాసముతోనే నీవు బ్రదుకు దినములన్నియు దాని పంట తిందువు;

aadi 3:17 aayana aadaamutO neevu nee bhaaryamaaTa vini tinavaddani naenu neekaaj~naapiMchina vRkshaphalamulu tiMTivi ganuka nee nimittamu naela SapiMpabaDiyunnadi; prayaasamutOnae neevu braduku dinamulanniyu daani paMTa tiMduvu;

ఆది 3:18 అది ముండ్లతుప్పలను గచ్చపొదలను నీకు మొలిపించును; పొలములోని పంట తిందువు;

aadi 3:18 adi muMDlatuppalanu gachchapodalanu neeku molipiMchunu; polamulOni paMTa tiMduvu;

ఆది 3:19 నీవు నేలకు తిరిగి చేరువరకు నీ ముఖపు చెమట కార్చి ఆహారము తిందువు; ఏలయనగా నేలనుండి నీవు తీయబడితివి; నీవు మన్నే గనుక తిరిగి మన్నెపోదువని చెప్పెను.

aadi 3:19 neevu naelaku tirigi chaeruvaraku nee mukhapu chemaTa kaarchi aahaaramu tiMduvu; aelayanagaa naelanuMDi neevu teeyabaDitivi; neevu mannae ganuka tirigi mannaipOduvani cheppenu.

ఆది 3:20 ఆదాము తన భార్యకు హవ్వ అని పేరు పెట్టెను. ఏలయనగా ఆమె జీవముగల ప్రతివానికిని తల్లి.

aadi 3:20 aadaamu tana bhaaryaku havva ani paeru peTTenu. aelayanagaa aame jeevamugala prativaanikini talli.

ఆది 3:21 దేవుడైన యెహోవా ఆదామునకును అతని భార్యకును చర్మపు చొక్కాయలను చేయించి వారికి తోడిగించెను.

aadi 3:21 daevuDaina yehOvaa aadaamunakunu atani bhaaryakunu charmapu chokkaayilanu chaeyiMchi vaariki toDigiMchenu.

ఆది 3:22 అప్పుడు దేవుడైన యెహోవా ఇదిగో మంచుచెడ్డలను ఎరుగునట్లు, ఆదాము మనలో ఒకనివంటివాడాయెను. కాబట్టి అతడు ఒకవేళ తన చెయ్యి చాచి జీవవృక్షఫలమును కూడ తీసికొని తిని నిరంతరము జీవించునేమో అని

aadi 3:22 appuDu daevuDaina yehOvaa idigO maMchicheDDalanu erugunaTlu, aadaamu manalO okanivaMTivaaDaayenu. kaabaTTi ataDu okavaeLa tana cheyyi chaachi jeevavRkshaphalamunu kooDa teesikoni tini niraMtaramu jeeviMchunaemO ani

ఆది 3:23 దేవుడైన యెహోవా అతడు ఏ నేలనుండి తీయబడెనో దాని సేద్యపరచుటకు ఏదెను తోటలోనుండి అతని పంపివేసెను.

aadi 3:23 daevuDaina yehOvaa ataDu ae naelanuMDi teeyabaDenO daani saedyaparachuTaku aedenu tOTALOnuMDi atani paMpivaesenu.

ఆది 3:24 అప్పుడాయన ఆదామును వెళ్లగొట్టి ఏదెను తోటకు తూర్పుదిక్కున కెరూబులను, జీవవృక్షమునకు పోవు మార్గమును కాచుటకు ఇటు అటు తిరుగుచున్న ఖడ్గజ్వాలను నిలువబెట్టెను.

aadi 3:24 appuDaayana aadaamunu veLlagoTTi aedenu tOTaku toorpudikkuna keroobulanu, jeevavRkshamunaku pOvu maargamunu kaachuTaku iTu aTu tiruguchunna khaDgajvaalanu niluvabeTTenu.

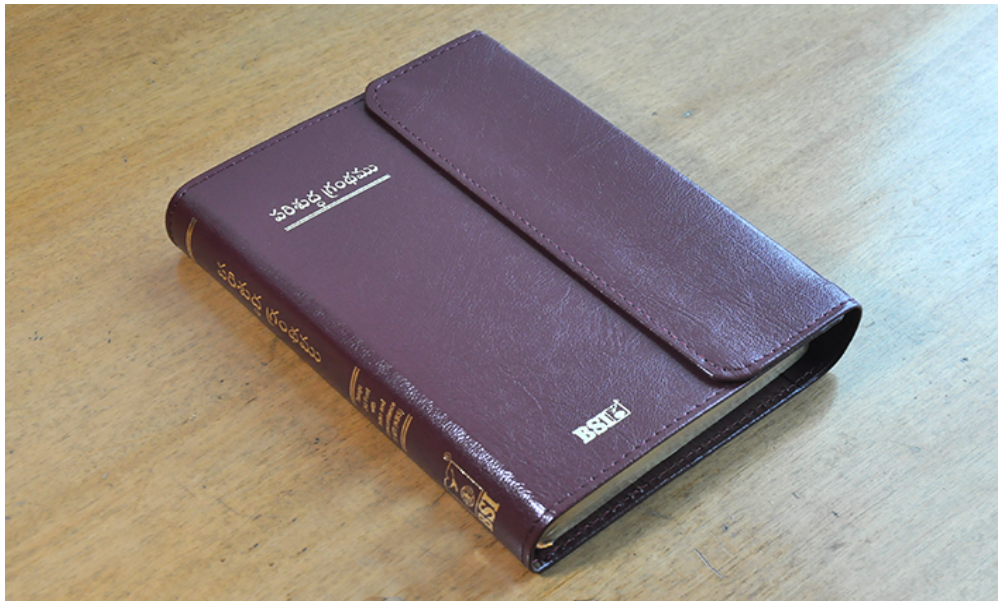


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 4

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 4:1 ఆదాము తన భార్యయైన హవ్వను కూడినప్పుడు ఆమె గర్భవతియై కయీనును కని యెహోవా దయవలన నేనొక మనుష్యుని సంపాదించుకొన్నాననెను.

aadi 4:1 aadaamu tana bhaaryayaina havvanu kooDinappuDu aame garbhavatiyai kayeenunu kani yehOvaa dayavalana naenoka manushyuni saMpaadiMchukonnaananenu.

ఆది 4:2 తరువాత ఆమె అతని తమ్ముడగు హేబెలును కనెను. హేబెలు గొట్టల కాపరి; కయీను భూమిని సేద్యపరచువాడు.

aadi 4:2 taruvaata aame atani tammuDagu haebelunu kanenu. haabelu go~r~rala kaapari; kayeenu bhoomini saedyaparachuvaaDu.

ఆది 4:3 కొంతకాలమైన తరువాత కయీను పొలముపంటలో కొంత యెహోవాకు అర్పణగా తెచ్చెను.

aadi 4:3 koMtakaalamaina taruvaata kayeenu polamupaMTalO koMta yehOvaaku arpaNagaa techchenu.

ఆది 4:4 హేబెలు కూడ తన మందలో తొలుచూలున పుట్టిన వాటిలో క్రొవ్వి న వాటిని కొన్ని తెచ్చెను.

యెహోవా హేబెలును అతని యర్పణను లక్ష్యపెట్టెను;

aadi 4:4 haabelu kooDa tana maMdalo toluchooluna puTTina vaaTilO krovvina vaaTini konni techchenu. yehOvaa haabelunu atani yarpaNanu lakshyapeTTenu;

ఆది 4:5 కయీనును అతని యర్పణను ఆయన లక్ష్యపెట్టలేదు. కాబట్టి కయీనుకు మిక్కిలి కోపము వచ్చి అతడు తన ముఖము చిన్నబుచ్చుకొనగా

aadi 4:5 kayeenunu atani yarpaNanu aayana lakshyapeTTalaedu. kaabaTTi kayeenuku mikkili kOpamu vachchi ataDu tana mukhamu chinnabuchchukonagaa

ఆది 4:6 యెహోవా కయీనుతో నీకు కోపమేల? ముఖము చిన్నబుచ్చుకొని యున్నావేమి?

aadi 4:6 yehOvaa kayeenuto neeku kOpamaela? mukhamu chinnabuchchukoni yunnaavaemi?

ఆది 4:7 నీవు సత్రియ చేసినయెడల తలనెత్తుకొనవా? సత్రియ చేయనియెడల వాకిట పాపము పొంచియుండును; నీయెడల దానికి వాంఛ కలుగును నీవు దానిని ఏలుదువనెను.

aadi 4:7 neevu satkriya chaesinayeDala talanettukonavaa? satkriya chaeyaniyeDala vaakiTa paapamu poMchiyuMDunu; neeyeDala daaniki vaaMCha kalugunu neevu daanini aeluduvanenu.

ఆది 4:8 కయీను తన తమ్ముడైన హేబెలుతో మాటలాడెను. వారు పొలములో ఉన్నప్పుడు కయీను తన తమ్ముడైన హేబెలు మీదపడి అతనిని చంపెను.

aadi 4:8 kayeenu tana tammuDaina haebelutO maaTalaadenu. vaaru polamulO unnappuDu kayeenu tana tammuDaina haebelunee meedapaDi atanini chaMpenu.

ఆది 4:9 యెహోవా నీ తమ్ముడైన హేబెలు ఎక్కడున్నాడని కయీనునడుగగా అతడు నేనెరుగను; నా తమ్మునికి నేను కావలివాడనా అనెను.

aadi 4:9 yehOvaa nee tammuDaina haebelunee ekkaDunnanaDani kayeenuneeDugagaa ataDu naeneruganu; naa tammuniki naenu kaavalivaaDanaa anenu.

ఆది 4:10 అప్పుడాయన నీవు చేసినపని యేమిటి? నీ తమ్ముని రక్తము యొక్క స్వరము నేలలోనుండి నాకు మొరపెట్టుచున్నది.

aadi 4:10 appuDaayana neevunee chaesinapani yaemiTi? nee tammuniki raktamunee yokka svaramunee naelalOnuMDi naaku morapeTTuchunnadi.

ఆది 4:11 కావున నీ తమ్ముని రక్తమును నీచేతిలోనుండి పుచ్చుకొనుటకు నోరు తెరచిన యీ నేలమీద ఉండకుండ, నీవు శపింపబడినవాడవు;

aadi 4:11 kaavuna nee tammuniki raktamunee neechaetilOnuMDi puchchukonuneeTaku nOrunee terachina yee naelameeda unDakuMDa, neevunee SapiMpabaDinavaaDavunee;

ఆది 4:12 నీవు నేలను సేద్యపరుచునప్పుడు అది తన సారమును ఇక మీదట నీకియ్యదు; నీవు భూమిమీద దిగులు పడుచు దేశదిమ్మరివై యుండువనెను.

aadi 4:12 neevunee naelanunee saedyaparuchunappuDu adi tana saaramunee ika meedaTunee neekiyyadu; neevunee bhoomimeeda digulunee paDuchunee daeSadimmarivai yunDuvanenu.

ఆది 4:13 అందుకు కయీను నా దోషశిక్ష నేను భరింపలేనంత గొప్పది.

aadi 4:13 aMDuku kayeenu naa doShaSiksha naenu bhariMpalaenaMta goppadi.

ఆది 4:14 నేడు ఈ ప్రదేశమునుండి నన్ను వెళ్లగొట్టితివి; నీ సన్నిధికి రాకుండ వెలివేయబడి దిగులుపడుచు భూమిమీద దేశదిమ్మరినైయుండును. కావున నన్ను కనుగొనువాడెవడో వాడు నన్ను చంపునని యెహోవాతో అనెను.

aadi 4:14 naeDu ee pradaeSamunuMDi nannu veLlagoTTitivi; nee sannidhiki raakuMDa velivaeyabaDi digulupaDuchu bhoomimeeda daeSadimmarinaiyuMdunu. kaavuna nannu kanugonuvaaDevaDO vaaDu nannu chaMpunani yehOvaatO anenu.

ఆది 4:15 అందుకు యెహోవా అతనితో కాబట్టి యెవడైనను కయీనును చంపినయెడల వానికి ప్రతిదండన యేడంతలు కలుగుననెను. మరియు ఎవడైనను కయీనును కనుగొని అతనిని చంపకయుండునట్లు యెహోవా అతనికి ఒక గురుతు వేసెను

aadi 4:15 aMduku yehOvaa atanitO kaabaTTi yevaDainanu kayeenunu chaMpinayeDala vaaniki pratidaMDana yaeDaMtalulu kalugunanenu. mariyu evaDainanu kayeenunu kanugoni atanini chaMpakayumuMDunaTlu yehOvaa ataniki oka gurutu vaesenu

ఆది 4:16 అప్పుడు కయీను యెహోవా సన్నిధిలోనుండి బయలుదేరివెళ్లి ఏదెనుకు తూర్పుదిక్కున నోదు దేశములో కాపురముండెను.

aadi 4:16 appuDu kayeenu yehOvaa sannidhilOnuMDi bayaludaeriveLli aedenuku toorpuDikkuna nOdu daeSamulo kaapuramuMDenu.

ఆది 4:17 కయీను తన భార్యను కూడినప్పుడు ఆమె గర్భవతియై హనోకును కనెను. అప్పుడతడు ఒక ఊరు కట్టించి ఆ ఊరికి తన కుమారుని పేరునుబట్టి హనోకును పేరు పెట్టెను.

aadi 4:17 kayeenu tana bhaaryanu kooDinappuDu aame garbhavatiyai hanOkunu kanenu. appuDataDu oka ooru kaTTiMchi aa ooriki tana kumaaruni paerunubaTTi hanOkanu paeru peTTenu.

ఆది 4:18 హనోకుకు ఈరాదు పుట్టెను. ఈరాదు మహూయాయేలును కనెను. మహూయాయేలు మతూషాయేలును కనెను. మతూషాయేలు లెమెకును కనెను.

aadi 4:18 hanOkuku eeraadu puTTenu. eeraadu mahooyaayaelunu kanenu. mahooyaayaelu matooshaayaelunu kanenu. matooshaayaelu lemekunu kanenu.

ఆది 4:19 లెమెకు ఇద్దరు స్త్రీలను పెండ్లి చేసికొనెను; వారిలో ఒకదాని పేరు ఆదా రెండవదాని పేరు సిల్లా.

aadi 4:19 lemeku iddaru streelanu peMDli chaesikonenu; vaarilo okadaani paeru aadaa reMDavadaani paeru sillaa.

ఆది 4:20 ఆదా యాబాలును కనెను. అతడు పశువులు గలవాడై గుడారములలో నివసించువారికి మూలపురుషుడు.

aadi 4:20 aadaa yaabaalunu kanenu. ataDu paSuvulu galavaaDai guDaaramulalO nivasiMchuvaariki moolapurushuDu.

ఆది 4:21 అతని సహోదరుని పేరు యూబాలు. ఇతడు సితారాను సానికను వాడుక చేయువారికందరికిని మూలపురుషుడు.

aadi 4:21 atani sahOdaruni paeru yoobaalu. itaDu sitaaraanu saanikanu vaaDuka chaeyuvaarikaMdarikini moolapurushuDu.

ఆది 4:22 మరియు సిల్లా తూబల్కాయీనును కనెను. అతడు పదునుగల రాగి పనిముట్లన్నిటిని ఇనుప పనిముట్లన్నిటిని చేయువాడు. తూబల్కాయీను సహోదరి పేరు నయమా.

aadi 4:22 mariyu sillaa toobalkayeenunu kanenu. ataDu padunugala raagi panimuTlanniTini inupa panimuTlanniTini chaeyuvaaDu. toobalkayeenunu sahOdari paeru nayamaa.

ఆది 4:23 లెమెకు తన భార్యలతో ఓ ఆదా ఓ సిల్లా, నా పలుకు వినుడి లెమెకు భార్యలారా, నా మాట ఆలకించుడి నన్ను గాయపరచినందుకై ఒక మనుష్యుని చంపితిని నన్ను దెబ్బ కొట్టినందుకై ఒక పడుచువాని చంపితిని

aadi 4:23 lemeku tana bhaaryalatO O aadaa O sillaa, naa paluku vinuDi lemeku bhaaryalaaraa, naa maaTa aalakiMchuDi nannu gaayaparachinaMdukai oka manushyuni chaMpitini nannu debba koTTinaMdukai oka paDuchuvaani chaMpitini

ఆది 4:24 ఏడంతలు ప్రతిదండన కయీను కోసము, వచ్చినయెడల లెమెకు కోసము దెబ్బది యేడంతలు వచ్చుననెను.

aadi 4:24 aeDaMtalulu pratidaMDana kayeenunu kOsamu, vachchinayeDala lemeku kOsamu Debbadi yaeDaMtalulu vachchunanenu.

ఆది 4:25 ఆదాము మరల తన భార్యను కూడినప్పుడు ఆమె కుమారుని కని కయీను చంపిన హేబెలునకు ప్రతిగా దేవుడు నాకు మరియొక సంతానమును నియమించెననుకొని అతనికి షేతు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 4:25 aadaamu marala tana bhaaryanu kooDinappuDu aame kumaaruni kani kayeenunu chaMpina haebelunaku pratigaa daevuDu naaku mariyoka saMtaanamunu niyamiMchenanukoni ataniki shaetu anu paeru peTTenu.

ఆది 4:26 మరియు షేతునకుకూడ కుమారుడు పుట్టెను; అతనికి ఎనోషను పేరు పెట్టెను. అప్పుడు యెహోవా నామమున ప్రార్థన చేయుట ఆరంభమైనది.

aadi 4:26 mariyu shaetunakukooDa kumaaruDu puTTenu; ataniki enOshanu paeru peTTenu. appuDu yehOvaa naamamuna praarthana chaeyuTa aaraMbhamainadi.



aadikaaMDamu

adhyaayamu 5

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 5:1 ఆదాము వంశావళి గ్రంథము ఇదే. దేవుడు ఆదామును సృజించిన దినమున దేవుని పోలికగా అతని చేసెను;

aadi 5:1 aadaamu vaMSaavaLi graMthamu idae. daevuDdu aadaamunu sRjiMchina dinamuna daevuni pOlikegaa atani chaesenu;

ఆది 5:2 మగవానిగాను ఆడుదానిగాను వారిని సృజించి వారు సృజించబడిన దినమున వారిని ఆశీర్వదించి వారికి నరులని పేరు పెట్టెను.

aadi 5:2 magavaanigaanu aaDudaanigaanu vaarini sRjiMchi vaaru sRjiMchabaDina dinamuna vaarini aaSeervadiMchi vaariki narulani paeru peTTenu.

ఆది 5:3 ఆదాము నూటముప్పది యేండ్లు బ్రదికి తన పోలికగా తన స్వరూపమున కుమారుని కని అతనికి పేతు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 5:3 aadaamu nooTamuppadi yaeMDlu bradiki tana pOlikegaa tana svaroopamuna kumaaruni kani ataniki shaetu anu paeru peTTenu.

ఆది 5:4 పేతును కనిన తరువాత ఆదాము బ్రదికిన దినములు ఎనిమిదివందల ఏండ్లు; అతడు కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:4 shaetunu kanina taruvaata aadaamu bradikina dinamulu enimidivaMdala aeMDlu; ataDu kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:5 ఆదాము బ్రదికిన దినములన్నియు తొమ్మిదివందల ముప్పది యేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:5 aadaamu bradikina dinamulanniyu tommidivaMdala muppadi yaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdenu.

ఆది 5:6 పేతు నూట అయిదేండ్లు బ్రదికి ఎనోపును కనెను.

aadi 5:6 shaetu nooTa ayidaeMDlu bradiki enOshunu kanenu.

ఆది 5:7 ఎనోపును కనిన తరువాత పేతు ఎనిమిదివందల ఏడేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:7 enOshunu kanina taruvaata shaetu enimidivaMdala aeDaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:8 పేతు బ్రదికిన దినములన్నియు తొమ్మిదివందల పండ్రెండేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:8 shaetu bradikina dinamulanniyu tommidivaMdala paMDreMDaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdenu.

ఆది 5:9 ఎనోషు తొంబది సంవత్సరములు బ్రదికి, కేయినానును కనెను.

aadi 5:9 enOshu toMbadi saMvatsaramulu bradiki, kaeyinaanunu kanenu.

ఆది 5:10 కేయినానును కనిన తరువాత ఎనోషు ఎనిమిదివందల పదునైదేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:10 kaeyinaanunu kanina taruvaata enOshu enimidivaMdala padunaidaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:11 ఎనోషు దినములన్నియు తొమ్మిదివందల అయిదేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:11 enOshu dinamulanniyu tommidivaMdala ayidaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdenu.

ఆది 5:12 కేయినాను డెబ్బది యేండ్లు బ్రదికి మహాలలేలును కనెను.

aadi 5:12 kaeyinaanu Debbadi yaeMDlu bradiki mahalalaelunu kanenu.

ఆది 5:13 మహాలలేలును కనిన తరువాత కేయినాను ఎనిమిది వందల నలువది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:13 mahalalaelunu kanina taruvaata kaeyinaanu enimidi vaMdala naluvadi yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:14 కేయినాను దినములన్నియు తొమ్మిదివందల పది యేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:14 kaeyinaanu dinamulanniyu tommidivaMdala padi yaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdenu.

ఆది 5:15 మహాలలేలు అరువది యైదేండ్లు బ్రదికి యెరెదును కనెను.

aadi 5:15 mahalalaelu aruvadi yidaeMDlu bradiki yeredunu kanenu.

ఆది 5:16 యెరెదును కనిన తరువాత మహాలలేలు ఎనిమిదివందల ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:16 yeredunu kanina taruvaata mahalalaelu enimidivaMdala muppadi yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:17 మహాలలేలు దినములన్నియు ఎనిమిదివందల తొంబదియైదేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:17 mahalalaelu dinamulanniyu enimidivaMdala toMbadiyaidaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdenu.

ఆది 5:18 యెరెదు నూటఅరువది రెండేండ్లు బ్రదికి హనోకును కనెను.

aadi 5:18 yeredu nooTaaruvadi reMDaeMDlu bradiki hanOkunu kanenu.

ఆది 5:19 హనోకును కనిన తరువాత యెరెదు ఎనిమిదివందల యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:19 hanOkunu kanina taruvaata yeredu enimidivaMdala yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:20 యెరెదు దినములన్నియు తొమ్మిదివందల అరువది రెండేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:20 yeredu dinamulanniyu tommidivaMdala aruvadi reMDaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdeni.

ఆది 5:21 హనోకు అరువది యైదేండ్లు బ్రదికి మెతూషెలను కనెను.

aadi 5:21 hanOku aruvadi yaidaeMDlu bradiki metooshelanu kanenu.

ఆది 5:22 హనోకు మెతూషెలను కనిన తరువాత మూడువందల యేండ్లు దేవునితో నడుచుచు కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:22 hanOku metooshelanu kanina taruvaata mooDuvaMdala yaeMDlu daevunitO naDuchuchu kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:23 హనోకు దినములన్నియు మూడువందల అరువదియైదేండ్లు.

aadi 5:23 hanOku dinamulanniyu mooDuvaMdala aruvadiyaidaeMDlu.

ఆది 5:24 హనోకు దేవునితో నడిచిన తరువాత దేవుడతని తీసికొనిపోయెను గనుక అతడు లేకపోయెను.

aadi 5:24 hanOku daevunitO naDichina taruvaata daevuDataniteesikonipOyenu ganuka ataDu laekapOyenu.

ఆది 5:25 మెతూషెల నూటఎనుబది యేడేండ్లు బ్రదికి లెమెకును కనెను.

aadi 5:25 metooshela nooTaenubadi yaeDaeMDlu bradiki lemekunu kanenu.

ఆది 5:26 మెతూషెల లెమెకును కనిన తరువాత ఏడువందల ఎనుబది రెండేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:26 metooshela lemekunu kanina taruvaata aeDuvaMdala enubadi reMDaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:27 మెతూషెల దినములన్నియు తొమ్మిదివందల అరువది తొమ్మిదియేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:27 metooshela dinamulanniyu tommidivaMdala aruvadi tommidiyaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdena.

ఆది 5:28 లెమెకు నూటఎనుబది రెండేండ్లు బ్రదికి ఒక కుమారుని కని

aadi 5:28 lemeku nooTaenubadi reMDaeMDlu bradiki oka kumaaruni kani

ఆది 5:29 భూమిని యెహోవా శపించినందువలన కలిగిన మనచేతుల కష్టము విషయములోను మన

పని విషయములోను ఇతడు మనకు నెమ్మది కలుగజేయుననుకొని అతనికి నోవహు అని పేరు పెట్టెను

aadi 5:29 bhoomini yehOvaa SapiMchinaMduvalana kaligina manachaetula kashTamu vishayamulOnu mana pani vishayamulOnu itaDu manaku nemmadi kalugajaeyunanukoni ataniki nOvahu ani paeru peTTenu

ఆది 5:30 లెమెకు నోవహును కనిన తరువాత ఏనూట తొంబదియైదేండ్లు బ్రదికి కుమారులను

కుమార్తెలను కనెను.

aadi 5:30 lemeku nOvahunu kanina taruvaata aenooTa toMbadiyaidaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 5:31 లెమెకు దినములన్నియు ఏడువందల డెబ్బది యేడేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 5:31 lemeku dinamulanniyu aeDuvaMdala Debbadi yaeDaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdena.

ఆది 5:32 నోవహు ఐదువందల యేండ్లు గలవాడై షేమును హోమును యాపెతును కనెను.

aadi 5:32 nOvahu aiduvaMdala yaeMDlu galavaaDai shaemunu haamunu yaapetunu kanenu.

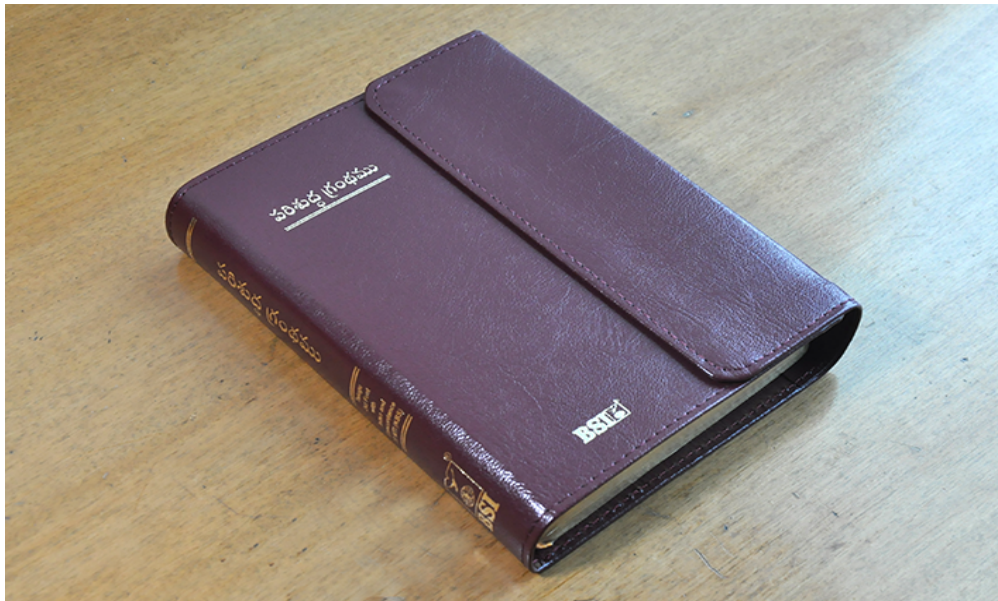


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 6

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 6:1 నరులు భూమిమీద విస్తరింపనారంభించిన తరువాత కుమార్తెలు వారికి పుట్టినప్పుడు

aadi 6:1 narulu bhoomimeeda vistariMpanaaraMbhiMchina taruvaata kumaartelu vaariki puTTinappuDu

ఆది 6:2 దేవుని కుమారులు నరుల కుమార్తెలు చక్కనివారని చూచి వారందరిలో తమకు మనస్సువచ్చిన స్త్రీలను వివాహము చేసికొనిరి.

aadi 6:2 daevuni kumaarulu narula kumaartelu chakkanivaarani choochi vaaraMdarilo tamaku manassuvachchina streelanu vivaahamu chaesikoniri.

ఆది 6:3 అప్పుడు యెహోవా నా ఆత్మ నరులతో ఎల్లప్పుడును వాదించడు; వారు తమ అక్రమ విషయములో నరమాత్రులై యున్నారు; అయినను వారి దినములు నూట ఇరువది యేండ్లగుననెను.

aadi 6:3 appuDu yehOvaa naa aatma narulatO ellappuDunu vaadiMchadu; vaaru tama akrama vishayamulo naramaatrulai yunnaaru; ayinanu vaari dinamulu nooTa iruvadi yaemDlagunanenu.

ఆది 6:4 ఆ దినములలో నెఫీలులను వారు భూమిమీదనుండిరి; తరువాతను ఉండిరి. దేవుని కుమారులు నరుల కుమార్తెలతో పోయినప్పుడు వారికి పిల్లలను కనిరి. పూర్వకాలమందు పేరు పొందిన శూరులు వీరే.

aadi 6:4 aa dinamulalo nepheelulanu vaaru bhoomimeedanuMDiri; taruvaatanu uMDiri. daevuni kumaarulu narula kumaartelatO pOyinappuDu vaariki pillalanu kaniri. poorvakaalamaMdu paeru poMdina Soorulu veerae.

ఆది 6:5 నరుల చెడుతనము భూమిమీద గొప్పదనియు, వారి హృదయము యొక్క తలంపులలోని ఊహ అంతయు ఎల్లప్పుడు కేవలము చెడ్డదనియు యెహోవా చూచి

aadi 6:5 narula cheDutanamu bhoomimeeda goppadaniyu, vaari hRdayamu yokka talaMpulalOni ooha aMtayu ellappuDu kaevalamu cheDDadaniyu yehOvaa choochi

ఆది 6:6 తాను భూమిమీద నరులను చేసినందుకు యెహోవా సంతాపమునొంది తన హృదయములో నొచ్చుకొనెను.

aadi 6:6 taanu bhoomimeeda narulanu chaesinaMduku yehOvaa saMtaapamunoMdi tana hRdayamulo nochchukonenu.

ఆది 6:7 అప్పుడు యెహోవా నేను సృజించిన నరులును నరులతోకూడ జంతువులును పురుగులును ఆకాశ పక్ష్యాదులును భూమిమీద నుండకుండ తుడిచివేయుదును; ఏలయనగా నేను వారిని సృష్టించినందుకు సంతాపము నొందియున్నాననెను

aadi 6:7 appuDu yehOvaa naenu sRjiMchina narulununu narulatOkooDa jaMtuvulununu purugulununu aakaaSa pakshyaadulununu bhoomimeeda nuMDakuMDa tuDichivaeyudunu; aelayanagaa naenu vaarini sRshTiMchinaMduku saMtaapamu noMdiyunnaanenu

ఆది 6:8 అయితే నోవహు యెహోవా దృష్టియందు కృప పొందినవాడాయెను.

aadi 6:8 ayitae nOvahu yehOvaa dRshTiyamdu kRpa poMdinavaaDaayenu.

ఆది 6:9 నోవహు వంశావళి యిదే. నోవహు నీతిపరుడును తన తరములో నిందారహితుడనై యుండెను. నోవహు దేవునితో కూడ నడచినవాడు.

aadi 6:9 nOvahu vaMSaavaLi yidae. nOvahu neetiparuDunu tana taramulo niMdaarahituDunai yuMDenu. nOvahu daevunito kooDa naDachinavaaDu.

ఆది 6:10 షేము, హాము, యాపెతను ముగ్గురు కుమారులను నోవహు కనెను.

aadi 6:10 shaemu, haamu, yaapetanu mugguru kumaarulanu nOvahu kanenu.

ఆది 6:11 భూలోకము దేవుని సన్నిధిని చెడిపోయి యుండెను; భూలోకము బలాత్కారముతో నిండియుండెను.

aadi 6:11 bhoolOkamu daevuni sannidhini cheDipOyi yuMDenu; bhoolOkamu balaatkaaramuto niMDiyuMDenu.

ఆది 6:12 దేవుడు భూలోకమును చూచినప్పుడు అది చెడిపోయి యుండెను; భూమిమీద సమస్త శరీరులు తమ మార్గమును చెరిపివేసుకొని యుండిరి.

aadi 6:12 daevuDu bhoolOkamunu choochinappuDu adi cheDipOyi yuMDenu; bhoomimeeda samasta Sareerulu tama maargamunu cheripivaesukoni yuMDiri.

ఆది 6:13 దేవుడు నోవహుతో -సమస్త శరీరుల మూలముగా భూమి బలాత్కారముతో నిండియున్నది గనుక నా సన్నిధిని వారి అంతము వచ్చియున్నది; ఇదిగో వారిని భూమితోకూడ నాశనము చేయుదును.

aadi 6:13 daevuDdu nOvahutO -samasta Sareerula moolamugaa bhoomi balaatkaaramutO niMDiyunnadi ganuka naa sannidhini vaari aMtamu vachchiyunnadi; idigO vaarini bhoomitOkooDa naaSanamu chaeyudunu.

ఆది 6:14 చితిసారకపు వ్రాసుతో నీకొరకు ఓడను చేసికొనుము. అరలు పెట్టి ఆ ఓడను చేసి లోపటను వెలుపటను దానికి కీలు వూయవలెను.

aadi 6:14 chitisaarakapu mraanutO neekoraku ODanu chaesikonumu. aralu peTTi aa ODanu chaesi lOpaTanu velupaTanu daaniki keelu pooyavalenu.

ఆది 6:15 నీవు దాని చేయవలసిన విధమిది; ఆ ఓడ మూడువందల మూరల పొడుగును ఏబది మూరల వెడల్పును ముప్పది మూరల యెత్తును గలదై యుండవలెను.

aadi 6:15 neevu daani chaeyavalasina vidhamidi; aa ODa mooDuvaMdala moorala poDugunu aebadi moorala veDalpunu muppadi moorala yettunu galadai yuMDavalenu.

ఆది 6:16 ఆ ఓడకు కిటికీ చేసి పైనుండి మూరెడు క్రిందికి దాని ముగించవలెను; ఓడ తలుపు దాని ప్రక్కను ఉంచవలెను; క్రింది అంతస్తు రెండవ అంతస్తు మూడవ అంతస్తు గలదిగా దాని చేయవలెను.

aadi 6:16 aa ODaku kiTikee chaesi painuMDi mooreDu kriMdiki daani mugimchavalenu; ODa talupu daani prakkanu uMchavalenu; kriMdi aMtasthu reMDava aMtasthu moodava aMtasthu galadigaa daani chaeyavalenu.

ఆది 6:17 ఇదిగో నేనే జీవవాయువుగల సమస్త శరీరులను ఆకాశముక్రింద నుండకుండ నాశము చేయుటకు భూమిమీదికి జలప్రవాహము రప్పించుచున్నాను. లోకమందున్న సమస్తమును చనిపోవును;

aadi 6:17 idigO naenae jeevavaayuvugala samasta Sareerulanu aakaaSamukriMda nuMDakuMDa naaSamu chaeyuTaku bhoomimeediki jalapravaahamu rappiMchuchunnaanau. lOkamaMdunna samastamunu chanipOvunu;

ఆది 6:18 అయితే నీతో నా నిబంధన స్థిరపరచుదును; నీవును నీతోకూడ నీ కుమారులును నీ భార్యయు నీ కోడండ్రును ఆ ఓడలో ప్రవేశింపవలెను.

aadi 6:18 ayitae neetO naa nibaMdhana sthiraparachudunu; neevunu neetOkooDa nee kumaarulunu nee bhaaryayu nee kODaMDrunu aa ODalO pravaeSiMpavalenu.

ఆది 6:19 మరియు నీతోకూడ వాటిని బ్రదికించి యుంచుకొనుటకు సమస్త జీవులలో, అనగా సమస్త శరీరులయొక్క ప్రతి జాతిలోనివి రెండేసి చొప్పున నీవు ఓడలోనికి తేవలెను; వాటిలో మగదియు ఆడుదియు నుండవలెను.

aadi 6:19 mariyu neetOkooDa vaaTini bradikiMchi yuMchukonuTaku samasta jeevulalO, anagaa samasta Sareerulayokka prati jaatilOnivi reMDaesi choppuna neevu ODalOniki taevalenu; vaaTilO magadiyu aaDudiyu nuMDavalenu.

ఆది 6:20 నీవు వాటిని బ్రదికించి యుంచుకొనుటకై వాటి వాటి జాతుల ప్రకారము పక్షులలోను, వాటి వాటి జాతుల ప్రకారము జంతువులలోను, వాటి వాటి జాతుల ప్రకారము నేలను ప్రాకువాటన్నిటిలోను, ప్రతి జాతిలో రెండేసి చొప్పున నీయొద్దకు అవి వచ్చును.

aadi 6:20 neevu vaaTini bradikiMchi yuMchukonuTakai vaaTi vaaTi jaatula prakaaramu pakshulalOnu, vaaTi vaaTi jaatula prakaaramu jaMtuvulalOnu, vaaTi vaaTi jaatula prakaaramu naelanu praakuvaatanniTilOnu, prati jaatilO reMDaesi choppuna neeyoddaku avi vachchunu.

ఆది 6:21 మరియు తినుటకు నానావిధములైన ఆహారపదార్థములను కూర్చుకొని నీదగ్గర ఉంచుకొనుము; అవి నీకును వాటికిని ఆహారమగునని చెప్పెను.

aadi 6:21 mariyu tinuTaku naanaavidhamulaina aahaarapadaarthamulanu koorchukoni needaggara uMchukonumu; avi neekunu vaaTikini aahaaramagunani cheppenu.

ఆది 6:22 నోవహు అట్లు చేసెను; దేవుడు అతని కాజ్ఞాపించిన ప్రకారము యావత్తు చేసెను.

aadi 6:22 nOvahu aTlu chaesenu; daevuDdu atani kaaj~naapiMchina prakaaramu yaavattu chaesenu.

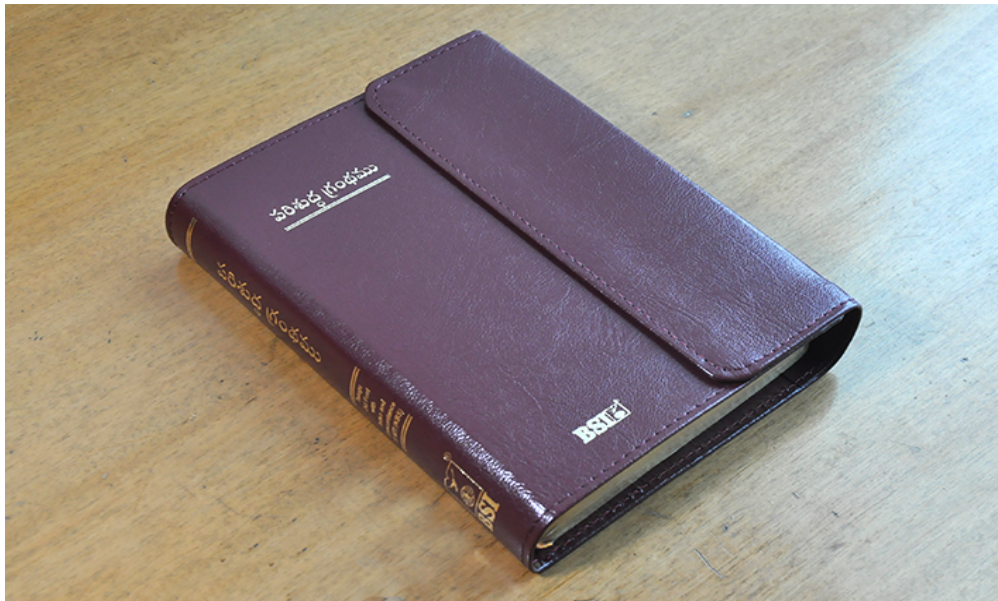


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 7

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 7:1 యెహోవా ఈ తరమువారిలో నీవే నా యెదుట నీతిమంతుడవై యుండుట చూచితిని గనుక నీవును నీ యింటివారును ఓడలో ప్రవేశించుడి.

aadi 7:1 yehOvaa ee taramuvaarilo neevae naa yeduTa neetimaMtuDavai yuMDuTa choochitini ganuka neevunu nee yiMTivaarunu ODalo pravaeSiMchuDi.

ఆది 7:2 పవిత్ర జంతువులలో ప్రతి జాతి పోతులు ఏడును పెంటులు ఏడును, పవిత్రములు కాని జంతువులలో ప్రతి జాతి పోతును పెంటియు రెండును

aadi 7:2 pavitra jaMtuvulalo prati jaati pOtulu aeDunu peMTulu aeDunu, pavitramulu kaani jaMtuvulalo prati jaati pOtunu peMTiyu reMDunu

ఆది 7:3 ఆకాశ పక్షులలో ప్రతి జాతి మగవి యేడును ఆడవి యేడును, నీవు భూమి అంతటిమీద సంతతిని జీవముతో కాపాడునట్లు నీయొద్ద ఉంచుకొనుము;

aadi 7:3 aakaaSa pakshulalo prati jaati magavi yaeDunu aaDuvi yaeDunu, neevu bhoomi aMtaTimeeda saMtatini jeevamutO kaapaaDunaTlu neeyodda uMchukonumu;

ఆది 7:4 ఎందుకనగా ఇంకను ఏడు దినములకు నేను నలుబది పగళ్లును నలుబది రాత్రులును భూమిమీద వర్షము కురిపించి, నేను చేసిన సమస్త జీవరాసులను భూమిమీద ఉండకుండ తుడిచివేయుదునని నోవహుతో చెప్పెను.

aadi 7:4 eMdukanagaa iMkanu aeDu dinamulaku naenu nalubadi pagaLlunu nalubadi raatrulunu bhoomimeeda varshamu kuripiMchi, naenu chaesina samasta jeevaraasulanu bhoomimeeda uMDakuMDa tuDichivaeyudunani nOvahutO cheppenu.

ఆది 7:5 తనకు యెహోవా ఆజ్ఞాపించిన ప్రకారము నోవహు యావత్తు చేసెను.

aadi 7:5 tanaku yehOvaa aaj~naapiMchina prakaaramu nOvahu yaavattu chaesenu.

ఆది 7:6 ఆ జలప్రవాహము భూమిమీదికి వచ్చినప్పుడు నోవహు ఆరువందల యేండ్లవాడు.

aadi 7:6 aa jalapravaahamu bhoomimeediki vachchinappuDu nOvahu aaruvamDala yaeMDlavaaDu.

ఆది 7:7 అప్పుడు నోవహును అతనితో కూడ అతని కుమారులును అతని భార్యయు అతని కోడండ్రును ఆ ప్రవాహజలములను తప్పించుకొనుటకై ఆ ఓడలో ప్రవేశించిరి.

aadi 7:7 appuDu nOvahunu atanitO kooDa atani kumaarulunu atani bhaaryayu atani kODaMDrunu aa pravaahajalamulanu tappiMchukonuTakai aa ODalO pravaeSiMchiri.

ఆది 7:8 దేవుడు నోవహునకు ఆజ్ఞాపించిన ప్రకారము పవిత్ర జంతువులలోను అపవిత్ర జంతువులలోను, పక్షులలోను నేలను ప్రాకువాటన్నిటిలోను,

aadi 7:8 daevuDu nOvahunaku aaj~naapiMchina prakaaramu pavitra jaMtuvulalOnu apavitra jaMtuvulalOnu, pakshulalOnu naelanu praakuvaatanniTilOnu,

ఆది 7:9 మగది ఆడుది జతజతలుగా ఓడలో నున్న నోవహు నొద్దకు చేరెను.

aadi 7:9 magadi aaDudi jatajatalugaa ODalO nunna nOvahu noddaku chaerenu.

ఆది 7:10 ఏడు దినములైన తరువాత ఆ ప్రవాహజలములు భూమిమీదికి వచ్చెను.

aadi 7:10 aeDu dinamulaina taruvaata aa pravaahajalamulu bhoomimeediki vachchenu.

ఆది 7:11 నోవహు వయసు యొక్క ఆరువందల సంవత్సరము రెండవ నెల పదియేడవ దినమున మహాగాఢజలముల ఊటలన్నియు ఆ దినమందే విడబడెను, ఆకాశపుతూములు విప్పబడెను.

aadi 7:11 nOvahu vayasu yokka aaruvaMdala saMvatsaramu reMDava nela padiyaedava dinamuna mahaagaadhajalamula ooTalanniyu aa dinamamdae viDabaDenu, aakaaSaputoomulu vippabaDenu.

ఆది 7:12 నలుబది పగళ్లును నలుబది రాత్రులును ప్రచండ వర్షము భూమిమీద కురిసెను.

aadi 7:12 nalubadi pagaLlunu nalubadi raatrulunu prachaMDa varshamu bhoomimeeda kurisenu.

ఆది 7:13 ఆ దినమందే నోవహును నోవహు కుమారులగు షేమును హోమును యాపెతును నోవహు భార్యయు వారితో కూడ అతని ముగ్గురు కొండ్రును ఆ ఓడలో ప్రవేశించిరి.

aadi 7:13 aa dinamamdae nOvahunu nOvahu kumaarulagu shaemunu haamunu yaapetunu nOvahu bhaaryayu vaaritO kooDa atani mugguru kODaMDrunu aa ODalO pravaeSiMchiri.

ఆది 7:14 వీరే కాదు; ఆ యా జాతుల ప్రకారము ప్రతి మృగమును, ఆ యా జాతుల ప్రకారము ప్రతి పశువును, ఆ యా జాతుల ప్రకారము నేలమీద ప్రాకు ప్రతి పురుగును, ఆ యా జాతుల ప్రకారము ప్రతి పక్షియు, నానావిధములైన రెక్కలుగల ప్రతి పిట్టయు ప్రవేశించెను.

aadi 7:14 veerae kaadu; aa yaa jaatula prakaaramu prati mRgamunu, aa yaa jaatula prakaaramu prati paSuvunu, aa yaa jaatula prakaaramu naelameeda

praaku prati purugunu, aa yaa jaatula prakaaramu prati pakshiyu, naanaavidhamulaina rekkalugala prati piTTayu pravaeSiMchenu.

ఆది 7:15 జీవాత్మగల సమస్త శరీరులలో రెండేసి రెండేసి ఓడలోనున్న నోవహు నొద్ద ప్రవేశించెను.

aadi 7:15 jeevaatmagala samasta SareerulalO reMDaesi reMDaesi ODalOnunna nOvahu nodda pravaeSiMchenu.

ఆది 7:16 ప్రవేశించినవన్నియు దేవుడు అతని కాజ్ఞాపించిన ప్రకారము సమస్త శరీరులలో మగదియు ఆడుదియు ప్రవేశించెను; అప్పుడు యెహోవా ఓడలో అతని మూసివేసెను.

aadi 7:16 pravaeSiMchinavanniyu daevuDdu atani kaaj~naapiMchina prakaaramu samasta SareerulalO magadiyu aaDudiyu pravaeSiMchenu; appuDdu yehOvaa ODalO atani moosivaesenu.

ఆది 7:17 ఆ జలప్రవాహము నలుబది దినములు భూమిమీద నుండగా, జలములు విస్తరించి ఓడను తేలచేసినందున అది భూమిమీదనుండి పైకి లేచెను.

aadi 7:17 aa jalapravaahamu nalubadi dinamulu bhoomimeeda nuMDagaa, jalamulu vistariMchi ODanu taelachaesinaMduna adi bhoomimeedanuMDi paiki laechenu.

ఆది 7:18 జలములు భూమిమీద ప్రచండముగా ప్రబలి మిక్కిలి విస్తరించినప్పుడు ఓడ నీళ్లమీద నడిచెను.

aadi 7:18 jalamulu bhoomimeeda prachaMDamugaa prabali mikkili vistariMchinappuDdu ODa neeLlameeda naDichenu.

ఆది 7:19 ఆ ప్రచండ జలములు భూమిమీద అత్యధికముగా ప్రబలినందున ఆకాశమంతటి క్రిందనున్న గొప్ప పర్వతములన్నియు మునిగిపోయెను.

aadi 7:19 aa prachaMDa jalamulu bhoomimeeda atyadhikamugaa prabalinaMduna aakaaSamaMtaTi kriMDanunna goppa parvatamulanniyu munigipOyenu.

ఆది 7:20 పదిహేను మూరల యెత్తున నీళ్లు ప్రచండముగా ప్రబలెను గనుక పర్వతములును మునిగిపోయెను.

aadi 7:20 padihaenu moorala yettuna neeLlu prachaMDamugaa prabalenu ganuka parvatamulununu munigipOyenu.

ఆది 7:21 అప్పుడు పక్షులేమి పశువులేమి మృగములేమి భూమిమీద ప్రాకు పురుగులేమి భూమిమీద సంచరించు సమస్త శరీరులేమి సమస్త నరులేమి చచ్చిపోయిరి.

aadi 7:21 appuDu pakshulaemi paSuvulaemi mRgamulaemi bhoomimeeda praaku purugulaemi bhoomimeeda saMchariMchu samasta Sareerulaemi samasta narulaemi chachchipOyiri.

ఆది 7:22 పొడి నేలమీదనున్న వాటన్నిటిలోను నాసికారంధ్రములలో జీవాత్మ సంబంధమైన ఊపిరిగలవన్నియు చనిపోయెను.

aadi 7:22 poDi naelameedanunna vaaTanniTilOnu naasikaaraMdhramulalo jeevaatma saMbaMdhmaina oopirigalavanniyu chanipOyenu.

ఆది 7:23 నరులతోకూడ పశువులును పురుగులును ఆకాశపక్షులును నేలమీదనున్న జీవరాసులన్నియు తుడిచివేయబడెను. అవి భూమిమీద నుండకుండ తుడిచివేయబడెను. నోవహును అతనితోకూడ ఆ ఓడలో నున్నవియు మాత్రము మిగిలియుండెను.

aadi 7:23 narulatOkooDa paSuvulununu purugulununu aakaaSapakshulununu naelameedanunna jeevaraasulanniyu tuDichivaeyabaDenu. avi bhoomimeeda nuMDakuMDa tuDichivaeyabaDenu. nOvahunu atanitOkooDa aa ODalo nunnaviyu maatramu migiliyuMDenu.

ఆది 7:24 నూటవేబది దినముల వరకు నీళ్లు భూమిమీద ప్రచండముగా ప్రబలెను.

aadi 7:24 nooTaaebadi dinamula varaku neeLlu bhoomimeeda prachaMDamugaa prabalenu.



aadikaaMDamu

adhyaayamu 8

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 8:1 దేవుడు నోవహును అతనితోకూడ ఓడలో నున్న సమస్త జంతువులను సమస్త పశువులను జ్ఞాపకము చేసికొనెను. దేవుడు భూమిమీద వాయువు విసరునట్లు చేయుటవలన నీళ్లు తగ్గిపోయెను.

aadi 8:1 daevuD u nOvahunu atanitOkooDa ODalO nunna samasta jaMtuvulanu samasta paSuvulanu j~naapakamu chaesikonenu. daevuD u bhoomimeeda vaayuvu visarunaTlu chaeyuTavalana neeLlu taggipOyenu.

ఆది 8:2 అగాధ జలముల ఊటలును ఆకాశపు తూములును మూయబడెను; ఆకాశమునుండి కురియుచున్న ప్రచండ వర్షము నిలిచిపోయెను.

aadi 8:2 agaadha jalamula ooTalunu aakaaSapu toomulunu mooyabaDenu; aakaaSamunuMDi kuriyuchunna prachaMDa varshamu nilichipOyenu.

ఆది 8:3 అప్పుడు నీళ్లు భూమిమీద నుండి క్రమక్రమముగా తీసిపోవుచుండెను; నూటవీబది దినములైన తరువాత నీళ్లు తగ్గిపోగా

aadi 8:3 appuD u neeLlu bhoomimeeda nuMDi kramakramamugaa teesipOvuchuMDenu; nooTaaebadi dinamulaina taruvaata neeLlu taggipOgaa

ఆది 8:4 ఏడవ నెల పదియేడవ దినమున ఓడ అరారాతు కొండలమీద నిలిచెను.

aadi 8:4 aeDava nela padiyaeDava dinamuna ODa araaraatu koMDalameeda nilichenu.

ఆది 8:5 నీళ్లు పదియవ నెలవరకు క్రమముగా తగ్గుచు వచ్చెను. పదియవ నెల మొదటి దినమున కొండల శిఖరములు కనబడెను.

aadi 8:5 neeLlu padiyava nelavaraku kramamugaa tagguchu vachchenu. padiyava nela modaTi dinamuna koMDala Sikharamulu kanabaDenu.

ఆది 8:6 నలుబది దినములైన తరువాత నోవహు తాను చేసిన ఓడ కిటికీ తీసి

aadi 8:6 nalubadi dinamulaina taruvaata nOvahu taanu chaesina ODa kiTikee teesi

ఆది 8:7 ఒక కాకిని వెలుపలికి పోవిడిచెను. అది బయటికి వెళ్లి భూమిమీదనుండి నీళ్లు ఇంకిపోవు వరకు ఇటు అటు తిరుగుచుండెను.

aadi 8:7 oka kaakini velupaliki pOviDichenu. adi bayaTiki veLli bhoomimeedanuMDi neeLlu iMkipOvu varaku iTu aTu tiruguchuMDenu.

ఆది 8:8 మరియు నీళ్లు నేలమీదనుండి తగ్గినవో లేదో చూచుటకు అతడు తనయొద్దనుండి నల్ల పావురమొకటి వెలుపలికి పోవిడిచెను.

aadi 8:8 mariyu neeLlu naelameedanuMDi tagginavO laedO choochuTaku ataDu tanayoddanuMDi nalla paavuramokaTi velupaliki pOviDichenu.

ఆది 8:9 నీళ్లు భూమి అంతటి మీద నున్నందున తన అరకాలు నిలుపుటకు దానికి స్థలము దొరకలేదు గనుక ఓడలోనున్న అతనియొద్దకు తిరిగి వచ్చెను. అప్పుడతడు చెయ్యి చాపి దాని పట్టుకొని ఓడలోనికి తీసికొనెను.

aadi 8:9 neeLlu bhoomi aMtaTi meeda nunnaMduna tana arakaalu nilupuTaku daaniki sthalamu dorakalaedu ganuka ODalOnunna ataniyoddaku tirigi vachchenu. appuDataDu cheyyi chaapi daani paTTukoni ODalOniki teesikonenu.

ఆది 8:10 అతడు మరి యేడు దినములు తాళి మరల ఆ నల్ల పావురమును ఓడలోనుండి వెలుపలికి విడిచెను.

aadi 8:10 ataDu mari yaeDu dinamulu taaLi marala aa nalla paavuramunu ODalOnuMDi velupaliki viDichenu.

ఆది 8:11 సాయంకాలమున అది అతనియొద్దకు వచ్చినప్పుడు త్రుంచబడిన ఓలీవచెట్టు ఆకు దాని నోటనుండెను గనుక నీళ్లు భూమిమీదనుండి తగ్గిపోయెనని నోవహునకు తెలిసెను.

aadi 8:11 saayaMkaalamuna adi ataniyoddaku vachchinappuDu truMchabaDina OleevacheTTu aaku daani nOTanuMDenu ganuka neeLlu bhoomimeedanuMDi taggipOyenani nOvahunaku telisenu.

ఆది 8:12 అతడింక మరి యేడు దినములు తాళి ఆ పావురమును వెలుపలికి విడిచెను. ఆ తరువాత అది అతనియొద్దకు తిరిగి రాలేదు.

aadi 8:12 ataDiMka mari yaeDu dinamulu taaLi aa paavuramunu velupaliki viDichenu. aa taruvaata adi ataniyoddaku tirigi raalaedu.

ఆది 8:13 మరియు ఆరువందల ఒకటవ సంవత్సరము మొదటి నెల తొలి దినమున నీళ్లు భూమిమీదనుండి యింకిపోయెను. నోవహు ఓడ కప్పు తీసి చూచినప్పుడు నేల ఆరియుండెను.

aadi 8:13 mariyu aaruvaMdala okaTava saMvatsaramu modaTi nela toli dinamuna neeLlu bhoomimeedanuMDi yiMkipOyenu. nOvahu ODa kappu teesi choochinappuDu naela aariyuMDenu.

ఆది 8:14 రెండవ నెల యిరువది యేడవ దినమున భూమి యెండియుండెను.

aadi 8:14 reMDava nela yiruvadi yaeDava dinamuna bhoomi yeMDiyuMDenu.

ఆది 8:15 అప్పుడు దేవుడు

aadi 8:15 appuDu daevuDu

ఆది 8:16 నీవును నీతో కూడ నీ భార్యయు నీ కుమారులును నీ కోడండ్రును ఓడలోనుండి బయటికి రండి.

aadi 8:16 neevunu neetO kooDa nee bhaaryayu nee kumaarulunu nee kODaMDrunu ODalOnuMDi bayaTiki raMDi.

ఆది 8:17 పక్షులు పశువులు భూమిమీద ప్రాకు ప్రతి జాతి పురుగులు మొదలైన సమస్త శరీరులలో నీతో కూడ నున్న ప్రతి జంతువును వెంటబెట్టుకొని వెలుపలికి రావలెను. అవి భూమిమీద బహుగా విస్తరించి భూమిమీద ఫలించి అభివృద్ధి పొందవలెనని నోవహుతో చెప్పెను.

aadi 8:17 pakshulu paSuvulu bhoomimeeda praaku prati jaati purugulu modalaina samasta Sareerulalo neetO kooDa nunna prati jaMtuvunu veMTabeTTukoni velupaliki raavalenu. avi bhoomimeeda bahugaa vistariMchi bhoomimeeda phaliMchi abhivRddhi poMdavalenani nOvahutO cheppenu.

ఆది 8:18 కాబట్టి నోవహును అతనితో కూడ అతని కుమారులును అతని భార్యయు అతని కోడండ్రును బయటికి వచ్చిరి.

aadi 8:18 kaabaTTi nOvahunu atanitO kooDa atani kumaarulunu atani bhaaryayu atani kODaMDrunu bayaTiki vachchiri.

ఆది 8:19 ప్రతి జంతువును ప్రాకు ప్రతి పురుగును ప్రతి పిట్టయు భూమిమీద సంచరించునవన్నియు వాటి వాటి జాతుల చొప్పున ఆ ఓడలోనుండి బయటికి వచ్చెను.

aadi 8:19 prati jaMtuvunu praaku prati purugunu prati piTTayulu bhoomimeeda saMchariMchunavanniyu vaaTi vaaTi jaatula choppuna aa ODalOnuMDi bayaTiki vachchenu.

ఆది 8:20 అప్పుడు నోవహు యెహోవాకు బలిపీఠము కట్టి, పవిత్ర పశువులన్నిటిలోను పవిత్ర పక్షులన్నిటిలోను కొన్ని తీసికొని ఆ పీఠముమీద దహనబలి అర్పించెను.

aadi 8:20 appuDu nOvahu yehOvaaku balipeeThamu kaTTi, pavitra paSuvulanniTilOnu pavitra pakshulanniTilOnu konni teesikoni aa peeThamumeeda dahanabali arpiMchenu.

ఆది 8:21 అప్పుడు యెహోవా ఇంపయిన సువాసన నాఘ్రాణించి ఇకమీదట నరులనుబట్టి భూమిని మరల శపించను. ఎందుకనగా నరుల హృదయాలోచన వారి బాల్యమునుండి చెడ్డది. నేనిప్పుడు చేసిన ప్రకారముగా ఇకను సమస్త జీవులను సంహరింపను

aadi 8:21 appuDu yehOvaa iMpayina suvaasana naaghraaNiMchi ikameedaTa narulanubaTTi bhoomini marala SapiMchanu. eMdukanagaa narula hRdayaalOchana vaari baalyamunuMDi cheDDadi. naenippuDu chaesina prakaaramugaa ikanu samasta jeevulanu saMhariMpanu

ఆది 8:22 భూమి నిలిచియున్నంతవరకు వెదకాలమును కోతకాలమును శీతోష్ణములును వేసవి శీతకాలములును రాత్రింబగళ్లును ఉండక మానవని తన హృదయములో అనుకొనెను.

aadi 8:22 bhoomi nilichiyunnaMtavaraku vedakaalamunu kOtakaalamunu SeetOshNamulunu vaesavi Seetakaalamulunu raatriMbagaLlunu uMDaka maanavani tana hRdayamulO anukonenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 9

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 9:1 మరియు దేవుడు నోవహును అతని కుమారులను ఆశీర్వదించి మీరు ఫలించి అభివృద్ధిపొంది భూమిని నింపుడి.

aadi 9:1 mariyu daevuD u nOvahunu atani kumaarulanu aaSeervadiMchi meeru phaliMchi abhivRddhipoMdi bhoomini niMpuDi.

ఆది 9:2 మీ భయమును మీ బెదురును అడవి జంతువులన్నిటికిని ఆకాశపక్షులన్నిటికిని నేలమీద ప్రాకు ప్రతి పురుగుకును సముద్రపు చేపలన్నిటికిని కలుగును; అవి మీచేతికప్పగింపబడి యున్నవి.

aadi 9:2 mee bhayamunu mee bedurunu aDavi jaMtuvulanniTikini aakaaSapakshulanniTikini naelameeda praaku prati purugukunu samudrapu chaepalanniTikini kalugunu; avi meechaetikappagiMpabaDi yunnavi.

ఆది 9:3 ప్రాణముగల సమస్త చరములు మీకు ఆహారమగును; పచ్చని కూరమొక్కల నిచ్చినట్లు వాటిని మీకిచ్చియున్నాను.

aadi 9:3 praaNamugala samasta charamulu meeku aahaaramagunu; pachchani kooramokkala nichchinaTlu vaaTini meekichchiyunnaan.

ఆది 9:4 అయినను మాంసమును దాని రక్తముతో మీరు తినకూడదు; రక్తమే దాని ప్రాణము.

aadi 9:4 ayinanu maaMsamunu daani raktamutO meeru tinakooDadu; raktamae daani praaNamu.

ఆది 9:5 మరియు మీకు ప్రాణమైన మీ రక్తమునుగూర్చి విచారణ చేయుదును; దానిగూర్చి ప్రతి జంతువును నరులను విచారణ చేయుదును; ప్రతి నరుని ప్రాణమునుగూర్చి వాని సహోదరుని విచారణ చేయుదును.

aadi 9:5 mariyu meeku praaNamaina mee raktamunugoorchi vichaaraNa chaeyudunu; daanigoorchi prati jaMtuvunu narulanu vichaaraNa chaeyudunu; prati naruni praaNamunugoorchi vaani sahOdaruni vichaaraNa chaeyudunu.

ఆది 9:6 నరుని రక్తమును చిందించువాని రక్తము నరునివలననే చిందింపబడును; ఏలయనగా దేవుడు తన స్వరూపమందు నరుని చేసెను.

aadi 9:6 naruni raktamunu chiMdiMchuvaani raktamu narunivalananae chiMdiMpabaDunu; aelayanagaa daevuD u tana svaroopamaMdu naruni chaesenu.

ఆది 9:7 మీరు ఫలించి అభివృద్ధిచొందుడి; మీరు భూమిమీద సమృద్ధిగా సంతానము కని విస్తరించుడని వారితో చెప్పెను.

aadi 9:7 meeru phaliMchi abhivRddhinoMduDi; meeru bhoomimeeda samRddhigaa saMtaanamu kani vistariMchuDani vaarito cheppenu.

ఆది 9:8 మరియు దేవుడు నోవహు అతని కుమారులతో

aadi 9:8 mariyu daevuD u nOvahu atani kumaarulato

ఆది 9:9 ఇదిగో నేను మీతోను మీ తదనంతరము మీ సంతానముతోను మీతోకూడ నున్న ప్రతి జీవితోను,

aadi 9:9 idigo naenu meetOnu mee tadanaMtaramu mee saMtaanamutOnu meetOkooDa nunna prati jeevitOnu,

ఆది 9:10 పక్షులేమి పశువులేమి మీతోకూడ సమస్తమైన భూజంతువులేమి ఓడలోనుండి బయటికి వచ్చిన సమస్త భూజంతువులతోను నా నిబంధన స్థిరపరచుచున్నాను.

aadi 9:10 pakshulaemi paSuvulaemi meetOkooDa samastamaina bhoojaMtuvulaemi ODalOnuMDi bayaTiki vachchina samasta bhoojaMtuvulatOnu naa nibaMdhana sthiraparachuchunnaanu.

ఆది 9:11 నేను మీతో నా నిబంధన స్థిరపరచుదును; సమస్త శరీరులు ప్రవాహజలములవలన ఇకను లయపరచబడరు; భూమిని నాశనము చేయుటకు ఇకను జలప్రవాహము కలుగదని పలికెను.

aadi 9:11 naenu meetO naa nibaMdhana sthiraparachudunu; samasta Sareerulu pravaahajalamulavalana ikanu layaparachabaDaru; bhoomini naaSanamu chaeyuTaku ikanu jalapravaahamu kalugadani palikenu.

ఆది 9:12 మరియు దేవుడు నాకును మీకును మీతోకూడ నున్న సమస్త జీవరాసులకును మధ్య నేను తరతరములకు ఏర్పరచుచున్న నిబంధనకు గురుతు ఇదే.

aadi 9:12 mariyu daevuD u naakunu meekunu meetOkooDa nunna samasta jeevaraasulakunu madhya naenu tarataramulaku aerparachuchunna nibaMdhanaku gurutu idae.

ఆది 9:13 మేఘములో నా ధనుస్సును ఉంచితిని; అది నాకును భూమికిని మధ్య నిబంధనకు గురుతుగా నుండును.

aadi 9:13 maeghamulo naa dhanussunu uMchitini; adi naakunu bhoomikini madhya nibaMdhanaku gurutugaa nuMDunu.

ఆది 9:14 భూమిపైకి నేను మేఘమును రప్పించునప్పుడు ఆ ధనుస్సు మేఘములో కనబడును.

aadi 9:14 bhoomipaiki naenu maeghamunu rappiMchunappuDu aa dhanussu maeghamulO kanabaDunu.

ఆది 9:15 అప్పుడు నాకును మీకును సమస్త జీవరాసులకును మధ్యనున్న నా నిబంధనను జ్ఞాపకము చేసికొందును గనుక సమస్త శరీరులను నాశనము చేయుటకు ఆలాగు ప్రవాహముగా నీళ్లు రావు

aadi 9:15 appuDu naakunu meekunu samasta jeevaraasulakunu madhyanunna naa nibaMdhananu j~naapakamu chaesikoMdunu ganuka samasta Sareerulanu naaSanamu chaeyuTaku aalaagu pravaahamugaa neeLlu raavu

ఆది 9:16 ఆ ధనుస్సు మేఘములో నుండును. నేను దాని చూచి దేవునికిని భూమిమీద నున్న సమస్త శరీరులలో ప్రాణముగల ప్రతి దానికిని మధ్యనున్న నిత్య నిబంధనను జ్ఞాపకము చేసికొందుననెను.

aadi 9:16 aa dhanussu maeghamulO nuMDunu. naenu daani choochi daevunikini bhoomimeeda nunna samasta SareerulalO praaNamugala prati daanikini madhyanunna nitya nibaMdhananu j~naapakamu chaesikoMdunanenu.

ఆది 9:17 మరియు దేవుడు నాకును భూమిమీద నున్న సమస్త శరీరులకును మధ్య నేను స్థిరపరచిన నిబంధనకు గురుతు ఇదే అని నోవహుతో చెప్పెను.

aadi 9:17 mariyu daevuDu naakunu bhoomimeeda nunna samasta Sareerulakunu madhya naenu sthiraparachina nibaMdhanaku gurutu idae ani nOvahutO cheppenu.

ఆది 9:18 ఓడలోనుండి వచ్చిన నోవహు కుమారులు షేము హోము యాపెతనువారు; హోము కనానుకు తండ్రి.

aadi 9:18 ODalOnuMDi vachchina nOvahu kumaarulu shaemu haamu yaapetanuvaaru; haamu kanaanuku taMDri.

ఆది 9:19 ఈ ముగ్గురు నోవహు కుమారులు; వీరి సంతానము భూమియందంతట వ్యాపించెను.

aadi 9:19 ee mugguru nOvahu kumaarulu; veeri saMtaanamu bhoomiyaMdaMtaTa vyaapiMchenu.

ఆది 9:20 నోవహు వ్యవసాయము చేయనారంభించి, ద్రాక్షతోట వేసెను.

aadi 9:20 nOvahu vyavasaayamu chaeyanaaraMbhiMchi, draakshatOTa vaesenu.

ఆది 9:21 పిమ్మట ద్రాక్షారసము త్రాగి మత్తుడై తన గుడారములో వస్త్రహీనుడుగా నుండెను.

aadi 9:21 pimmaTa draakshaarasamu traagi mattuDai tana guDaaramulO vastraheenuDugaa nuMDenu.

ఆది 9:22 అప్పుడు కనానుకు తండ్రియైన హాము తన తండ్రి వస్త్రహీనుడై యుండుట చూచి బయటనున్న తన యిద్దరు సహోదరులకు ఆ సంగతి తెలిపెను.

aadi 9:22 appuDu kanaanuku taMDriyaina haamu tana taMDri vastraheenuDai yuMDuTa choochi bayaTanunna tana yiddaru sahOdarulaku aa saMgati telipenu.

ఆది 9:23 అప్పుడు షేమును యాపెతును వస్త్రమొకటి తీసికొని తమ యిద్దరి భుజములమీద వేసికొని వెనుకకు నడిచివెళ్లి తమ తండ్రి దిసమొలను కప్పిరి; వారి ముఖములు వెనుకతట్టు ఉండుటవలన తమ తండ్రి దిసమొలను చూడలేదు

aadi 9:23 appuDu shaemunu yaapetunu vastramokaTi teesikoni tama yiddari bhujamulameeda vaesikoni venukaku naDichiveLli tama taMDri disamolunu kappiri; vaari mukhamulu venukataTTu uMDuTavalana tama taMDri disamolunu chooDalaedu

ఆది 9:24 అప్పుడు నోవహు మత్తునుండి మేలుకొని తన చిన్నకుమారుడు చేసిన దానిని తెలిసికొని

aadi 9:24 appuDu nOvahu mattunuMDi maelukoni tana chinnakumaaruDu chaesina daanini telisikoni

ఆది 9:25 కనాను శపింపబడినవాడై తన సహోదరులకు దాసాను దాసుడగును అనెను.

aadi 9:25 kanaanu SapiMpabaDinavaaDai tana sahOdarulaku daasaanu daasuDagunu anenu.

ఆది 9:26 మరియు అతడు షేము దేవుడైన యెహోవా స్తుతింపబడును గాక కనాను అతనికి దాసుడగును.

aadi 9:26 mariyu ataDu shaemu daevuDaina yehOvaa stutiMpabaDunu gaaka kanaanu ataniki daasuDagunu.

ఆది 9:27 దేవుడు యాపెతును విశాలపరచును అతడు షేము గుడారములలో నివసించును అతనికి కనాను దాసుడగును అనెను.

aadi 9:27 daevuDdu yaapetunu viSaalaparachunu ataDu shaemu guDaaramulalO nivasiMchunu ataniki kanaanu daasuDagunu anenu.

ఆది 9:28 ఆ జలప్రవాహము గతించిన తరువాత నోవహు మూడువందల ఏబది యేండ్లు బ్రదికెను.

aadi 9:28 aa jalapravaahamu gatiMchina taruvaata nOvahu mooDuvamDala aebadi yaeMDlu bradikenu.

ఆది 9:29 నోవహు బ్రదికిన దినములన్నియు తొమ్మిదివందల ఏబది యేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

aadi 9:29 nOvahu bradikina dinamulanniyu tommidivaMdala aebadi yaeMDlu; appuDataDu mRtiboMdenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 10

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 10:1 ఇది నోవహు కుమారుడగు షేము హోము యాపెతను వారి వంశావళి. జలప్రళయము తరువాత వారికి కుమారులు పుట్టిరి.

aadi 10:1 idi nOvahu kumaaruDagu shaemu haamu yaapetanu vaari vaMSaavaLi. jalapraLayamu taruvaata vaariki kumaarulu puTTiri.

ఆది 10:2 యాపెతు కుమారులు గోమెరు మాగోగు మాదయి యావాను తుబాలు మెషెకు తీరసు అనువారు.

aadi 10:2 yaapetu kumaarulu gOmeru maagOgu maadayi yaavaanu tubaalu mesheku teerasu anuvaaru.

ఆది 10:3 గోమెరు కుమారులు అప్పనజు రీఫతు తోగర్మా అనువారు.

aadi 10:3 gOmeru kumaarulu ashkanaju reephatu tOgarmaa anuvaaru.

ఆది 10:4 యావాను కుమారులు ఏలీషా తర్షీషు కిత్తీము దాదోనీము అనువారు.

aadi 10:4 yaavaanu kumaarulu aeleeshaa tarsheeshu kitteemu daadOneemu anuvaaru.

ఆది 10:5 వీరినుండి సముద్ర తీరమందుండిన జనములు వ్యాపించెను. వారి వారి జాతుల ప్రకారము, వారి వారి భాషల ప్రకారము, వారి వారి వంశముల ప్రకారము, ఆ యా దేశములలో వారు వేరైపోయిరి.

aadi 10:5 veerinuMDi samudra teeramaMduMDina janamulu vyaapiMchenu. vaari vaari jaatula prakaaramu, vaari vaari bhaashala prakaaramu, vaari vaari vaMSamula prakaaramu, aa yaa daeSamulalO vaaru vaeraipOyiri.

ఆది 10:6 హోము కుమారులు కూషు మిస్రాయిము పూతు కనాను అనువారు.

aadi 10:6 haamu kumaarulu kooshu misraayimu pootu kanaanu anuvaaru.

ఆది 10:7 కూషు కుమారులు సెబా హవీలా సబ్తా రాయమా సబ్తకా అనువారు. రాయమా కుమారులు షేబ దదాను అనువారు.

aadi 10:7 kooshu kumaarulu sebaa haveelaa sabtaa raayamaa saptakaa anuvaaru. raayamaa kumaarulu shaeba dadaanu anuvaaru.

ఆది 10:8 కూషు నిమ్రొదును కనెను. అతడు భూమిమీద పరాక్రమశాలియై యుండుటకు ఆరంభించెను.

aadi 10:8 kooshu nimrOduunu kanenu. ataDu bhoomimeeda paraakramaSaaliyai yuMDuTaku aaraMbhiMchenu.

ఆది 10:9 అతడు యెహోవా యెదుట పరాక్రమముగల వేటగాడు. కాబట్టి యెహోవా యెదుట పరాక్రమముగల వేటగాడైన నిమ్రోదువలె అను లోకోక్తి కలదు.

aadi 10:9 ataDu yehOvaa yeduTa paraakramamugala vaeTagaaDu. kaabaTTi yehOvaa yeduTa paraakramamugala vaeTagaaDaina nimrOduvale anu lOkOkTi kaladu.

ఆది 10:10 షీనారు దేశములోని బాబెలు ఎరెకు అక్కడు కల్నే అను పట్టణములు అతని రాజ్యమునకు మొదలు.

aadi 10:10 sheenaaru daeSamulOni baabelu ereku akkadu kalnae anu paTTaNamulu atani raajyamunaku modalu.

ఆది 10:11 ఆ దేశములోనుండి అష్షూరుకు బయలుదేరి వెళ్లి నీనెవెను రహోబోతీరును కాలహును

aadi 10:11 aa daeSamulOnuMDi ashshooruku bayaludaeri veLli neenevenu rahObOteerunu kaalahunu

ఆది 10:12 నీనెవెకును కాలహుకును మధ్యనున్న రెసెనును కట్టించెను; ఇదే ఆ మహా పట్టణము.

aadi 10:12 neenevekunu kaalahukunu madhyanunna resenunu kaTTiMchenu; idae aa mahaa paTTaNamu.

ఆది 10:13 మిస్రాయిము లాదీయులను అనామీయులను లెహోబీయులను నప్తుషీయులను

aadi 10:13 misraayimu loodeeyulanu anaameeyulanu lehaabeeyulanu naptuheeyulanu

ఆది 10:14 పత్రుసీయులను కస్సుషీయులను కఫ్తోరీయులను కనెను. ఫిలిష్తీయులు కస్సుషీయులలో నుండి వచ్చినవారు.

aadi 10:14 patruseeyulanu kaslooheeyulanu kaphtOreeyulanu kanenu. philishteeyulu kaslooheeyulalO nuMDi vachchinavaaru.

ఆది 10:15 కనాను తన ప్రథమ కుమారుడగు సీదోనును హేతును యెబూసీయులను అమోరీయులను గిర్గాషీయులను

aadi 10:15 kanaanu tana prathama kumaaruDagu seedOnunu haetunu yebooseeyulanu amOreeyulanu girgaasheeyulanu

ఆది 10:16 హివ్వీయులను అర్కీయులను సినీయులను

aadi 10:16 hivveeyulanu arkeeyulanu sineeyulanu

ఆది 10:17 అర్వాదీయులను సెమారీయులను హమాతీయులను కనెను.

aadi 10:17 arvaadeeyulanu semaareeyulanu hamaateeyulanu kanenu.

ఆది 10:18 తరువాత కనానీయుల వంశములు వ్యాపించెను.

aadi 10:18 taruvaata kanaaneeyula vaMSamulu vyaapiMchenu.

ఆది 10:19 కనానీయుల సరిహద్దు సీదోను నుండి గెరారుకు వెళ్లు మార్గములో గాజా వరకును, సోదోమ గొమొట్టా అద్మా సెబోయిములకు వెళ్లు మార్గములో లాషా వరకును ఉన్నది.

aadi 10:19 kanaaneeyula sarihaddu seedOnu nuMDi geraaruku veLlu maargamulO gaajaa varakunu, sodoma gomo~r~raa admaa sebOyimulaku veLlu maargamulO laashaa varakunu unnadi.

ఆది 10:20 వీరు తమ తమ వంశముల ప్రకారము తమ తమ భాషల ప్రకారము తమ తమ దేశములనుబట్టియు జాతులనుబట్టియు హోము కుమారులు.

aadi 10:20 veeru tama tama vaMSamula prakaaramu tama tama bhaashala prakaaramu tama tama daeSamulanubaTTiyu jaatulanubaTTiyu haamu kumaarulu.

ఆది 10:21 మరియు ఏబెరు యొక్క కుమారులందరికి పితరుడును, పెద్దవాడయిన యాపెతు సహోదరుడునగు షేముకు కూడ సంతానము పుట్టెను.

aadi 10:21 mariyu aeberu yokka kumaarulaMdariki pitaruDunu, peddavaaDayina yaapetu sahOdaruDunagu shaemuku kooDa saMtaanamu puTTenu.

ఆది 10:22 షేము కుమారులు ఏలాము అష్షారు అర్పక్షదు లూదు అరామనువారు.

aadi 10:22 shaemu kumaarulu aelaamu ashshooru arpakshadu loodu araamanuvaaru.

ఆది 10:23 అరాము కుమారులు ఊజు హూలు గెతెరు మాషనువారు.

aadi 10:23 araamu kumaarulu oaju hoolu geteru maashanuvaaru.

ఆది 10:24 అర్పక్షదు షేలహును కనెను. షేలహు ఏబెరును కనెను.

aadi 10:24 arpakshadu shaelahunu kanenu. shaelahu aeberunu kanenu.

ఆది 10:25 ఏబెరుకు ఇద్దరు కుమారులు పుట్టిరి. వారిలో ఒకని పేరు పెలెగు, ఏలయనగా అతని దినములలో భూమి దేశములుగా విభాగింపబడెను. అతని సహోదరుని పేరు యొక్తాను.

aadi 10:25 aeberuku iddaru kumaarulu puTTiri. vaarilO okani paeru pelegu, aelayanagaa atani dinamulalO bhoomi daeSamulugaa vibhaagiMpabaDenu. atani sahOdaruni paeru yoktaanu.

ఆది 10:26 యొక్తాను అల్మోదాదును షెలపును హసర్మావెతును యెరహును

aadi 10:26 yoktaanu almOdaadunu shelapunu hasarmaavetunu yerahunu

ఆది 10:27 హదోరమును ఊజాలును దిక్లాను

aadi 10:27 hadOramunu oojaalunu diklaanu

ఆది 10:28 ఓబాలును అబీమాయెలును షేబను

aadi 10:28 Obaalunu abeemaayelunu shaebanu

ఆది 10:29 ఓఫీరును హవీలాను యోబాబును కనెను. వీరందరు యొక్తాను కుమారులు.

aadi 10:29 Opheerunu haveelaanu yObaabunu kanenu. veeraMdaru yoktaanu kumaarulu.

ఆది 10:30 మేషా నుండి సపారాకు వెళ్లు మార్గములోని తూర్పుకొండలు వారి నివాసస్థలము.

aadi 10:30 maeshaa nuMDi sapaaraaku veLlu maargamulOni toorpukoMDalu vaari nivaasasthalamu.

ఆది 10:31 వీరు తమ తమ వంశముల ప్రకారము తమ తమ భాషల ప్రకారము తమ తమ దేశములనుబట్టియు తమ తమ జాతులనుబట్టియు పేము కుమారులు.

aadi 10:31 veeru tama tama vaMSamula prakaaramu tama tama bhaashala prakaaramu tama tama daeSa mulanubaTTiyu tama tama jaatulanubaTTiyu shaemu kumaarulu.

ఆది 10:32 వారి వారి జనములలో వారి వారి సంతతుల ప్రకారము, నోవహు కుమారుల వంశములు ఇవే. జలప్రవాహము గతించిన తరువాత వీరిలో నుండి జనములు భూమిమీద వ్యాపించెను.

aadi 10:32 vaari vaari janamulalO vaari vaari saMtatula prakaaramu, nOvahu kumaarula vaMSamulu ivae. jalapravaahamu gatiMchina taruvaata veerilO nuMDi janamulu bhoomimeeda vyaapiMchenu.

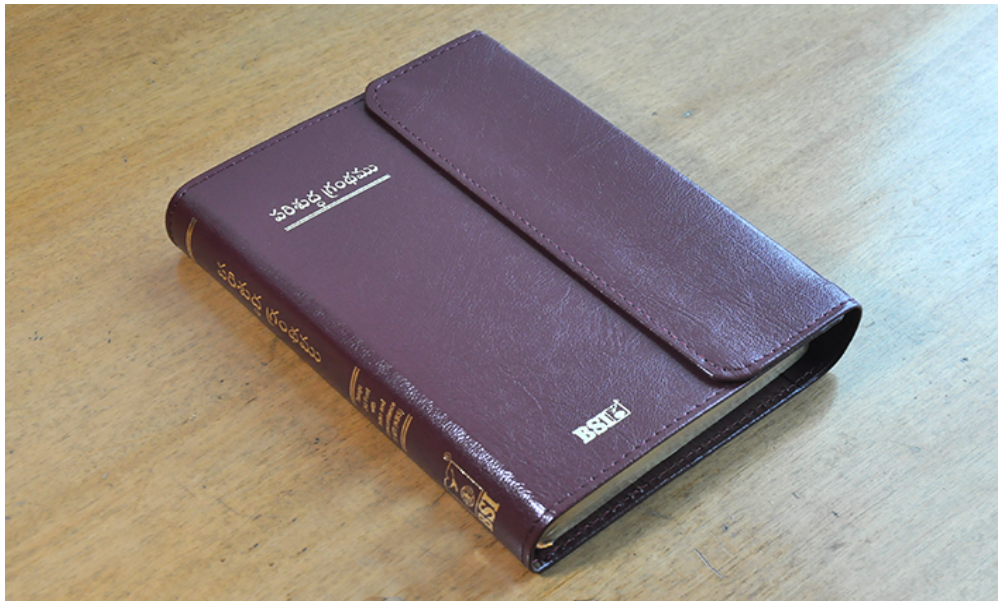


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 11

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 11:1 భూమియందంతట ఒక్క భాషయు ఒక్క పలుకును ఉండెను.

aadi 11:1 bhoomiyaMdaMtaTa okka bhaashayu okka palukunu uMDenu.

ఆది 11:2 వారు తూర్పున ప్రయాణమై పోవుచుండగా పీనారు దేశమందొక మైదానము వారికి కనబడెను. అక్కడ వారు నివసించి

aadi 11:2 vaaru toorpuna prayaaNamai pOvuchuMDagaa sheenaaru daeSamaMdoka maidaanamu vaariki kanabaDenu. akkaDa vaaru nivasimchi

ఆది 11:3 మనము ఇటికలు చేసి బాగుగా కాల్చుదము రండని ఒకనితో ఒకడు మాటలాడుకొనిరి.

రాళ్లకు ప్రతిగా ఇటికలును, అడుసునకు ప్రతిగా మట్టికీలును వారికుండెను.

aadi 11:3 manamu iTikalu chaesi baagugaa kaalchudamu raMDani okanito okaDu maaTalaadukoniri. raaLlaku pratigaa iTikalunu, aDusunaku pratigaa maTTikeelunu vaarikuMDenu.

ఆది 11:4 మరియు వారు మనము భూమియందంతట చెదిరిపోకుండ ఒక పట్టణమును ఆకాశమునంటు శిఖరముగల ఒక గోపురమును కట్టుకొని, పేరు సంపాదించుకొందము రండని మాటలాడుకొనగా

aadi 11:4 mariyu vaaru manamu bhoomiyaMdaMtaTa chediripOkuMDa oka paTTaNamunu aakaaSamunaMTu Sikharamugala oka gOpuramunu kaTTukoni, paeru saMpaadiMchukoMdamu raMDani maaTalaadukonagaa

ఆది 11:5 యెహోవా నరుల కుమారులు కట్టిన పట్టణమును గోపురమును చూడ దిగివచ్చెను.

aadi 11:5 yehOvaa narula kumaarulu kaTTina paTTaNamunu gOpuramunu chooDa digivachchenu.

ఆది 11:6 అప్పుడు యెహోవా ఇదిగో జనము ఒక్కటే; వారికందరికి భాష ఒక్కటే; వారు ఈ పని ఆరంభించియున్నారు. ఇకమీదట వారు చేయదలచు ఏ పనియైనను చేయకుండ వారికి ఆటంకమేమియు నుండదు

aadi 11:6 appuDu yehOvaa idigO janamu okkaTae; vaarikaMdariki bhaasha okkaTae; vaaru ee pani aaraMbhiMchiyunnaaru. ikameedaTa vaaru chaeyadalachu ae paniyainanu chaeyakuMDa vaariki aaTaMkamaemiyu nuMDadu

ఆది 11:7 గనుక మనము దిగిపోయి వారిలో ఒకని మాట ఒకనికి తెలియకుండ అక్కడ వారి భాషను తారుమారు చేయుదము రండని అనుకొనెను.

aadi 11:7 ganuka manamu digipOyi vaarilO okani maaTa okaniki teliyakuMDa akkaDa vaari bhaashanu taarumaaru chaeyudamu raMDani anukonenu.

ఆది 11:8 ఆలాగు యెహోవా అక్కడ నుండి భూమియందంతట వారిని చెదరగొట్టెను గనుక వారు ఆ పట్టణమును కట్టుట మానిరి.

aadi 11:8 aalaagu yehOvaa akkaDa nuMDi bhoomiyaMdaMtaTa vaarini chedaragoTTenu ganuka vaaru aa paTTaNamunu kaTTuTa maaniri.

ఆది 11:9 దానికి బాబెలు అను పేరు పెట్టిరి; ఎందుకనగా అక్కడ యెహోవా భూజనులందరి భాషను తారుమారు చేసెను. అక్కడ నుండి యెహోవా భూమియందంతట వారిని చెదరగొట్టెను.

aadi 11:9 daaniki baabelu anu paeru peTTiri; eMdukanagaa akkaDa yehOvaa bhoojanulaMdari bhaashanu taarumaaru chaesenu. akkaDa nuMDi yehOvaa bhoomiyaMdaMtaTa vaarini chedaragoTTenu.

ఆది 11:10 షేము వంశావళి ఇది. షేము నూరేండ్లు గలవాడై జలప్రవాహము గతించిన రెండేండ్లకు అర్పక్షదును కనెను.

aadi 11:10 shaemu vaMSaavaLi idi. shaemu nooraemDlu galavaaDai jalapravaahamu gatiMchina reMDaemDlaku arpakshadunu kanenu.

ఆది 11:11 షేము అర్పక్షదును కనిన తరువాత ఐదువందల యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:11 shaemu arpakshadunu kanina taruvaata aiduvaMdala yaemDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:12 అర్పక్షదు ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి షేలహును కనెను.

aadi 11:12 arpakshadu muppadi yidaemDlu bradiki shaelahunu kanenu.

ఆది 11:13 అర్పక్షదు షేలహును కనిన తరువాత నాలుగువందల మూడేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:13 arpakshadu shaelahunu kanina taruvaata naaluguvaMdala mooDaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:14 షేలహు ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి ఏబెరును కనెను.

aadi 11:14 shaelahu muppadi yaemDlu bradiki aeberunu kanenu.

ఆది 11:15 షేలహు ఏబెరును కనిన తరువాత నాలుగువందల మూడేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:15 shaelahu aeberunu kanina taruvaata naaluguvaMdala mooDaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:16 ఏబెరు ముప్పది నాలుగేండ్లు బ్రదికి పెలెగును కనెను.

aadi 11:16 aeberu mupadi naalugaeMDlu bradiki pelegunu kanenu.

ఆది 11:17 ఏబెరు పెలెగును కనిన తరువాత నాలుగువందల ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:17 aeberu pelegunu kanina taruvaata naaluguvaMdala mupadi yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:18 పెలెగు ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి రయూను కనెను.

aadi 11:18 pelegu mupadi yaeMDlu bradiki rayoonu kanenu.

ఆది 11:19 పెలెగు రయూను కనిన తరువాత రెండువందల తొమ్మిది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:19 pelegu rayoonu kanina taruvaata reMDuvaMdala tommidi yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:20 రయూ ముప్పది రెండేండ్లు బ్రదికి సెరూగును కనెను.

aadi 11:20 rayoo mupadi reMDaeMDlu bradiki seroogunu kanenu.

ఆది 11:21 రయూ సెరూగును కనిన తరువాత రెండువందల ఏడేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:21 rayoo seroogunu kanina taruvaata reMDuvaMdala aeDaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:22 సెరూగు ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి నాహోరును కనెను.

aadi 11:22 seroogu mupadi yaeMDlu bradiki naahOrunu kanenu.

ఆది 11:23 సెరూగు నాహోరును కనిన తరువాత రెండువందల యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:23 seroogu naahOrunu kanina taruvaata reMDuvaMdala yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:24 నాహోరు ఇరువది తొమ్మిది యేండ్లు బ్రదికి తెరహును కనెను.

aadi 11:24 naahOru iruvadi tommidi yaeMDlu bradiki terahunu kanenu.

ఆది 11:25 నాహోరు తెరహును కనిన తరువాత నూటపందొమ్మిది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

aadi 11:25 naahOru terahunu kanina taruvaata nooTapaMdommidi yaeMDlu bradiki kumaarulanu kumaartelanu kanenu.

ఆది 11:26 తెరహు డెబ్బది యేండ్లు బ్రదికి అబ్రామును నాహోరును హారానును కనెను.

aadi 11:26 terahu Debbadi yaeMDlu bradiki abraamunu naahOrunu haaraanunu kanenu.

ఆది 11:27 తెరహు వంశావళి ఇది; తెరహు అబ్రామును నాహోరును హారానును కనెను. హారాను లోతును కనెను.

aadi 11:27 terahu vaMSaavaLi idi; terahu abraamunu naahOrunu haaraanunu kanenu. haaraanu lOtunu kanenu.

ఆది 11:28 హారాను తాను పుట్టిన దేశమందలి కల్దీయుల ఊరను పట్టణములో తన తండ్రియైన తెరహు కంటె ముందుగా మృతిబొందెను.

aadi 11:28 haaraanu taanu puTTina daeSamaMdali kaldeeyula ooranu paTTaNamulO tana taMDriyaina terahu kaMTe muMdugaa mRtiboMdenu.

ఆది 11:29 అబ్రామును నాహోరును వివాహము చేసికొనిరి. అబ్రాము భార్య పేరు శారయి; నాహోరు భార్య పేరు మిల్కా, ఆమె మిల్కాకును ఇస్కాకును తండ్రియైన హారాను కుమార్తె.

aadi 11:29 abraamunu naahOrunu vivaahamu chaesikoniri. abraamu bhaarya paeru Saarayi; naahOru bhaarya paeru milkaa, aame milkaakunu iskaakunu taMDriyaina haaraanu kumaarte.

ఆది 11:30 శారయి గొడ్రాలై యుండెను. ఆమెకు సంతానము లేదు.

aadi 11:30 Saarayi goDraalai yuMDenu. aameku saMtaanamu laedu.

ఆది 11:31 తెరహు తన కుమారుడగు అబ్రామును, తన కుమారుని కుమారుడు, అనగా హారాను కుమారుడగు లోతును, తన కుమారుడగు అబ్రాము భార్యయైన శారయి అను తన కోడలిని తీసికొని కనానుకు వెళ్ళుటకు కల్దీయుల ఊరను పట్టణములో నుండి వారితో కూడ బయలుదేరి హారాను మట్టుకు వచ్చి అక్కడ నివసించిరి.

aadi 11:31 terahu tana kumaaruDagu abraamunu, tana kumaaruni kumaaruDu, anagaa haaraanu kumaaruDagu lOtunu, tana kumaaruDagu abraamu bhaaryayayina Saarayi anu tana kODalini teesikoni kanaanuku veLLuTaku kaldeeyula ooranu paTTaNamulO nuMDi vaaritO kooDa bayaludaeri haaraanu maTTuku vachchi akkaDa nivasiMchiri.

ఆది 11:32 తెరహు బ్రదికిన దినములు రెండువందల యైదేండ్లు. తెరహు హారానులో మృతిబొందెను.

aadi 11:32 terahu bradikina dinamulu reMDuvaMdala yaidaeMDlu. terahu haaraanulO mRtiboMdenu.

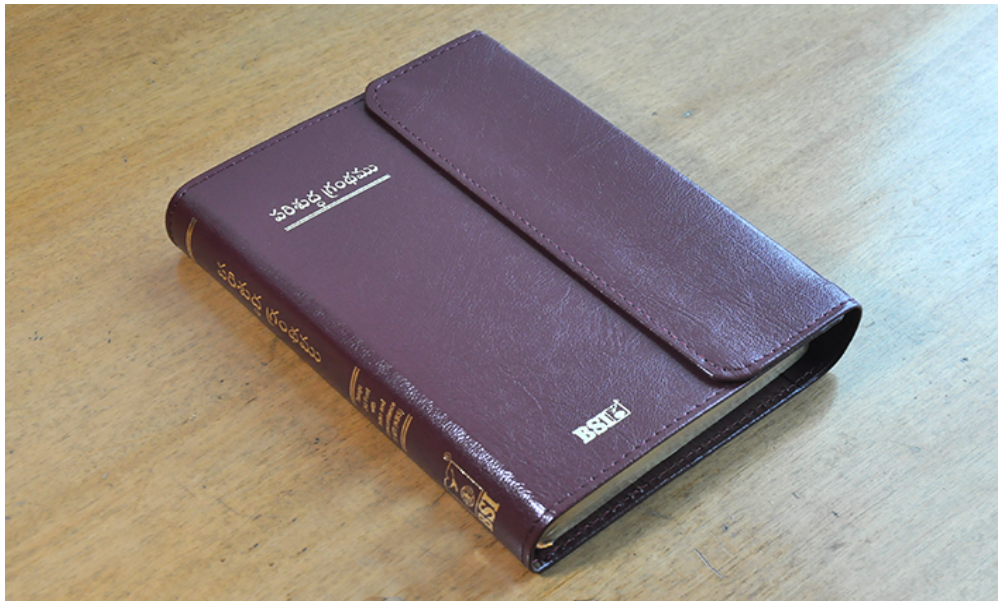


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 12

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 12:1 యెహోవా నీవు లేచి నీ దేశమునుండియు నీ బంధువులయొద్దనుండియు నీ తండ్రి యింటనుండియు బయలుదేరి నేను నీకు చూపించు దేశమునకు వెళ్లుము.

aadi 12:1 yehOvaa neevu laechi nee daeSamunuMDiyu nee baMdhuvulayoddanuMDiyu nee taMDri yiMTinuMDiyu bayaludaeri naenu neeku choopiMchu daeSamunaku veLlumu.

ఆది 12:2 నిన్ను గొప్ప జనముగా చేసి నిన్ను ఆశీర్వదించి నీ నామమును గొప్ప చేయుదును, నీవు ఆశీర్వాదముగా నుండువు.

aadi 12:2 ninnu goppa janamugaa chaesi ninnu aaSeervadiMchi nee naamamunu goppa chaeyudunu, neevu aaSeervaadamugaa nuMduvu.

ఆది 12:3 నిన్ను ఆశీర్వదించు వారిని ఆశీర్వదించెదను; నిన్ను దూషించు వాని శపించెదను; భూమి యొక్క సమస్త వంశములు నీయందు ఆశీర్వదించబడునని అబ్రాముతో అనగా

aadi 12:3 ninnu aaSeervadiMchu vaarini aaSeervadiMchedanu; ninnu dooshiMchu vaani SapiMchedanu; bhoomi yokka samasta vaMSamulu neeyaMdu aaSeervadiMchabaDunani abraamutO anagaa

ఆది 12:4 యెహోవా అతనితో చెప్పిన ప్రకారము అబ్రాము వెళ్లెను. లోతు అతనితో కూడ వెళ్లెను. అబ్రాము హారాను నుండి బయలుదేరినప్పుడు డెబ్బది యైదేండ్ల యీడు గలవాడు.

aadi 12:4 yehOvaa atanitO cheppina prakaaramu abraamu veLlenu. lOtu atanitO kooDa veLlenu. abraamu haaraanu nuMDi bayaludaerinappuDu Debbadi yaidaeMDla yeeDu galavaaDu.

ఆది 12:5 అబ్రాము తన భార్యయైన శారయిని తన సహోదరుని కుమారుడయిన లోతును, హారానులో తానును వారును ఆర్థించిన యావదాస్తిని వారు సంపాదించిన సమస్తమైన వారిని తీసికొని కనానను దేశమునకు వచ్చిరి

aadi 12:5 abraamu tana bhaaryayayina Saarayini tana sahOdaruni kumaaruDayina lOtunu, haaraanulO taanunu vaarunu aarjiMchina yaavadaastini vaaru saMpaadiMchina samastamaina vaarini teesikoni kanaanu daeSamunaku vachchiri

ఆది 12:6 అప్పుడు అబ్రాము షెకెము నందలి యొక స్థలముదాక ఆ దేశ సంచారము చేసి మోరే దగ్గర నున్న సింధూరవృక్షము నొద్దకు చేరెను. అప్పుడు కనానీయులు ఆ దేశములో నివసించిరి.

aadi 12:6 appuDu abraamu shekemu naMdali yoka sthalamudaaka aa daeSa saMchaaramu chaesi mOrae daggara nunna siMdhooravRkshamu noddaku chaerenu. appuDu kanaaneeeyulu aa daeSamulO nivasiMchiri.

ఆది 12:7 యెహోవా అబ్రామునకు ప్రత్యక్షమయి నీ సంతానమునకు ఈ దేశమిచ్చెదనని చెప్పగా అతడు తనకు ప్రత్యక్షమైన యెహోవాకు ఒక బలిపీఠమును కట్టెను.

aadi 12:7 yehOvaa abraamunaku pratyakshamayi nee saMtaanamunaku ee daeSamichchedanani cheppagaa ataDu tanaku pratyakshamaina yehOvaaku oka balipeeThamunu kaTTenu.

ఆది 12:8 అక్కడ నుండి అతడు బయలుదేరి బేతేలుకు తూర్పుననున్న కొండకు చేరి పడమటనున్న బేతేలునకును తూర్పుననున్న హాయికిని మధ్యను గుడారము వేసి అక్కడ యెహోవాకు బలిపీఠమును కట్టి యెహోవా నామమున ప్రార్థన చేసెను

aadi 12:8 akkaDa nuMDi ataDu bayaludaeri baetaeluku toorpunanunna koMDaku chaeri paDamaTanunna baetaelunakunu toorpunanunna haayikini madhyanu guDaaramu vaesi akkaDa yehOvaaku balipeeThamunu kaTTi yehOvaa naamamuna praardhana chaesenu

ఆది 12:9 అబ్రాము ఇంకా ప్రయాణము చేయుచు దక్షిణ దిక్కుకు వెళ్లెను.

aadi 12:9 abraamu iMkaa prayaaNamu chaeyuchu dakshiNa dikkuku veLlenu.

ఆది 12:10 అప్పుడు ఆ దేశములో కరవు వచ్చెను. ఆ దేశములో కరవు భారముగా నున్నందున అబ్రాము ఐగుప్తు దేశములో నివసించుటకు అక్కడికి వెళ్లెను.

aadi 12:10 appuDu aa daeSamulO karavu vachchenu. aa daeSamulO karavu bhaaramugaa nunnaMduna abraamu aiguptu daeSamulO nivasiMchuTaku akkaDiki veLlenu.

ఆది 12:11 అతడు ఐగుప్తులో ప్రవేశించుటకు సమీపించినప్పుడు అతడు తన భార్యయైన శారయితో ఇదిగో నీవు చక్కనిదానివని యెరుగుదును.

aadi 12:11 ataDu aiguptulO pravaeSiMchuTaku sameepiMchinappuDu ataDu tana bhaaryayayina SaarayitO idigO neevu chakkanidaanivani yerugudunu.

ఆది 12:12 ఐగుప్తీయులు నిన్ను చూచి యీమె అతని భార్య అని చెప్పి నన్ను చంపి నిన్ను బ్రదుకనిచ్చెదరు.

aadi 12:12 aigupteeyulu ninnu choochi yeeme atani bhaarya ani cheppi nannu chaMpi ninnu bradukanichchedaru.

ఆది 12:13 నీవలన నాకు మేలు కలుగునట్లును నిన్నుబట్టి నేను బ్రదుకునట్లును నీవు నా సహోదరివని దయచేసి చెప్పుమనెను.

aadi 12:13 neevalana naaku maelu kalugunaTlunu ninnubaTTi naenu bradukunaTlunu neevu naa sahOdarivani dayachaesi cheppumanenu.

ఆది 12:14 అబ్రాము ఐగుప్తులో చేరినప్పుడు ఐగుప్తీయులు ఆ స్త్రీ మిక్కిలి సౌందర్యవతియయి యుండుట చూచిరి

aadi 12:14 abraamu aiguptulo chaerinappuDu aigupteeyulu aa stree mikkili sauMdaryavatiyayi yuMDuTa choochiri

ఆది 12:15 ఫరో యొక్క అధిపతులు ఆమెను చూచి ఫరో యెదుట ఆమెను పొగడిరి గనుక ఆ స్త్రీ ఫరో యింటికి తేబడెను.

aadi 12:15 pharO yokka adhipatulu aamenu choochi pharO yeduTa aamenu pogaDiri ganuka aa stree pharO yiMTiki taebaDenu.

ఆది 12:16 అతడామెనుబట్టి అబ్రామునకు మేలుచేసెను; అందువలన అతనికి గొట్టలు గొడ్లు మగగాడిదలు దాసులు పనికత్తెలు ఆడుగాడిదలు ఒంటెలు ఇయ్యబడెను.

aadi 12:16 ataDaamenubaTTi abraamunaku maeluchaesenu; aMduvalana ataniki go~r~ralu goDlu magagaaDidalu daasulu panikattelu aaDugaaDidalu oMTelu iyyabaDenu.

ఆది 12:17 అయితే యెహోవా అబ్రాము భార్యయైన శారయినిబట్టి ఫరోను అతని యింటివారిని మహావేదనలచేత బాధించెను.

aadi 12:17 ayitae yehOvaa abraamu bhaaryayayina SaarayinibaTTi pharOnu atani yiMTivaarini mahaavaedanalachaeta baadhiMchenu.

ఆది 12:18 అప్పుడు ఫరో అబ్రామును పిలిపించి నీవు నాకు చేసినది యేమిటి? ఈమె నీ భార్య అని నాకెందుకు తెలుపలేదు?

aadi 12:18 appuDu pharO abraamunu pilipiMchi neevu naaku chaesinadi yaemiTi? eeme nee bhaarya ani naakeMduku telupalaedu?

ఆది 12:19 ఈమె నా సహోదరి అని యేల చెప్పితివి? నేనామెను నా భార్యగా చేసికొందునేమో అయితేనేమి, ఇదిగో నీ భార్య; ఈమెను తీసికొని పొమ్మని చెప్పెను.

aadi 12:19 eeme naa sahOdari ani yaela cheppitivi? naenaamenu naa bhaaryagaa chaesikoMdunaemO ayitaenaemi, idigO nee bhaarya; eemenu teesikoni pommani cheppenu.

ఆది 12:20 మరియు ఫరో అతని విషయమై తన జనుల కాజ్ఞాపించినందున వారు అతనిని అతని భార్యను అతనికి కలిగిన సమస్తమును పంపివేసిరి.

aadi 12:20 mariyu pharO atani vishayamai tana janula kaaj~naapiMchinaMduna vaaru atanini atani bhaaryanu ataniki kaligina samastamunu paMpivaesiri.

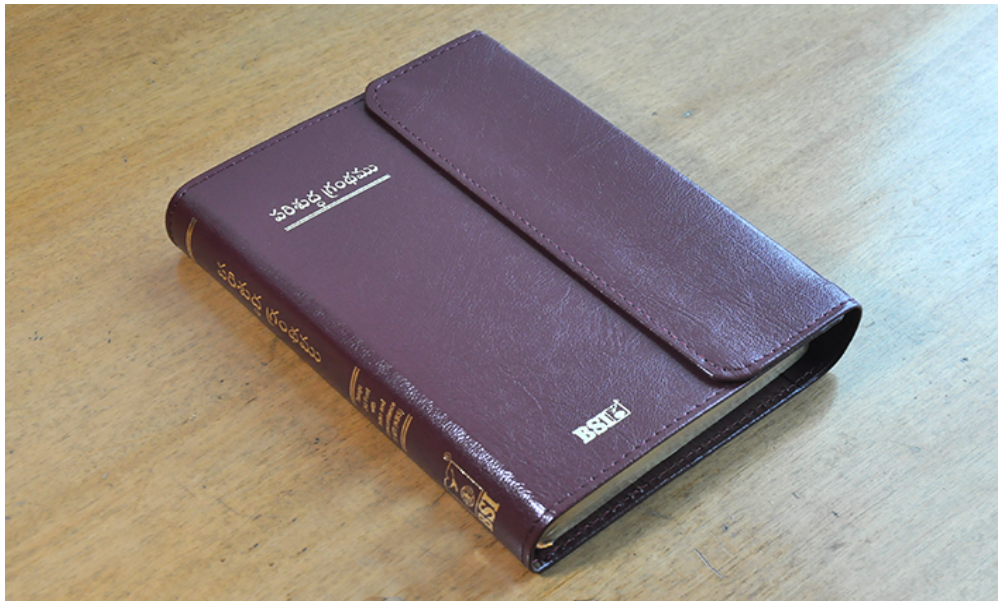


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 13

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 13:1 అబ్రాము తనకు కలిగిన సమస్తమును తన భార్యను తనతోకూడ నున్న లోతును వెంటబెట్టుకొని ఐగుప్తులో నుండి నెగెబునకు వెళ్లెను.

aadi 13:1 abraamu tanaku kaligina samastamunu tana bhaaryanu tanatOkooDa nunna lOtunu veMTabeTTukoni aiguptulo nuMDi negebunaku veLlenu.

ఆది 13:2 అబ్రాము వెండి బంగారము పశువులు కలిగి బహు ధనవంతుడై యుండెను.

aadi 13:2 abraamu veMDi baMGaaramu paSuvulu kaligi bahu dhanavaMtuDai yuMDenu.

ఆది 13:3 అతడు ప్రయాణము చేయుచు దక్షిణము నుండి బేతేలు వరకు, అనగా బేతేలుకును హాయికిని మధ్య తన గుడారము మొదట ఉండిన స్థలము వరకు వెళ్లి

aadi 13:3 ataDu prayaaNamu chaeyuchu dakshiNamu nuMDi baetaelu varaku, anagaa baetaelukunu haayikini madhya tana guDaaramu modaTa uMDina sthalamu varaku veLli

ఆది 13:4 తాను మొదట బలిపీఠమును కట్టిన చోట చేరెను. అక్కడ అబ్రాము యెహోవా నామమున ప్రార్థన చేసెను.

aadi 13:4 taanu modaTa balipeeThamunu kaTTina chOTa chaerenu. akkaDa abraamu yehOvaa naamamuna praarthana chaesenu.

ఆది 13:5 అబ్రాముతో కూడ వెళ్లిన లోతుకును గొట్టలు గొడ్లు గుడారములు ఉండెను గనుక

aadi 13:5 abraamutO kooDa veLlina lOtukunu go~r~ralu goDlu guDaaramulu uMDenu ganuka

ఆది 13:6 వారు కలిసి నివసించుటకు ఆ ప్రదేశము చాలకపోయెను; ఎందుకనగా వారి ఆస్తి వారు కలిసి నివసించలేనంత విస్తారమై యుండెను.

aadi 13:6 vaaru kalisi nivasiMchuTaku aa pradaeSamu chaalakapOyenu; eMdukanagaa vaari aasti vaaru kalisi nivasiMchalaenaMta vistaaramai yuMDenu.

ఆది 13:7 అప్పుడు అబ్రాము పశువుల కాపరులకును లోతు పశువుల కాపరులకును కలహము పుట్టెను. ఆ కాలమందు కనానీయులు పెరిజీయులు ఆ దేశములో కాపురముండిరి.

aadi 13:7 appuDu abraamu paSuvula kaaparulakunu lOtu paSuvula kaaparulakunu kalahamu puTTenu. aa kaalamaMdu kanaaneeyulu perijjeeyulu aa daeSamulo kaapuramuMDiri.

ఆది 13:8 కాబట్టి అబ్రాము మనము బంధువులము గనుక నాకు నీకును, నా పశువుల కాపరులకు నీ పశువుల కాపరులకును కలహముండకూడదు.

aadi 13:8 kaabaTTi abraamu manamu baMdhuvulamu ganuka naaku neekunu, naa paSuvula kaaparulaku nee paSuvula kaaparulakunu kalahamuMDakooDadu.

ఆది 13:9 ఈ దేశమంతయు నీ యెదుట నున్నదిగదా, దయచేసి నన్ను విడిచి వేరుగా నుండుము. నీవు ఎడమతట్టునకు వెళ్లినయెడల నేను కుడితట్టుకును, నీవు కుడితట్టునకు వెళ్లినయెడల నేను యెడమతట్టునకును వెళ్లుదునని లోతుతో చెప్పగా

aadi 13:9 ee daeSamaMtayy nee yeduTa nunnadigadaa, dayachaesi nannu viDichi vaerugaa nuMDumu. neevu eDamataTTunaku veLlinayeDala naenu kuDitaTTukunu, neevu kuDitaTTunaku veLlinayeDala naenu yeDamataTTunakunu veLludunani lOtutO cheppagaa

ఆది 13:10 లోతు తన కన్నులెత్తి యొర్దాను ప్రాంతమంతటిని చూచెను. యెహోవా సొదోమ గొమొళ్ళా అను పట్టణములను నాశనము చేయకమునుపు సోయరుకు వచ్చువరకు అదంతయు యెహోవా తోటవలెను ఐగుప్తు దేశమువలెను నీళ్లు పారు దేశమై యుండెను.

aadi 13:10 lOtu tana kannuletti yordaanu praaMtamaMtaTini choochenu. yehOvaa sodoma gomo~r~raa anu paTTaNamulanu naaSanamu chaeyakamunupu sOyaruku vachchuvaraku adaMtayu yehOvaa tOTavalenu aiguptu daeSamuvalenu neeLlu paaru daeSamai yuMDenu.

ఆది 13:11 కాబట్టి లోతు తనకు యొర్దాను ప్రాంతమంతటిని ఏర్పరచుకొని తూర్పుగా ప్రయాణము చేసెను. అట్లు వారు ఒకరికొకరు వేరై పోయిరి.

aadi 13:11 kaabaTTi lOtu tanaku yordaanu praaMtamaMtaTini aerparachukoni toorpugaa prayaaNamu chaesenu. aTlu vaaru okarikokaru vaerai pOyiri.

ఆది 13:12 అబ్రాము కనానులో నివసించెను. లోతు ఆ మైదానమందున్న పట్టణముల ప్రదేశములలో కాపురముండి సొదోమ దగ్గర తన గుడారము వేసికొనెను.

aadi 13:12 abraamu kanaanulo nivasimchenu. lOtu aa maidaanamaMdunna paTTaNamula pradaeSamulalo kaapuramuMDi sodoma daggara tana guDaaramu vaesikonenu.

ఆది 13:13 సొదోమ మనుష్యులు దుష్టులును, యెహోవా దృష్టికి బహు పాపులునై యుండిరి.

aadi 13:13 sodoma manushyulu dushTulunu, yehOvaa dRshTiki bahu paapulunai yuMDiri.

ఆది 13:14 లోతు అబ్రామును విడిచిపోయిన తరువాత యెహోవా ఇదిగో నీ కన్నులెత్తి నీవు ఉన్నచోట

నుండి ఉత్తరపుతట్టు దక్షిణపుతట్టు తూర్పుతట్టు పడమరతట్టును చూడుము;

aadi 13:14 lOtu abraamunu viDichipOyina taruvaata yehOvaa idigO nee kannuletti neevu unnachOTa nuMDi uttaraputaTTu dakshiNaputaTTu toorputaTTu paDamarataTTunu chooDumu;

ఆది 13:15 ఎందుకనగా నీవు చూచుచున్న యీ దేశమంతటిని నీకును నీ సంతానమునకును

సదాకాలము ఇచ్చెదను.

aadi 13:15 eMdukanagaa neevu choochuchunna yee daeSamaMtaTini neekunu nee saMtaanamunakunu sadaakaalamu ichchedanu.

ఆది 13:16 మరియు నీ సంతానమును భూమిమీద నుండు రేణువులవలె విస్తరింప చేసెదను;

ఎట్లనగా ఒకడు భూమిమీద నుండు రేణువులను లెక్కింప గలిగినయెడల నీ సంతానమును కూడ

లెక్కింపవచ్చును.

aadi 13:16 mariyu nee saMtaanamunu bhoomimeeda nuMDu raeNuvulavale vistariMpa chaesedanu; eTlanagaa okaDu bhoomimeeda nuMDu raeNuvulanu lekkiMpa galiginayeDala nee saMtaanamunu kooDa lekkiMpavachchunu.

ఆది 13:17 నీవు లేచి యీ దేశము యొక్క పొడుగున వెడల్పున దానిలో సంచరించుము; అది

నీకిచ్చెదనని అబ్రాముతో చెప్పెను.

aadi 13:17 neevu laechi yee daeSamu yokka poDuguna veDalpuna daanilo saMchariMchumu; adi neekichchedanani abraamutO cheppenu.

ఆది 13:18 అప్పుడు అబ్రాము తన గుడారము తీసి హెబ్రోనులోని మఱ్ఱే దగ్గరనున్న సింధూరవృక్ష

వనములో దిగి అక్కడ యెహోవాకు బలిపీఠమును కట్టెను.

aadi 13:18 appuDu abraamu tana guDaaramu teesi hebrOnulOni mamrae daggaranunna siMdhooravRksha vanamulo digi akkaDa yehOvaaku balipeeThamunu kaTTenu.

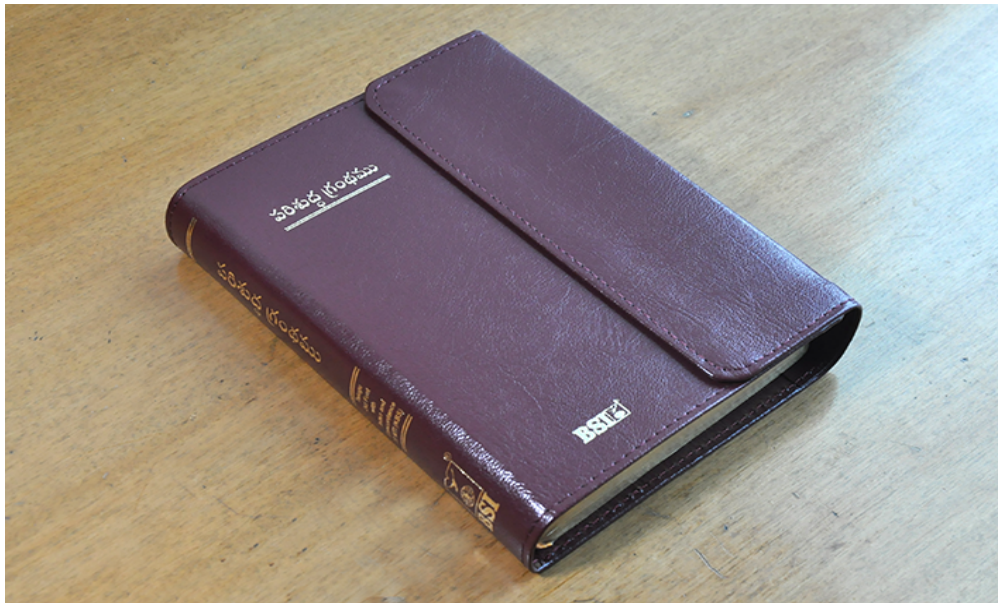


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 14

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 14:1 షీనారు రాజైన అమ్రూపేలు, ఎల్లాసరు రాజైన అర్యోకు, ఏలాము రాజైన కదొర్లాయోమెరు,
గోయాయుల రాజైన తిదాలు అనువారి దినములలో

aadi 14:1 sheenaaru raajaina amraapaelu, ellaasaru raajaina aryOku,
aelaamu raajaina kadorlaayOmeru, gOyeeyula raajaina tidaalu anuvaari
dinamulalo

ఆది 14:2 వారు సొదొమ రాజైన బెరాతోను, గొమొట్టా రాజైన బిర్షాతోను, అద్మా రాజైన షినాబుతోను,
సెబోయాయుల రాజైన సెమేబెరుతోను, సోయరను బెల రాజుతోను యుద్ధము చేసిరి.

aadi 14:2 vaaru sodoma raajaina beraatOnu, gomo~r~raa raajaina
birshaatOnu, admaa raajaina shinaabutOnu, sebOyeeyula raajaina
shemaerberutOnu, sOyaranu bela raajutOnu yuddhamu chaesiri.

ఆది 14:3 వీరందరు ఉప్పు సముద్రమైన సిద్దీము లోయలో ఏకముగా కూడి

aadi 14:3 veeraMdaru uppu samudramaina siddeemu lOyalO aekamugaa
kooDi

ఆది 14:4 పండ్రెండు సంవత్సరములు కదొర్లాయోమెరుకు లోబడి పదమూడవ సంవత్సరమున
తిరుగుబాటు చేసిరి.

aadi 14:4 paMDreMDu saMvatsaramulu kadorlaayOmeruku lObaDi
padamooDava saMvatsaramuna tirugubaaTu chaesiri.

ఆది 14:5 పదునాలుగవ సంవత్సరమున కదొర్లాయోమెరును అతనితో కూడనున్న రాజులును వచ్చి
అష్టారోత్ కర్నాయిములో రెఫాయాయులను హాములో జూజీయులను షావే కిర్యతాయిము
మైదానములో

aadi 14:5 padunaalugava saMvatsaramuna kadorlaayOmerunu atanitO
kooDanunna raajulunu vachchi ashtaarOt^ karnaayimulO
rephaayeeyulanu haamulO joojeeyulanu shaavae kiryataayimu
maidaanumulO

ఆది 14:6 ఏమీయులను కొట్టిరి. మరియు హోరీయులను అరణ్యము దగ్గరనున్న ఏల్పారాను వరకు
తరిమి శేయారు పర్వత ప్రదేశములో వారిని కొట్టిన తరువాత

aadi 14:6 aemeeyulanu koTTiri. mariyu hOreyulanu araNyamu
daggaranunna aelpaaraanu varaku tarimi Saeyeeru parvata pradaeSamulO
vaarini koTTina taruvaata

ఆది 14:7 తిరిగి కాదేశను ఏన్మిషుతుకు వచ్చి అమాలేకీయుల దేశమంతటిని హససోన్ తామారులో కాపురమున్న అమోరీయులను కూడ కొట్టిరి.

aadi 14:7 tirigi kaadaeshanu aenmishpatuku vachchi amaalaekeeyula daeSamaMtaTini hasasOn^ taamaarulO kaapuramunna amOreyulanu kooDa koTTiri.

ఆది 14:8 అప్పుడు సోదోమ రాజును గొమొట్టా రాజును అద్మా రాజును సెబోయాము రాజును సోయరను బెల రాజును బయలుదేరి సిద్దీము లోయలో వారితో,

aadi 14:8 appuDu sodoma raajunu gomo~r~raa raajunu admaa raajunu sebOyeemu raajunu sOyaranu bela raajunu bayaludaeri siddeemu lOyalO vaaritO,

ఆది 14:9 అనగా ఏలాము రాజైన కదొర్లాయోమెరు గోయాయుల రాజైన తిదాలు, షీనారు రాజైన అనూపేలు, ఎల్లాసరు రాజైన అర్యోకు అను నలుగురితో ఆ యైదుగురు రాజులు యుద్ధము చేసిరి.

aadi 14:9 anagaa aelaamu raajaina kadorlaayOmeru gOyeeyula raajaina tidaalu, sheenaaru raajaina amraapaelu, ellaasaru raajaina aryOku anu naluguritO aa yaiduguru raajulu yuddhamu chaesiri.

ఆది 14:10 ఆ సిద్దీము లోయలో విస్తారమైన మట్టికీలు గుంటలు ఉండెను. సోదోమ గొమొట్టాల రాజులు పారిపోయి వాటిలో పడిరి. శేషించినవారు కొండకు పారిపోయిరి.

aadi 14:10 aa siddeemu lOyalO vistaaramaina maTTikeelu guMTalu uMDenu. sodoma gomo~r~raala raajulu paaripOyi vaaTilO paDiri. SaeshiMchinavaaru koMDaku paaripOyiri.

ఆది 14:11 అప్పుడు వారు సోదోమ గొమొట్టాల ఆస్తి యావత్తును వారి భోజన పదార్థములన్నియు పట్టుకొని పోయిరి.

aadi 14:11 appuDu vaaru sodoma gomo~r~raala aasti yaavattunu vaari bhOjana padaarthamulanniyu paTTukoni pOyiri.

ఆది 14:12 మరియు అబ్రాము సహోదరుని కుమారుడైన లోతు సోదోమలో కాపురముండెను గనుక అతనిని అతని ఆస్తిని పట్టుకొనిపోగా

aadi 14:12 mariyu abraamu sahOdaruni kumaaruDaina lOtu sodomalO kaapuramuMDenu ganuka atanini atani aastini paTTukonipOgaa

ఆది 14:13 తప్పించుకొనిన యొకడు వచ్చి హెబ్రీయుడైన అబ్రామునకు ఆ సంగతి తెలిపెను. అప్పుడతడు ఎఞ్జోలు సహోదరుడును ఆనేరు సహోదరుడునైన మమ్రే అను అమోరీయుని ఏలోను వనములో కాపురముండెను. వీరు అబ్రాముతో నిబంధన చేసికొనినవారు.

aadi 14:13 tappiMchukonina yokaDu vachchi hebreyuDaina abraamunaku aa saMgati telipenu. appuDataDu eshkOlu sahOdaruDunu aanaeru sahOdaruDunaina mamrae anu amOreyuni aelOnu vanamulo kaapuramuMDenu. veeru abraamutO nibaMdhana chaesikoninavaaru.

ఆది 14:14 అబ్రాము తన తమ్ముడు చెరపట్టబడెనని విని తన యింట పుట్టి అలవరచబడిన మూడువందల పదునెనమండుగురిని వెంటబెట్టుకొని దాను మట్టుకు ఆ రాజులను తరిమెను.

aadi 14:14 abraamu tana tammuDu cherapaTTabaDenani vini tana yiMTa puTTi alavarachabaDina mooDuvaMdala padunenamaMDugurini veMTabeTTukoni daanu maTTuku aa raajulanu tarimenu.

ఆది 14:15 రాత్రివేళ అతడును అతని దాసులును వారికెదురుగా మొనలు తీర్చి వారిని కొట్టి దమస్కునకు ఎడమతట్టున్న హోబా మట్టుకు తరిమి

aadi 14:15 raatrivaeLa ataDunu atani daasulunu vaarikedurugaa monalu teerchi vaarini koTTi damaskunaku eDamataTTunna hObaa maTTuku tarimi

ఆది 14:16 ఆస్తి యావత్తు తిరిగితెచ్చి తన తమ్ముడైన లోతును అతని ఆస్తిని స్త్రీలను ప్రజలను తిరిగి తీసికొనివచ్చెను.

aadi 14:16 aasti yaavattu tirigitechchi tana tammuDaina lOtunu atani aastini streelanu prajalanu tirigi teesikonivachchenu.

ఆది 14:17 అతడు కదొర్లాయోమెరును అతనితో కూడనున్న రాజులను ఓడించి తిరిగి వచ్చినప్పుడు సొదోమ రాజు అతనిని ఎదుర్కొనుటకు, రాజులోయ అను షావే లోయ మట్టుకు బయలుదేరి వచ్చెను.

aadi 14:17 ataDu kadorlaayOmerunu atanitO kooDanunna raajulanu ODiMchi tirigi vachchinappuDu sodoma raaju atanini edurkonuTaku, raajulOya anu shaavae lOya maTTuku bayaludaeri vachchenu.

ఆది 14:18 మరియు షాలేము రాజైన మెల్కీసెదెకు రొట్టెను ద్రాక్షారసమును తీసికొనివచ్చెను. అతడు సర్వోన్నతుడగు దేవునికి యాజకుడు.

aadi 14:18 mariyu shaalaemu raajaina melkeesedeku roTTenu draakshaarasamunu teesikonivachchenu. ataDu sarvOnnatuDagu daevuniki yaajakuDu.

ఆది 14:19 అప్పుడతడు అబ్రామును ఆశీర్వదించి ఆకాశమునకు భూమికిని సృష్టికర్తయును సర్వోన్నతుడునైన దేవునివలన అబ్రాము ఆశీర్వదింపబడును గాక అనియు,

aadi 14:19 appuDataDu abraamunu aaSeervadiMchi aakaaSamunaku bhoomikini sRshTikartayunu sarvOnnatuDunaina daevunivalana abraamu aaSeervadiMpabaDunu gaaka aniyu,

ఆది 14:20 నీ శత్రువులను నీచేతికప్పగించిన సర్వోన్నతుడగు దేవుడు స్తుతింపబడును గాక అనియు చెప్పెను. అప్పుడతడు అన్నిటిలో ఇతనికి పదియవ వంతు ఇచ్చెను.

aadi 14:20 nee Satruvulanu neechaetikappagiMchina sarvOnnatuDagu daevuDdu stutiMpabaDunu gaaka aniyu cheppenu. appuDataDu anniTilo itaniki padiyava vaMtu ichchenu.

ఆది 14:21 సోదోమ రాజు మనుష్యులను నాకిచ్చి ఆస్తిని నీవే తీసికొనుమని అబ్రాముతో చెప్పగా

aadi 14:21 sodoma raaju manushyulanu naakichchi aastini neevae teesikonumani abraamutO cheppagaa

ఆది 14:22 అబ్రాము నేనే అబ్రామును ధనవంతునిగా చేసినని నీవు చెప్పకుండునట్లు ఒక నూలు పోగైనను చెప్పల వారైనను నీవాటిలో ఏదైనను తీసికొన

aadi 14:22 abraamu naenae abraamunu dhanavaMtunigaa chaesitinani neevu cheppakuMDunaTlu oka noolu pOgainanu cheppula vaarainanu neevaaTilO aedainanu teesikona

ఆది 14:23 నని ఆకాశమునకు భూమికిని సృష్టికర్తయును సర్వోన్నతుడును దేవుడునైన యెహోవా యెదుట నా చెయ్యియెత్తి ప్రమాణము చేసియున్నాను.

aadi 14:23 nani aakaaSamunaku bhoomikini sRshTikartayunu sarvOnnatuDunu daevuDunaina yehOvaa yeduTa naa cheyyiyetti pramaaNamu chaesiyunnaanu.

ఆది 14:24 అయితే ఈ పడుచువారు భుజించినది తప్ప నాతో కూడ వచ్చిన ఆనేరు ఎఝోలు మఱమే అను వారికి ఏయే భాగములు రావలెనో ఆ యా భాగములు మాత్రము వారిని తీసికొననిమ్మని సోదోమ రాజుతో చెప్పెను.

aadi 14:24 ayitae ee paDuchuvaaru bhujiMchinadi tappa naatO kooDa vachchina aanaeru eshkOlu mamrae anu vaariki aeyae bhaagamulu raavalenO aa yaa bhaagamulu maatramu vaarini teesikonanimmani sodoma raajutO cheppenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 15

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 15:1 ఇవి జరిగిన తరువాత యెహోవా వాక్యము అబ్రామునకు దర్శనమందు వచ్చి అబ్రామా, భయపడకుము; నేను నీకు కేడెము, నీ బహుమానము అత్యధికమగునని చెప్పెను.

aadi 15:1 ivi jarigina taruvaata yehOvaa vaakyamu abraamunaku darSanamaMdu vachchi abraamaa, bhayapaDakumu; naenu neeku kaeDemu, nee bahumaanamumu atyadhikamagunani cheppenu.

ఆది 15:2 అందుకు అబ్రాము ప్రభువైన యెహోవా నాకేమి యిచ్చిననేమి? నేను సంతానము లేనివాడనై పోవుచున్నానే; దమస్కు ఎలీయెజెరే నాయంటి ఆస్తికర్తయగును గదా

aadi 15:2 aMduku abraamu prabhuvaina yehOvaa naakaemi yichchinanaemi? naenu saMtaanamu laenivaaDanai pOvuchunnaanae; damasku eleeyejerae naayiMTi aastikartayagunu gadaa

ఆది 15:3 మరియు అబ్రాము ఇదిగో నీవు నాకు సంతానమియ్యలేదు గనుక నా పరివారములో ఒకడు నాకు వారసుడగునని చెప్పగా

aadi 15:3 mariyu abraamu idigO neevu naaku saMtaanamiyyalaedu ganuka naa parivaaramulO okaDu naaku vaarasuDagunani cheppagaa

ఆది 15:4 యెహోవా వాక్యము అతనియొద్దకు వచ్చి ఇతడు నీకు వారసుడు కాడు; నీ గర్భవాసమున పుట్టబోవుచున్నవాడు నీకు వారసుడగునని చెప్పెను.

aadi 15:4 yehOvaa vaakyamu ataniyoddaku vachchi itaDu neeku vaarasuDu kaaDu; nee garbhavaasamuna puTTaOvuchunnavaaDu neeku vaarasuDagunani cheppenu.

ఆది 15:5 మరియు ఆయన వెలుపలికి అతని తీసికొనివచ్చి నీవు ఆకాశమువైపు తేరిచూచి నక్షత్రములను లెక్కించుటకు నీచేతనైతే లెక్కించుమని చెప్పి నీ సంతానము ఆలాగవునని చెప్పెను.

aadi 15:5 mariyu aayana velupaliki atani teesikonivachchi neevu aakaaSamuvaipu taerichoochi nakshatramulanu lekkiMchuTaku neechaetanaitae lekkiMchumani cheppi nee saMtaanamu aalaagavunani cheppenu.

ఆది 15:6 అతడు యెహోవాను నమ్మెను; ఆయన అది అతనికి నీతిగా ఎంచెను.

aadi 15:6 ataDu yehOvaanu nammenu; aayana adi ataniki neetigaa eMchenu.

ఆది 15:7 మరియు ఆయన నీవు ఈ దేశమును స్వతంత్రించుకొనునట్లు దాని నీకిచ్చుటకు కల్దీయుల ఊరను పట్టణములో నుండి నిన్ను ఇవతలకు తీసికొని వచ్చిన యెహోవాను నేనే అని చెప్పినప్పుడు

aadi 15:7 mariyu aayana neevu ee daeSamunu svataMtriMchukonunaTlu daani neekichchuTaku kaldeeyula ooranu paTTaNamulo nuMDi ninnu ivatalaku teesikoni vachchina yehOvaanu naenae ani cheppinappuDu

ఆది 15:8 అతడు ప్రభువైన యెహోవా, నేను దీని స్వతంత్రించుకొనెదనని నాకెట్లు తెలియుననగా

aadi 15:8 ataDu prabhuvaina yehOvaa, naenu deeni svataMtriMchukonedanani naakeTlu teliyunanagaa

ఆది 15:9 ఆయన మూడేండ్ల పెయ్యను మూడేండ్ల మేకను మూడేండ్ల పొట్టేలును ఒక తెల్ల గువ్వను ఒక పావురపు పిల్లను నాయొద్దకు తెమ్మని అతనితో చెప్పెను.

aadi 15:9 aayana mooDaeMDla peyyanu mooDaeMDla maekanu mooDaeMDla poTTaelunu oka tella guvvanu oka paavurapu pillanu naayoddaku temmani atanitO cheppenu.

ఆది 15:10 అతడు అవన్నియు తీసికొని వాటిని నడుమకు ఖండించి దేని ఖండమును దాని ఖండమునకు ఎదురుగా నుంచెను; పక్షులను అతడు ఖండింపలేదు

aadi 15:10 ataDu avanniyu teesikoni vaaTini naDumaku khaMDiMchi daeni khaMDamunu daani khaMDamunaku edurugaa nuMchenu; pakshulanu ataDu khaMDiMpalaedu

ఆది 15:11 గడ్డలు ఆ కశేబరముల మీద వాలినప్పుడు అబ్రాము వాటిని తోలివేసెను.

aadi 15:11 gaddalu aa kaLaebaramula meeda vaalinappuDu abraamu vaaTini tOlivaesenu.

ఆది 15:12 ప్రొద్దు గ్రుంకబోయినప్పుడు అబ్రామునకు గాఢనిద్ర పట్టెను. భయంకరమైన కఠిక చీకటి అతని కమ్మగా

aadi 15:12 proddu gruMkabOyinappuDu abraamunaku gaaDhanidra paTTenu. bhayaMkaramaina kaTika cheekaTi atani kammagaa

ఆది 15:13 ఆయన నీ సంతతివారు తమది కాని పరదేశమందు నివసించి ఆ దేశపు వారికి దాసులుగా నుందురు.

aadi 15:13 aayana nee saMtativaaru tamadi kaani paradaeSamaMdu nivasiMchi aa daeSapu vaariki daasulugaa nuMduru.

ఆది 15:14 వారు నాలుగువందల యేండ్లు వీరిని శ్రమ పెట్టుదురు; వీరు ఎవరికి దాసులవుదురో ఆ జనమునకు నేనే తీర్పు తీర్చుదును. తరువాత వారు మిక్కిలి ఆస్తితో బయలుదేరి వచ్చెదరు.

aadi 15:14 vaaru naaluguvaMdala yaeMDlu veerini Srama peTTuduru; veeru evariki daasulavudurO aa janamunaku naenae teerpu teerchudunu. taruvaata vaaru mikkili aastitO bayaludaeri vachchedaru.

ఆది 15:15 నీవు క్షేమముగా నీ పితరులయొద్దకు పోయెదవు; మంచి వృద్ధాప్యమందు పాతిపెట్టబడుదువు.

aadi 15:15 neevu kshaemamugaa nee pitarulayoddaku pOyedavu; maMchi vRddhaapyamaMdu paatipeTTabaDuduvu.

ఆది 15:16 అమోరీయుల అక్రమము ఇంకను సంపూర్ణము కాలేదు గనుక నీ నాలుగవ తరమువారు ఇక్కడికి మరల వచ్చెదరని నిశ్చయముగా తెలిసికొనుమని అబ్రాముతో చెప్పెను.

aadi 15:16 amOreeyula akramamu iMkanu saMpoorNamu kaalaedu ganuka nee naalugava taramuvaaru ikkaDiki marala vachchedarani niSchayamugaa telisikonumani abraamutO cheppenu.

ఆది 15:17 మరియు ప్రొద్దు గ్రుంకి కటిక చీకటి పడినప్పుడు రాజుచున్న పొయ్యియు అగ్ని జ్వాలయును కనబడి ఆ ఖండముల మధ్య నడిచిపోయెను.

aadi 15:17 mariyu proddu gruMki kaTika cheekaTi paDinappuDu raajuchunna poyiyu agni jvaalayunu kanabaDi aa khaMDamula madhya naDichipOyenu.

ఆది 15:18 ఆ దినమందే యెహోవా ఐగుప్తు నది మొదలుకొని గొప్ప నదియైన యూఫ్రటీసు నది వరకు ఈ దేశమును, అనగా

aadi 15:18 aa dinamaMdae yehOvaa aiguptu nadi modalukoni goppa nadiyaina yoophraTeesu nadi varaku ee daeSamunu, anagaa

ఆది 15:19 కేనీయులను కనిజ్జీయులను కద్మోనీయులను

aadi 15:19 kaeneeyulanu kanijjeeyulanu kadmOneeyulanu

ఆది 15:20 హిత్తీయులను పెరిజ్జీయులను రెఫాయీయులను

aadi 15:20 hitteeyulanu perijjeeyulanu rephaayeeyulanu

ఆది 15:21 అమోరీయులను కనానీయులను గిర్గాషీయులను యెబూసీయులను నీ సంతానమున కిచ్చియున్నానని అబ్రాముతో నిబంధన చేసెను.

aadi 15:21 amOreeyulanu kanaaneeyulanu girgaasheeyulanu yebooseeyulanu nee saMtaanamuna kichchiyunnaanani abraamutO nibaMdhana chaesenu.

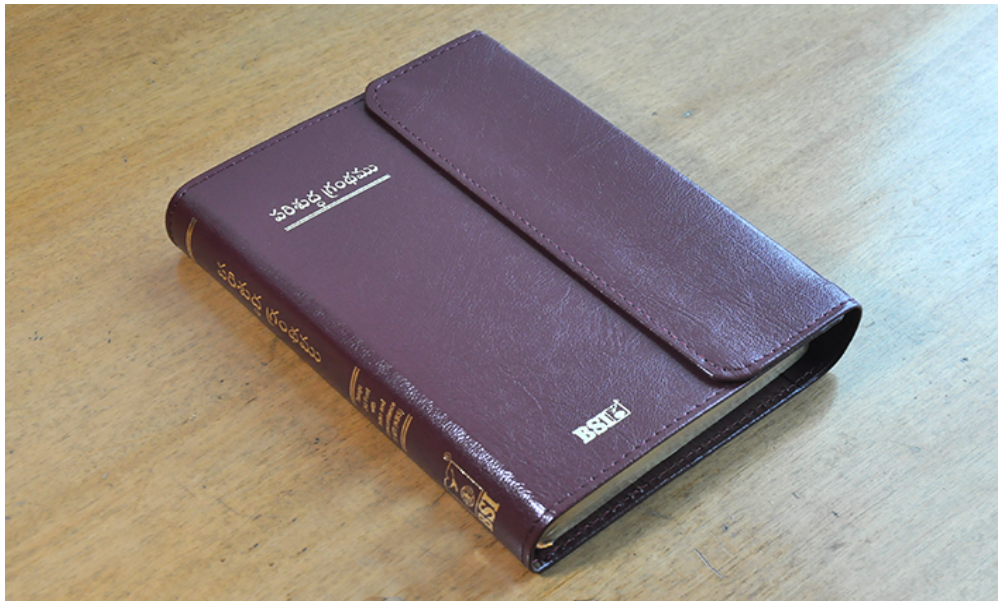


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 16

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 16:1 అబ్రాము భార్యయైన శారయి అతనికి పిల్లలు కనలేదు. ఆమెకు హాగరు అను ఐగుప్తీయురాలైన దాసి యుండెను.

aadi 16:1 abraamu bhaaryayaina Saarayi ataniki pillalu kanalaedu. aameku haagaru anu aigupteeyuraalaina daasi yuMDenu.

ఆది 16:2 కాగా శారయి ఇదిగో నేను పిల్లలు కనకుండ యెహోవా చేసియున్నాడు. నీవు దయచేసి నా దాసితో పొమ్ము; ఒకవేళ ఆమెవలన నాకు సంతానము కలుగవచ్చునని అబ్రాముతో చెప్పెను; అబ్రాము శారయి మాట వినెను.

aadi 16:2 kaagaa Saarayi idigO naenu pillalu kanakuMDa yehOvaa chaesiyunnaaDu. neevu dayachaesi naa daasitO pommu; okavaeLa aamevalana naaku saMtaanamu kalugavachchunani abraamutO cheppenu; abraamu Saarayi maaTa vinenu.

ఆది 16:3 కాబట్టి అబ్రాము కనాను దేశములో పదియేండ్లు కాపురమున్న తరువాత అబ్రాము భార్యయైన శారయి తన దాసియైన హాగరను ఐగుప్తీయురాలిని తీసికొని తన పెనిమిటియైన అబ్రామునకు భార్యగా ఉండునట్లు అతనికిచ్చెను.

aadi 16:3 kaabaTTi abraamu kanaanu daeSamulO padiyaeMDlu kaapuramunna taruvaata abraamu bhaaryayaina Saarayi tana daasiyaina haagaranu aigupteeyuraalini teesikoni tana penimiTiyaina abraamunaku bhaaryagaa uMDunaTlu atanikichchenu.

ఆది 16:4 అతడు హాగరుతో పోయినప్పుడు అది గర్భవతి ఆయెను. అది తాను గర్భవతివైనని తెలిసికొనినప్పుడు దాని యజమానురాలు దాని దృష్టికి నీచమైనదాయెను.

aadi 16:4 ataDu haagarutO pOyinappuDu adi garbhavati aayenu. adi taanu garbhavatinaitinani telisikoninappuDu daani yajamaanuraalu daani dRshTiki neechamainadaayenu.

ఆది 16:5 అప్పుడు శారయి నా ఉసురు నీకు తగులును; నేనే నా దాసిని నీ కౌగిటికిచ్చిన తరువాత తాను గర్భవతివైనని తెలిసికొనినప్పుడు నేను దాని దృష్టికి నీచమైనదాననైతిని; నాకును నీకును యెహోవా న్యాయము తీర్చును గాక అని అబ్రాముతో అనెను

aadi 16:5 appuDu Saarayi naa usuru neeku tagulunu; naenae naa daasini nee kaugiTikichchina taruvaata taanu garbhavatinaitinani telisikoninappuDu naenu daani dRshTiki neechamainadaananaitini; naakunu neekunu yehOvaa nyaayamu teerchunu gaaka ani abraamutO anenu

ఆది 16:6 అందుకు అబ్రాము ఇదిగో నీ దాసి నీచేతిలో ఉన్నది; నీ మనస్సు వచ్చినట్లు దాని చేయుమని శారయితో చెప్పెను. శారయి దాని శ్రమ పెట్టినందున ఆమెయొద్దనుండి అది పారిపోగా

aadi 16:6 aMduku abraamu idigO nee daasi neechaetilO unnadi; nee manassu vachchinaTlu daani chaeyumani SaarayitO cheppenu. Saarayi daani Srama peTTinaMduna aameyoddanuMDi adi paaripOgaa

ఆది 16:7 యెహోవా దూత అరణ్యములో నీటిబుగ్గయొద్ద, అనగా షూరు మార్గములో బుగ్గయొద్ద, ఆమెను కనుగొని

aadi 16:7 yehOvaa doota araNyamulO neeTibuggayodda, anagaa shooru maargamulO buggayodda, aamenu kanugoni

ఆది 16:8 శారయి దాసివైన హాగరూ, ఎక్కడనుండి వచ్చితివి, ఎక్కడికి వెళ్ళుచున్నావని అడిగినందుకు అది నా యజమానురాలైన శారయియొద్దనుండి పారిపోవుచున్నాననెను.

aadi 16:8 Saarayi daasivaina haagaroo, ekkaDanuMDi vachchitivi, ekkaDiki veLLuchunnaavani aDiginaMduku adi naa yajamaanuraalaina SaariyoddanuMDi paaripOvuchunnaanenu.

ఆది 16:9 అప్పుడు యెహోవా దూత నీ యజమానురాలియొద్దకు తిరిగివెళ్లి ఆమెచేతిక్రింద అణిగియుండుమని దానితో చెప్పెను.

aadi 16:9 appuDu yehOvaa doota nee yajamaanuraaliyoddaku tirigiveLli aamechaetikriMda aNigiyuMDumani daanitO cheppenu.

ఆది 16:10 మరియు యెహోవా దూత నీ సంతానమును నిశ్చయముగా విస్తరింపజేసెదను; అది లెక్కింప వీలులేనంతగా విస్తారమవునని దానితో చెప్పెను.

aadi 16:10 mariyu yehOvaa doota nee saMtaanamunu niSchayamugaa vistariMpajaesedanu; adi lekkiMpa veelulaenaMtagaa vistaaramavunani daanitO cheppenu.

ఆది 16:11 మరియు యెహోవా దూత ఇదిగో యెహోవా నీ మొరను వినెను. నీవు గర్భవతివై యున్నావు; నీవు కుమారుని కని అతనికి ఇష్టాయేలు అను పేరు పెట్టుదువు;

aadi 16:11 mariyu yehOvaa doota idigO yehOvaa nee moranu vinenu. neevu garbhavativai yunnaavu; neevu kumaaruni kani ataniki ishmaayaelu anu paeru peTTuduvu;

ఆది 16:12 అతడు అడవిగాడిద వంటి మనుష్యుడు. అతని చెయ్యి అందరికిని అందరిచేతులు అతనికిని విరోధముగా ఉండును. అతడు తన సహోదరులందరి యెదుట నివసించునని దానితో చెప్పగా

aadi 16:12 ataDu aDavigaaDida vaMTi manushyuDu. atani cheyyi aMdarikini aMdarichaetulu atanikini virOdhamugaa uMDunu. ataDu tana sahOdarulaMdari yeduTa nivasiMchunani daanitO cheppagaa

ఆది 16:13 అది చూచుచున్న దేవుడవు నీవే అను పేరు తనతో మాటలాడిన యెహోవాకు పెట్టెను ఏలయనగా నన్ను చూచిన వాని నేనిక్కడ చూచితిని గదా అని అనుకొనెను.

aadi 16:13 adi choochuchunna daevuDavu neevae anu paeru tanatO maaTalaadina yehOvaaku peTTenu aelayanagaa nannu choochina vaani naenikkaDa choochitini gadaa ani anukonenu.

ఆది 16:14 అందుచేత ఆ నీటి బుగ్గకు బెయేర్ లహాయిరోయి అను పేరు పెట్టబడెను. అది కాదేషుకును బెరెదుకును మధ్యనున్నది.

aadi 16:14 aMduchaeta aa neeTi buggaku beyaer^ lahaayirOyi anu paeru peTTabaDenu. adi kaadaeshukunu beredukunu madhyanunnadi.

ఆది 16:15 తరువాత హోగరు అబ్రామునకు కుమారుని కనెను. అబ్రాము హోగరు కనిన తన కుమారునికి ఇష్మాయేలను పేరు పెట్టెను.

aadi 16:15 taruvaata haagaru abraamunaku kumaaruni kanenu. abraamu haagaru kanina tana kumaaruniki ishmaayaelanu paeru peTTenu.

ఆది 16:16 హోగరు అబ్రామునకు ఇష్మాయేలును కనినప్పుడు అబ్రాము ఎనుబదియారు ఏండ్ల వాడు.

aadi 16:16 haagaru abraamunaku ishmaayaelunu kaninappuDu abraamu enubadiyaaru aeMDla vaaDu.

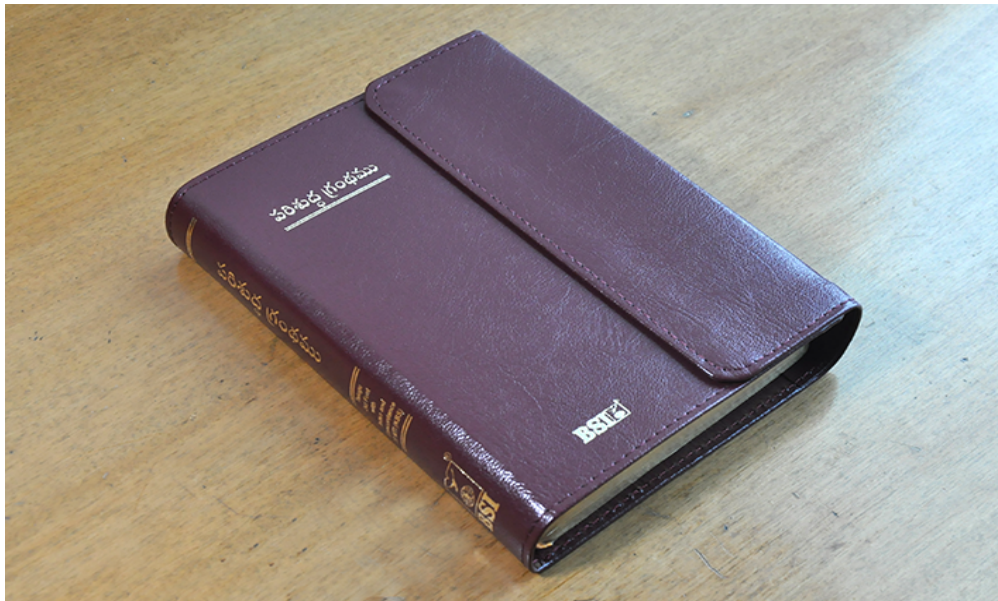


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 17

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 17:1 అబ్రాము తొంబదితొమ్మిది యేండ్ల వాడైనప్పుడు యెహోవా అతనికి ప్రత్యక్షమై నేను సర్వశక్తిగల దేవుడను; నా సన్నిధిలో నడుచుచు నిందారహితుడవై యుండుము.

aadi 17:1 abraamu toMbaditommidi yaeMDIa vaaDainappuDu yehOvaa ataniki pratyakshamai naenu sarvaSaktigala daevuDanu; naa sannidhilo naDuchuchu niMdaarahituDavai yuMDumu.

ఆది 17:2 నాకును నీకును మధ్య నా నిబంధనను నియమించి నిన్ను అత్యధికముగా అభివృద్ధిపొందించెదనని అతనితో చెప్పెను.

aadi 17:2 naakunu neekunu madhya naa nibaMdhananu niyamiMchi ninnu atyadhikamugaa abhivRddhipoMdiMchedanani atanitO cheppenu.

ఆది 17:3 అబ్రాము సాగిలపడియుండగా దేవుడతనితో మాటలాడి ఇదిగో నేను నియమించిన నా నిబంధన నీతో చేసియున్నాను;

aadi 17:3 abraamu saagilapaDiyuMDagaa daevuDatanitO maaTalaadi idigO naenu niyamiMchina naa nibaMdhana neetO chaesiyunnaanu;

ఆది 17:4 నీవు అనేక జనములకు తండ్రివగుదువు.

aadi 17:4 neevu anaeka janamulaku taMDrivaguduvu.

ఆది 17:5 మరియు ఇకమీదట నీ పేరు అబ్రాము అనబడదు; నిన్ను అనేక జనములకు తండ్రినిగా నియమించితిని గనుక నీ పేరు అబ్రాహాము అనబడును.

aadi 17:5 mariyu ikameedaTa nee paeru abraamu anabaDadu; ninnu anaeka janamulaku taMDrinigaa niyamiMchitini ganuka nee paeru abraahaamu anabaDunu.

ఆది 17:6 నీకు అత్యధికముగా సంతానవృద్ధి కలుగజేసి నీలోనుండి జనములు వచ్చునట్లు నియమించుదును, రాజులును నీలోనుండి వచ్చెదరు.

aadi 17:6 neeku atyadhikamugaa saMtaanavRddhi kalugajaesi neelOnuMDi janamulu vachchunaTlu niyamiMchudunu, raajulunu neelOnuMDi vachchedaru.

ఆది 17:7 నేను నీకును నీ తరువాత నీ సంతానమునకును దేవుడనై యుండునట్లు, నాకును నీకును, నీ తరువాతవారి తరములలో నీ సంతతికిని మధ్య నా నిబంధనను నిత్యనిబంధనగా స్థిరపరచెదను.

aadi 17:7 naenu neekunu nee taruvaata nee saMtaanamunakunu daevuDana yuMDunaTlu, naakunu neekunu, nee taruvaatavaari taramulalo nee saMtatikini madhya naa nibaMdhananu nityanibaMdhanagaa sthiraparachedanu.

ఆది 17:8 నీకును నీ తరువాత నీ సంతతికిని నీవు పరదేశివైయున్న దేశమును, అనగా కనానను దేశమంతటిని నిత్యస్వాస్థ్యముగా ఇచ్చి వారికి దేవుడనై యుందునని అతనితో చెప్పెను.

aadi 17:8 neekunu nee taruvaata nee saMtatikini neevu paradaeSivaiyunna daeSamunu, anagaa kanaanu daeSamaMtaTini nityasvaasthyamugaa ichchi vaariki daevuDana yuMdunani atanitO cheppenu.

ఆది 17:9 మరియు దేవుడు నీవును, నీవు మాత్రమే గాక నీ తరువాత వారి తరములలో నీ సంతతియు నా నిబంధనను గైకొనవలెను.

aadi 17:9 mariyu daevuD neevunu, neevu maatramae gaaka nee taruvaata vaari taramulalO nee saMtatiyu naa nibaMdhananu gaikonavalenu.

ఆది 17:10 నాకును నీకును నీ తరువాత నీ సంతతికిని మధ్య మీరు గైకొనవలసిన నా నిబంధన యేదనగా మీలో ప్రతి మగవాడును సున్నతి పొందవలెను.

aadi 17:10 naakunu neekunu nee taruvaata nee saMtatikini madhya meeru gaikonavalasina naa nibaMdhana yaedanagaa meelO prati magavaaDunu sunnati poMdavalenu.

ఆది 17:11 మీరు మీ గోప్యాంగచర్యమున సున్నతి పొందవలెను. అది నాకు నీకు మధ్యనున్న నిబంధనకు సూచనగా ఉండును.

aadi 17:11 meeru mee gOpyaaMgacharmamuna sunnati poMdavalenu. adi naaku neeku madhyannu naa nibaMdhanaku soochanagaa uMDunu.

ఆది 17:12 ఎనిమిది దినముల వయస్సు గలవాడు, అనగా నీ యింట పుట్టినవాడైనను, నీ సంతానము కాని అన్యనియొద్ద వెండితో కొనబడినవాడైనను, మీ తరములలో ప్రతి మగవాడు మీలో సున్నతి పొందవలెను.

aadi 17:12 enimidi dinamula vayassu galavaaDu, anagaa nee yiMTa puTTinavaaDainanu, nee saMtaanamu kaani anyuniyodda veMDitO konabaDinavaaDainanu, mee taramulalO prati magavaaDu meelO sunnati poMdavalenu.

ఆది 17:13 నీ యింట పుట్టినవాడును నీ వెండితో కొనబడినవాడును, తప్పక సున్నతి పొందవలెను. అప్పుడు నా నిబంధన మీ శరీరమందు నిత్య నిబంధనగా ఉండును.

aadi 17:13 nee yiMTa puTTinavaaDunu nee veMDitO konabaDinavaaDunu, tappaka sunnati poMdavalenu. appuDu naa nibaMdhana mee SareeramaMdu nitya nibaMdhanagaa uMDunu.

ఆది 17:14 సున్నతి పొందని మగవాడు, అనగా ఎవని గోప్యాంగచర్మమున సున్నతి చేయబడదో అట్టివాడు తన జనులలోనుండి కొట్టివేయబడును. వాడు నా నిబంధనను మీరియున్నాడని అబ్రాహాముతో చెప్పెను.

aadi 17:14 sunnati poMdani magavaaDu, anagaa evani gOpyaaMgacharmamuna sunnati chaeyabaDadO aTTivaaDu tana janulalOnuMDi koTTivaeyabaDunu. vaaDu naa nibaMdhananu meeriyunnaaDani abraahaamutO cheppenu.

ఆది 17:15 మరియు దేవుడు నీ భార్యయైన శారయి పేరు శారయి అనవద్దు; ఏలయనగా ఆమె పేరు శారా

aadi 17:15 mariyu daevuDu nee bhaaryayaina Saarayi paeru Saarayi anavaddu; aelayanagaa aame paeru Saaraa

ఆది 17:16 నేనామెను ఆశీర్వదించి ఆమెవలన నీకు కుమారుని కలుగజేసెదను; నేనామెను ఆశీర్వదించెదను; ఆమె జనములకు తల్లియై యుండును; జనముల రాజులు ఆమెవలన కలుగుదురని అబ్రాహాముతో చెప్పెను.

aadi 17:16 naenaamenu aaSeervadiMchi aamevalana neeku kumaaruni kalugajaesedanu; naenaamenu aaSeervadiMchedanu; aame janamulaku talliyai yuMDunu; janamula raajulu aamevalana kalugudurani abraahaamutO cheppenu.

ఆది 17:17 అప్పుడు అబ్రాహాము సాగిలపడి నవ్వి నూరేండ్ల వానికి సంతానము కలుగునా? తొంబది యేండ్ల శారా కనునా? అని మనస్సులో అనుకొనెను.

aadi 17:17 appuDu abraahaamu saagilapaDi navvi nooraeMDla vaaniki saMtaanamu kalugunaa? toMbadi yaeMDla Saaraa kanunaa? ani manassulO anukonenu.

ఆది 17:18 అబ్రాహాము ఇష్మాయేలు నీ సన్నిధిని బ్రదుక ననుగ్రహించుము అని దేవునితో చెప్పగా

aadi 17:18 abraahaamu ishmaayaelu nee sannidhini braduka nanugrahiMchumu ani daevunitO cheppagaa

ఆది 17:19 దేవుడు నీ భార్యయైన శారా నిశ్చయముగా నీకు కుమారుని కనును; నీవతనికి ఇస్సాకు అను పేరు పెట్టుదువు; అతని తరువాత అతని సంతానము కొరకు నిత్యనిబంధనగా నా నిబంధనను అతనితో స్థిరపరచెదను.

aadi 17:19 daevuDdu nee bhaaryayaina Saaraa niSchayamugaa neeku kumaaruni kanunu; neevataniki issaaku anu paeru peTTuduvu; atani taruvaata atani saMtaanamu koraku nityanibaMdhanagaa naa nibaMdhananu atanitO sthiraparachedanu.

ఆది 17:20 ఇష్మాయేలునుగూర్చి నీవు చేసిన మనవి నేను వింటిని. ఇదిగో నేనతనిని ఆశీర్వదించి అతనికి సంతానాభివృద్ధి కలుగజేసి అత్యధికముగా అతని విస్తరింపజేసెదను; అతడు పండ్రెండు మంది రాజులను కనును; అతనిని గొప్ప జనముగా చేసెదను;

aadi 17:20 ishmaayaelunugoorchi neevu chaesina manavi naenu viMTini. idigO naenatanini aaSeervadiMchi ataniki saMtaanaabhivRddhi kalugajaesi atyadhikamugaa atani vistariMpajaesedanu; ataDu paMDreMDu maMdi raajulanu kanunu; atanini goppa janamugaa chaesedanu;

ఆది 17:21 అయితే వచ్చు సంవత్సరము ఈ కాలమందు శారా నీకు కనబోవు ఇస్సాకుతో నా నిబంధనను స్థిరపరచెదనని చెప్పెను.

aadi 17:21 ayitae vachchu saMvatsaramu ee kaalamaMdu Saaraa neeku kanabOvu issaakutO naa nibaMdhananu sthiraparachedanani cheppenu.

ఆది 17:22 దేవుడు అబ్రాహాముతో మాటలాడుట చాలించిన తరువాత అతనియొద్దనుండి పరమునకు వెళ్లెను.

aadi 17:22 daevuDdu abraahaamutO maaTalaaduTa chaaliMchina taruvaata ataniyoddanuMDi paramunaku veLlenu.

ఆది 17:23 అప్పుడు అబ్రాహాము తన కుమారుడైన ఇష్మాయేలును, తన యింట పుట్టిన వారినందరిని, తన వెండితో కొనబడిన వారినందరిని, అబ్రాహాము ఇంటి మనుష్యులలో ప్రతివానిని పట్టుకొని దేవుడు తనతో చెప్పిన ప్రకారము ఆ దినమందే వారి వారి గోప్యాంగచర్యమున సున్నతి చేసెను

aadi 17:23 appuDu abraahaamu tana kumaaruDaina ishmaayaelunu, tana yiMTa puTTina vaarinaMdardini, tana veMDitO konabaDina vaarinaMdardini, abraahaamu iMTi manushyulalO prativaanini paTTukoni daevuDdu tanatO cheppina prakaaramu aa dinamadae vaari vaari gOpyaaMgacharmamuna sunnati chaesenu

ఆది 17:24 అబ్రాహాము గోప్యాంగచర్యము సున్నతి చేయబడినప్పుడు అతడు తొంబదితొమ్మిది యేండ్లవాడు.

aadi 17:24 abraahaamu gOpyaaMgacharmamu sunnati chaeyabaDinappuDu ataDu toMbaditommidi yaeMDlavaaDu.

ఆది 17:25 అతని కుమారుడైన ఇష్మాయేలు గోప్యాంగచర్మము సున్నతి చేయబడినప్పుడు అతడు పదుమూడేండ్లవాడు.

aadi 17:25 atani kumaaruDaina ishmaayaelu gOpyaaMgacharmamu sunnati chaeyabaDinappuDu ataDu padumooDaeMDlavaaDu.

ఆది 17:26 ఒక్క దినమందే అబ్రాహామును అతని కుమారుడైన ఇష్మాయేలును సున్నతి పొందిరి.

aadi 17:26 okka dinamaMdae abraahaamunu atani kumaaruDaina ishmaayaelunu sunnati poMdiri.

ఆది 17:27 అతని యింట పుట్టినవారును అన్యనియొద్ద వెండితో కొనబడినవారును అతని యింటిలోని పురుషులందరును అతనితో కూడ సున్నతి పొందిరి.

aadi 17:27 atani yiMTa puTTinavaarunu anyuniyodda veMDitO konabaDinavaarunu atani yiMTilOni purushulaMdarunu atanitO kooDa sunnati poMdiri.

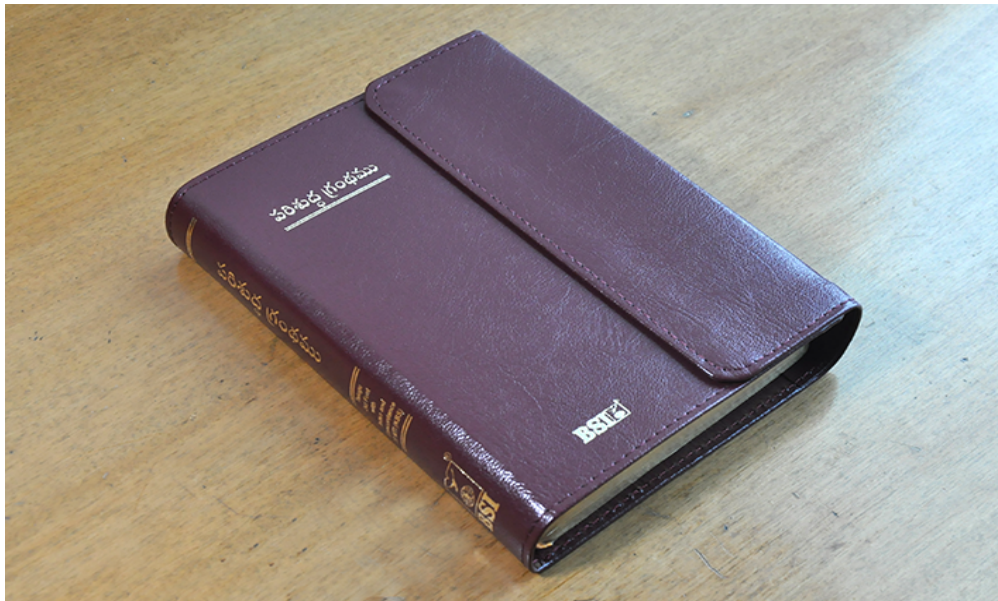


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 18

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 18:1 మరియు మఘేదగ్గరనున్న సింధూరవనములో అబ్రాహాము ఎండవేళ గుడారపు ద్వారమందు కూర్చునియున్నప్పుడు యెహోవా అతనికి కనబడెను.

aadi 18:1 mariyu mamraedaggaranunna siMdhoooravanamulO abraahaamu eMDavaeLa guDaarapu dvaaramaMdu koorchuniyunnappuDu yehOvaa ataniki kanabaDenu.

ఆది 18:2 అతడు కన్నులెత్తి చూచినప్పుడు ముగ్గురు మనుష్యులు అతని యెదుట నిలువబడి యుండిరి.

అతడు వారిని చూచి గుడారపు వాకిటనుండి వారిని ఎదుర్కొనుటకు పరుగెత్తి, నేలమట్టుకు వంగి

aadi 18:2 ataDu kannuletti choochinappuDu mugguru manushyulu atani yeduTa niluvabaDi yuMDiri. ataDu vaarini choochi guDaarapu vaakiTanuMDi vaarini edurkonuTaku parugetti, naelamaTTuku vaMgi

ఆది 18:3 ప్రభువా, నీ కటాక్షము నామీద నున్నయెడల ఇప్పుడు నీ దాసుని దాటిపోవద్దు.

aadi 18:3 prabhuvaa, nee kaTaakshamu naameeda nunnayeDala ippuDu nee daasuni daaTipOvaddu.

ఆది 18:4 నేను కొంచెము నీళ్లు తెప్పించెదను; దయచేసి కాళ్లు కడుగుకొని ఈ చెట్టుక్రింద అలసట తీర్చుకొనుడి.

aadi 18:4 naenu koMchemu neeLlu teppiMchedanu; dayachaesi kaaLlu kaDugukoni ee cheTTukriMda alasaTa teerchukonuDi.

ఆది 18:5 కొంచెము ఆహారము తెచ్చెదను; మీ ప్రాణములను బలపరచుకొనుడి; తరువాత మీరు వెళ్లవచ్చును; ఇందు నిమిత్తము గదా మీ దాసునియొద్దకు వచ్చితిరనెను. వారు నీవు చెప్పినట్లు చేయుమనగా

aadi 18:5 koMchemu aahaaramu techchedanu; mee praaNamulanu balaparachukonuDi; taruvaata meeru veLlavachchunu; iMdu nimittamu gadaa mee daasuniyoddaku vachchitiranenu. vaaru neevu cheppinaTlu chaeyumanagaa

ఆది 18:6 అబ్రాహాము గుడారములోనున్న శారాయొద్దకు త్వరగా వెళ్లి నీవు త్వరపడి మూడు మానికల మెత్తనిపిండి తెచ్చి పిసికి రొట్టెలు చేయుమని చెప్పెను.

aadi 18:6 abraahaamu guDaaramulOnunna Saaraayoddaku tvaragaa veLli neevu tvarapaDi mooDu maanikala mettanipiMDi techchi pisiki roTTelu chaeyumani cheppenu.

ఆది 18:7 మరియు అబ్రాహాము పశువుల మందకు పరుగెత్తి ఒక మంచి లేత దూడను తెచ్చి ఒక పనివాని కప్పగించెను. వాడు దాని త్వరగా సిద్ధపరచెను.

aadi 18:7 mariyu abraahaamu paSuvula maMdaku parugetti oka maMchi laeta dooDanu techchi oka panivaani kappagiMchenu. vaaDu daani tvaragaa siddhaparachenu.

ఆది 18:8 తరువాత అతడు వెన్నను పాలను తాను సిద్ధము చేయించిన దూడను తెచ్చి వారియెదుట పెట్టి వారు భోజనము చేయుచుండగా వారియొద్ద ఆ చెట్టుక్రింద నిలుచుండెను.

aadi 18:8 taruvaata ataDu vennanu paalanu taanu siddhamu chaeyiMchina dooDanu techchi vaariyeduta peTTi vaaru bhOjanamu chaeyuchuMDagaa vaariyodda aa cheTTukriMda niluchuMDenu.

ఆది 18:9 వారతనితో నీ భార్యయైన శారా ఎక్కడనున్నదని అడుగగా అతడు అదిగో గుడారములో నున్నదని చెప్పెను.

aadi 18:9 vaaratanito nee bhaaryayaina Saaraa ekkaDanunnadani aDugagaa ataDu adigO guDaaramulo nunnadani cheppenu.

ఆది 18:10 అందుకాయన మీదటికి ఈ కాలమున నీయొద్దకు నిశ్చయముగా మరల వచ్చెదను. అప్పుడు నీ భార్యయైన శారాకు ఒక కుమారుడు కలుగునని చెప్పెను. శారా ఆయన వెనుక నుండిన గుడారపు ద్వారమందు వినుచుండెను

aadi 18:10 aMdukaayana meedaTiki ee kaalamuna neeyoddaku niSchayamugaa marala vachchedanu. appaDu nee bhaaryayaina Saaraaku oka kumaaruDu kalugunani cheppenu. Saaraa aayana venuka nuMDina guDaarapu dvaaramaMdu vinuchuMDenu

ఆది 18:11 అబ్రాహామును శారాయును బహుకాలము గడచిన వృద్ధులై యుండిరి. స్త్రీ ధర్మము శారాకు నిలిచిపోయెను గనుక

aadi 18:11 abraahaamunu Saaraayunu bahukaalamu gaDachina vRddhulai yuMDiri. stree dharmamu Saaraaku nilichipOyenu ganuka

ఆది 18:12 శారా నేను బలము ఉడిగిన దాననైన తరువాత నాకు సుఖము కలుగునా? నా యజమానుడును వృద్ధుడైయున్నాడు గదా అని తనలో నవ్వుకొనెను.

aadi 18:12 Saaraa naenu balamu uDigina daananaina taruvaata naaku sukhamu kalugunaa? naa yajamaanuDunu vRddhuDaiyunnaaDu gadaa ani tanalo navvukonenu.

ఆది 18:13 అంతట యెహోవా అబ్రాహాముతో వృద్ధురాలనైన నేను నిశ్చయముగా ప్రసవించెదనా అని శారా నవ్వనేల?

aadi 18:13 aMtaTa yehOvaa abraahaamutO vRddhuraalanaina naenu niSchayamugaa prasaviMchedanaa ani Saaraa navvanaela?

ఆది 18:14 యెహోవాకు అసాధ్యమైనది ఏదైన నున్నదా? మీదటికి ఈ కాలమున నిర్ణయకాలమందు నీయొద్దకు తిరిగి వచ్చెదను. అప్పుడు శారాకు కుమారుడు కలుగుననెను.

aadi 18:14 yehOvaaku asaadhyamainadi aedaina nunnadaa? meedaTiki ee kaalamuna nirNayakaalamaMdu neeyoddaku tirigi vachchedanu. appuDu Saaraaku kumaaruDu kalugunanenu.

ఆది 18:15 శారా భయపడి నేను నవ్వలేదని చెప్పగా ఆయన అవును నీవు నవ్వితివనెను.

aadi 18:15 Saaraa bhayapaDi naenu navvalaedani cheppagaa aayana avunu neevu navvitivanenu.

ఆది 18:16 అప్పుడా మనుష్యులు అక్కడనుండి లేచి సొదొమతట్టు చూచిరి. అబ్రాహాము వారిని సాగనంపుటకు వారితోకూడ వెళ్లెను.

aadi 18:16 appuDaa manushyulu akkaDanuMDi laechi sodomataTTu choochiri. abraahaamu vaarini saaganaMpuTaku vaaritOkooDa veLlenu.

ఆది 18:17 అప్పుడు యెహోవా నేను చేయబోవు కార్యము అబ్రాహామునకు దాచెదనా?

aadi 18:17 appuDu yehOvaa naenu chaeyabOvu kaaryamu abraahaamunaku daachedanaa?

ఆది 18:18 అబ్రాహాము నిశ్చయముగా బలముగల గొప్ప జనమగును. అతని మూలముగా భూమిలోని సమస్త జనములును ఆశీర్వదింపబడును.

aadi 18:18 abraahaamu niSchayamugaa balamugala goppa janamagunu. atani moolamugaa bhoomilOni samasta janamulunuu aaSeervadiMpabaDunu.

ఆది 18:19 ఎట్లనగా యెహోవా అబ్రాహామునుగూర్చి చెప్పినది అతనికి కలుగజేయునట్లు తన తరువాత తన పిల్లలును తన యింటివారును నీతి న్యాయములు జరిగించుచు, యెహోవా మార్గమును గైకొనుటకు అతడు వారి కాజ్ఞాపించినట్లు నేనతని నెరిగియున్నాననెను.

aadi 18:19 eTlanagaa yehOvaa abraahaamunugoorchi cheppinadi ataniki kalugajaeyunaTlu tana taruvaata tana pillalunu tana yiMTivaarunu neeti nyaayamulu jarigiMchuchu, yehOvaa maargamunu gaikonuTaku ataDu vaari kaaj~naapiMchinaTlu naenatani nerigiyunnaanenu.

ఆది 18:20 మరియు యెహోవా సోదోమ గొమొట్టాలనుగూర్చిన మొర గొప్పది గనుకను వాటి పాపము బహు భారమైనది గనుకను

aadi 18:20 mariyu yehOvaa sodoma gomo~r~raalanugoorchina mora goppadi ganukanu vaaTi paapamu bahu bhaaramainadi ganukanu

ఆది 18:21 నేను దిగిపోయి నాయొద్దకు వచ్చిన ఆ మొర చొప్పుననే వారు సంపూర్ణముగా చేసిరో లేదో చూచెదను; చేయనియెడల నేను తెలిసికొందుననెను.

aadi 18:21 naenu digipOyi naayoddaku vachchina aa mora choppunanae vaaru saMpoorNamugaa chaesirO laedO chochedanu; chaeyaniyeDala naenu telisikoMdunanenu.

ఆది 18:22 ఆ మనుష్యులు అక్కడనుండి తిరిగి సోదోమ వైపుగా వెళ్లిరి. అబ్రాహాము ఇంక యెహోవా సన్నిధిని నిలుచుండెను.

aadi 18:22 aa manushyulu akkaDanuMDi tirigi sodoma vaipugaa veLliri. abraahaamu iMka yehOvaa sannidhini niluchuMDenu.

ఆది 18:23 అప్పడు అబ్రాహాము సమీపించి యిట్లనెను దుష్టులతోకూడ నీతిమంతులను నాశనము చేయుదువా?

aadi 18:23 appaDu abraahaamu sameepiMchi yiTlanenu dushTulatOkooDa neetimaMtulanu naaSanamu chaeyuduva?

ఆది 18:24 ఆ పట్టణములో ఒకవేళ ఏబదిమంది నీతిమంతులుండినయెడల దానిలోనున్న యేబదిమంది నీతిమంతుల నిమిత్తము ఆ స్థలమును నాశనము చేయక కాయవా?

aadi 18:24 aa paTTaNamulo okavaeLa aebadimaMdi neetimaMtuluMDinayeDala daanilOnunna yaebadimaMdi neetimaMtula nimittamu aa sthalamunu naaSanamu chaeyaka kaayava?

ఆది 18:25 ఆ చొప్పున చేసి దుష్టులతో కూడ నీతిమంతులను చంపుట నీకు దూరమవును గాక. నీతిమంతుని దుష్టునితో సమముగా ఎంచుట నీకు దూరమవు గాక. సర్వలోకమునకు తీర్పు తీర్చువాడు న్యాయము చేయడా అని చెప్పినప్పుడు

aadi 18:25 aa choppuna chaesi dushTulatO kooDa neetimaMtulanu chaMpuTa neeku dooramavunu gaaka. neetimaMtuni dushTunitO samamugaa eMchuTa neeku dooramavu gaaka. sarvalOkamunaku teerpu teerchuvaaDu nyaayamu chaeyaDaa ani cheppinappuDu

ఆది 18:26 యెహోవా సోదోమ పట్టణములో ఏబదిమంది నీతిమంతులు నాకు కనబడినయెడల వారినిబట్టి ఆ స్థలమంతటిని కాయుదుననెను

aadi 18:26 yehOvaa sodoma paTTaNamulO aebadimaMdi neetimaMtulu naaku kanabaDinayeDala vaarinibaTTi aa sthalamaMtaTini kaayudunanenu

ఆది 18:27 అందుకు అబ్రాహాము ఇదిగో ధూళియు బూడిదెయునైన నేను ప్రభువుతో మాటలాడ తెగించుచున్నాను.

aadi 18:27 aMduku abraahaamu idigO dhooLiyu booDideyunaina naenu prabhuvutO maaTalaada tegiMchuchunnaanu.

ఆది 18:28 ఏబదిమంది నీతిమంతులలో ఒకవేళ ఐదుగురు తక్కువైతే ఐదుగురు తక్కువైనందున ఆ పట్టణమంతయు నాశనము చేయుదువా అని మరల అడిగెను. అందుకాయన అక్కడ నలుబది యైదుగురు నాకు కనబడినయెడల నాశనము చేయననెను;

aadi 18:28 aebadimaMdi neetimaMtulalO okavaeLa aiduguru takkuvaitae aiduguru takkuvainaMduna aa paTTaNamaMtayu naaSanamu chaeyuduvaa ani marala aDigenu. aMdukaayana akkaDa nalubadi yaiduguru naaku kanabaDinayeDala naaSanamu chaeyananenu;

ఆది 18:29 అతడింక ఆయనతో మాటలాడుచు ఒకవేళ అక్కడ నలుబదిమందియే కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన ఆ నలుబదిమందినిబట్టి నాశనముచేయక యుండునని చెప్పగా

aadi 18:29 ataDiMka aayanatO maaTalaaduchu okavaeLa akkaDa nalubadimaMdiyae kanabaDuduraemO aninappuDu aayana aa nalubadimaMdinibaTTi naaSanamuchaeyaka yuMdunani cheppagaa

ఆది 18:30 అతడు ప్రభువు కోపపడనియెడల నేను మాటలాడెదను; ఒకవేళ అక్కడ ముప్పదిమందియే కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన అక్కడ ముప్పదిమంది నాకు కనబడినయెడల నాశనముచేయక యుండునని చెప్పగా

aadi 18:30 ataDu prabhuvu kOpapaDaniyeDala naenu maaTalaadedanu; okavaeLa akkaDa muppadimaMdiyae kanabaDuduraemO aninappuDu aayana akkaDa muppadimaMdi naaku kanabaDinayeDala naaSanamuchaeyaka yuMdunani cheppagaa

ఆది 18:31 అందుకతడు ఇదిగో ప్రభువుతో మాటలాడ తెగించితిని; ఒకవేళ అక్కడ ఇరువదిమంది కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన ఆ యిరువదిమందినిబట్టి నాశనము చేయకుండుననగా

aadi 18:31 aMdukataDu idigO prabhuvutO maaTalaada tegiMchitini; okavaeLa akkaDa iruvadimaMdi kanabaDuduraemO aninappuDu aayana aa yiruvadimaMdinibaTTi naaSanamu chaeyakuMdunanagaa

ఆది 18:32 అతడు ప్రభువు కోపపడనియెడల నే నింకొకమారే మాటలాడెదను; ఒకవేళ అక్కడ పదిమంది కనబడుదురేమో అనినప్పుడు ఆయన ఆ పదిమందినిబట్టి నాశనము చేయకయుండుననెను.

aadi 18:32 ataDu prabhuvu kOpapaDaniyeDala nae niMkokamaarae maaTalaadedanu; okavaeLa akkaDa padimaMdi kanabaDuduraemO aninappuDu aayana aa padimaMdinibaTTi naaSanamu chaeyakayumDunanenu.

ఆది 18:33 యెహోవా అబ్రాహాముతో మాటలాడుట చాలించి వెళ్లిపోయెను. అబ్రాహాము తన యింటికి తిరిగి వెళ్లెను.

aadi 18:33 yehOvaa abraahaamutO maaTalaaduTa chaaliMchi veLlipOyenu. abraahaamu tana yiMTiki tirigi veLlenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 19

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 19:1 ఆ సాయంకాలమందు ఆ ఇద్దరు దేవదూతలు సొదొమ చేరునప్పటికి లోతు సొదొమ గవనియొద్ద కూర్చుండియుండెను. లోతు వారిని చూచి వారిని ఎదుర్కొనుటకు లేచి సొష్టాంగ నమస్కారము చేసి

aadi 19:1 aa saayaMkaalamaMdu aa iddaru daevadootalu sodoma chaerunappaTiki lOtu sodoma gaviniyodda koorchuMDiyuMDenu. lOtu vaarini choochi vaarini edurkonuTaku laechi saashTaaMga namaskaaramu chaesi

ఆది 19:2 నా ప్రభువులారా, దయచేసి మీ దాసుని యింటికి వచ్చి రాత్రి వెళ్లబుచ్చి కాళ్లు కడుగుకొనుడి, మీరు పెందలకడ లేచి మీ త్రోవను వెళ్ళవచ్చుననెను. అందుకు వారు ఆలాగు కాదు, నడివీధిలో రాత్రి వెళ్లబుచ్చెదమని చెప్పిరి

aadi 19:2 naa prabhuvulaaraa, dayachaesi mee daasuni yiMTiki vachchi raatri veLlabuchchi kaaLlu kaDugukonuDi, meeru peMdalakaDa laechi mee trOvanu veLLavachchunanenu. aMduku vaaru aalaagu kaadu, naDiveedhilO raatri veLlabuchchedamani cheppiri

ఆది 19:3 అయినను అతడు మిక్కిలి బలవంతము చేసినప్పుడు వారు అతనితట్టు తిరిగి అతని యింట ప్రవేశించిరి. అతడు వారికి విందుచేసి పొంగని రొట్టెలు కాల్చగా వారు భోజనము చేసిరి.

aadi 19:3 ayinanu ataDu mikkili balavaMtamu chaesinappuDu vaaru atanitaTTu tirigi atani yiMTa pravaeSiMchiri. ataDu vaariki viMduchaesi poMgani roTTelU kaalchagaa vaaru bhOjanamu chaesiri.

ఆది 19:4 వారు పండుకొనకముందు ఆ పట్టణస్థులు, అనగా సొదొమ మనుష్యులు, బాలురును వృద్ధులును ప్రజలందరును నలుదిక్కులనుండి కూడివచ్చి ఆ యిల్లు చుట్టవేసి

aadi 19:4 vaaru paMDukonakamuMdu aa paTTaNasthulu, anagaa sodoma manushyulu, baalurunu vRddhulunU prajalaMdarunu naludikkulanuMDi kooDivachchi aa yillu chuTTavaesi

ఆది 19:5 లోతును పిలిచి ఈ రాత్రి నీయొద్దకు వచ్చిన మనుష్యులు ఎక్కడ? మేము వారిని కూడునట్లు మాయొద్దకు వారిని వెలుపలికి తీసికొని రమ్మని అతనితో చెప్పగా

aadi 19:5 lOtonu pilichi ee raatri neeyoddaku vachchina manushyulu ekkaDa? maemu vaarini kooDunaTlu maayoddaku vaarini velupaliki teesikoni rammani atanitO cheppagaa

ఆది 19:6 లోతు వెలుపల ద్వారము నొద్దనున్న వారి దగ్గరకు వెళ్లి తన వెనుక తలుపువేసి

aadi 19:6 lOtu velupala dvaaramu noddanunna vaari daggaraku veLli tana venuka talupuvaesi

ఆది 19:7 అన్నలారా, ఇంత పాతకము కట్టుకొనకుడి;

aadi 19:7 annalaaraa, iMta paatakamu kaTTukonakuDi;

ఆది 19:8 ఇదిగో పురుషుని కూడని యిద్దరు కుమార్తెలు నాకున్నారు. సెలవైతే వారిని మీయొద్దకు వెలుపలికి తీసికొని వచ్చెదను, వారిని మీ మనస్సు వచ్చినట్లు చేయుడి.

aadi 19:8 idigO purushuni kooDani yiddaru kumaartelu naakunnaaru. selavaitae vaarini meeyoddaku velupaliki teesikoni vachchedanu, vaarini mee manassu vachchinaTlu chaeyuDi.

ఆది 19:9 ఈ మనుష్యులు నా యింటినీడకు వచ్చియున్నారు గనుక వారిని మీరేమి చేయకూడదని చెప్పినప్పుడు వారు నీవు అవతలికి పొమ్మనిరి. మరియు వారు వీడెవడో మనలోనికి పరదేశిగావచ్చి తీర్పరిగానుండ చూచుచున్నాడు; కాగా వారికంటె నీకు ఎక్కువ కీడు చేసెదమని చెప్పి లోతు అను ఆ మనుష్యునిమీద దొమ్మిగాపడి తలుపు పగులగొట్టుటకు సమీపించిరి.

aadi 19:9 ee manushyulu naa yiMTineeDaku vachchiyunnaaru ganuka vaarini meeraemi chaeyakooDadani cheppinappuDu vaaru neevu avataliki pommaniri. mariyu vaaru veeDevaDO manalOniki paradaeSigaavachchi teerparigaanuMDa choochuchunnaaDu; kaagaa vaarikaMTe neeku ekkuva keeDu chaesedamani cheppi lOtu anu aa manushyunimeeda dommigaapaDi talupu pagulagoTTuTaku sameepiMchiri.

ఆది 19:10 అయితే ఆ మనుష్యులు తమచేతులు చాపి లోతును ఇంటిలోపలికి తమయొద్దకు తీసికొని తలుపు వేసిరి.

aadi 19:10 ayitae aa manushyulu tamachaetulu chaapi lOtunu iMTilOpaliki tamayoddaku teesikoni talupu vaesiri.

ఆది 19:11 అప్పుడు వారు పిన్నలు మొదలుకొని పెద్దలవరకు ఆ ఇంటి ద్వారము దగ్గరనున్న వారికి కనుమబ్బు కలుగజేయగా వారు ద్వారము కనుగొనలేక విసికిరి.

aadi 19:11 appuDu vaaru pinnalu modalukoni peddalavaraku aa iMTi dvaaramu daggaranunna vaariki kanumabbu kalugajaeyagaa vaaru dvaaramu kanugonalaeka visikiri.

ఆది 19:12 అప్పుడా మనుష్యులు లోతుతో ఇక్కడ నీకు మరియెవరున్నారు? నీ అల్లుని నీ కుమారులను నీ కుమార్తెలను ఈ ఊరిలో నీకు కలిగినవారినందరిని వెలుపలికి తీసికొనిరమ్ము;

aadi 19:12 appuDaa manushyulu lOtutO ikkaDa neeku mariyevurunnaaru? nee alluni nee kumaarulanu nee kumaartelanu ee oorilO neeku kaliginavaarinaMdarini velupaliki teesikonirammu;

ఆది 19:13 మేము ఈ చోటు నాశనము చేయవచ్చితిమి; వారినిగూర్చిన మొర యెహోవా సన్నిధిలో గొప్పదాయెను గనుక దాని నాశనము చేయుటకు యెహోవా మమ్మును పంపెనని చెప్పగా

aadi 19:13 maemu ee chOTu naaSanamu chaeyavachchitivi; vaarinigoorchina mora yehOvaa sannidhilO goppadaayenu ganuka daani naaSanamu chaeyuTaku yehOvaa mammunu paMpenani cheppagaa

ఆది 19:14 లోతు బయటికి వెళ్లి తన కుమార్తెలను పెండ్లాడనైయున్న తన అల్లుళ్లతో మాటలాడి లెండి, ఈ చోటు విడిచిపెట్టి రండి; యెహోవా ఈ పట్టణమును నాశనము చేయబోవుచున్నాడని చెప్పెను.

అయితే అతడు తన అల్లుళ్ల దృష్టికి ఎగతాళి చేయువానివలె నుండెను.

aadi 19:14 lOtu bayaTiki veLli tana kumaartelanu peMDlaaDanaiyunna tana alluLlatO maaTalaadi leMDi, ee chOTu viDichipeTTi raMDi; yehOvaa ee paTTaNamunu naaSanamu chaeyabOvuchunnaaDani cheppenu. ayitae ataDu tana alluLla dRshTiki egataaLi chaeyuvaanivale nuMDenu.

ఆది 19:15 తెల్లవారినప్పుడు ఆ దూతలు లోతును త్వరపెట్టి లెమ్ము; ఈ ఊరి దోషశిక్షలో నశించిపోకుండ నీ భార్యను ఇక్కడనున్న నీ యిద్దరు కుమార్తెలను తీసికొని రమ్మని చెప్పిరి.

aadi 19:15 tellavaarinappuDu aa dootalu lOtunu tvarapeTTi lemmu; ee oori dOshaSikshalO naSiMchipOkuMDa nee bhaaryanu ikkaDanunna nee yiddaru kumaartelanu teesikoni rammani cheppiri.

ఆది 19:16 అతడు తడవు చేసెను. అప్పుడు అతని మీద యెహోవా కనికరపడుటవలన ఆ మనుష్యులు అతనిచేతిని అతని భార్యచేతిని అతని యిద్దరు కుమార్తెలచేతులను పట్టుకొని వెలుపలికి తీసికొని వచ్చి ఆ ఊరి బయటనుంచిరి

aadi 19:16 ataDu taDavu chaesenu. appuDu atani meeda yehOvaa kanikarapaDuTavalana aa manushyulu atanichaetini atani bhaaryachaetini atani yiddaru kumaartelachaetulanu paTTukoni velupaliki teesikoni vachchi aa oori bayaTanuMchiri

ఆది 19:17 ఆ దూతలు వారిని వెలుపలికి తీసికొని వచ్చిన తరువాత ఆయన నీ ప్రాణమును దక్కించుకొనునట్లు పారిపోమ్ము, నీ వెనుక చూడకుము, ఈ మైదానములో ఎక్కడను నిలువక నీవు నశించిపోకుండ ఆ పర్వతమునకు పారిపోమ్మని చెప్పగా

aadi 19:17 aa dootalu vaarini velupaliki teesikoni vachchina taruvaata aayana nee praaNamunu dakkiMchukonunaTlu paaripommu, nee venuka chooDakumu, ee maidaanamulo ekkaDanu niluvaka neevu naSiMchipOkuMDa aa parvatamunaku paaripommani cheppagaa

ఆది 19:18 లోతు ప్రభువా ఆలాగు కాదు.

aadi 19:18 lOtu prabhuvaa aalaagu kaadu.

ఆది 19:19 ఇదిగో నీ కటాక్షము నీ దాసునిమీద వచ్చినది; నా ప్రాణము రక్షించుటవలన నీవు నాయెడల కనుపరచిన నీ కృపను ఘనపరచితివి; నేను ఆ పర్యతమునకు తప్పించుకొని పోలేను; ఈ కీడు నాకు సంభవించి చచ్చిపోవుదునేమో

aadi 19:19 idigO nee kaTaakshamu nee daasunimeeda vachchinadi; naa praaNamu rakshiMchuTavalana neevu naayeDala kanuparachina nee kRpanu ghanaparachitivi; naenu aa parvatamunaku tappiMchukoni pOlaenu; ee keeDu naaku saMbhaviMchi chachchipOvudunaemO

ఆది 19:20 ఇదిగో పారిపోవుటకు ఈ ఊరు సమీపములో ఉన్నది, అది చిన్నది, నన్నక్కడికి తప్పించుకొని పోనిమ్ము అది చిన్నది గదా, నేను బ్రదుకుదునని చెప్పినప్పుడు

aadi 19:20 idigO paaripOvuTaku ee ooru sameepamulo unnadi, adi chinnadi, nannakkaDiki tappiMchukoni pOnimmu adi chinnadi gadaa, naenu bradukudunani cheppinappuDu

ఆది 19:21 ఆయన ఇదిగో నీవు చెప్పిన ఈ ఊరు నాశనము చేయను. ఈ విషయములో నీ మనవి అంగీకరించితిని;

aadi 19:21 aayana idigO neevu cheppina ee ooru naaSanamu chaeyanu. ee vishayamulo nee manavi aMgeekariMchitini;

ఆది 19:22 నీవు త్వరపడి అక్కడికి తప్పించుకొని పొమ్ము; నీవక్కడ చేరువరకు నేనేమియు చేయలేననెను. అందుచేత ఆ ఊరికి సోయరు అను పేరు పెట్టబడెను.

aadi 19:22 neevu tvarapaDi akkaDiki tappiMchukoni pommu; neevakkaDa chaeruvoraku naenaemiyu chaeyalaenanenu. aMduchaeta aa ooriki sOyaru anu paeru peTTabaDenu.

ఆది 19:23 లోతు సోయరుకు వచ్చినప్పుడు ఆ దేశమున సూర్యుడు ఉదయించెను.

aadi 19:23 lOtu sOyaruku vachchinappuDu aa daeSamuna sooryuDu udayiMchenu.

ఆది 19:24 అప్పుడు యెహోవా సోదోమమీదను గొమొట్టామీదను యెహోవాయొద్దనుండి గంధకమును అగ్నిని ఆకాశమునుండి కురిపించి

aadi 19:24 appuDu yehOvaa sodomameedanu gomo~r~raameedanu yehOvaayoddanuMDi gaMdhakamunu agnini aakaaSamunuMDi kuripiMchi

ఆది 19:25 ఆ పట్టణములను ఆ మైదానమంతటిని ఆ పట్టణములలో నివసించినవారినందరిని నేలమొలకలను నాశనము చేసెను.

aadi 19:25 aa paTTaNamulanu aa maidaanamaMtaTini aa paTTaNamulalO nivasimchinavaarinaMdarini naelamolakalanu naaSanamu chaesenu.

ఆది 19:26 అయితే లోతు భార్య అతని వెనుకనుండి తిరిగి చూచి ఉప్పుస్థంభమాయెను.

aadi 19:26 ayitae lOtu bhaarya atani venukanuMDi tirigi choochi uppusthaMbhamaayenu.

ఆది 19:27 తెల్లవారినప్పుడు అబ్రాహాము లేచి తాను యెహోవా సన్నిధిని నిలిచిన చోటికి వచ్చి

aadi 19:27 tellavaarinappuDu abraahaamu laechi taanu yehOvaa sannidhini nilichina chOTiki vachchi

ఆది 19:28 సోదోమ గొమొట్టాల తట్టును ఆ మైదానపు ప్రదేశము యావత్తును చూడగా అదిగో ఆ ప్రదేశపు పొగ ఆవము పొగవలె లేచుచుండెను.

aadi 19:28 sodoma gomo~r~raala taTTunu aa maidaanapu pradaeSamu yaavattunu chooDagaa adigO aa pradaeSapu poga aavamu pogavale laechuchuMDenu.

ఆది 19:29 దేవుడు ఆ మైదానపు పట్టణములను పాడుచేసినప్పుడు దేవుడు అబ్రాహామును జ్ఞాపకము చేసికొని, లోతు కాపురమున్న పట్టణములను నాశనము చేసినప్పుడు ఆ నాశనము మధ్యన లోతు నశించకుండ అతని తప్పించెను.

aadi 19:29 daevuDu aa maidaanapu paTTaNamulanu paaDuchaesinappuDu daevuDu abraahaamunu j~naapakamu chaesikoni, lOtu kaapuramunna paTTaNamulanu naaSanamu chaesinappuDu aa naaSanamu madhyana lOtu naSiMchakuMDa atani tappiMchenu.

ఆది 19:30 లోతు సోయరులో నివసించుటకు భయపడి, తన యిద్దరు కుమార్తెలతో కూడ సోయరునుండి పోయి ఆ పర్వతమందు నివసించెను. అతడును అతని యిద్దరు కుమార్తెలును ఒక గుహలో నివసించిరి.

aadi 19:30 lOtu sOyarulO nivasiMchuTaku bhayapaDi, tana yiddaru kumaartelatO kooDa sOyarunuMDi pOyi aa parvatamaMdu nivasiMchenu. ataDunu atani yiddaru kumaartelunu oka guhalO nivasiMchiri.

ఆది 19:31 అట్లుండగా అక్క తన చెల్లెలితో మన తండ్రి ముసలివాడు; సర్వలోకమర్యాద చొప్పున మనతో పోవుటకు లోకములో ఏ పురుషుడును లేడు.

aadi 19:31 aTluMDagaa akka tana chellelitO mana taMDri musalivaaDu; sarvalOkamaryaada choppuna manatO pOvuTaku lOkamulO ae purushuDunu laeDu.

ఆది 19:32 మన తండ్రికి ద్రాక్షారసము త్రాగించి అతనితో శయనించి మన తండ్రివలన సంతానము కలుగజేసికొందము రమ్మని చెప్పెను.

aadi 19:32 mana taMDriki draakshaarasamu traagiMchi atanitO SayaniMchi mana taMDrivalana saMtaanamu kalugachaesikoMdamu rammani cheppenu.

ఆది 19:33 ఆ రాత్రి వారు తమ తండ్రికి ద్రాక్షారసము త్రాగించిన తరువాత అతని పెద్దకుమార్తె లోపలికి వెళ్లి తన తండ్రితో శయనించెను. కాని ఆమె ఎప్పుడు శయనించెనో యెప్పుడు లేచిపోయెనో అతనికి తెలియలేదు.

aadi 19:33 aa raatri vaaru tama taMDriki draakshaarasamu traagiMchina taruvaata atani peddakumaarte lOpaliki veLli tana taMDritO SayaniMchenu. kaani aame eppuDu SayaniMchenO yeppuDu laechipOyenO ataniki teliyalaedu.

ఆది 19:34 మరునాడు అక్క తన చెల్లెలిని చూచి నిన్నటి రాత్రి నా తండ్రితో నేను శయనించితిని; ఈ రాత్రి అతనికి ద్రాక్షారసము త్రాగించిన తరువాత నీవు లోపలికి వెళ్లి అతనితో శయనించుము; ఆలాగున మన తండ్రివలన సంతానము కలుగజేసికొందమని చెప్పెను.

aadi 19:34 marunaaDu akka tana chellelini choochi ninnaTi raatri naa taMDritO naenu SayaniMchitini; ee raatri ataniki draakshaarasamu traagiMchina taruvaata neevu lOpaliki veLli atanitO SayaniMchumu; aalaaguna mana taMDrivalana saMtaanamu kalugajaesikoMdamani cheppenu.

ఆది 19:35 ఆ రాత్రియు వారు తమ తండ్రికి ద్రాక్షారసము త్రాగించిరి. అప్పుడా చిన్నది లేచి అతనితో శయనించెను. ఆమె యెప్పుడు శయనించెనో యెప్పుడు లేచిపోయెనో అతనికి తెలియలేదు.

aadi 19:35 aa raatriyu vaaru tama taMDriki draakshaarasamu traagiMchiri. appuDaa chinnadi laechi atanitO SayaniMchenu. aame yeppuDu SayaniMchenO yeppuDu laechipOyenO ataniki teliyalaedu.

ఆది 19:36 ఆలాగున లోతు యొక్క యిద్దరు కుమార్తెలు తమ తండ్రివలన గర్భవతులైరి.

aadi 19:36 aalaaguna lOtu yokka yiddaru kumaartelu tama taMDrivalana garbhavatulai.

ఆది 19:37 వారిలో పెద్దది కుమారుని కని వానికి మోయాబను పేరు పెట్టెను. అతడు నేటివరకు మోయాబీయులకు మూలపురుషుడుగా ఎంచబడును.

aadi 19:37 vaarilO peddadi kumaaruni kani vaaniki mOyaabanu paeru peTTenu. ataDu naeTivaraku mOyaabeeyulaku moolapurushuDugaa eMchabaDunu.

ఆది 19:38 చిన్నదికూడ కుమారుని కని వానికి బెన్నమ్మి అను పేరు పెట్టెను. అతడు నేటివరకు అమ్మోనీయులకు మూలపురుషుడుగా ఎంచబడును.

aadi 19:38 chinnadikooDa kumaaruni kani vaaniki bennammi anu paeru peTTenu. ataDu naeTivaraku ammOneeyulaku moolapurushuDugaa eMchabaDunu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 20

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 20:1 అక్కడనుండి అబ్రాహాము దక్షిణ దేశమునకు తల్లిపోయి కాదేషుకును షూరుకును మధ్య ప్రదేశములో నివసించి గెరారులో కొన్నాళ్లు ఉండెను.

aadi 20:1 akkaDanuMDi abraahaamu dakshiNa daeSamunaku tarlipOyi kaadaeshukunu shoorukunu madhya pradaeSamulO nivasiMchi geraarulo konnaaLlu uMDenu.

ఆది 20:2 అప్పుడు అబ్రాహాము తన భార్యయైన శారానుగూర్చి ఈమె నా చెల్లెలని చెప్పెను గనుక గెరారు రాజైన అబీమెలెకు శారాను పిలిపించి తన యింట చేర్చుకొనెను.

aadi 20:2 appuDu abraahaamu tana bhaaryayaina Saaraanugoorchi eeme naa chellelani cheppenu ganuka geraaru raajaina abeemeleku Saaraanu pilipiMchi tana yiMTa chaerchukonenu.

ఆది 20:3 అయినను రాత్రివేళ దేవుడు స్వప్నమందు అబీమెలెకు నొద్దకు వచ్చినీవు నీ యింట చేర్చుకొనిన స్త్రీ ఒక పురుషునికి భార్య గనుక ఆమె నిమిత్తము నీవు చచ్చినవాడవు సుమా అని చెప్పెను.

aadi 20:3 ayinanu raatrivaeLa daevuDu svapnamaMdu abeemeleku noddaku vachchineevu nee yiMTa chaerchukonina stree oka purushuniki bhaarya ganuka aame nimittamu neevu chachchinavaaDavu sumaa ani cheppenu.

ఆది 20:4 అయితే అబీమెలెకు ఆమెతో పోలేదు గనుక అతడు ప్రభువా ఇట్టి నీతిగల జనమును హతము చేయుదువా?

aadi 20:4 ayitae abeemeleku aametO pOlaedu ganuka ataDu prabhuvaa iTTi neetigala janamunu hatamu chaeyuduvaa?

ఆది 20:5 ఈమె నా చెల్లెలని అతడు నాతో చెప్పలేదా? మరియు ఆమె కూడ అతడు నా అన్న అనెను. నేనుచేతులతో ఏ దోషము చేయక యధార్థహృదయముతో ఈ పని చేసిననెను.

aadi 20:5 eeme naa chellelani ataDu naatO cheppalaedaa? mariyu aame kooDa ataDu naa anna anenu. naenuchaetulato ae dOshamu chaeyaka yadhaarthahRdayamutO ee pani chaesitinanenu.

ఆది 20:6 అందుకు దేవుడు అవును, యధార్థహృదయముతో దీని చేసినవని నేనెరుగుదును; మరియు నీవు నాకు విరోధముగా పాపము చేయకుండ నేను నిన్ను అడ్డగించితిని; అందుకే నేను నిన్ను ఆమెను ముట్టనియ్యలేదు

aadi 20:6 aMduku daevuDu avunu, yadhaarthahRdayamutO deeni chaesitivani naenerugudunu; mariyu neevu naaku virOdhamugaa paapamu

chaeyakuMDa naenu ninnu aDDagiMchitini; aMdukae naenu ninnu aamenu muTTaniyyalaedu

ఆది 20:7 కాబట్టి ఆ మనుష్యుని భార్యను తిరిగి అతని కప్పగించుము; అతడు ప్రవక్త, అతడు నీ కొరకు ప్రార్థనచేయును, నీవు బ్రదుకుదువు. నీవు ఆమెను అతని కప్పగించనియెడల నీవును నీవారందరును నిశ్చయముగా చచ్చెదరని తెలిసికొనుమని స్వప్నమందు అతనితో చెప్పెను.

aadi 20:7 kaabaTTi aa manushyuni bhaaryanu tirigi atani kappagiMchumu; ataDu pravakta, ataDu nee koraku praarthanachaeyunu, neevu bradukuduvu. neevu aamenu atani kappagiMchaniyeDala neevunu neevaaraMdarunu niSchayamugaa chachchedarani telisikonumani svapnamaMdu atanitO cheppenu.

ఆది 20:8 తెల్లవారినప్పుడు అబీమెలెకు లేచి తన సేవకులందరిని పిలిపించి ఈ సంగతులన్నియు వారికి వినిపించినప్పుడు ఆ మనుష్యులు మిగుల భయపడిరి.

aadi 20:8 tellavaarinappuDu abeemeleku laechi tana saevakulaMdarini pilipiMchi ee saMgatulanniyu vaariki vinipiMchinappuDu aa manushyulu migula bhayapaDiri.

ఆది 20:9 అబీమెలెకు అబ్రాహామును పిలిపించి నీవు మాకు చేసిన పని యేమిటి? నీవు నా మీదికిని నా రాజ్యము మీదికిని మహాపాతకము తెప్పించునట్లు నేను నీయెడల చేసిన పాపమేమిటి? చేయరాని కార్యములు నాకు చేసితివని అతనితో చెప్పెను

aadi 20:9 abeemeleku abraahaamunu pilipiMchi neevu maaku chaesina pani yaemiTi? neevu naa meedikini naa raajyamu meedikini mahaapaatakamu teppiMchunaTlu naenu neeyeDala chaesina paapamaemiTi? chaeyaraani kaaryamulu naaku chaesitivani atanitO cheppenu

ఆది 20:10 మరియు అబీమెలెకు నీవేమి చూచి ఈ కార్యము చేసితివని అబ్రాహాము నడుగగా

aadi 20:10 mariyu abeemeleku neevaemi choochi ee kaaryamu chaesitivani abraahaamu naDugagaa

ఆది 20:11 అబ్రాహాము ఈ స్థలమందు దేవుని భయము ఏమాత్రమును లేదు గనుక నా భార్య నిమిత్తము నన్ను చంపుదురనుకొని చేసితిని.

aadi 20:11 abraahaamu ee sthalamaMdu daevuni bhayamu aemaatramunu laedu ganuka naa bhaarya nimmittamu nannu chaMpuduranukoni chaesitini.

ఆది 20:12 అంతేకాక ఆమె నా చెల్లెలనుమాట నిజమే; ఆమె నా తండ్రి కుమార్తెగాని నా తల్లి కుమార్తె కాదు; ఆమె నాకు భార్యయైనది.

aadi 20:12 aMtaekaaka aame naa chellelanumaaTa nijamae; aame naa taMDri kumaartegaani naa talli kumaarte kaadu; aame naaku bhaaryayainadi.

ఆది 20:13 దేవుడు నన్ను నా తండ్రియిల్లు విడిచి దేశాంతరము పోవునట్లు చేసినప్పుడు నేను ఆమెను చూచి మనము పోవు ప్రతి స్థలమందు ఇతడు నా సహోదరుడని నన్నుగూర్చి చెప్పుము; నీవు నాకు చేయవలసిన ఉపకారమిదేయని చెప్పితివనెను.

aadi 20:13 daevuDdu nannu naa taMDriyillu viDichi daeSaaMtaramu pOvunaTlu chaesinappuDu naenu aamenu choochi manamu pOvu prati sthalamaMdu itaDu naa sahOdaruDani nannugoorchi cheppumu; neevu naaku chaeyavalasina upakaaramidaeyani cheppitinanenu.

ఆది 20:14 అబీమెలెకు గొట్టలను గొడ్లను దాసదాసీ జనులను రప్పించి, అబ్రాహాముకిచ్చి అతని భార్యయైన శారాను అతనికి తిరిగి అప్పగించెను.

aadi 20:14 abeemeleku go~r~ralanu goDlanu daasadaasee janulanu rappiMchi, abraahaamukichchi atani bhaaryayaina Saaraanu ataniki tirigi appagiMchenu.

ఆది 20:15 అప్పుడు అబీమెలెకు ఇదిగో నా దేశము నీ యెదుట నున్నది. నీకిష్టమైన స్థలమందు కాపురముండుమనెను.

aadi 20:15 appuDu abeemeleku idigO naa daeSamu nee yeduTa nunnadi. neekishTamaina sthalamaMdu kaapuramuMDumanenu.

ఆది 20:16 మరియు అతడు శారాతో ఇదిగో నీ అన్నకు నేను వెయ్యి రూపాయలిచ్చియున్నాను. ఇది నీయొద్ద నున్న వారందరి దృష్టికి ప్రాయశ్చిత్తముగా నుండుటకై యిది నీ పక్షముగా ఇచ్చియున్నాను. ఈ విషయమంతటిలో నీకు న్యాయము తీరిపోయినదనెను.

aadi 20:16 mariyu ataDu SaaraatO idigO nee annaku naenu veyyi roopaayalichchiyunnaanenu. idi neeyodda nunna vaaraMdari dRshTiki praayaSchittamugaa nuMDuTakai yidi nee pakshamugaa ichchiyunnaanenu. ee vishayamaMtaTilO neeku nyaayamu teeripOyinadanenu.

ఆది 20:17 అబ్రాహాము దేవుని ప్రార్థింపగా దేవుడు అబీమెలెకును అతని భార్యను అతని దాసీలను బాగుచేసెను; వారు పిల్లలు కనిరి.

aadi 20:17 abraahaamu daevuni praarthiMpagaa daevuDdu abeemelekunu atani bhaaryanu atani daaseelanu baaguchaesenu; vaaru pillalu kaniri.

ఆది 20:18 ఏలయనగా అబ్రాహాము భార్యయైన శారానుబట్టి దేవుడు అబీమెలెకు ఇంటిలో ప్రతి

గర్భమును మూసియుండెను.

aadi 20:18 aelayanagaa abraahaamu bhaaryayaina SaaraanubaTTi daevuDdu abeemeleku iMTiO prati garbhamunu moosiyuMDenu.

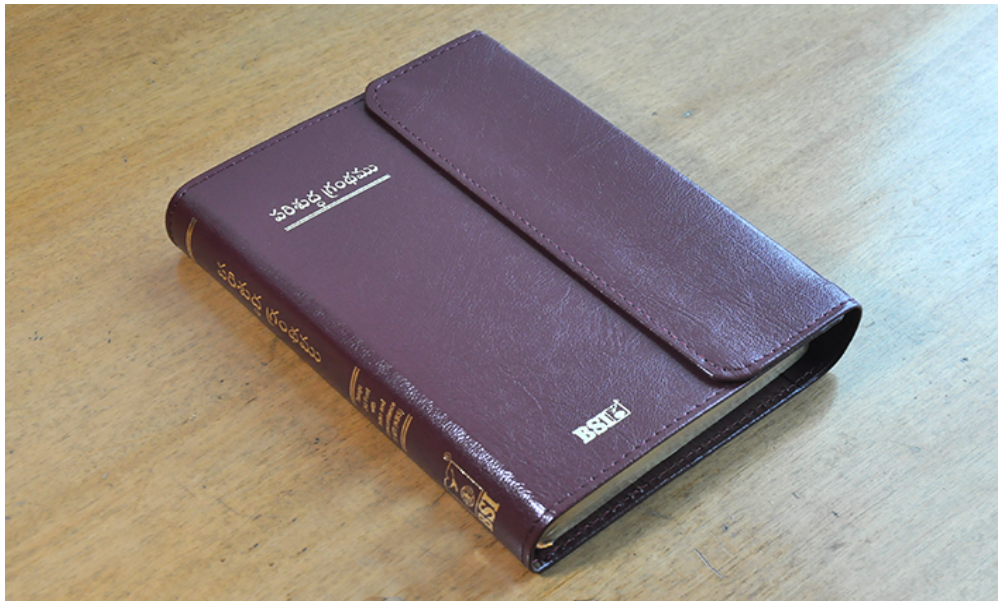


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 21

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 21:1 యెహోవా తాను చెప్పిన ప్రకారము శారాను దర్శించెను. యెహోవా తానిచ్చిన మాటచొప్పున శారానుగూర్చి చేసెను.

aadi 21:1 yehOvaa taanu cheppina prakaaramu Saaraanu darSiMchenu. yehOvaa taanichchina maaTachoppuna Saaraanugoorchi chaesenu.

ఆది 21:2 ఎట్లనగా దేవుడు అబ్రాహాముతో చెప్పిన నిర్ణయ కాలములో శారా గర్భవతియై అతని ముసలితనమందు అతనికి కుమారుని కనెను.

aadi 21:2 eTlanagaa daevuDdu abraahaamutO cheppina nirNaya kaalamulo Saaraa garbhavatiyai atani musalitanamaMdu ataniki kumaaruni kanenu.

ఆది 21:3 అప్పుడు అబ్రాహాము తనకు పుట్టినవాడును తనకు శారా కనినవాడునైన తన కుమారునికి ఇస్సాకు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 21:3 appuDu abraahaamu tanaku puTTinavaaDunu tanaku Saaraa kaninavaaDunaina tana kumaaruniki issaaku anu paeru peTTenu.

ఆది 21:4 మరియు దేవుడు అబ్రాహాము కాజ్జాపించిన ప్రకారము అతడు ఎనిమిది దినముల వాడైన ఇస్సాకు అను తన కుమారునికి సున్నతి చేసెను.

aadi 21:4 mariyu daevuDdu abraahaamu kaaj~naapiMchina prakaaramu ataDu enimidi dinamula vaaDaina issaaku anu tana kumaaruniki sunnati chaesenu.

ఆది 21:5 అబ్రాహాము కుమారుడైన ఇస్సాకు అతనికి పుట్టినప్పుడు అతడు నూరేండ్లవాడు.

aadi 21:5 abraahaamu kumaaruDaina issaaku ataniki puTTinappuDu ataDu nooraeMDlavaaDu.

ఆది 21:6 అప్పుడు శారా దేవుడు నాకు నవ్వు కలుగజేసెను. వినువారెల్ల నా విషయమై నవ్వుదురనెను.

aadi 21:6 appuDu Saaraa daevuDdu naaku navvu kalugajaesenu. vinuvaarella naa vishayamai navvuduranenu.

ఆది 21:7 మరియు శారా పిల్లలకు స్తన్యమిచ్చునని యెవరు అబ్రాహాముతో చెప్పును నేను అతని ముసలితనమందు కుమారుని కంటిని గదా? అనెను.

aadi 21:7 mariyu Saaraa pillalaku stanyamichchunani yevaru abraahaamutO cheppunu naenu atani musalitanamaMdu kumaaruni kaMTini gadaa? anenu.

ఆది 21:8 ఆ పిల్లవాడు పెరిగి పాలు విడిచెను. ఇస్సాకు పాలు విడిచిన దినమందు అబ్రాహాము గొప్ప విందు చేసెను.

aadi 21:8 aa pillavaaDu perigi paalu viDichenu. issaaku paalu viDichina dinamaMdu abraahaamu goppa viMdu chaesenu.

ఆది 21:9 అప్పుడు అబ్రాహామునకు ఐగుప్తీయురాలైన హాగరు కనిన కుమారుడు పరిహాసించుట శారా చూచి

aadi 21:9 appuDu abraahaamunaku aigupteeyuraalaina haagaru kanina kumaaruDu parihasiMchuTa Saaraa choochi

ఆది 21:10 ఈ దాసిని దీని కుమారుని వెళ్లగొట్టుము; ఈ దాసి కుమారుడు నా కుమారుడైన ఇస్సాకుతో వారసుడై యుండడని అబ్రాహాముతో అనెను.

aadi 21:10 ee daasini deeni kumaaruni veLlagoTTumu; ee daasi kumaaruDu naa kumaaruDaina issaakutO vaarasuDai yuMDaDani abraahaamutO anenu.

ఆది 21:11 అతని కుమారునిబట్టి ఆ మాట అబ్రాహామునకు మిక్కిలి దుఃఖము కలుగజేసెను.

aadi 21:11 atani kumaarunibaTTi aa maaTa abraahaamunaku mikkili du@hkhamu kalugajaesenu.

ఆది 21:12 అయితే దేవుడు ఈ చిన్నవానిబట్టియు నీ దాసినిబట్టియు నీవు దుఃఖపడవద్దు. శారా నీతో చెప్పు ప్రతి విషయములో ఆమె మాట వినుము; ఇస్సాకువలన అయినదియే నీ సంతానమనబడును.

aadi 21:12 ayitae daevuDu ee chinnavaanibaTTiyu nee daasinibaTTiyu neevu du@hkhapaDavaddu. Saaraa neetO cheppu prati vishayamulO aame maaTa vinumu; issakuvalana ayinadiyae nee saMtaanamanabaDunu.

ఆది 21:13 అయినను ఈ దాసి కుమారుడును నీ సంతానమే గనుక అతనికూడ ఒక జనముగా చేసెదనని అబ్రాహాముతో చెప్పెను.

aadi 21:13 ayinanu ee daasi kumaaruDunu nee saMtaanamae ganuka atanikooDa oka janamugaa chaesedanani abraahaamutO cheppenu.

ఆది 21:14 కాబట్టి తెల్లవారినప్పుడు అబ్రాహాము లేచి ఆహారమును నీళ్ల తిత్తిని తీసికొని ఆ పిల్లవానితోకూడ హాగరునకు అప్పగించి ఆమె భుజము మీద వాటిని పెట్టి ఆమెను పంపివేసెను. ఆమె వెళ్లి బెయేర్షెబా అరణ్యములో ఇటు అటు తిరుగుచుండెను.

aadi 21:14 kaabaTTi tellavaarinappuDu abraahaamu laechi aahaaramunu neeLla tittini teesikoni aa pillavaanitOkooDa haagaruaku appagiMchi aame bhujamu meeda vaaTini peTTi aamenu paMpivaesenu. aame veLli beyaershebaa araNyamulO iTu aTu tiruguchuMDenu.

ఆది 21:15 ఆ తిత్తిలోని నీళ్లు అయిపోయిన తరువాత ఆమె ఒక పొదక్రింద ఆ చిన్నవాని పడవేసి

aadi 21:15 aa tittilOni neeLlu ayipOyina taruvaata aame oka podakriMda aa chinnavaani paDavaesi

ఆది 21:16 యీ పిల్లవాని చావు నేను చూడలేనని అనుకొని, వింటివేత దూరము వెళ్లి అతనికెదురుగా కూర్చుండెను. ఆమె యెదురుగా కూర్చుండి యెలుగెత్తి యేడ్చెను.

aadi 21:16 yee pillavaani chaavu naenu chooDalaenani anukoni, viMTivaeta dooramu veLli atanikedurugaa koorchuMDenu. aame yedurugaa koorchuMDi yelugetti yaeDchenu.

ఆది 21:17 దేవుడు ఆ చిన్నవాని మొరను వినెను. అప్పుడు దేవుని దూత ఆకాశమునుండి హాగరును పిలిచి హాగరా నీకేమివచ్చినది? భయపడకుము; ఆ చిన్నవాడున్న చోట దేవుడు వాని స్వరము వినియున్నాడు;

aadi 21:17 daevuDdu aa chinnavaani moranu vinenu. appuDdu daevuni doota aakaaSamunuMDi haagarunu pilichi haagaroo neekaemivachchinadi? bhayapaDakumu; aa chinnavaaDunna chOTa daevuDdu vaani svaramu viniyunnaaDu;

ఆది 21:18 నీవు లేచి ఆ చిన్నవాని లేవనెత్తి నీచేత పట్టుకొనుము; వానిని గొప్ప జనముగా చేసెదనని ఆమెతో అనెను.

aadi 21:18 neevu laechi aa chinnavaani laevanetti neechaeta paTTukonumu; vaanini goppa janamugaa chaesedanani aametO anenu.

ఆది 21:19 మరియు దేవుడు ఆమె కన్నులు తెరచినందున ఆమె నీళ్ల ఊట చూచి వెళ్లి ఆ తిత్తిని నీళ్లతో నింపి చిన్నవానికి త్రాగనిచ్చెను.

aadi 21:19 mariyu daevuDdu aame kannulu terachinaMduna aame neeLla ooTa choochi veLli aa tittini neeLlatO niMpi chinnavaaniki traaganichchenu.

ఆది 21:20 దేవుడు ఆ చిన్నవానికి తోడైయుండెను. అతడు పెరిగి పెద్దవాడై ఆ అరణ్యములో కాపురముండి విలుకాడాయెను.

aadi 21:20 daevuDdu aa chinnavaaniki tODaiyuMDenu. ataDu perigi peddavaaDai aa araNyamulo kaapuramuMDi vilukaaDaayenu.

ఆది 21:21 అతడు పారాను అరణ్యములో నున్నప్పుడు అతని తల్లి ఐగుప్తుదేశమునుండి ఒక స్త్రీని తెచ్చి అతనికి పెండ్లిచేసెను.

aadi 21:21 ataDu paaraanu araNyamulo nunnappuDdu atani talli aiguptudaeSamunuMDi oka streeni techchi ataniki peMDlichaesenu.

ఆది 21:22 ఆ కాలమందు అబీమెలెకును అతని సేనాధిపతియైన ఫీకోలును అబ్రాహాముతో మాటలాడి నీవు చేయు పనులన్నిటిలోను దేవుడు నీకు తోడైయున్నాడు గనుక.

aadi 21:22 aa kaalamaMdu abeemelekunu atani saenaadhipatiyaina pheckOlunu abraahaamutO maaTalaadi neevu chaeyu panulanniTilOnu daevuDdu neeku tODaiyunnaaDu ganuka.

ఆది 21:23 నీవు నన్నెనను నా పుత్ర పౌత్రాదులనైనను వంచింపక, నేను నీకు చేసిన ఉపకారము చొప్పున నాకును నీవు పరదేశివైయున్న యీ దేశమునకు చేసెదనని దేవుని పేరట ఇక్కడ నాతో ప్రమాణము చేయుమని చెప్పెను.

aadi 21:23 neevu nannainanu naa putra pautraadulanainanu vaMchiMpaka, naenu neeku chaesina upakaaramu choppuna naakunu neevu paradaeSivaiyunna yee daeSamunaku chaesedanani daevuni paeraTa ikkaDa naatO pramaaNamu chaeyumani cheppenu.

ఆది 21:24 అందుకు అబ్రాహాము ప్రమాణము చేసెదననెను.

aadi 21:24 aMduku abraahaamu pramaaNamu chaesedanenu.

ఆది 21:25 అబీమెలెకు దాసులు బలాత్కారముగా తీసికొనిన నీళ్లబావి విషయమై అబ్రాహాము అబీమెలెకును ఆక్షేపింపగా అబీమెలెకు ఈ పని యెవరు చేసిరో నేనెరుగను;

aadi 21:25 abeemeleku daasulu balaatkaaramugaa teesikonina neeLlabaavi vishayamai abraahaamu abeemelekunu aakshaepiMpaga aabeemelekuee pani yevaru chaesirO naeneruganu;

ఆది 21:26 నీవును నాతో చెప్పలేదు; నేను నేడే గాని యీ సంగతి వినలేదని చెప్పగా.

aadi 21:26 neevunu naatO cheppalaedu; naenu naeDae gaani yee saMgati vinalaedani cheppagaa.

ఆది 21:27 అబ్రాహాము గొట్టలను గొడ్లను తెప్పించి అబీమెలెకుకిచ్చెను. వారిద్దరు ఇట్లు ఒక నిబంధన చేసికొనిరి.

aadi 21:27 abraahaamu go~r~ralanu goDlanu teppiMchi abeemelekukichchenu. vaariddaru iTlu oka nibaMdhana chaesikoniri.

ఆది 21:28 తరువాత అబ్రాహాము తన గొట్టల మందలోనుండి యేడు పెంటిపిల్లలను వేరుగానుంచెను గనుక

aadi 21:28 taruvaata abraahaamu tana go~r~rala maMdalOnuMDi yaeDu peMTipillalanu vaerugaanuMchenu ganuka

ఆది 21:29 అబీమెలెకు అబ్రాహాముతో నీవు వేరుగా ఉంచిన యీ యేడు గొట్టపిల్లలు ఎందుకని యడిగెను. అందుకతడు

aadi 21:29 abeemeleku abraahaamutO neevu vaerugaa uMchina yee yaeDu go~r~rapillalu eMdukani yaDigenu. aMdukataDu

ఆది 21:30 నేనే యీ బావిని త్రవ్వించినందుకు నా సాక్ష్యార్థముగా ఈ యేడు గొట్ట పిల్లలను నీవు నాచేత పుచ్చుకొనవలెనని చెప్పెను.

aadi 21:30 naenae yee baavini travviMchinaMduku naa saakshyaarthamugaa ee yaeDu go~r~ra pillalanu neevu naachaeta puchchukonavalenani cheppenu.

ఆది 21:31 అక్కడ వారిద్దరు అట్లు ప్రమాణము చేసికొనినందున ఆ చోటు బెయ్యేర్షబా అనబడెను.

aadi 21:31 akkaDa vaariddaru aTlu pramaaNamu chaesikoninaMduna aa chOTu beyaershebaa anabaDenu.

ఆది 21:32 బెయ్యేర్షబాలో వారు ఆలాగు ఒక నిబంధన చేసికొనిన తరువాత అబీమెలెకు లేచి తన సేనాధిపతియైన ఫీకోలుతో ఫిలిష్టీయుల దేశమునకు తిరిగి వెళ్లెను.

aadi 21:32 beyaershebaalO vaaru aalaagu oka nibaMdhana chaesikonina taruvaata abeemeleku laechi tana saenaadhipatiyaina pheckOlutO philishteeyula daeSamunaku tirigi veLlenu.

ఆది 21:33 అబ్రాహాము బెయ్యేర్షబాలో ఒక పిచుల వృక్షము నాటి అక్కడ నిత్యదేవుడైన యెహోవా పేరట ప్రార్థన చేసెను.

aadi 21:33 abraahaamu beyaershebaalO oka pichula vRkshamu naaTi akkaDa nityadaevuDaina yehOvaa paeraTa praarthana chaesenu.

ఆది 21:34 అబ్రాహాము ఫిలిష్టీయుల దేశములో అనేక దినములు పరదేశిగా నుండెను.

aadi 21:34 abraahaamu philishteeyula daeSamulO anaeka dinamulu paradaeSigaa nuMDenu.

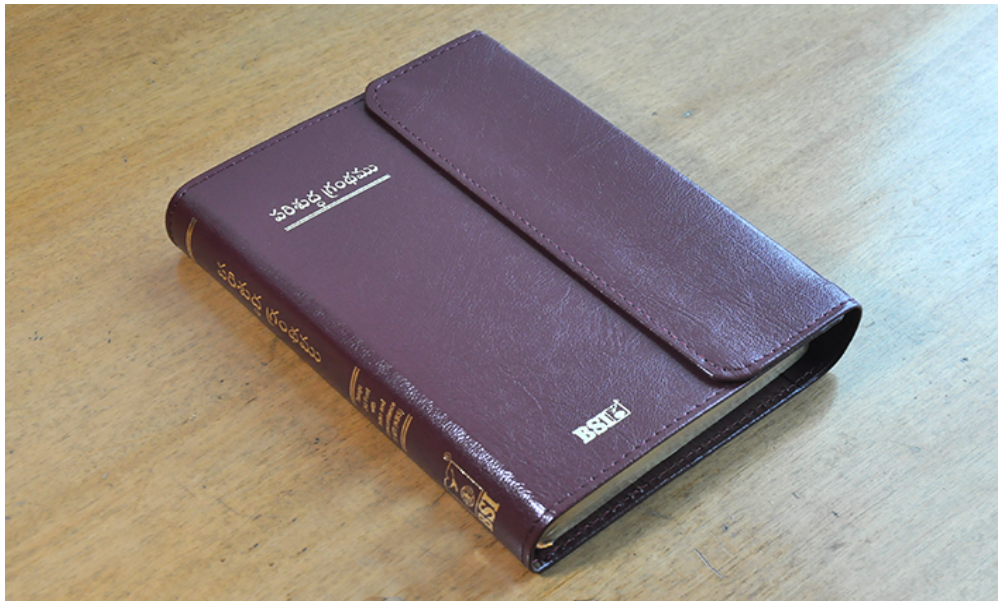


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 22

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 22:1 ఆ సంగతులు జరిగిన తరువాత దేవుడు అబ్రాహామును పరిశోధించెను. ఎట్లనగా ఆయన అబ్రాహామా, అని పిలువగా అతడు చిత్తము ప్రభువా అనెను.

aadi 22:1 aa saMgatulu jarigina taruvaata daevuDdu abraahaamunu pariSOdhiMchenu. eTlanagaa aayana abraahaamaa, ani piluvagaa ataDu chittamu prabhuvaa anenu.

ఆది 22:2 అప్పుడాయన నీకు ఒక్కడైయున్న నీ కుమారుని, అనగా నీవు ప్రేమించు ఇస్సాకును తీసికొని మోరీయా దేశమునకు వెళ్లి అక్కడ నేను నీతో చెప్పబోవు పర్వతములలో ఒకదానిమీద దహనబలిగా అతని నర్పించుమని చెప్పెను

aadi 22:2 appuDaayana neeku okkaDaiyunna nee kumaaruni, anagaa neevu praemiMchu issaakunu teesikoni mOreeyaa daeSamunaku veLli akkaDa naenu neetO cheppabOvu parvatamulalo okadaanimeeda dahanabaligaa atani narpiMchumani cheppenu

ఆది 22:3 తెల్లవారినప్పుడు అబ్రాహాము లేచి తన గాడిదకు గంతకట్టి తన పనివారిలో ఇద్దరిని తన కుమారుడగు ఇస్సాకును వెంటబెట్టుకొని దహనబలి కొరకు కట్టెలు చీల్చి, లేచి దేవుడు తనతో చెప్పిన చోటికి వెళ్లెను.

aadi 22:3 tellavaarinappuDdu abraahaamu laechi tana gaaDidaku gaMtakaTTi tana panivaarilo iddarini tana kumaaruDagu issaakunu veMTabeTTukoni dahanabali koraku kaTTelu cheelchi, laechi daevuDdu tanatO cheppina chOTiki veLlenu.

ఆది 22:4 మూడవనాడు అబ్రాహాము కన్నులెత్తి దూరమునుండి ఆ చోటు చూచి

aadi 22:4 mooDavanaaDu abraahaamu kannuletti dooramunuMDi aa chOTu choochi

ఆది 22:5 తన పని వారితో మీరు గాడిదతో ఇక్కడనే ఉండుడి; నేనును ఈ చిన్నవాడును అక్కడికి వెళ్లి (దేవునికి) మ్రొక్కి మరల మీయొద్దకు వచ్చెదమని చెప్పి

aadi 22:5 tana pani vaarito meeru gaaDidato ikkaDanae uMDuDi; naenunu ee chinnavaaDunu akkaDiki veLli (daevuniki) mrokki marala meeyoddaku vachchedamani cheppi

ఆది 22:6 దహనబలికి కట్టెలు తీసికొని తన కుమారుడగు ఇస్సాకుమీద పెట్టి తనచేతితో నిప్పును కత్తిని పట్టుకొనిపోయెను. వారిద్దరు కూడి వెళ్లుచుండగా

aadi 22:6 dahanabaliki kaTTelu teesikoni tana kumaaruDagu issaakumeeda peTTi tanachaetito nippunu kattini paTTukonipOyenu. vaariddaru kooDi veLluchuMDagaa

ఆది 22:7 ఇస్సాకు తన తండ్రియైన అబ్రాహాముతో నా తండ్రి అని పిలిచెను; అందుకతడు ఏమి నా కుమారుడా అనెను. అప్పుడతడు నిప్పును కట్టెలును ఉన్నవిగాని దహనబలికి గొట్టపిల్ల ఏది అని అడుగగా

aadi 22:7 issaaku tana taMDriyaina abraahaamuto naa taMDree ani pilichenu; aMdukataDu aemi naa kumaaruDaa anenu. appuDataDu nippunu kaTTelunu unnavigaani dahanabaliki go~r~rapilla aedi ani aDugagaa

ఆది 22:8 అబ్రాహాము నాకుమారుడా, దేవుడే దహనబలికి గొట్టపిల్లను చూచుకొనునని చెప్పెను.

aadi 22:8 abraahaamu naakumaaruDaa, daevuDae dahanabaliki go~r~rapillanu choochukonunani cheppenu.

ఆది 22:9 ఆలాగు వారిద్దరు కూడి వెళ్లి దేవుడు అతనితో చెప్పినచోటికి వచ్చినప్పుడు అబ్రాహాము అక్కడ బలిపీఠమును కట్టి కట్టెలు చక్కగా పేర్చి తన కుమారుడగు ఇస్సాకును బంధించి ఆ పీఠముపైనున్న కట్టెలమీద ఉంచెను.

aadi 22:9 aalaagu vaariddaru kooDi veLli daevuDdu atanito cheppinachOTiki vachchinappuDu abraahaamu akkaDa balipeeThamunu kaTTi kaTTelu chakkagaa paerchi tana kumaaruDagu issaakunu baMdhiMchi aa peeThamupainunna kaTTelameeda uMchenu.

ఆది 22:10 అప్పుడు అబ్రాహాము తన కుమారుని వధించుటకు తన చెయ్యి చాపి కత్తి పట్టుకొనగా

aadi 22:10 appuDu abraahaamu tana kumaaruni vadhiMchuTaku tana cheyyi chaapi katti paTTukonagaa

ఆది 22:11 యెహోవా దూత పరలోకమునుండి అబ్రాహామా అబ్రాహామా అని అతని పిలిచెను; అందుకతడు చిత్తము ప్రభువా అనెను.

aadi 22:11 yehOvaa doota paralOkamunuMDi abraahaamaa abraahaamaa ani atani pilichenu; aMdukataDu chittamu prabhuvaa anenu.

ఆది 22:12 అప్పుడు ఆయన ఆ చిన్నవానిమీద చెయ్యి వేయకుము; అతనినేమియు చేయకుము; నీకు ఒక్కడైయున్న నీ కుమారుని నాకియ్య వెనుతీయలేదు గనుక నీవు దేవునికి భయపడువాడవని యిందువలన నాకు కనబడుచున్నదనెను

aadi 22:12 appuDu aayana aa chinnavaanimeeda cheyyi vaeyakumu; ataninaemiyu chaeyakumu; neeku okkaDaiyunna nee kumaaruni naakiyya venuteeyalaedu ganuka neevu daevuniki bhayapaDuvaaDavani yiMduvalana naaku kanabaDuchunnadanenu

ఆది 22:13 అప్పుడు అబ్రాహాము కన్నులెత్తి చూడగా పొదలో కొమ్ములు తగులుకొనియున్న ఒక పొట్టేలు వెనుకతట్టున కనబడెను. అబ్రాహాము వెళ్లి ఆ పొట్టేలును పట్టుకొని తన కుమారునికి మారుగా పెట్టి దహనబలిగా అర్పించెను

aadi 22:13 appuDu abraahaamu kannuletti chooDagaa podalo kummulu tagulukoniyunna oka poTTaelu venukataTTuna kanabaDenu. abraahaamu veLli aa poTTaelunu paTTukoni tana kumaaruniki maarugaa peTTi dahanabaligaa arpiMchenu

ఆది 22:14 అబ్రాహాము ఆ చోటికి యెహోవా యారే అను పేరు పెట్టెను. అందుచేత యెహోవా పర్వతము మీద చూచుకొనును అని నేటివరకు చెప్పబడును.

aadi 22:14 abraahaamu aa chOTiki yehOvaa yeerae anu paeru peTTenu. aMduchaeta yehOvaa parvatamu meeda choochukonunu ani naeTivaraku cheppabaDunu.

ఆది 22:15 యెహోవా దూత రెండవమారు పరలోకమునుండి అబ్రాహామును పిలిచి యిట్లనెను

aadi 22:15 yehOvaa doota reMDavamaaru paralOkamunuMDi abraahaamunu pilichi yiTlanenu

ఆది 22:16 నీవు నీకు ఒక్కడే అయ్యున్న నీ కుమారుని ఇయ్య వెనుకతీయక యీ కార్యము చేసినందున

aadi 22:16 neevu neeku okkaDae ayyunna nee kumaaruni iyya venukateeyaka yee kaaryamu chaesinaMduna

ఆది 22:17 నేను నిన్ను ఆశీర్వదించి ఆకాశ నక్షత్రములవలెను సముద్రతీరమందలి యిసుకవలెను నీ సంతానమును నిశ్చయముగా విస్తరింపజేసెదను; నీ సంతతివారు తమ శత్రువుల గవిని స్వాధీనపరచుకొందురు.

aadi 22:17 naenu ninnu aaSeervadiMchi aakaaSa nakshatramulavalenu samudrateeramaMdali yisukavalenu nee saMtaanamunu niSchayamugaa vistariMpachaesedanu; nee saMtativaaru tama Satruvula gavini svaadheenaparachukoMduru.

ఆది 22:18 మరియు నీవు నా మాట వినినందున భూలోకములోని జనములన్నియు నీ సంతానమువలన ఆశీర్వదించబడును నాతోడని ప్రమాణము చేసియున్నానని యెహోవా సెలవిచ్చెననెను.

aadi 22:18 mariyu neevu naa maaTa vininaMduna bhoolOkamulOni janamulanniyu nee saMtaanamuvalana aaSeervadiMchabaDunu naatODani pramaaNamu chaesiyunnaanani yehOvaa selavichchenanenu.

ఆది 22:19 తరువాత అబ్రాహాము తన పనివారియొద్దకు తిరిగిరాగా వారు లేచి అందరును కలిసి బెయ్యేరైబాకు వెళ్లిరి. అబ్రాహాము బెయ్యేరైబాలో నివసించెను.

aadi 22:19 taruvaata abraahaamu tana panivaariyoddaku tirigiraagaa vaaru laechi aMDarunu kalisi beyaershebaaku veLliri. abraahaamu beyaershebaalO nivasiMchenu.

ఆది 22:20 ఆ సంగతులు జరిగిన తరువాత అబ్రాహామునకు తెలుపబడినదేమనగా మిల్కా అను ఆమెయు నీ సహోదరుడగు నాహోరునకు పిల్లలను కనెను.

aadi 22:20 aa saMgatulu jarigina taruvaata abraahaamunaku telupabaDinadaemanagaa milkaa anu aameyu nee sahOdaruDagu naahOrunaku pillalanu kanenu.

ఆది 22:21 వారు ఎవరెవరనగా అతని జ్యేష్ఠకుమారుడైన ఊజు, ఇతని తమ్ముడైన బూజు, అరాము తండ్రియైన కెమూయేలు,

aadi 22:21 vaaru evarevaranagaa atani jyaeshTakumaaruDaina ooju, itani tammuDaina booju, aaramu taMDriyaina kemooyaelu,

ఆది 22:22 కెసెదు, హజో, షిల్దాపు, యిద్లాపు, బెతూయేలు. బెతూయేలు రిబ్కాను కనెను.

aadi 22:22 kesedu, hajO, shildaashu, yidlaapu, betooyaelu. betooyaelu ribkaanu kanenu.

ఆది 22:23 ఆ యెనిమిదిమందిని మిల్కా అబ్రాహాము సహోదరుడగు నాహోరునకు కనెను.

aadi 22:23 aa yenimidimaMdini milkaa abraahaamu sahOdaruDagu naahOrunaku kanenu.

ఆది 22:24 మరియు రయామా అను అతని, ఉపపత్నియు తెబహును, గహమును తహషును మయకాను కనెను.

aadi 22:24 mariyu rayoomaa anu atani, upapatniyu tebahunu, gahamunu tahashunu mayakaanu kanenu.

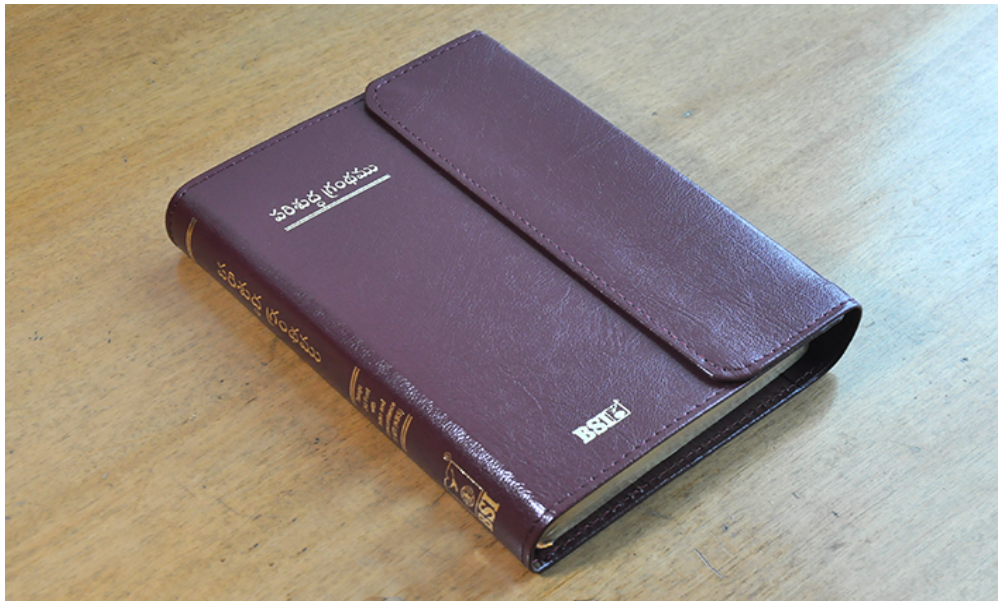


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 23

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 23:1 శారా జీవించిన కాలము, అనగా శారా బ్రదికిన యేండ్లు నూట ఇరువదియేడు.

aadi 23:1 Saaraa jeeviMchina kaalamu, anagaa Saaraa bradikina yaeMDlu nooTa iruvadiyaDu.

ఆది 23:2 శారా కనాను దేశమందలి హెబ్రోనను కిర్యతార్పాలో మృతిబొందెను; అప్పుడు అబ్రాహాము శారా నిమిత్తము అంగలార్పుటకును ఆమెనుగూర్చి యేడ్పుటకును వచ్చెను.

aadi 23:2 Saaraa kanaanu daeSamaMdali hebrOnanu kiryatarbaalo mRtiboMdenu; appuDu abraahaamu Saaraa nimittamu aMgalaarchuTakunu aamenugoorchi yaeDchuTakunu vachchenu.

ఆది 23:3 తరువాత అబ్రాహాము మృతిబొందిన తన భార్య యెదుటనుండి లేచి హేతు కుమారులను చూచి

aadi 23:3 taruvaata abraahaamu mRtiboMdina tana bhaarya yeduTanuMDi laechi haetu kumaarulanu choochi

ఆది 23:4 మీ మధ్య నేను పరదేశినిగాను పరవాసినిగాను ఉన్నాను. మృతిబొందిన నా భార్య నా కన్నులయెదుట ఉండకుండ, ఆమెను పాతిపెట్టుటకు మీతావున నా కొక శ్మశానభూమిని స్వాస్థ్యముగా ఇయ్యడని అడుగగా

aadi 23:4 mee madhya naenu paradaeSinigaanu paravaasinigaanu unnaanu. mRtiboMdina naa bhaarya naa kannulayeduTa uMDakuMDa, aamenu paatipeTTuTaku meetaavuna naa koka SmaSaanabhoomini svaasthyamugaa iyyuDani aDugagaa

ఆది 23:5 హేతు కుమారులు అయ్యా మా మాట వినుము. నీవు మా మధ్యను మహారాజవై యున్నావు;

aadi 23:5 haetu kumaarulu ayyaa maa maaTa vinumu. neevu maa madhyanu mahaaraajavai yunnaavu;

ఆది 23:6 మా శ్మశానభూములలో అతి శ్రేష్ఠమైనదానియందు మృతిబొందిన నీ భార్యను పాతిపెట్టుము; నీవు మృతిబొందిన నీ భార్యను పాతిపెట్టునట్లు మాలో తన శ్మశానభూమి ఇయ్యనొల్లనివాడు ఎవడును లేడని అబ్రాహాము కుత్తరమిచ్చిరి.

aadi 23:6 maa SmaSaanabhoomulalo ati SraeshTamainadaaniyaMdu mRtiboMdina nee bhaaryanu paatipeTTumu; neevu mRtiboMdina nee bhaaryanu paatipeTTunaTlu maalo tana SmaSaanabhoomi iyyanollanivaaDu evaDunu laeDani abraahaamu kuttaramichchiri.

ఆది 23:7 అప్పుడు అబ్రాహాము లేచి ఆ దేశపు ప్రజలైన హేతు కుమారులకు సాగిలపడి

aadi 23:7 appuDu abraahaamu laechi aa daeSapu prajalaina haetu kumaarulaku saagilapaDi

ఆది 23:8 మృతిబొందిన నా భార్యను నా యెదుట ఉండకుండ నేను పాతిపెట్టుట మీకిష్టమైతే నా మాట వినుడి.

aadi 23:8 mRtiboMdina naa bhaaryanu naa yeduTa uMDakuMDa naenu paatipeTTuTa meekishTamaitae naa maaTa vinuDi.

ఆది 23:9 సోహారు కుమారుడైన ఎఫ్రోను తన పొలము చివరను తనకు కలిగియున్న మక్కేలా గుహను నాకిచ్చునట్లు నా పక్షముగా అతనితో మనవిచేయుడి. మీ మధ్యను శ్మశానభూమిగా నుండుటకు నిండు వెలకు అతడు దానిని నాకు స్వాస్థ్యముగా ఇయ్యవలెనని వారితో చెప్పెను.

aadi 23:9 sOharu kumaaruDaina ephrOnu tana polamu chivaranu tanaku kaligiyunna makpaelaa guhanu naakichchunaTlu naa pakshamugaa atanitO manavichaeyuDi. mee madhyanu SmaSaanabhoomigaa nuMDuTaku niMDu velaku ataDu daanini naaku svaasthyamugaa iyyavalenani vaarito cheppenu.

ఆది 23:10 అప్పుడు ఎఫ్రోను హేతు కుమారుల మధ్యను కూర్చుండియుండెను. హిత్తీయుడైన ఎఫ్రోను తన ఊరి గవిని ప్రవేశించువారందరి యెదుట హేతు కుమారులకు వినబడునట్లు అబ్రాహాముతో చెప్పిన ప్రత్యుత్తరమేమనగా

aadi 23:10 appuDu ephrOnu haetu kumaarula madhyanu koorchuMDiyuMDenu. hitteeyuDaina ephrOnu tana oori gavini pravaeSiMchuvaaraMdari yeduTa haetu kumaarulaku vinabaDunaTlu abraahaamutO cheppina pratyuttaramaemanagaa

ఆది 23:11 అయ్యా అట్లు కాదు నా మనవి నాలకించుము, ఆ పొలమును నీకిచ్చుచున్నాను; దానిలోనున్న గుహను నీకిచ్చుచున్నాను; నా ప్రజల యెదుట అది నీకిచ్చుచున్నాను; మృతిబొందిన నీ భార్యను పాతిపెట్టుమనెను

aadi 23:11 ayyaa aTlu kaadu naa manavi naalakiMchumu, aa polamunu neekichchuchunnaanu; daanilOnunna guhanu neekichchuchunnaanu; naa prajala yeduTa adi neekichchuchunnaanu; mRtiboMdina nee bhaaryanu paatipeTTumanenu

ఆది 23:12 అప్పుడు అబ్రాహాము ఆ దేశపు ప్రజల యెదుట సాగిలపడి

aadi 23:12 appuDu abraahaamu aa daeSapu prajala yeduTa saagilapaDi

ఆది 23:13 సరేకాని నా మనవి ఆలకించుము. ఆ పొలమునకు వెల యిచ్చెదను; అది నాయొద్ద పుచ్చుకొనినయెడల మృతిబొందిన నా భార్యను పాతిపెట్టెదనని ఆ దేశ ప్రజలకు వినబడు నట్లు ఎఱ్ఱోనుతో చెప్పెను.

aadi 23:13 saraekaani naa manavi aalakiMchumu. aa polamunaku vela yichchedanu; adi naayodda puchchukoninayeDala mRtiboMdina naa bhaaryanu paatipeTTedanani aa daeSa prajalaku vinabaDu naTlu ephrOnutO cheppenu.

ఆది 23:14 అందుకు ఎఱ్ఱోను అయ్యా నా మాట వినుము; ఆ భూమి నాలుగువందల తులముల వెండి చేయును;

aadi 23:14 aMduku ephrOnu ayyaa naa maaTa vinumu; aa bhoomi naaluguvaMdala tulamula veMDi chaeyunu;

ఆది 23:15 నాకు నీకు అది యెంత? మృతిబొందిన నీ భార్యను పాతిపెట్టుమని అబ్రాహామున కుత్తరమిచ్చెను;

aadi 23:15 naaku neeku adi yeMta? mRtiboMdina nee bhaaryanu paatipeTTumani abraahaamuna kuttaramichchenu;

ఆది 23:16 అబ్రాహాము ఎఱ్ఱోను మాట వినెను. కాబట్టి హేతు కుమారులకు వినబడునట్లు ఎఱ్ఱోను చెప్పిన వెల అనగా వర్తకులలో చెల్లు నాలుగువందల తులముల వెండి అబ్రాహాము తూచి అతని కిచ్చెను.

aadi 23:16 abraahaamu ephrOnu maaTa vinenu. kaabaTTi haetu kumaarulaku vinabaDunaTlu ephrOnu cheppina vela anagaa vartakulalo chellu naaluguvaMdala tulamula veMDi abraahaamu toochi atani kichchenu.

ఆది 23:17 ఆలాగున మఱ్ఱే యెదుటనున్న మక్కేలా యందలి ఎఱ్ఱోను పొలము, అనగా ఆ పొలమును దానియందలి గుహయు దాని పొలిమేర అంతటిలోనున్న ఆ పొలము చెట్లన్నియు,

aadi 23:17 aalaaguna mamrae yeduTanunna makpaelaa yaMdali ephrOnu polamu, anagaa aa polamunu daaniyaMdali guhayu daani polimaera aMtaTilOnunna aa polamu cheTlanniyu,

ఆది 23:18 అతని ఊరి గవిని ప్రవేశించువారందరిలో హేతు కుమారుల యెదుట అబ్రాహామునకు స్వాస్థ్యముగా స్థిరపరచబడెను.

aadi 23:18 atani oori gavini pravaeSiMchuvaaraMdarilo haetu kumaarula yeduTa abraahaamunaku svaasthyamugaa sthiraparachabaDenu.

ఆది 23:19 ఆ తరువాత అబ్రాహాము కనాను దేశములో హెబ్రోనను ముఖ్యమైదుటనున్న మక్కేలా పొలము గుహలో తన భార్యయైన శారాను పాతిపెట్టెను.

aadi 23:19 aa taruvaata abraahaamu kanaanu daeSamulo hebrOnanu mamraeyeduTanunna makpaelaa polamu guhalO tana bhaaryayaina Saaraanu paatipeTTenu.

ఆది 23:20 ఆ పొలమును దానిలోనున్న గుహయు హేతు కుమారులవలన శ్మశానము కొరకు అబ్రాహామునకు స్వాస్థ్యముగా స్థిరపరచబడెను.

aadi 23:20 aa polamunu daanilOnunna guhayu haetu kumaarulavalana SmaSaanamumu koraku abraahaamunaku svaasthyamugaa sthiraparachabaDenu.

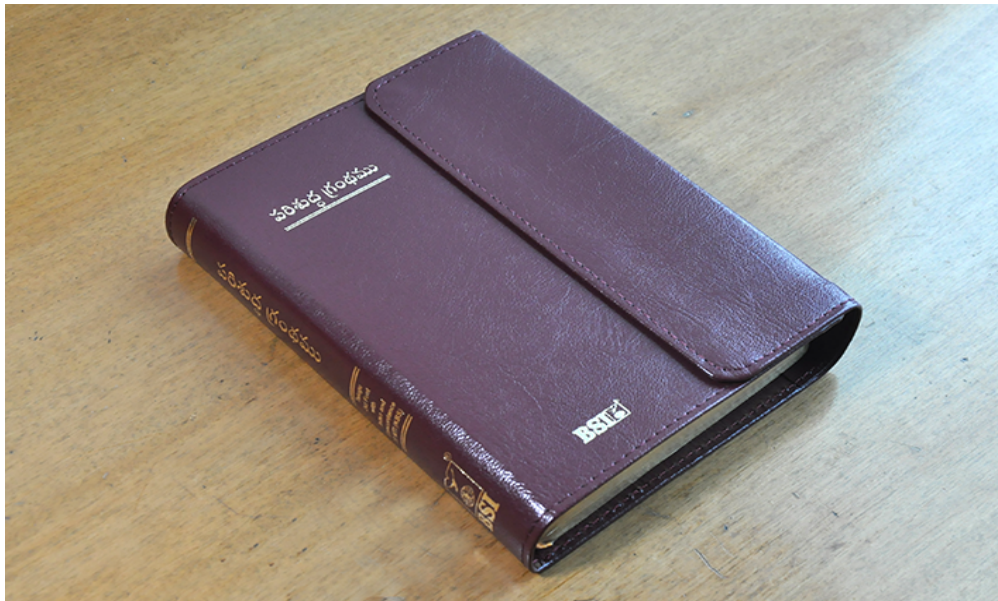


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 24

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 24:1 అబ్రాహాము బహు కాలము గడిచిన వృద్ధుడై యుండెను. అన్ని విషయములలోను యెహోవా అబ్రాహామును ఆశీర్వదించెను.

aadi 24:1 abraahaamu bahu kaalamu gaDichina vRddhuDai yuMDenu. anni vishayamulalOnu yehOvaa abraahaamunu aaSeervadiMchenu.

ఆది 24:2 అప్పుడు అబ్రాహాము తనకు కలిగిన సమస్తమును ఏలుచుండిన తన యింటి పెద్దదాసునితో నీ చెయ్యి నా తొడక్రింద పెట్టుము;

aadi 24:2 appuDu abraahaamu tanaku kaligina samastamunu aeluchuMDina tana yiMTi peddadaasunitO nee cheyyi naa toDakriMda peTTumu;

ఆది 24:3 నేను ఎవరిమధ్య కాపురమున్నానో ఆ కనానీయుల కుమార్తెలలో ఒక దానిని నా కుమారునికి పెండ్లిచేయక

aadi 24:3 naenu evarimadhya kaapuramunnaanO aa kanaaneeyula kumaartelalO oka daanini naa kumaaruniki peMDlichaeyaka

ఆది 24:4 నా స్వదేశమందున్న నా బంధువులయొద్దకు వెళ్లి ఇస్సాకను నా కుమారునికి భార్యను తెచ్చునట్లు ఆకాశముయొక్క దేవుడును భూమియొక్క దేవుడునైన యెహోవా తోడని నీచేత ప్రమాణము చేయించెదననెను.

aadi 24:4 naa svadaeSamaMdunna naa baMdhuvulayoddaku veLli issaakanu naa kumaaruniki bhaaryanu techchunaTlu aakaaSamuyokka daevuDunu bhoomiyokka daevuDunaina yehOvaa tODani neechaeta pramaaNamu chaeyiMchedananenu.

ఆది 24:5 ఆ దాసుడు ఈ దేశమునకు నా వెంట వచ్చుటకు ఒకవేళ ఆ స్త్రీ ఇష్టపడనియెడల నీవు బయలుదేరి వచ్చిన ఆ దేశమునకు నేను నీ కుమారుని తీసికొని పోవలెనా అని అడుగగా

aadi 24:5 aa daasuDu ee daeSamunaku naa veMTa vachchuTaku okavaeLa aa stree ishTapaDaniyeDala neevu bayaludaeri vachchina aa daeSamunaku naenu nee kumaaruni teesikoni pOvalenaa ani aDugagaa

ఆది 24:6 అబ్రాహాము అక్కడికి నా కుమారుని తీసికొని పోకూడదు సుమీ.

aadi 24:6 abraahaamu akkaDiki naa kumaaruni teesikoni pOkooDadu sumee.

ఆది 24:7 నా తండ్రి యింటనుండియు నేను పుట్టిన దేశమునుండియు నన్ను తెచ్చి నాతో మాటలాడి నీ సంతానమునకు ఈ దేశమునిచ్చెదనని ప్రమాణము చేసి నాతో చెప్పిన పరలోకపు దేవుడగు

యెహోవా తన దూతను నీకు ముందుగా పంపును; అక్కడనుండి నీవు నా కుమారునికి భార్యను తీసికొనివచ్చెదవు.

aadi 24:7 naa taMDri yiMTanuMDiyu naenu puTTina daeSamunuMDiyu nannu techchi naatO maaTalaadi nee saMtaanamunaku ee daeSamunichchedanani pramaaNamu chaesi naatO cheppina paralOkapu daevuDagu yehOvaa tana dootanu neeku muMdugaa paMpunu; akkaDanuMDi neevu naa kumaaruniki bhaaryanu teesikonivachchedavu.

ఆది 24:8 అయితే నీ వెంట వచ్చుటకు ఆ స్త్రీ ఇష్టపడనియెడల ఈ ప్రమాణము నుండి విడుదల పొందెదవు గాని నీవు నా కుమారుని అక్కడికి తీసికొని పోకూడదని అతనితో చెప్పెను.

aadi 24:8 ayitae nee veMTa vachchuTaku aa stree ishTapaDaniyeDala ee pramaaNamu nuMDi viDudala poMdedavu gaani neevu naa kumaaruni akkaDiki teesikoni pOkooDadani atanitO cheppenu.

ఆది 24:9 ఆ దాసుడు తన యజమానుడగు అబ్రాహాము తొడక్రింద తన చెయ్యి పెట్టి యీ సంగతి విషయమై ప్రమాణము చేసెను.

aadi 24:9 aa daasuDu tana yajamaanuDagu abraahaamu toDakriMda tana cheyyi peTTi yee saMgati vishayamai pramaaNamu chaesenu.

ఆది 24:10 అతడు తన యజమానుని ఒంటెలలో పది ఒంటెలను తన యజమానుని ఆస్తిలో శ్రేష్టమైన నానా విధములగు వస్తువులను తీసికొనిపోయెను. అతడు లేచి అరామ్నహరాయిము లోనున్న నాహోరు పట్టణము చేరి

aadi 24:10 ataDu tana yajamaanuni oMTelalo padi oMTelanu tana yajamaanuni aastilo SraeshTamaina naanaa vidhamulagu vastuvulanu teesikonipoyenu. ataDu laechi araamnaharaayimu lonunna naahOru paTTaNamu chaeri

ఆది 24:11 సాయంకాలమందు స్త్రీలు నీళ్లు చేదుకొనవచ్చు వేళకు ఆ ఊరి బయటనున్న నీళ్లబావియొద్ద తన ఒంటెలను మోకరింపచేసి యిట్లనెను

aadi 24:11 saayaMkaalamaMdu streelu neeLlu chaedukonavachchu vaeLaku aa oori bayaTanunna neeLlabaaviyodda tana oMTelanu mOkariMpachaesi yiTlanenu

ఆది 24:12 నా యజమానుడగు అబ్రాహాము దేవుడవైన యెహోవా, నేను వచ్చిన కార్యమును త్వరలో సఫలముచేసి నా యజమానుడగు అబ్రాహాము మీద అనుగ్రహము చూపుము.

aadi 24:12 naa yajamaanuDagu abraahaamu daevuDavaina yehOvaa, naenu vachchina kaaryamunu tvaralo saphalamuchaesi naa yajamaanuDagu abraahaamu meeda anugrahamu choopumu.

ఆది 24:13 చిత్తగించుము, నేను ఈ నీళ్ల ఊటయొద్ద నిలుచుచున్నాను; ఈ ఊరివారి పిల్లలు నీళ్లు చేదుకొనుటకు వచ్చుచున్నారు.

aadi 24:13 chittagiMchumu, naenu ee neeLla ooTayodda niluchuchunnaanu; ee oorivaari pillalu neeLlu chaedukonuTaku vachchuchunnaaru.

ఆది 24:14 కాబట్టి నేను త్రాగునట్లు నీవు దయచేసి నీ కడవను వంచుమని నేను చెప్పగా నీవు త్రాగుము నీ ఒంటెలకును నీళ్లు పెట్టెదనని యే చిన్నది చెప్పునో ఆమెయే నీ సేవకుడైన ఇస్సాకు కొరకు నీవు నియమించినదై యుండును గాక, అందువలన నీవు నా యజమానునిమీద అనుగ్రహము చూపితివని తెలిసికొందుననెను.

aadi 24:14 kaabaTTi naenu traagunaTlu neevu dayachaesi nee kaDavanu vaMchumani naenu cheppagaa neevu traagumu nee oMTelakunu neeLlu peTTedanani yae chinnadi cheppunO aameyae nee saevakuDaina issaaku koraku neevu niyamiMchinadai yuMDunu gaaka, aMduvalana neevu naa yajamaanunimeeda anugrahamu choopitivani telisikoMdunanenu.

ఆది 24:15 అతడు మాటలాడుట చాలింపకముందే అబ్రాహాము సహోదరుడైన నాహోరు భార్యయగు మిల్కా కుమారుడైన బెతూయేలుకు పుట్టిన రిబ్కా కడవ భుజము మీద పెట్టుకొనివచ్చెను.

aadi 24:15 ataDu maaTalaaduTa chaaliMpakamuMdae abraahaamu sahOdaruDaina naahOru bhaaryayagu milkaa kumaaruDaina betooyaeluku puTTina ribkaa kaDava bhujamu meeda peTTukonivachchenu.

ఆది 24:16 ఆ చిన్నది మిక్కిలి చక్కనిది; ఆమె కన్యక, ఏ పురుషుడును ఆమెను కూడలేదు; ఆమె ఆ బావిలోనికి దిగిపోయి కడవను నీళ్లతో నింపుకొని యెక్కి రాగా

aadi 24:16 aa chinnadi mikkili chakkanidi; aame kanyaka, ae purushuDunu aamenu kooDalaedu; aame aa baavilOniki digipOyi kaDavanu neeLlatO niMpukoni yekki raagaa

ఆది 24:17 ఆ సేవకుడు ఆమెను ఎదుర్కొనుటకు పరుగెత్తి నీ కడవలో నీళ్లు కొంచెము దయచేసి నన్ను త్రాగనిమ్మని అడిగెను.

aadi 24:17 aa saevakuDu aamenu edurkonuTaku parugetti nee kaDavalO neeLlu koMchemu dayachaesi nannu traaganimmani aDigenu.

ఆది 24:18 అందుకామె అయ్యా త్రాగుమని చెప్పి త్వరగా తన కడవనుచేతిమీదికి దించుకొని అతనికి దాహమిచ్చెను.

aadi 24:18 aMdukaame ayyaa traagumani cheppi tvaragaa tana kaDavanuchaetimeediki diMchukoni ataniki daahamichchenu.

ఆది 24:19 మరియు ఆమె అతనికి దాహమిచ్చిన తరువాత నీ ఒంటెలు త్రాగుమట్టుకు వాటికిని నీళ్లు చేది పోయుదునని చెప్పి

aadi 24:19 mariyu aame ataniki daahamichchina taruvaata nee oMTelu traagumaTTuku vaaTikini neeLlu chaedi pOyudunani cheppi

ఆది 24:20 త్వరగా గాడిలో తన కడవ కుమ్మరించి తిరిగి చేదుటకు ఆ బావికి పరుగెత్తుకొనిపోయి అతని ఒంటెలన్నిటికి నీళ్లు చేదిపోసెను.

aadi 24:20 tvaragaa gaaDilO tana kaDava kummariMchi tirigi chaeduTaku aa baaviki parugettukonipOyi atani oMTelanniTiki neeLlu chaedipOsenu.

ఆది 24:21 ఆ మనుష్యుడు ఆమెను తేరి చూచి తన ప్రయాణమును యెహోవా సఫలముచేసెనో లేదో తెలిసికొనవలెనని ఊరకుండెను.

aadi 24:21 aa manushyudu aamenu taeri choochi tana prayaaNamunu yehOvaa saphalamuchaesenO laedO telisikonavalenani oorakuMDenu.

ఆది 24:22 ఒంటెలు త్రాగుటయైన తరువాత ఆ మనుష్యుడు అరతులము ఎత్తుగల బంగారపు ముక్కు కమ్మిని, ఆమెచేతులకు పది తులముల ఎత్తు గల రెండు బంగారు కడియములను తీసి

aadi 24:22 oMTelu traaguTayaina taruvaata aa manushyudu aratulamu ettugala baMgaarapu mukku kammini, aamechaetulaku padi tulamula ettugala reMDu baMgaaru kaDiyamulanu teesi

ఆది 24:23 నీవు ఎవరి కుమార్తెవు? దయచేసి నాతో చెప్పుము; నీ తండ్రి యింట మేము ఈ రాత్రి బసచేయుటకు స్థలమున్నదా అని అడిగెను.

aadi 24:23 neevu evari kumaartevu? dayachaesi naatO cheppumu; nee taMDri yiMTa maemu ee raatri basachaeyuTaku sthalamunnadaa ani aDigenu.

ఆది 24:24 అందుకామె నేను నాహోరుకు మిల్కాకనిన కుమారుడగు బెతూయేలు కుమార్తెననెను.

aadi 24:24 aMdukaame naenu naahOruku milkaakanina kumaaruDagu betooyaelu kumaartenanenu.

ఆది 24:25 మరియు ఆమె మాయొద్ద చాలా గడ్డియు మేతయు రాత్రి బసచేయుటకు స్థలమును ఉన్నవనగా

aadi 24:25 mariyu aame maayodda chaalaa gaDDiyu maetayu raatri basachaeyuTaku sthalamunu unnavanagaa

ఆది 24:26 ఆ మనుష్యుడు తన తలవంచి యెహోవాకు మ్రొక్కి

aadi 24:26 aa manushyuDu tana talavaMchi yehOvaaku mrokki

ఆది 24:27 అబ్రాహామను నా యజమానుని దేవుడైన యెహోవా స్తుతింపబడును గాక; ఆయన నా యజమానునికి తన కృపను తన సత్యమును చూపుట మానలేడు; నేను త్రోవలో నుండగానే యెహోవా నా యజమానుని బంధువుల యింటికి నన్ను నడిపించెననెను

aadi 24:27 abraahaamanu naa yaajamaanuni daevuDaina yehOvaa stutiMpabaDunu gaaka; aayana naa yajamaanuniki tana kRpanu tana satyamunu choopuTa maanalaedu; naenu trOvalO nuMDagaanae yehOvaa naa yajamaanuni baMdhuvula yiMTiki nannu naDipiMchenanenu

ఆది 24:28 అంతట ఆ చిన్నది పరుగెత్తికొనిపోయి యీ మాటలు తన తల్లి యింటివారికి తెలిపెను.

aadi 24:28 aMtaTa aa chinnadi parugettikonipOyi yee maaTalu tana talli yiMTivaariki telipenu.

ఆది 24:29 రిబ్కాకు లాబానను నొక సహోదరుడుండెను. అప్పుడు లాబాను ఆ బావిదగ్గర వెలుపటనున్న ఆ మనుష్యునియొద్దకు పరుగెత్తికొనిపోయెను.

aadi 24:29 ribkaaku laabaananu noka sahOdaruDuMDenu. appuDu laabaanu aa baavidaggara velupaTanunna aa manushyuniyoddaku parugettikonipOyenu.

ఆది 24:30 అతడు ఆ ముక్కుకమ్మిని తన సహోదరిచేతులనున్న ఆ కడియములను చూచి ఆ మనుష్యుడు ఈలాగు నాతో మాటలాడెనని తన సహోదరియైన రిబ్కా చెప్పిన మాటలు విని ఆ మనుష్యునియొద్దకు వచ్చెను. అతడు ఆ బావియొద్ద ఒంటెల దగ్గర నిలిచియుండగా

aadi 24:30 ataDu aa mukkukammini tana sahOdarichaetulanunna aa kaDiyamulanu choochi aa manushyuDu eelaagu naatO maaTalaadenani tana sahOdariyaina ribkaa cheppina maaTalu vini aa manushyuniyoddaku vachchenu. ataDu aa baaviyodda oMTela daggara nilichiyuMDagaa

ఆది 24:31 లాబాను యెహోవావలన ఆశీర్వదింపబడినవాడా, లోపలికి రమ్ము; నీవు బయట నిలువనేల? ఇల్లును ఒంటెలకు స్థలమును నేను సిద్ధము చేయించిననెను.

aadi 24:31 laabaanu yehOvaavalana aaSeervadiMpabaDinavaaDaa, lOpaliki rammu; neevu bayaTa niluvanaela? illunu oMTelaku sthalamunu naenu siddhamu chaeyiMchitanenu.

ఆది 24:32 ఆ మనుష్యుడు ఇంటికి వచ్చినప్పుడు లాబాను ఒంటెల గంతలు విప్పి ఒంటెలకు గడ్డియు మేతయు కాళ్లు కడుగుకొనుటకు అతనికిని అతనితో కూడ నున్నవారికిని నీళ్లు ఇచ్చి

aadi 24:32 aa manushyuDu iMTiki vachchinappuDu laabaanu oMTelagaMtaluvippi oMTelaku gaDDiyu maetayu kaaLlu kaDugukonuTaku atanikini atanitO kooDa nunnavaarikini neeLlu ichchi

ఆది 24:33 అతనికి భోజనము పెట్టించెను గాని అతడు నేను వచ్చిన పనిచెప్పక మునుపు భోజనము చేయనగా లాబాను చెప్పుమనెను.

aadi 24:33 ataniki bhOjanamu peTTiMchenu gaani ataDu naenu vachchina panicheppaka munupu bhOjanamu chaeyananagaa laabaanu cheppumanenu.

ఆది 24:34 అంతట అతడిట్లనెను నేను అబ్రాహాము దాసుడను,

aadi 24:34 aMtaTa ataDiTlanenu naenu abraahaamu daasuDanu,

ఆది 24:35 యెహోవా నా యజమానుని బహుగా ఆశీర్వదించెను గనుక అతడు గొప్పవాడాయెను; అతనికి గొట్టలను గొడ్లను వెండి బంగారములను దాసదాసీ జనమును ఒంటెలను గాడిదలను దయచేసెను.

aadi 24:35 yehOvaa naa yajamaanuni bahugaa aaSeervadiMchenu ganuka ataDu goppavaaDaayenu; ataniki go~r~ralanu goDlanu veMDi baMgaaramulanu daasadaasee janamunu oMTelanu gaaDidalanu dayachaesenu.

ఆది 24:36 నా యజమానుని భార్యయైన శారా వృద్ధాప్యములో నా యజమానునికి కుమారుని కనెను; నా యజమానుడు తనకు కలిగినది యావత్తును అతనికిచ్చియున్నాడు;

aadi 24:36 naa yajamaanuni bhaaryayaina Saaraa vRddhaapyamuLO naa yajamaanuniki kumaaruni kanenu; naa yajamaanuDu tanaku kaliginadi yaavattunu atanikichchiyunnaaDu;

ఆది 24:37 మరియు నా యజమానుడు నాతో నేను ఎవరి దేశమందు నివసించుచున్నానో ఆ కనానీయుల పిల్లలలో ఒక పిల్లను నా కుమారునికి పెండ్లిచేయవద్దు.

aadi 24:37 mariyu naa yajamaanuDu naatO naenu evari daeSamaMdu nivasiMchuchunnaanO aa kanaaneeyula pillalalo oka pillanu naa kumaaruniki peMDlichaeyavaddu.

ఆది 24:38 అయితే నా తండ్రి యింటికిని నా వంశస్థులయొద్దకును వెళ్లి నా కుమారునికి పెండ్లి చేయుటకు ఒక పిల్లను తీసి కొనిరావలెనని నాచేత ప్రమాణము చేయించెను.

aadi 24:38 ayitae naa taMDri yiMTikini naa vaMSasthulayoddakunu veLli naa kumaaruniki peMDli chaeyuTaku oka pillanu teesi koniraavalenani naachaeta pramaaNamu chaeyiMchenu.

ఆది 24:39 అప్పుడు నేను నా యజమానునితో ఆ స్త్రీ నావెంట రాదేమో అని చెప్పినందుకు

aadi 24:39 appuDu naenu naa yajamaanunitO aa stree naaveMTa raadaemO ani cheppinaMduku

ఆది 24:40 అతడు ఎవని సన్నిధిలో నేను జీవించుచున్నానో ఆ యెహోవా నీతో కూడ తన దూతను పంపి నీ ప్రయాణము సఫలము చేయును గనుక నీవు నా వంశస్థులలో నా తండ్రి యింటనుండి నా కుమారునికి భార్యను తీసికొని వచ్చెదవు

aadi 24:40 ataDu evani sannidhilo naenu jeeviMchuchunnaanO aa yehOvaa neetO kooDa tana dootanu paMpi nee prayaaNamu saphalamu chaeyunu ganuka neevu naa vaMSasthulalo naa taMDri yiMTanuMDi naa kumaaruniki bhaaryanu teesikoni vachchedavu

ఆది 24:41 నీవు నా వంశస్థులయొద్దకు వెళ్లితివా యీ ప్రమాణము విషయములో ఇక నీకు బాధ్యత ఉండదు, వారు ఆమెను ఇయ్యనియెడలకూడ ఈ ప్రమాణము విషయములో నీకు బాధ్యత ఉండదని చెప్పెను.

aadi 24:41 neevu naa vaMSasthulayoddaku veLlitivaa yee pramaaNamu vishayamulo ika neeku baadhyata uMDadu, vaaru aamenu iyyaniyeDalakooDa ee pramaaNamu vishayamulo neeku baadhyata uMDadani cheppenu.

ఆది 24:42 నేను నేడు ఆ బావియొద్దకు వచ్చి అబ్రాహామను నా యజమానుని దేవుడవైన యెహోవా, నా ప్రయాణమును నీవు సఫలము చేసినయెడల

aadi 24:42 naenu naeDu aa baaviyoddaku vachchi abraahaamanu naa yajamaanuni daevuDavaina yehOvaa, naa prayaaNamunu neevu saphalamu chaesinayeDala

ఆది 24:43 నేను ఈ నీళ్ల బావియొద్ద నిలిచియుండగా నీళ్లు చేదుకొనుటకు వచ్చిన చిన్నదానితో నేను నీవు దయచేసి నీ కడవలో నీళ్లు కొంచెము నన్ను త్రాగనిమ్మని చెప్పునప్పుడు

aadi 24:43 naenu ee neeLla baaviyodda nilichiyuMDagaa neeLlu chaedukonuTaku vachchina chinnadaanitO naenu neevu dayachaesi nee kaDavalO neeLlu koMchemu nannu traaganimmani cheppunappuDu

ఆది 24:44 నీవు త్రాగుము నీ ఒంటెలకును చేది పోయుదునని యెవతె చెప్పునో ఆమెయే నా యజమానుని కుమారునికి యెహోవా నియమించిన పిల్లయై యుండును గాకని మనవిచేసికొంటిని.

aadi 24:44 neevu traagumu nee oMTelakunu chaedi pOyudunani yevate cheppunO aameyae naa yajamaanuni kumaaruniki yehOvaa niyamiMchina pillayai yuMDunu gaakani manavichaesikoMTini.

ఆది 24:45 నేను నా హృదయములో అట్లు అనుకొనుట చాలింపకముందే రిబ్కా భుజముమీద తన కడవను పెట్టుకొనివచ్చి ఆ బావిలోనికి దిగిపోయి నీళ్లు చేదుకొని వచ్చెను; అప్పుడు నాకు దాహమిమ్మని నేనామెను అడుగగా

aadi 24:45 naenu naa hRdayamulO aTlu anukonuTa chaaliMpakamuMdae ribkaa bhujamumeeda tana kaDavanu peTTukonivachchi aa baavilOniki digipOyi neeLlu chaedukoni vachchenu; appuDu naaku daahamimmani naenaamenu aDugagaa

ఆది 24:46 ఆమె త్వరగా తన కడవను దించి త్రాగుము, నీ ఒంటెలకును నీళ్లు పెట్టెదనని చెప్పెను గనుక నేను త్రాగితిని; ఆమె ఒంటెలకును నీళ్లు పెట్టెను.

aadi 24:46 aame tvaragaa tana kaDavanu diMchi traagumu, nee oMTelakunu neeLlu peTTedanani cheppenu ganuka naenu traagitini; aame oMTelakunu neeLlu peTTenu.

ఆది 24:47 అప్పుడు నేను నీవు ఎవరి కుమార్తెవని యడిగినందుకు ఆమె మిల్కా నాహోరునకు కనిన కుమారుడగు బెతూయేలు కుమార్తెనని చెప్పినప్పుడు, నేనామె ముక్కుకు కమ్మియును ఆమెచేతులకు కడియములను పెట్టి

aadi 24:47 appuDu naenu neevu evari kumaartevani yaDiginaMduku aame milkaa naahOrunaku kanina kumaaruDagu betooyaelu kumaartenani cheppinappuDu, naenaame mukukuku kammiyunu aamechaetulaku kaDiyamulanu peTTi

ఆది 24:48 నా తలవంచి యెహోవాకు మ్రొక్కి, అబ్రాహామను నా యజమానుని దేవుడైన యెహోవాను స్తోత్రము చేసితిని; ఏలయనగా ఆయన నా యజమానుని యొక్క సహోదరుని కుమార్తెను అతని కుమారునికి తీసికొనునట్లు సరియైన మార్గమందు నన్ను నడిపించెను.

aadi 24:48 naa talavaMchi yehOvaaku mrokki, abraahaamanu naa yajamaanuni daevuDaina yehOvaanu stOtramu chaesitini; aelayanagaa aayana naa yajamaanuni yokka sahOdaruni kumaartenu atani kumaaruniki teesikonunaTlu sariyaina maargamaMdu nannu naDipiMchenu.

ఆది 24:49 కాబట్టి నా యజమానునియెడల మీరు దయను నమ్మకమును కనుపరచినయెడల అదియైనను నాకు తెలియచెప్పుడి, లేనియెడల అదియైనను తెలియచెప్పుడి; అప్పుడు నేనెటు పోవలెనో అటు పోయెదననగా

aadi 24:49 kaabaTTi naa yajamaanuniyeDala meeru dayanu nammakamunu kanuparachinayeDala adiyainanu naaku teliyacheppuDi, laeniyeDala adiyainanu teliyacheppuDi; appuDu naeneTu pOvalenO aTu pOyedananagaa

ఆది 24:50 లాబానును బెతూయేలును ఇది యెహోవావలన కలిగిన కార్యము; మేమైతే అవునని గాని కాదని గాని చెప్పజాలము;

aadi 24:50 laabaanunu betooyaelunu idi yehOvaavalana kaligina kaaryamu; maemaitae avunani gaani kaadani gaani cheppajalamu;

ఆది 24:51 ఇదిగో రిబ్కా నీ యెదుట నున్నది, ఆమెను తీసికొనిపోము; యెహోవా సెలవిచ్చిన ప్రకారము ఈమె నీ యజమానుని కుమారునికి భార్య అగును గాకని ఉత్తరమిచ్చిరి.

aadi 24:51 idigO ribkaa nee yeduTa nunnadi, aamenu teesikonipommu; yehOvaa selavichchina prakaaramu eeme nee yajamaanuni kumaaruniki bhaarya agunu gaakani uttaramichchiri.

ఆది 24:52 అబ్రాహాము సేవకుడు వారి మాటలు విని యెహోవాకు సాష్టాంగ నమస్కారము చేసెను.

aadi 24:52 abraahaamu saevakuDu vaari maaTalu vini yehOvaaku saashTaaMga namaskaaramu chaesenu.

ఆది 24:53 తరువాత ఆ సేవకుడు వెండి నగలను బంగారు నగలను, వస్త్రములను తీసి రిబ్కాకు ఇచ్చెను; మరియు అతడు ఆమె సహోదరునికి తల్లికిని విలువగల వస్తువులు ఇచ్చెను.

aadi 24:53 taruvaata aa saevakuDu veMDi nagalanu baMgaaru nagalanu, vastramulanu teesi ribkaaku ichchenu; mariyu ataDu aame sahOdaruniki tallikini viluvagala vastuvulu ichchenu.

ఆది 24:54 అతడును అతనితోకూడ నున్న మనుష్యులును అన్నపానములు పుచ్చుకొని అక్కడ ఆ రాత్రియంతయు నుండిరి. ఉదయమున వారు లేచినప్పుడు అతడు నా యజమానునియొద్దకు నన్ను పంపించుడని చెప్పగా

aadi 24:54 ataDunu atanitOkooDa nunna manushyulunu annapaanamulu puchchukoni akkaDa aa raatriyaMtayu nuMDiri. udayamuna vaaru laechinappuDu ataDu naa yajamaanuniyoddaku nannu paMpiMchuDani cheppagaa

ఆది 24:55 ఆమె సహోదరుడును ఆమె తల్లియుఈ చిన్నదాని పదిదినములైనను మాయొద్ద ఉండనిమ్ము, ఆ తరువాత ఆమె వెళ్లవచ్చుననిరి.

aadi 24:55 aame sahOdaruDunu aame talliyuee chinnadaani padidinamulainanu maayodda uMDanimmu, aa taruvaata aame veLlavachchunaniri.

ఆది 24:56 అప్పుడతడు యెహోవా నా ప్రయాణమును సఫలము చేసెను గనుక నాకు తడవుకానీయక నన్ను పంపించుడి, నా యజమానునియొద్దకు వెళ్లెదనని చెప్పినప్పుడు

aadi 24:56 appuDataDu yehOvaa naa prayaaNamunu saphalamu chaesenu ganuka naaku taDavukaaneeyaka nannu paMpiMchuDi, naa yajamaanuniyoddaku veLledanani cheppinappuDu

ఆది 24:57 వారు ఆ చిన్నదానిని పిలిచి, ఆమె యేమనునో తెలిసికొందమని చెప్పుకొని

aadi 24:57 vaaru aa chinnadaanini pilichi, aame yaemanunO telisikoMdamani cheppukoni

ఆది 24:58 రిబ్కాను పిలిచి ఈ మనుష్యునితోకూడ వెళ్లెదవా అని ఆమె నడిగినప్పుడు వెళ్లెదననెను.

aadi 24:58 ribkaanu pilichi ee manushyunitOkooDa veLledavaa ani aame naDiginappuDu veLledananenu.

ఆది 24:59 కాబట్టి వారు తమ సహోదరియైన రిబ్కాను ఆమె దాదిని అబ్రాహాము సేవకుని అతనితో వచ్చిన మనుష్యులను సాగనంపినప్పుడు

aadi 24:59 kaabaTTi vaaru tama sahOdariyaina ribkaanu aame daadini abraahaamu saevakuni atanitO vachchina manushyulanu saaganaMpinappuDu

ఆది 24:60 వారు రిబ్కాతో మా సహోదరీ, నీవు వేలవేలకు తల్లివగుదువు గాక, నీ సంతతివారు తమ పగవారి గవినిని స్వాధీనపరచుకొందురు గాక అని ఆమెను దీవింపగా

aadi 24:60 vaaru ribkaatO maa sahOdaree, neevu vaelavaelaku tallivaguduvu gaaka, nee saMtativaaru tama pagavaari gavinini svaadheenaparachukoMduru gaaka ani aamenu deeviMpagaa

ఆది 24:61 రిబ్కాయు ఆమె పనికత్తెలును లేచి ఒంటెలనెక్కి ఆ మనుష్యుని వెంబడివెళ్లిరి. అట్లు ఆ సేవకుడు రిబ్కాను తోడుకొనిపోయెను.

aadi 24:61 ribkaayu aame panikattelunu laechi oMTelanekki aa manushyuni veMbaDiveLliri. aTlu aa saevakuDu ribkaanu tODukonipOyenu.

ఆది 24:62 ఇస్సాకు బెయేర్ లహాయిరోయి మార్గమున వచ్చి దక్షిణ దేశమందు కాపురముండెను.

aadi 24:62 issaaku beyaer^ lahaayirOyi maargamuna vachchi dakshiNa daeSamaMdu kaapuramuMDenu.

ఆది 24:63 సాయంకాలమున ఇస్సాకు పొలములో ధ్యానింప బయలువెళ్లి కన్నులెత్తి చూచినప్పుడు ఒంటెలు వచ్చుచుండెను,

aadi 24:63 saayaMkaalamuna issaaku polamulo dhyaaniMpa bayaluveLli kannuletti choochinappuDu oMTelu vachchuchuMDenu,

ఆది 24:64 రిబ్కా కన్నులెత్తి ఇస్సాకును చూచి ఒంటెమీదనుండి దిగి

aadi 24:64 ribkaa kannuletti issaakunu choochi oMTemeedanuMDi digi

ఆది 24:65 మనలనెదుర్కొనుటకు పొలములో నడుచుచున్న ఆ మనుష్యుడెవరని దాసుని నడుగగా అతడు ఇతడు నా యజమానుడని చెప్పెను గనుక ఆమె ముసుకు వేసికొనెను.

aadi 24:65 manalanedurkonuTaku polamulo naDuchuchunna aa manushyuDevarani daasuni naDugagaa ataDu itaDu naa yajamaanuDani cheppenu ganuka aame musuku vaesikonenu.

ఆది 24:66 అప్పుడా దాసుడు తాను చేసిన కార్యములన్నియు ఇస్సాకుతో వివరించి చెప్పెను.

aadi 24:66 appuDaa daasuDu taanu chaesina kaaryamulanniyu issaakutO vivariMchi cheppenu.

ఆది 24:67 ఇస్సాకు తల్లియైన శారా గుడారములోనికి ఆమెను తీసికొనిపోయెను. అట్లు అతడు రిబ్కాను పరిగ్రహింపగా ఆమె అతనికి భార్య ఆయెను; అతడు ఆమెను ప్రేమించెను. అప్పుడు ఇస్సాకు తన తల్లి విషయమై దుఃఖనివారణ పొందెను.

aadi 24:67 issaaku talliyaina Saaraa guDaaramulOniki aamenu teesikonipOyenu. aTlu ataDu ribkaanu parigrahiMpagaa aame ataniki bhaarya aayenu; ataDu aamenu praemiMchenu. appuDu issaaku tana talli vishayamai du@hkhaniVaaraNa poMDenu.

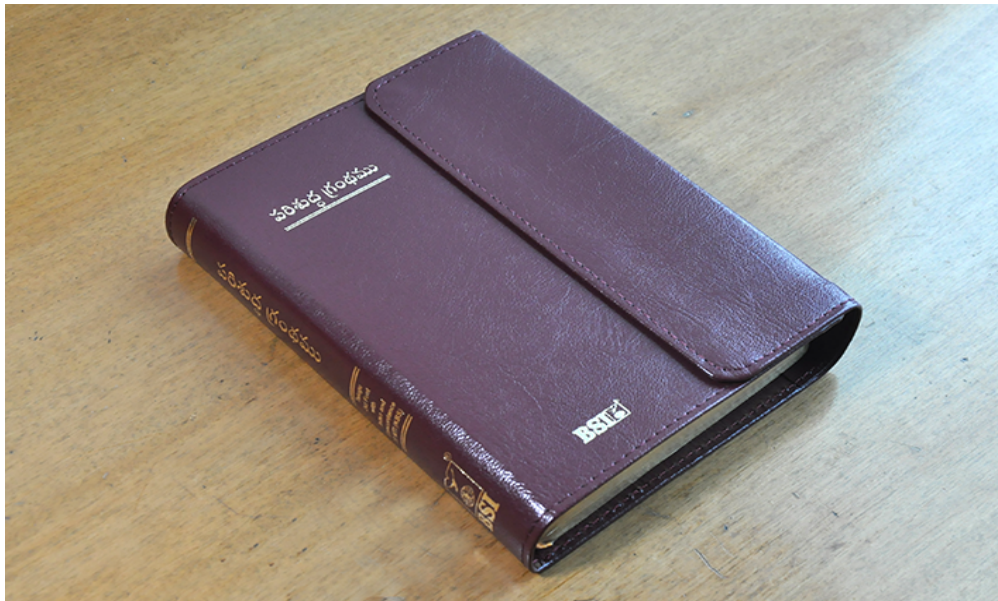


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 25

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 25:1 అబ్రాహాము మరల ఒక స్త్రీని వివాహము చేసికొనెను, ఆమె పేరు కెతూరా.

aadi 25:1 abraahaamu marala oka streeni vivaahamu chaesikonenu, aame paeru ketooraa.

ఆది 25:2 ఆమె అతనికి జివ్రాను, యొక్షాను, మెదాను, మిద్యాను, ఇష్బాకు, షూవహు అనువారిని కనెను.

aadi 25:2 aame ataniki jimraanu, yokshaanu, medaanu, midyaanu, ishbaaku, shoovahu anuvaarini kanenu.

ఆది 25:3 యొక్షాను పేబను దెదానును కనెను. అష్షూరీయులు లెతూషీయులు లెయుమీయులు అనువారు ఆ దెదాను సంతతివారు.

aadi 25:3 yokshaanu shaebanu dedaanunu kanenu. ashshooreeyulu letoosheeyulu leyumeeyulu anuvaaru aa dedaanu saMtativaaru.

ఆది 25:4 ఏయిఫా ఏఫెరు హనోకు అబీదా ఎల్దాయా అనువారు ఆ మిద్యాను సంతతివారు.

aadi 25:4 aeyiphaa aepheru hanOku abeedaa eldaayaa anuvaaru aa midyaanu saMtativaaru.

ఆది 25:5 వీరందరు కెతూరా సంతతివారు. అబ్రాహాము తనకు కలిగినది యావత్తు ఇస్సాకుకిచ్చెను.

aadi 25:5 veeraMdaru ketooraa saMtativaaru. abraahaamu tanaku kaliginadi yaavattu issaakukichchenu.

ఆది 25:6 అబ్రాహాము తన ఉపపత్నుల కుమారులకు బహుమానములిచ్చి, తాను సజీవుడై యుండగానే తన కుమారుడగు ఇస్సాకు నొద్దనుండి తూర్పుతట్టుగా తూర్పుదేశమునకు వారిని పంపివేసెను.

aadi 25:6 abraahaamu tana upapatnula kumaarulaku bahumaanamulichchi, taanu sajeevuDai yuMDagaanae tana kumaaruDagu issaaku noddanuMDi toorputaTTugaa toorpudaeSamunaku vaarini paMpivaesenu.

ఆది 25:7 అబ్రాహాము బ్రదికిన సంవత్సరములు నూట డెబ్బదియైదు.

aadi 25:7 abraahaamu bradikina saMvatsaramulu nooTa Debbadiyaidu.

ఆది 25:8 అబ్రాహాము నిండు వృద్ధాప్యమునకు వచ్చినవాడై మంచి ముసలితనమున ప్రాణము విడిచి మృతిబొంది తన పితరులయొద్దకు చేర్చబడెను.

aadi 25:8 abraahaamu niMDu vRddhaapyamunaku vachchinavaaDai maMchi musalitanamuna praaNamu viDichi mRtiboMDi tana pitarulayoddaku chaerchabaDenu.

ఆది 25:9 హిత్తీయుడైన సోహరు కుమారుడగు ఎఫ్రోను పొలమందలి మక్కేలా గుహలో అతని కుమారులగు ఇస్సాకును ఇష్మాయేలును అతనిని పాతిపెట్టిరి; అది మప్రే యెదుట నున్నది.

aadi 25:9 hitteeyuDaina sOharu kumaaruDagu ephrOnu polamaMdali makpaela gualO atani kumaarulagu issaakunu ishmaayaelunu atanini paatipeTTiri; adi mamrae yeduTa nunnadi.

ఆది 25:10 అబ్రాహాము హేతు కుమారులయొద్ద కొనిన పొలములోనే అబ్రాహామును అతని భార్యయైన శారాయును పాతిపెట్టబడిరి.

aadi 25:10 abraahaamu haetu kumaarulayodda konina polamulOnae abraahaamunu atani bhaaryayaina Saaraayunu paatipeTTabaDiri.

ఆది 25:11 అబ్రాహాము మృతిబొందిన తరువాత దేవుడు అతని కుమారుడగు ఇస్సాకును ఆశీర్వదించెను; అప్పుడు ఇస్సాకు బేయేర్ లహాయిరోయి దగ్గర కాపురముండెను.

aadi 25:11 abraahaamu mRtiboMdina taruvaata daevuDdu atani kumaaruDagu issaakunu aaSeervadiMchenu; appuDdu issaaku baeyaer^ lahaayirOyi daggara kaapuramuMDenu.

ఆది 25:12 ఐగుప్తీయురాలును శారా దాసియునైన హాగరు అబ్రాహామునకు కనిన అబ్రాహాము కుమారుడగు ఇష్మాయేలు వంశావళి యిదే.

aadi 25:12 aigupteeyuraalunu Saaraa daasiyunaina haagaru abraahaamunaku kanina abraahaamu kumaaruDagu ishmaayaelu vaMSaavaLi yidae.

ఆది 25:13 ఇష్మాయేలు జ్యేష్ఠకుమారుడైన నేబాయోతు కేదారు అద్భయేలు మిబ్సాము

aadi 25:13 ishmaayaelu ज्याeshThakumaaruDaina naebaayOtu kaedaaru adbayaaelu mibSaamu

ఆది 25:14 మిష్మా దూమానమశ్శా

aadi 25:14 mishmaa doomaanamaSSaa

ఆది 25:15 హదరు తేమా యెతూరు నాపీషు కెదెమా

aadi 25:15 hadaru taemaa yetooru naapeeshu kedemaa

ఆది 25:16 ఇవి వారి వారి వంశావళుల ప్రకారము వారి వారి పేరుల చొప్పున ఇష్మాయేలు కుమారులయొక్క పేరులు వారి వారి గ్రామములలోను వారి వారి కోటలలోను ఇష్మాయేలు కుమారులు వీరే, వారి పేరులు ఇవే, వారివారి జనముల ప్రకారము వారు పండ్రెండుగురు రాజులు.

aadi 25:16 ivi vaari vaari vaMSaavaLula prakaaramu vaari vaari paerula choppuna ishmaayaaelu kumaarulayokka paerulu vaari vaari graamamulalOnu vaari vaari kOTalalOnu ishmaayaaelu kumaarulu veerae, vaari paerulu ivae, vaarivaari janamula prakaaramu vaaru paMDreMDuguru raajulu.

ఆది 25:17 ఇష్మాయేలు బ్రదికిన సంవత్సరములు నూట ముప్పదియేడు. అప్పుడతడు ప్రాణము విడిచి మృతిబొంది తన పితరులయొద్దకు చేర్చబడెను.

aadi 25:17 ishmaayaaelu bradikina saMvatsaramulu nooTa muppadiyaeDu. appuDataDu praaNamu viDichi mRtiboMdi tana pitarulayoddaku chaerchabaDenu.

ఆది 25:18 వారు అష్షూరునకు వెళ్లు మార్గమున హవీలా మొదలుకొని ఐగుప్తు ఎదుటనున్న షూరువరకు నివసించువారు. అతడు తన సహోదరులందరి యెదుట నివాసమేర్పరచుకొనెను.

aadi 25:18 vaaru ashshoorunaku veLlu maargamuna haveelaa modalukoni aiguptu eduTanunna shooruvaraku nivasiMchuvaaru. ataDu tana sahOdarulaMdari yeduTa nivaasamaerparachukonenu.

ఆది 25:19 అబ్రాహాము కుమారుడగు ఇస్సాకు వంశావళి యిదే. అబ్రాహాము ఇస్సాకును కనెను.

aadi 25:19 abraahaamu kumaaruDagu issaaku vaMSaavaLi yidae. abraahaamu issaakunu kanenu.

ఆది 25:20 ఇస్సాకు పద్దనరాములో నివసించు సిరియావాడైన బెతూయేలు కుమార్తెయును సిరియావాడైన లాబాను సహోదరియునైన రిబ్కాను పెండ్లి చేసికొన్నప్పుడు నలుబది సంవత్సరములవాడు.

aadi 25:20 issaaku paddanaraamulO nivasiMchu siriyaavaaDaina betooyaaelu kumaarteyunu siriyaavaaDaina laabaanu sahOdariyunaina ribkaanu peMDli chaesikonnappuDu nalubadi saMvatsaramulavaaDu.

ఆది 25:21 ఇస్సాకు భార్య గొడ్రాలు గనుక అతడు ఆమె విషయమై యెహోవాను వేడుకొనెను. యెహోవా అతని ప్రార్థన వినెను గనుక అతని భార్యయైన రిబ్కా గర్భవతి ఆయెను.

aadi 25:21 issaaku bhaarya goDraalu ganuka ataDu aame vishayamai yehOvaanu vaeDukonenu. yehOvaa atani praarthana vinenu ganuka atani bhaaryayaina ribkaa garbhavati aayenu.

ఆది 25:22 ఆమె గర్భములో శిశువులు ఒకనితోనొకడు పెనుగులాడిరి గనుక ఆమె ఈలాగైతే నేను బ్రదుకుట యెందుకని అనుకొని యీ విషయమై యెహోవాను అడుగ వెళ్లెను. అప్పుడు యెహోవా ఆమెతో నిట్లనెను

aadi 25:22 aame garbhamulo SiSuvulu okanitOnokaDu penugulaaDiri ganuka aame eelaagaitae naenu bradukuTa yeMdukani anukoni yee vishayamai yehOvaanu aDuga veLlenu. appuDu yehOvaa aametO niTlanenu

ఆది 25:23 రెండు జనములు నీ గర్భములో కలవు. రెండు జనపదములు నీ కడుపులోనుండి ప్రత్యేకముగా వచ్చును. ఒక జనపదము కంటే ఒక జనపదము బలిష్ఠమై యుండును. పెద్దవాడు చిన్నవానికి దాసుడగును అనెను.

aadi 25:23 reMDu janamulu nee garbhamulo kalavu. reMDu janapadamulu nee kaDupulOnuMDi pratyae kamugaa vachchunu. oka janapadamu kaMTe oka janapadamu balishTamai yuMDunu. peddavaaDu chinnavaaniki daasuDagunu anenu.

ఆది 25:24 ఆమె ప్రసూతి కావలసిన దినములు నిండినప్పుడు ఆమె గర్భమందు కవలవారు ఉండిరి.

aadi 25:24 aame prasooti kaavalasina dinamulu niMDinappuDu aame garbhamaMdu kavalavaaru uMDiri.

ఆది 25:25 మొదటివాడు ఎఱ్ఱనివాడుగా బయటికివచ్చెను. అతని ఒళ్లంతయు రోమవస్త్రమువలె నుండెను గనుక అతనికి ఏశావు అను పేరు పెట్టిరి.

aadi 25:25 modaTivaaDu e~r~ranivaaDugaa bayaTikivachchenu. atani oLlaMtayu rOmavastramuvale nuMDenu ganuka ataniki aeSaavu anu paeru peTTiri.

ఆది 25:26 తరువాత అతని సహోదరుడు బయటికి వచ్చినప్పుడు అతని చెయ్యి ఏశావు మడిమెను పట్టుకొని యుండెను గనుక అతనికి యాకోబు అను పేరు పెట్టబడెను. ఆమె వారిని కనినప్పుడు ఇస్సాకు అరువది యేండ్లవాడు.

aadi 25:26 taruvaata atani sahOdaruDu bayaTiki vachchinappuDu atani cheyyi aeSaavu maDimenu paTTukoni yuMDenu ganuka ataniki yaakObu anu paeru peTTabaDenu. aame vaarini kaninappuDu issaaku aruvadi yaeMDlavaaDu.

ఆది 25:27 ఆ చిన్నవారు ఎదిగినప్పుడు ఏశావు వేటాడుటయందు నేర్పరియై అరణ్యవాసిగా నుండెను; యాకోబు సాధువై గుడారములలో నివసించుచుండెను.

aadi 25:27 aa chinnavaaru ediginappuDu aeSaavu vaeTaaDuTayaMdu naerpariyai araNyavaasigaa nuMDenu; yaakObu saadhuvai guDaaramulaO nivasimchuchumDenu.

ఆది 25:28 ఇస్సాకు ఏశావు తెచ్చిన వేటమాంసమును తినుచుండెను గనుక అతని ప్రేమించెను; రిబ్కా యాకోబును ప్రేమించెను.

aadi 25:28 issaaku aeSaavu techchina vaeTamaaMsamunu tinuchumDenu ganuka atani praemiMchenu; ribkaa yaakObunu praemiMchenu.

ఆది 25:29 ఒకనాడు యాకోబు కలగూరవంటకము వండుకొనుచుండగా ఏశావు అలసినవాడై పొలములోనుండి వచ్చి

aadi 25:29 okanaaDu yaakObu kalagooravaMTakamu vaMDukonuchumDagaa aeSaavu alasinavaaDai polamulOnumDi vachchi

ఆది 25:30 నేను అలసియున్నాను; ఆ యెఱ్ఱ యెఱ్ఱగా నున్న దానిలో కొంచెము దయచేసి నాకు పెట్టుమని అడిగెను; అందుచేత అతని పేరు ఎదోము అనబడెను.

aadi 25:30 naenu alasiyunnaanunu; aa ye~r~ra ye~r~ragaa nunna daanilo koMchemu dayachaesi naaku peTTumani aDigenu; aMduchaeta atani paeru edOmu anabaDenu.

ఆది 25:31 అందుకు యాకోబు నీ జ్యేష్ఠత్వము నేడు నాకిమ్మని అడుగగా

aadi 25:31 aMduku yaakObu nee jyaeshThatvamunu naeDu naakimmani aDugagaa

ఆది 25:32 ఏశావు నేను చావబోవుచున్నాను గదా జ్యేష్ఠత్వము నాకెందుకనెను

aadi 25:32 aeSaavu naenu chaavabOvuchunnaanunu gadaa jyaeshThatvamunu naakeMdukanenu

ఆది 25:33 యాకోబు నేడు నాతో ప్రమాణము చేయుమనెను. అతడు యాకోబుతో ప్రమాణము చేసి అతనికి జ్యేష్ఠత్వమును అమ్మివేయగా

aadi 25:33 yaakObu naeDu naatO pramaaNamu chaeyumanenu. ataDu yaakObutO pramaaNamu chaesi ataniki jyaeshThatvamunu ammivaeyagaa

ఆది 25:34 యాకోబు ఆహారమును చిక్కుడుకాయల వంటకమును ఏశావుకిచ్చెను; అతడు తిని త్రాగి లేచిపోయెను. అట్లు ఏశావు తన జ్యేష్ఠత్వమును తృణీకరించెను.

aadi 25:34 yaakObu aahaaramunu chikkuDukaayala vaMTakamunu
aeSaavukichchenu; ataDu tini traagi laechipOyenu. aTlu aeSaavu tana
jyaeshThatvamunu tRNeekariMchenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 26

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 26:1 అబ్రాహాము దినములలో వచ్చిన మొదటి కరవు గాక మరియొక కరవు ఆ దేశములో వచ్చెను. అప్పుడు ఇస్సాకు గెరారులోనున్న ఫిలిష్తీయుల రాజైన అబీమెలెకు నొద్దకు వెళ్లెను.

aadi 26:1 abraahaamu dinamulalo vachchina modaTi karavu gaaka mariyoka karavu aa daeSamulo vachchenu. appaDu issaaku geraarulOnunna philishteeyula raajaina abeemeleku noddaku veLlenu.

ఆది 26:2 అక్కడ యెహోవా అతనికి ప్రత్యక్షమై నీవు ఐగుప్తులోనికి వెళ్లక నేను నీతో చెప్పు దేశమందు నివసించుము.

aadi 26:2 akkaDa yehOvaa ataniki pratyakshamai neevu aiguptulOniki veLlaka naenu neetO cheppu daeSamaMdu nivasiMchumu.

ఆది 26:3 ఈ దేశమందు పరవాసివై యుండుము. నేను నీకు తోడైయుండి నిన్ను ఆశీర్వదించెదను;

aadi 26:3 ee daeSamaMdu paravaasivai yuMDumu. naenu neeku tODaiyuMDi ninnu aaSeervadiMchedanu;

ఆది 26:4 ఏలయనగా నీకును నీ సంతానమునకును ఈ దేశములన్నియు ఇచ్చి, నీ తండ్రియైన అబ్రాహాముతో నేను చేసిన ప్రమాణము నెరవేర్చి, ఆకాశ నక్షత్రములవలె నీ సంతానమును విస్తరింపచేసి ఈ దేశములన్నియు నీ సంతానమునకు ఇచ్చెదను. నీ సంతానమువలన సమస్త భూలోకములోని సమస్త జనులు ఆశీర్వదించబడుదురు.

aadi 26:4 aelayanagaa neekunu nee saMtaanamunakunu ee daeSamulanniyu ichchi, nee taMDriyaina abraahaamutO naenu chaesina pramaaNamu neravaerchi, aakaaSa nakshatramulavale nee saMtaanamunu vistariMpachaesi ee daeSamulanniyu nee saMtaanamunaku ichchedanu. nee saMtaanamuvalana samasta bhoolOkamulOni samasta janulu aaSeervadiMpabaDuduru.

ఆది 26:5 ఏలయనగా అబ్రాహాము నా మాట విని నేను విధించిన దాని నా ఆజ్ఞలను నా కట్టడలను నా నియమములను గైకొనెనని చెప్పెను.

aadi 26:5 aelayanagaa abraahaamu naa maaTa vini naenu vidhiMchina daani naa aaj~nalanu naa kaTTaDalanu naa niyamamulanu gaikonenani cheppenu.

ఆది 26:6 ఇస్సాకు గెరారులో నివసించెను.

aadi 26:6 issaaku geraarulO nivasiMchenu.

ఆది 26:7 ఆ చోటి మనుష్యులు అతని భార్యను చూచి ఆమె యెవరని అడిగినప్పుడు అతడు ఆమె నా సహోదరి అని చెప్పెను; ఎందుకనగా రిబ్కా చక్కనిది గనుక ఈ చోటి మనుష్యులు ఆమె నిమిత్తము నన్ను చంపుదురేమో అనుకొని తన భార్య అని చెప్పుటకు భయపడెను.

aadi 26:7 aa chOTi manushyulu atani bhaaryanu choochi aame yevarani aDiginappuDu ataDu aame naa sahOdari ani cheppenu; eMdukanagaa ribkaa chakkanidi ganuka ee chOTi manushyulu aame nimittamu nannu chaMpuduraemO anukoni tana bhaarya ani cheppuTaku bhayapaDenu.

ఆది 26:8 అక్కడ అతడు చాలా దినములుండిన తరువాత ఫిలిష్తీయుల రాజైన అబీమెలెకు కిటికీలో నుండి చూచినప్పుడు ఇస్సాకు తన భార్యయైన రిబ్కాతో సరసమాడుట కనబడెను.

aadi 26:8 akkaDa ataDu chaalaa dinamuluMDina taruvaata philishteeyula raajaina abeemeleku kiTikeelO nuMDi choochinappuDu issaaku tana bhaaryayaina ribkaatO sarasamaaDuTa kanabaDenu.

ఆది 26:9 అప్పుడు అబీమెలెకు ఇస్సాకును పిలిపించి ఇదిగో ఆమె నీ భార్యయే ఆమె నా సహోదరి అని యేల చెప్పితివని అడుగగా ఇస్సాకు ఆమెనుబట్టి నేను చనిపోవుదునేమో అనుకొంటినని అతనితో చెప్పెను.

aadi 26:9 appuDu abeemeleku issaakunu pilipiMchi idigO aame nee bhaaryayae aame naa sahOdari ani yaela cheppitivani aDugagaa issaaku aamenubaTTi naenu chanipOvudunaemO anukoMTinani atanitO cheppenu.

ఆది 26:10 అందుకు అబీమెలెకు నీవు మాకు చేసిన యీ పని యేమి? ఈ జనులలో ఎవడైన ఆమెతో నిర్భయముగా శయనించవచ్చునే. అప్పుడు నీవు మామీదికి పాతకము తెచ్చిపెట్టు వాడవు గదా అనెను.

aadi 26:10 aMduku abeemeleku neevu maaku chaesina yee pani yaemi? ee janulalo evaDaina aametO nirbhayamugaa SayaniMchavachchunae. appuDu neevu maameediki paatakamu techchipeTTu vaaDavu gadaa anenu.

ఆది 26:11 అబీమెలెకు ఈ మనుష్యుని జోలికైనను ఇతని భార్య జోలికైనను వెళ్లువాడు నిశ్చయముగా మరణశిక్ష పొందునని తన ప్రజలకందరికి ఆజ్ఞాపింపగా

aadi 26:11 abeemeleku ee manushyuni jOlikainanu itani bhaarya jOlikainanu veLluvaaDu niSchayamugaa maraNaSiksha poMdunani tana prajalakaMdariki aaj~naapiMpaga

ఆది 26:12 ఇస్సాకు ఆ దేశమందున్నవాడై విత్తనము వేసి ఆ సంవత్సరము నూరంతలు ఫలము పొందెను. యెహోవా అతనిని ఆశీర్వదించెను గనుక ఆ మనుష్యుడు గొప్పవాడాయెను.

aadi 26:12 issaaku aa daeSamaMdunnavaaDai vittanamumu vaesi aa saMvatsaramumu nooraMtalumu phalamumu poMdenu. yehOvaa atanini aaSeervadiMchenu ganuka aa manushyudu goppavaaDaayenu.

ఆది 26:13 అతడు మిక్కిలి గొప్పవాడగువరకు క్రమక్రమముగా అభివృద్ధిపొందుచు వచ్చెను.

aadi 26:13 ataDu mikkili goppavaaDaguvaraku kramakramamugaa abhivRddhipoMduchu vachchenu.

ఆది 26:14 అతనికి గొట్టల ఆస్తియు గొడ్ల ఆస్తియు దాసులు గొప్ప సమూహమును కలిగినందున ఫిలిష్తీయులు అతనియందు అసూయ పడిరి.

aadi 26:14 ataniki go~r~rala aastiyu goDla aastiyu daasulu goppa samoohamunu kaliginaMduna philishteeyulu ataniyaMdu asooya paDiri.

ఆది 26:15 అతని తండ్రియైన అబ్రాహాము దినములలో అతని తండ్రి దాసులు త్రవ్విన బావులన్నిటిని ఫిలిష్తీయులు మన్ను పోసి పూడ్చివేసిరి.

aadi 26:15 atani taMDriyaina abraahaamu dinamulalo atani taMDri daasulu travvina baavulanniTini philishteeyulu mannu pOsi pooDchivaesiri.

ఆది 26:16 అబీమెలెకు నీవు మాకంటె బహు బలము గలవాడవు గనుక మాయొద్దనుండి వెళ్లిపోమ్మని ఇస్సాకుతో చెప్పగా

aadi 26:16 abeemeleku neevu maakaMTe bahu balamu galavaaDavu ganuka maayoddanuMDi veLlipommani issaakutO cheppagaa

ఆది 26:17 ఇస్సాకు అక్కడనుండి వెళ్లి గెరారు లోయలో గుడారము వేసికొని అక్కడ నివసించెను.

aadi 26:17 issaaku akkaDanuMDi veLli geraaru lOyalO guDaaramu vaesikoni akkaDa nivasiMchenu.

ఆది 26:18 అప్పుడు తన తండ్రియైన అబ్రాహాము దినములలో త్రవ్విన నీళ్ల బావులు ఇస్సాకు తిరిగి త్రవ్వించెను; ఏలయనగా అబ్రాహాము మృతిబొందిన తరువాత ఫిలిష్తీయులు వాటిని పూడ్చివేసిరి.

అతడు తన తండ్రి వాటికి పెట్టిన పేళ్ల చొప్పున తిరిగి వాటికి పేళ్ళు పెట్టెను

aadi 26:18 appuDu tana taMDriyaina abraahaamu dinamulalo travvina neeLla baavulu issaaku tirigi travviMchenu; aelayanagaa abraahaamu mRtiboMdina taruvaata philishteeyulu vaaTini pooDchivaesiri. ataDu tana taMDri vaaTiki peTTina paeLla choppuna tirigi vaaTiki paeLLu peTTenu

ఆది 26:19 మరియు ఇస్సాకు దాసులు ఆ లోయలో శ్రవ్యగా జెలలుగల నీళ్లబావి దొరికెను.

aadi 26:19 mariyu issaaku daasulu aa loyalO travvagaa jelalugala neelabaavi dorikenu.

ఆది 26:20 అప్పుడు గెరారు కాపరులు ఇస్సాకు కాపరులతో జగడమాడి ఈ నీరు మాదే అని చెప్పిరి గనుక వారు తనతో కలహించినందున అతడు ఆ బావికి ఏశెకు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 26:20 appuDu geraaru kaaparulu issaaku kaaparulatO jagaDamaaDi ee neeru maadae ani cheppiri ganuka vaaru tanatO kalahiMchinaMduna ataDu aa baaviki aeSeku anu paeru peTTenu.

ఆది 26:21 వారు మరియొక బావి శ్రవ్యిన్నప్పుడు దానికొరకును జగడమాడిరి గనుక దానికి శిత్నా అను పేరు పెట్టెను.

aadi 26:21 vaaru mariyoka baavi travvinappuDu daanikorakunu jagaDamaaDiri ganuka daaniki Sitnaa anu paeru peTTenu.

ఆది 26:22 అతడు అక్కడనుండి వెళ్లి మరియొక బావి శ్రవ్యించెను. దాని విషయమై వారు జగడమాడలేదు గనుక అతడు ఇప్పుడు యెహోవా మనకు ఎడము కలుగజేసియున్నాడు గనుక యీ దేశమందు అభివృద్ధి పొందుదుమనుకొని దానికి రహెబోతు అను పేరు పెట్టెను

aadi 26:22 ataDu akkaDanuMDi veLli mariyoka baavi travviMchenu. daani vishayamai vaaru jagaDamaaDalaedu ganuka ataDu ippuDu yehOvaa manaku eDamu kalugajaesiyunnaaDu ganuka yee daeSamaMdu abhivRddhi poMdudumanukoni daaniki rahebOtu anu paeru peTTenu

ఆది 26:23 అక్కడనుండి అతడు బెయేర్షెబాకు వెళ్లెను.

aadi 26:23 akkaDanuMDi ataDu beyaershebaaku veLlenu.

ఆది 26:24 ఆ రాత్రియే యెహోవా అతనికి ప్రత్యక్షమై నేను నీ తండ్రియైన అబ్రాహాము దేవుడను, నేను నీకు తోడైయున్నాను గనుక భయపడకుము; నా దాసుడైన అబ్రాహామునుబట్టి నిన్ను ఆశీర్వదించి నీ సంతానమును విస్తరింప చేసెదనని చెప్పెను.

aadi 26:24 aa raatriyae yehOvaa ataniki pratyakshamai naenu nee taMDriyaina abraahaamu daevuDanu, naenu neeku tODaiyunnaanu ganuka bhayapaDakumu; naa daasuDaina abraahaamunubaTTi ninnu aaSeervadiMchi nee saMtaanamunu vistariMpa chaesedanani cheppenu.

ఆది 26:25 అక్కడ అతడొక బలిపీఠము కట్టించి యెహోవా నామమున ప్రార్థనచేసి అక్కడ తన గుడారము వేసెను. అప్పుడు ఇస్సాకు దాసులు అక్కడ బావి శ్రవ్యిరి.

aadi 26:25 akkaDa ataDoka balipeeThamu kaTTiMchi yehOvaa naamamuna praarthanachaesi akkaDa tana guDaaramu vaesenu. appuDu issaaku daasulu akkaDa baavi travviri.

ఆది 26:26 అంతట అబీమెలెకును అతని స్నేహితుడైన అహుజతును అతని సేనాధిపతియైన ఫీకోలును గెరారునుండి అతనియొద్దకు వచ్చిరి.

aadi 26:26 aMtaTa abeemelekunu atani snaehituDaina ahujatunu atani saenaadhipatiyaina pheedOlunu geraarunuMDi ataniyoddaku vachchiri.

ఆది 26:27 ఇస్సాకు మీరు నామీద పగపట్టి మీయొద్దనుండి నన్ను పంపివేసిన తరువాత ఎందునిమిత్తము నాయొద్దకు వచ్చియున్నారని వారినడుగగా

aadi 26:27 issaaku meeru naameeda pagapaTTi meeyoddanuMDi nannu paMpivaesina taruvaata eMdunimittamu naayoddaku vachchiyunnaarani vaarinaDugagaa

ఆది 26:28 వారు నిశ్చయముగా యెహోవా నీకు తోడైయుండుట చూచితిమి గనుక మనకు, అనగా మాకును నీకును మధ్య నొక ప్రమాణముండవలెననియు

aadi 26:28 vaaru niSchayamugaa yehOvaa neeku tODaiyuMDuTa choochitivi ganuka manaku, anagaa maakunu neekunu madhya noka pramaaNamuMDavalenaniyu

ఆది 26:29 మేము నిన్ను ముట్టక నీకు మేలే తప్ప మరేమియు చేయక నిన్ను సమాధానముగా పంపి వేసితిమి గనుక నీవును మాకు కీడుచేయకుండునట్లు నీతో నిబంధన చేసికొందుమనియు అనుకొంటిమి; ఇప్పుడు నీవు యెహోవా ఆశీర్వాదము పొందినవాడవనిరి.

aadi 26:29 maemu ninnu muTTaka neeku maelae tappa maraemiya chaeyaka ninnu samaadhaanamugaa paMpi vaesitivi ganuka neevunu maaku keeDuchaeyakuMDunaTlu neetO nibaMdhana chaesikoMdumaniyu anukoMTimi; ippuDu neevu yehOvaa aaSeervaadamu poMdinavaaDavaniri.

ఆది 26:30 అతడు వారికి విందుచేయగా వారు అన్నపానములు పుచ్చు కొనిరి.

aadi 26:30 ataDu vaariki viMduchaeyagaa vaaru annapaanamulu puchchu koniri.

ఆది 26:31 తెల్లవారినప్పుడు వారు లేచి ఒకనితో ఒకడు ప్రమాణము చేసికొనిరి; తరువాత ఇస్సాకు వారిని సాగనంపగా వారు అతనియొద్దనుండి సమాధానముగా వెళ్లిరి.

aadi 26:31 tellavaarinappuDu vaaru laechi okanitO okaDu pramaaNamu chaesikoniri; taruvaata issaaku vaarini saaganaMpagaa vaaru ataniyoddanuMDi samaadhaanamugaa veLliri.

ఆది 26:32 ఆ దినమందే ఇస్సాకు దాసులు వచ్చి తాము త్రవ్విన బావినిగూర్చి అతనికి తెలియచేసి మాకు నీళ్లు కనబడినవని చెప్పిరి గనుక

aadi 26:32 aa dinamaMdae issaaku daasulu vachchi taamu travvina baavinigoorchi ataniki teliyachaesi maaku neeLlu kanabaDinavani cheppiri ganuka

ఆది 26:33 దానికి షేబ అను పేరు పెట్టెను. కాబట్టి నేటివరకు ఆ ఊరి పేరు బెయ్యేరైబా.

aadi 26:33 daaniki shaeba anu paeru peTTenu. kaabaTTi naeTivaraku aa oori paeru beyaershebaa.

ఆది 26:34 ఏశావు నలువది సంవత్సరముల వాడైనప్పుడు హిత్తీయుడైన బేయేరీ కుమార్తెయగు యహూదీతును హిత్తీయుడైన ఏలోను కుమార్తెయగు బాశెమతును పెండ్లి చేసికొనెను.

aadi 26:34 aeSaavu naluvadi saMvatsaramula vaaDainappuDu hitteyuDaina baeyaeree kumaarteyagu yahodeetunu hitteyuDaina aelOnu kumaarteyagu baaSematunu peMDli chaesikonenu.

ఆది 26:35 వీరు ఇస్సాకునకును రిబ్కాకును మనోవేదన కలుగజేసిరి.

aadi 26:35 veeru issaakunakunu ribkaakunu manOvaedana kalugajaesiri.

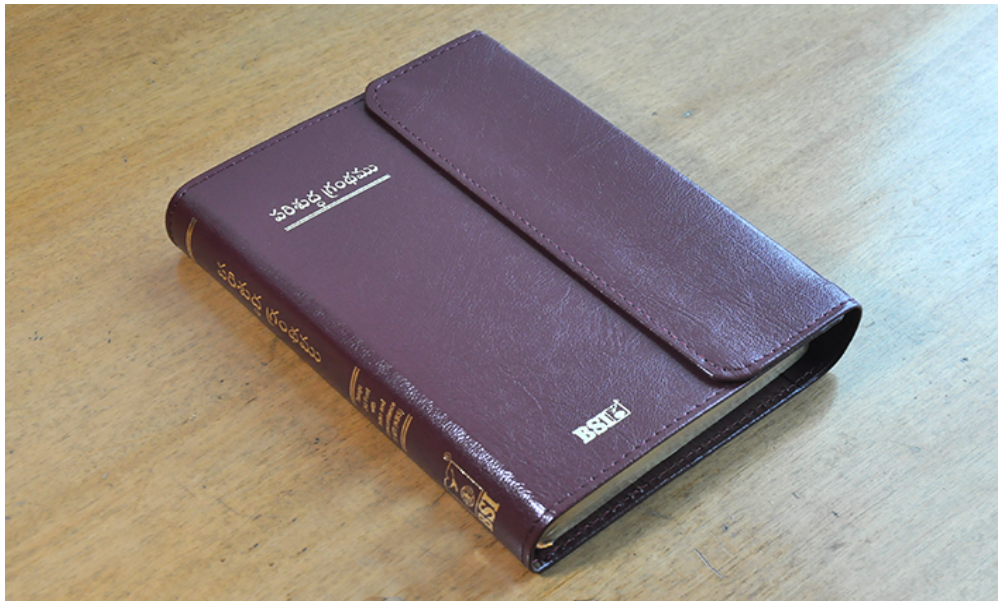


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 27

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 27:1 ఇస్సాకు వృద్ధుడై అతని కన్నులకు మందదృష్టి కలిగినప్పుడు అతడు తన పెద్ద కుమారుడైన ఏశావుతో నా కుమారుడా, అని అతని పిలువగా అతడు చిత్తము నాయనా అని అతనితో ననెను.

aadi 27:1 issaaku vRddhuDai atani kannulaku maMdadRshTi kaliginappuDu ataDu tana pedda kumaaruDaina aeSaavutO naa kumaaruDaa, ani atani piluvagaa ataDu chittamu naayanaa ani atanitO nanenu.

ఆది 27:2 అప్పుడు ఇస్సాకు ఇదిగో నేను వృద్ధుడను, నా మరణదినము నాకు తెలియదు.

aadi 27:2 appuDu issaaku idigO naenu vRddhuDanu, naa maraNadinamu naaku teliyadu.

ఆది 27:3 కాబట్టి నీవు దయచేసి నీ ఆయుధములైన నీ అంబులపొదిని నీ విల్లును తీసికొని అడవికి పోయి నాకొరకు వేటాడి మాంసము తెమ్ము.

aadi 27:3 kaabaTTi neevu dayachaesi nee aayudhamulaina nee aMBulapodini nee villunu teesikoni aDaviki pOyi naakoraku vaeTaaDi maaMsamu temmu.

ఆది 27:4 నేను చావక మునుపు నిన్ను నేను ఆశీర్వదించునట్లు నాకిష్టమైన రుచిగల భోజ్యములను సిద్ధపరచి నేను తినుటకై నాయొద్దకు తెమ్మని చెప్పెను.

aadi 27:4 naenu chaavaka munupu ninnu naenu aaSeervadiMchunaTlu naakishTamaina ruchigala bhOjyamulanu siddhaparachi naenu tinuTakai naayoddaku temmani cheppenu.

ఆది 27:5 ఇస్సాకు తన కుమారుడగు ఏశావుతో ఇట్లు చెప్పుచుండగా రిబ్కా వినుచుండెను. ఏశావు వేటాడి మాంసము తెచ్చుటకు అడవికి వెళ్లెను.

aadi 27:5 issaaku tana kumaaruDagu aeSaavutO iTlu cheppuchuMDagaa ribkaa vinuchuMDenu. aeSaavu vaeTaaDi maaMsamu techchuTaku aDaviki veLlenu.

ఆది 27:6 అప్పుడు రిబ్కా తన కుమారుడగు యాకోబును చూచి ఇదిగో నీ తండ్రి నీ అన్నయైన ఏశావుతో

aadi 27:6 appuDu ribkaa tana kumaaruDagu yaakObunu choochi idigO nee taMDri nee annayaina aeSaavutO

ఆది 27:7 మృతి బొందకమునుపు నేను తిని యెహోవా సన్నిధిని నిన్ను ఆశీర్వదించునట్లు నాకొరకు మాంసము తెచ్చి నాకు రుచిగల భోజ్యములను సిద్ధ పరచుమని చెప్పగా వింటిని.

aadi 27:7 mRti boMdakamunupu naenu tini yehOvaa sannidhini ninnu aaSeervadiMchunaTlu naakoraku maaMsamu techchi naaku ruchigala bhOjyamulanu siddha parachumani cheppagaa viMTini.

ఆది 27:8 కాబట్టి నా కుమారుడా, నా మాట విని నేను నీకు ఆజ్ఞాపించినట్టు చేయుము.

aadi 27:8 kaabaTTi naa kumaaruDaa, naa maaTa vini naenu neeku aaj~naapiMchinaTTu chaeyumu.

ఆది 27:9 నీవు మందకు వెళ్లి రెండు మంచి మేక పిల్లలను అక్కడనుండి నాయొద్దకు తెమ్ము. వాటితో నీ తండ్రి కిష్టమైన రుచిగల భోజ్యములను అతనికి చేసెదను.

aadi 27:9 neevu maMdaku veLli reMDu maMchi maeka pillalanu akkaDanuMDi naayoddaku temmu. vaaTitO nee taMDri kishTamaina ruchigala bhOjyamulanu ataniki chaesedanu.

ఆది 27:10 నీ తండ్రి మృతిబొందక ముందు అతడు వాటిని తిని నిన్ను ఆశీర్వదించునట్లు నీవు వాటిని నీ తండ్రియొద్దకు తీసికొనిపోవలెననెను.

aadi 27:10 nee taMDri mRtiboMdaka muMdu ataDu vaaTini tini ninnu aaSeervadiMchunaTlu neevu vaaTini nee taMDriyoddaku teesikonipOvalenanenu.

ఆది 27:11 అందుకు యాకోబు నా సహోదరుడైన ఏశావు రోమము గలవాడు, నేను నున్ననివాడను గదా.

aadi 27:11 aMduku yaakObu naa sahOdaruDaina aeSaavu rOmamu galavaaDu, naenu nunnanivaaDanu gadaa.

ఆది 27:12 ఒకవేళ నాతండ్రి నన్ను తడవి చూచును, అప్పుడు నేను అతని దృష్టికి వంచకుడనుగా తోచినయెడల నా మీదికి శాపమే గాని ఆశీర్వాదము తెచ్చుకొననని చెప్పెను.

aadi 27:12 okavaeLa naataMDri nannu taDavi choochunu, appuDu naenu atani dRshTiki vaMchakuDanugaa tOchinayeDala naa meediki Saapamae gaani aaSeervaadamu techchukonanani cheppenu.

ఆది 27:13 అయినను అతని తల్లి నా కుమారుడా, ఆ శాపము నా మీదికి వచ్చును గాక. నీవు నా మాటమాత్రము విని, పోయి వాటిని నాయొద్దకు తీసికొని రమ్మని చెప్పగా

aadi 27:13 ayinanu atani talli naa kumaaruDaa, aa Saapamu naa meediki vachchunu gaaka. neevu naa maaTamaatramu vini, pOyi vaaTini naayoddaku teesikoni rammani cheppagaa

ఆది 27:14 అతడు వెళ్లి వాటిని తన తల్లియొద్దకు తీసికొనివచ్చెను. అతని తల్లి అతని తండ్రి కిష్టమైన రుచిగల భోజ్యములను సిద్ధపఱచెను.

aadi 27:14 ataDu veLli vaaTini tana talliyoddaku teesikonivachchenu. atani talli atani taMDri kishTamaina ruchigala bhOjyamulanu siddhapa~rachenu.

ఆది 27:15 మరియు తన జ్యేష్ఠ కుమారుడగు ఏశావునకు సొగసైన వస్త్రములు ఇంట తనయొద్ద నుండెను గనుక

aadi 27:15 mariyu tana jyaeshTha kumaaruDagu aeSaavunaku sogasaina vastramulu iMTa tanayodda nuMDenu ganuka

ఆది 27:16 రిబ్కా వాటిని తీసి తన చిన్న కుమారుడగు యాకోబునకు తొడిగించి ఆ మేకపిల్లల చర్మములతో అతనిచేతులను అతని మెడమీద నునుపు భాగమును కప్పి

aadi 27:16 ribkaa vaaTini teesi tana chinna kumaaruDagu yaakObunaku toDigiMchi aa maekapillala charmamulatO atanichaetulanu atani meDameeda nunupu bhaagamunu kappi

ఆది 27:17 తాను సిద్ధపరచిన రుచిగల భోజ్యములను రొట్టెను తన కుమారుడగు యాకోబుచేతికియ్యగా

aadi 27:17 taanu siddhaparachina ruchigala bhOjyamulanu roTTenu tana kumaaruDagu yaakObuchaetikiyyagaa

ఆది 27:18 అతడు తన తండ్రియొద్దకు వచ్చినా తండ్రి, అని పిలువగా అతడు ఏమి నా కుమారుడా, నీవెవరవని అడిగెను

aadi 27:18 ataDu tana taMDriyoddaku vachchinaa taMDree, ani piluvagaa ataDu aemi naa kumaaruDaa, neevevaravani aDigenu

ఆది 27:19 అందుకు యాకోబు నేను ఏశావు అను నీ జ్యేష్ఠకుమారుడను, నీవు నాతో చెప్పిన ప్రకారము చేసియున్నాను. నీవు నన్ను దీవించుటకై దయచేసి లేచి కూర్చుండి, నేను వేటాడి తెచ్చినదానిని తినుమనెను

aadi 27:19 aMduku yaakObu naenu aeSaavu anu nee jyaeshThakumaaruDanu, neevu naatO cheppina prakaaramu chaesiyunnaanuu. neevu nannu deeviMchuTakai dayachaesi laechi koorchuMDi, naenu vaeTaaDi techchinadaanini tinumanenu

ఆది 27:20 అప్పుడు ఇస్సాకు నా కుమారుడా, ఇంత శీఘ్రముగా అది నీకెట్లు దొరికెనని అడుగగా అతడు నీ దేవుడైన యెహోవా నా యెదుటికి దాని రప్పించుటచేతనే అని చెప్పెను.

aadi 27:20 appuDu issaaku naa kumaaruDaa, iMta Seeghramugaa adi neekeTlu dorikenani aDugagaa ataDu nee daevuDaina yehOvaa naa yeduTiki daani rappiMchuTachaetanae ani cheppenu.

ఆది 27:21 అప్పుడు ఇస్సాకు నా కుమారుడా, నీవు ఏశావను నా కుమారుడవో కావో నేను నిన్ను తడవి చూచెదను దగ్గరకు రమ్మని చెప్పెను.

aadi 27:21 appuDu issaaku naa kumaaruDaa, neevu aeSaavanu naa kumaaruDavO kaavO naenu ninnu taDavi chochedanu daggaraku rammani cheppenu.

ఆది 27:22 యాకోబు తన తండ్రియైన ఇస్సాకు దగ్గరకు వచ్చినప్పుడు అతడు అతని తడవిచూచి స్వరము యాకోబు స్వరము గానిచేతులు ఏశావుచేతులే అనెను.

aadi 27:22 yaakObu tana taMDriyaina issaaku daggaraku vachchinappuDu ataDu atani taDavichoochi svaramu yaakObu svaramu gaanichaetulu aeSaavuchaetulae anenu.

ఆది 27:23 యాకోబుచేతులు అతని అన్నయైన ఏశావుచేతులవలె రోమము గలవైనందున ఇస్సాకు అతనిని గురుతు పట్టలేక అతనిని దీవించి

aadi 27:23 yaakObuchaetulu atani annayaina aeSaavuchaetulavale rOmamu galavainaMduna issaaku atanini gurutu paTTalaeka atanini deeviMchi

ఆది 27:24 ఏశావు అను నా కుమారుడవు నీవేనా అని అడుగగా యాకోబు నేనే అనెను.

aadi 27:24 aeSaavu anu naa kumaaruDavu neevaenaa ani aDugagaa yaakObu naenae anenu.

ఆది 27:25 అంతట అతడు అది నాయొద్దకు తెమ్ము; నేను నిన్ను దీవించునట్లు నా కుమారుడు వేటాడి తెచ్చినది తిందుననెను; అతడు తెచ్చినప్పుడు అతడు తినెను; ద్రాక్షారసము తేగా అతడు త్రాగెను.

aadi 27:25 aMtaTa ataDu adi naayoddaku temmu; naenu ninnu deeviMchunaTlu naa kumaaruDu vaeTaaDi techchinadi tiMdunanenu; ataDu techchinappuDu ataDu tinenu; draakshaarasamu taegaa ataDu traagenu.

ఆది 27:26 తరువాత అతని తండ్రియైన ఇస్సాకు నా కుమారుడా, దగ్గరకువచ్చి నన్ను ముద్దుపెట్టుకొమ్మని అతనితో చెప్పెను.

aadi 27:26 taruvaata atani taMDriyaina issaaku naa kumaaruDaa, daggarakuvachchi nannu muddupeTTukommani atanitO cheppenu.

ఆది 27:27 అతడు దగ్గరకు వచ్చి అతని ముద్దుపెట్టుకొనెను. అప్పుడతడు అతని వస్త్రములను వాసన చూచి అతని దీవించి యిట్లనెను. ఇదిగో నా కుమారుని సువాసన యెహోవా దీవించిన చేని సువాసనవలె నున్నది

aadi 27:27 ataDu daggaraku vachchi atani muddupeTTukonenu. appuDataDu atani vastramulanu vaasana choochi atani deeviMchi yiTlanenu. idigO naa kumaaruni suvaasana yehOvaa deeviMchina chaeni suvaasanavale nunnadi

ఆది 27:28 ఆకాశపుమంచును భూసారమును విస్తారమైన ధాన్యమును ద్రాక్షారసమును దేవుడు నీ కనుగ్రహించు గాక

aadi 27:28 aakaaSapumaMchunu bhoosaaramunu vistaaramaina dhaanyamunu draakshaarasamunu daevuDu nee kanugrahiMchu gaaka

ఆది 27:29 జనములు నీకు దాసులగుదురు జనములు నీకు సాగిలపడుదురు నీ బంధుజనులకు నీవు ఏలికవై యుండుము నీ తల్లి పుత్రులు నీకు సాగిలపడుదురు నిన్ను శపించువారు శపింపబడుదురు నిన్ను దీవించువారు దీవింపబడుదురు గాక

aadi 27:29 janamulu neeku daasulaguduru janamulu neeku saagilapaDuduru nee baMdhujanulaku neevu aelikavai yuMDumu nee talli putrulu neeku saagilapaDuduru ninnu SapiMchuvaaru SapiMpabaDuduru ninnu deeviMchuvaaru deeviMpabaDuduru gaaka

ఆది 27:30 ఇస్సాకు యాకోబును దీవించుటయైన తరువాత యాకోబు తన తండ్రియైన ఇస్సాకు ఎదుటనుండి బయలుదేరి వెళ్లిన తక్షణమే అతని సహోదరుడైన ఏశావు వేటాడి వచ్చెను.

aadi 27:30 issaaku yaakObunu deeviMchuTayaina taruvaata yaakObu tana taMDriyaina issaaku eduTanuMDi bayaludaeri veLlina takshaNamae atani sahOdaruDaina aeSaavu vaeTaaDi vachchenu.

ఆది 27:31 అతడును రుచిగల భోజ్యములను సిద్ధపరచి తన తండ్రియొద్దకు తెచ్చి నా తండ్రి నన్ను దీవించునట్లు లేచి నీ కుమారుడు వేటాడి తెచ్చినదాని తినుమని తన తండ్రితోననెను.

aadi 27:31 ataDunu ruchigala bhOjyamulanu siddhaparachi tana taMDriyoddaku techchi naa taMDree nannu deeviMchunaTlu laechi nee kumaaruDu vaeTaaDi techchinadaani tinumani tana taMDritOnanenu.

ఆది 27:32 అతని తండ్రియైన ఇస్సాకు నీవెవరవని అతని నడిగినప్పుడు అతడు నేను నీ కుమారుడను ఏశావు అను నీ జ్యేష్ఠకుమారుడననగా

aadi 27:32 atani taMDriyaina issaaku neevevaravani atani naDiginappuDu ataDu naenu nee kumaaruDanu aeSaavu anu nee ज्याeshThakumaaruDananagaa

ఆది 27:33 ఇస్సాకు మిక్కుటముగా గడగడ వణకుచు అట్లయితే వేటాడిన భోజ్యమును నాయొద్దకు తెచ్చినవారెవరు? నీవు రాక మునుపు నేను వాటన్నిటిలో తిని అతనిని నిజముగా దీవించితిని, అతడు దీవింపబడినవాడే యనెను.

aadi 27:33 issaaku mikkuTamugaa gaDagaDa vaNakuchu aTlayitae vaeTaaDina bhOjyamunu naayoddaku techchinavaarevaru? neevu raaka munupu naenu vaaTanniTilO tini atanini nijamugaa deeviMchitini, ataDu deeviMpabaDinavaaDae yanenu.

ఆది 27:34 ఏశావు తన తండ్రి మాటలు వినినప్పుడు దుఃఖాక్రాంతుడై పెద్దకేక వేసి ఓ నా తండ్రి, నన్నును దీవించుమని తన తండ్రితో చెప్పెను.

aadi 27:34 aeSaavu tana taMDri maaTalu vininappuDu du@hkhaakraaMtuDai peddakaeka vaesi O naa taMDree, nannunu deeviMchumani tana taMDritO cheppenu.

ఆది 27:35 అతడు నీ సహోదరుడు కపటోపాయముతో వచ్చి నీకు రావలసిన దీవెన తీసికొనిపోయెను.

aadi 27:35 ataDu nee sahOdaruDu kapaTOpaayamutO vachchi neeku raavalasina deevena teesikonipOyenu.

ఆది 27:36 ఏశావు యాకోబు అను పేరు అతనికి సరిగానే చెల్లినది; అతడు నన్ను ఈ రెండు మారులు మోసపుచ్చెను. నా జ్యేష్ఠత్వము తీసికొనెను, ఇదిగో ఇప్పుడు వచ్చి నాకు రావలసిన దీవెనను తీసికొనెనని చెప్పి నాకొరకు మరి యే దీవెనయు మిగిల్చియుంచలేదా అని అడిగెను.

aadi 27:36 aeSaavu yaakObu anu paeru ataniki sarigaanae chellinadi; ataDu nannu ee reMDu maarulu mOsapuchchenu. naa ज्याeshThatvamuu teesikonenu, idigO ippuDu vachchi naaku raavalasina deevenanu teesikononani cheppi naakoraku mari yae deevenayu migilchiyuMchalaedaa ani aDigenu.

ఆది 27:37 అందుకు ఇస్సాకు ఇదిగో అతని నీకు ఏలికనుగా నియమించి అతని బంధుజనులందరిని అతనికి దాసులుగా ఇచ్చితిని; ధాన్యమును ద్రాక్షారసమును ఇచ్చి అతని పోషించితిని గనుక నా కుమారుడా, నీకేమి చేయగలనని ఏశావుతో ప్రత్యుత్తరమియ్యగా

aadi 27:37 aMduku issaaku idigO atani neeku aelikanugaa niyamiMchi atani baMdhujanulaMdardini ataniki daasulugaa ichchitini; dhaanyamunu draakshaarasamunu ichchi atani pOshiMchitini ganuka naa kumaaruDaa, neekaemi chaeyagalananiaeSaavutO pratyuttaramiyyagaa

ఆది 27:38 ఏశావు నా తండ్రి, నీయొద్ద ఒక దీవెనయే ఉన్నదా? నా తండ్రి, నన్ను, నన్ను కూడ దీవించుమని తన తండ్రితో చెప్పి ఏశావు ఎలుగెత్తి యేడ్వగా అతని తండ్రియైన ఇస్సాకు

aadi 27:38 aeSaavu naa taMDree, neeyodda oka deevenayae unnadaa? naa taMDree, nannu, nannu kooDa deeviMchumani tana taMDritO cheppi aeSaavu elugetti yaeDvagaa atani taMDriyaina issaaku

ఆది 27:39 నీ నివాసము భూసారము లేకయు పైనుండిపడు ఆకాశపు మంచు లేకయు నుండును.

aadi 27:39 nee nivaasamu bhoosaaramu laekayu painuMDipaDu aakaaSapu maMchu laekayu nuMDunu.

ఆది 27:40 నీవు నీ కత్తిచేత బ్రదుకుదువు నీ సహోదరునికి దాసుడవగుదువు నీవు తిరుగులాడుచుండగా నీ మెడమీదనుండి అతనికాడి విరిచివేయుదువు అని అతని కుత్తరమిచ్చెను.

aadi 27:40 neevu nee kattichaeta bradukuduvu nee sahOdaruniki daasuDavaguduvu neevu tirugulaaDuchuMDagaa nee meDameedanuMDi atanikaaDi virichivaeyuduvu ani atani kuttaramichchenu.

ఆది 27:41 తన తండ్రి యాకోబుకిచ్చిన దీవెన నిమిత్తము ఏశావు అతనిమీద పగపట్టెను. మరియు ఏశావు నా తండ్రినిగూర్చిన దుఃఖదినములు సమీపముగా నున్నవి; అప్పుడు నా తమ్ముడైన యాకోబును చంపెదననుకొనెను.

aadi 27:41 tana taMDri yaakObukichchina deevena nimittamu aeSaavu atanimeeda pagapaTTenu. mariyu aeSaavu naa taMDrinigoorchina du@hkhadinamulu sameepamugaa nunnavi; appuDu naa tammuDaina yaakObunu chaMpedananukonenu.

ఆది 27:42 రిబ్కా తన పెద్దకుమారుడైన ఏశావు మాటలనుగూర్చి వినినప్పుడు ఆమె తన చిన్న కుమారుడైన యాకోబును పిలువనంపి అతనితో ఇట్లనెను ఇదిగో నీ అన్నయైన ఏశావు నిన్ను చంపెదనని చెప్పి నిన్నుగూర్చి తన్నుతాను ఓదార్చుకొనుచున్నాడు.

aadi 27:42 ribkaa tana peddakumaaruDaina aeSaavu maaTalanugoorchi vininappuDu aame tana chinna kumaaruDaina yaakObunu piluvanaMpi atanitO iTlanenu idigO nee annayaina aeSaavu ninnu chaMpedanani cheppi ninnugoorchi tannutaanu OdaarchukonuchunnaaDu.

ఆది 27:43 కాబట్టి నా కుమారుడా, నీవు నా మాట విని లేచి హారానులోనున్న నా సహోదరుడగు లాబాను నొద్దకు పారిపోయి నీ అన్న కోపము చల్లారువరకు

aadi 27:43 kaabaTTi naa kumaaruDaa, neevu naa maaTa vini laechi haaraanulOnunna naa sahOdaruDagu laabaanu noddaku paaripOyi nee anna kOpamu challaaruvaraku

ఆది 27:44 నీ అన్న కోపము నీమీదనుండి తొలగి నీవు అతనికి చేసిన వాటిని అతడు మరచువరకు లాబానునొద్ద కొన్నాళ్లు ఉండుము;

aadi 27:44 nee anna kOpamu neemeedanuMDi tolagi neevu ataniki chaesina vaaTini ataDu marachuvaraku laabaanunodda konnaaLlu uMDumu;

ఆది 27:45 అప్పుడు నేను అక్కడనుండి నిన్ను పిలిపించెదను. ఒక్కనాడే మీ యిద్దరిని నేను పోగొట్టుకొననేల అనెను.

aadi 27:45 appuDu naenu akkaDanuMDi ninnu pilipiMchedanu. okkanaaDae mee yiddarini naenu pOgoTTukonanaela anenu.

ఆది 27:46 మరియు రిబ్కా ఇస్సాకుతో హేతు కుమార్తెలవలన నా ప్రాణము విసికినది. ఈ దేశస్థురాండ్రయిన హేతు కుమార్తెలలో వీరివంటి ఒకదానిని యాకోబు పెండ్లి చేసికొనినయెడల నా బ్రదుకువలన నాకేమి ప్రయోజనమనెను.

aadi 27:46 mariyu ribkaa issaakutO haetu kumaartelavalana naa praaNamu visikinadi. ee daeSasthuraaMDrayina haetu kumaartelalo veerivaMTi okadaanini yaakObu peMDli chaesikoninayeDala naa bradukuvalana naakaemi prayOjanamanenu.

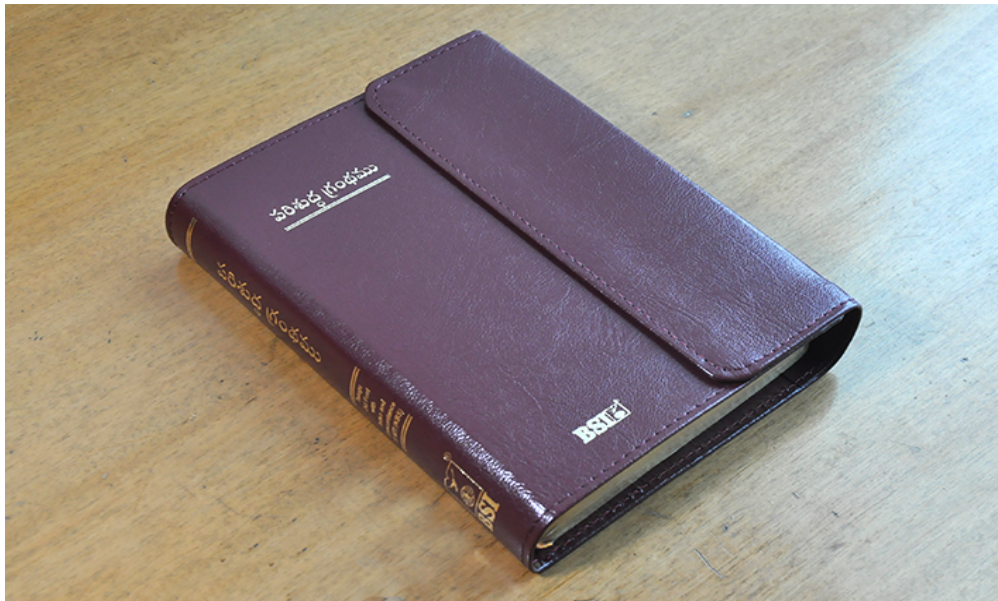


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 28

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 28:1 ఇస్సాకు యాకోబును పిలిపించి నీవు కనాను కుమార్తెలలో ఎవతెను వివాహము చేసికొనకూడదు.

aadi 28:1 issaaku yaakObunu pilipiMchi neevu kanaanu kumaartelalo evatenu vivaahamu chaesikonakooDadu.

ఆది 28:2 నీవు లేచి పద్దనరాములోనున్న నీ తల్లికి తండ్రియైన బెతూయేలు ఇంటికి వెళ్లి అక్కడ నీ తల్లి సహోదరుడగు లాబాను కుమార్తెలలో ఒకదానిని వివాహము చేసికొనుమని యతనికి ఆజ్ఞాపించి

aadi 28:2 neevu laechi paddanaraamulOnunna nee talliki taMDriyaina betooyaelu iMTiki veLli akkaDa nee talli sahOdaruDagu laabaanu kumaartelalo okadaanini vivaahamu chaesikonumani yataniki aaj~naapiMchi

ఆది 28:3 సర్వశక్తిగల దేవుడు నిన్ను ఆశీర్వదించి నీవు అనేక జనములగునట్లు నీకు సంతానాభివృద్ధి కలుగజేసి నిన్ను విస్తరింపజేసి నీవు పరవాసివైన దేశమును, అనగా దేవుడు అబ్రాహామునకిచ్చిన దేశమును నీవు స్వాస్థ్యముగా చేసికొనునట్లు

aadi 28:3 sarvaSaktigala daevuD u ninnu aaSeervadiMchi neevu anaeka janamulagunaTlu neeku saMTaanaabhivRddhi kalugajaesi ninnu vistariMpajaesi neevu paravaasivaina daeSamunu, anagaa daevuD u abraahaamunakichchina daeSamunu neevu svaasthyamugaa chaesikonunaTlu

ఆది 28:4 ఆయన నీకు, అనగా నీకును నీతో కూడ నీ సంతానమునకును అబ్రాహామునకు అనుగ్రహించిన ఆశీర్వాదమును దయచేయును గాక అని అతని దీవించి

aadi 28:4 aayana neeku, anagaa neekunu neetO kooDa nee saMTaanamunakunu abraahaamunaku anugrahiMchina aaSeervaadamunu dayachaeyunu gaaka ani atani deeviMchi

ఆది 28:5 యాకోబును పంపివేసెను. అతడు పద్దనరాములోనున్న సిరియావాడగు బెతూయేలు కుమారుడును, యాకోబు ఏశావుల తల్లియగు రిబ్కా సహోదరుడైన లాబానునొద్దకు వెళ్లెను.

aadi 28:5 yaakObunu paMpivaesenu. ataDu paddanaraamulOnunna siriyaavaaDagu betooyaelu kumaaruDunu, yaakObu aeSaavula talliyagu ribkaa sahOdaruDunaina laabaanunoddaku veLlenu.

ఆది 28:6 ఇస్సాకు యాకోబును దీవించి, పద్దనరాములో పెండ్లిచేసికొని వచ్చుటకై అతని నక్కడికి పంపెననియు, అతని దీవించినప్పుడు నీవు కనాను దేశపు కుమార్తెలలో ఎవరిని పెండ్లి చేసికొనవద్దని అతనికి ఆజ్ఞాపించెననియు

aadi 28:6 issaaku yaakObunu deeviMchi, paddanaraamulo peMDlichaesikoni vachchuTakai atani nakkaDiki paMpenaniyu, atani deeviMchinappuDu neevu kanaanu daeSapu kumaartelalo evarini peMDli chaesikonavaddani ataniki aaj~naapiMchenaniyu

ఆది 28:7 యాకోబు తన తల్లిదండ్రుల మాట విని పద్దనరామునకు వెళ్లిపోయెననియు ఏశావు తెలిసికొనినప్పుడు,

aadi 28:7 yaakObu tana tallidaMDrula maaTa vini paddanaraamunaku veLlipOyenaniyu aeSaavu telisikoninappuDu,

ఆది 28:8 ఇదిగాక కనాను కుమార్తెలు తన తండ్రియైన ఇస్సాకునకు ఇప్పురాండ్రు కారని ఏశావునకు తెలిసినప్పుడు

aadi 28:8 idigaaka kanaanu kumaartelu tana taMDriyaina issaakunaku ishTuraaMDru kaarani aeSaavunaku telisinappuDu

ఆది 28:9 ఏశావు ఇష్మాయేలు నొద్దకు వెళ్లి, తనకున్న భార్యలు గాక అబ్రాహాము కుమారుడైన ఇష్మాయేలు కుమార్తెయు నెబాయోతు సహోదరియునైన మహలతును కూడ పెండ్లి చేసికొనెను.

aadi 28:9 aeSaavu ishmaayaeltu noddaku veLli, tanakunna bhaaryalu gaaka abraahaamu kumaaruDaina ishmaayaeltu kumaarteyu nebaayOtu sahOdariyunaina mahalatunu kooDa peMDli chaesikonenu.

ఆది 28:10 యాకోబు బెయేర్షెబానుండి బయలుదేరి హారాను వైపు వెళ్లుచు

aadi 28:10 yaakObu beyaershebaanuMDi bayaludaeri haaraanu vaipu veLluchu

ఆది 28:11 ఒకచోట చేరి ప్రొద్దు గ్రుంకినందున అక్కడ ఆ రాత్రి నిలిచిపోయి, ఆ చోటి రాళ్లలో ఒకటి తీసికొని తనకు తలగడగా చేసికొని, అక్కడ పండుకొనెను.

aadi 28:11 okachOTa chaeri proddu gruMkinaMduna akkaDa aa raatri nilichipOyi, aa chOTi raaLlalo okaTi teesikoni tanaku talagaDagaa chaesikoni, akkaDa paMDukonenu.

ఆది 28:12 అప్పుడతడు ఒక కల కనెను. అందులో ఒక నిచ్చెన భూమిమీద నిలుపబడియుండెను; దాని కొన ఆకాశమునంటెను; దానిమీద దేవుని దూతలు ఎక్కుచు దిగుచునుండిరి.

aadi 28:12 appuDataDu oka kala kanenu. aMdulo oka nichchena bhoomimeeda nilupabaDiyuMDenu; daani kona aakaaSamunaMTenu; daanimeeda daevuni dootalu ekkuchu diguchunuMDiri.

ఆది 28:13 మరియు యెహోవా దానికి పైగా నిలిచి నేను నీ తండ్రియైన అబ్రాహాము దేవుడను ఇస్సాకు దేవుడైన యెహోవాను; నీవు పండుకొనియున్న యీ భూమిని నీకును నీ సంతానమునకును ఇచ్చెదను.

aadi 28:13 mariyu yehOvaa daaniki paigaa nilichi naenu nee taMDriyaina abraahaamu daevuDanu issaaku daevuDaina yehOvaanu; neevu paMDukoniyunna yee bhoomini neekunu nee saMtaanamunakunu ichchedanu.

ఆది 28:14 నీ సంతానము భూమిమీద లెక్కకు ఇసుక రేణువులవలెనగును; నీవు పడమటితట్టును తూర్పుతట్టును ఉత్తరపుతట్టును దక్షిణపుతట్టును వ్యాపించెదవు, భూమియొక్క వంశములన్నియు నీ మూలముగాను నీ సంతానము మూలముగాను ఆశీర్వదింపబడును.

aadi 28:14 nee saMtaanamu bhoomimeeda lekkaku isuka raeNuvulavalenagunu; neevu paDamaTitaTTunu toorputaTTunu uttaraputaTTunu dakshiNaputaTTunu vyaapiMchedavu, bhoomiyokka vaMSamulanniyu nee moolamugaanu nee saMtaanamu moolamugaanu aaSeervadiMpabaDunu.

ఆది 28:15 ఇదిగో నేను నీకు తోడైయుండి, నీవు వెళ్లు ప్రతి స్థలమందు నిన్ను కాపాడుచు ఈ దేశమునకు నిన్ను మరల రప్పించెదను; నేను నీతో చెప్పినది నెరవేర్చువరకు నిన్ను విడువనని చెప్పగా

aadi 28:15 idigO naenu neeku tODaiyuMDi, neevu veLlu prati sthalamaMdu ninnu kaapaaDuchu ee daeSamunaku ninnu marala rappiMchedanu; naenu neetO cheppinadi neravaerchubaraku ninnu viDuvanani cheppagaa

ఆది 28:16 యాకోబు నిద్ర తెలిసి నిశ్చయముగా యెహోవా ఈ స్థలమందున్నాడు; అది నాకు తెలియకపోయెననుకొని

aadi 28:16 yaakObu nidra telisi niSchayamugaa yehOvaa ee sthalamaMdunnaaDu; adi naaku teliyakapOyenankoni

ఆది 28:17 భయపడి ఈ స్థలము ఎంతో భయంకరము. ఇది దేవుని మందిరమే గాని వేరొకటి కాదు;

aadi 28:17 bhayapaDi ee sthalamu eMtO bhayaMkaramu. idi daevuni maMdiramae gaani vaerokaTi kaadu;

ఆది 28:18 పరలోకపు గవిని ఇదే అనుకొనెను. తెల్లవారినప్పుడు యాకోబు లేచి తాను తలగడగా చేసికొనిన రాయి తీసి దానిని స్తంభముగా నిలిపి దాని కొనమీద నూనె పోసెను.

aadi 28:18 paralOkapu gavini idae anukonenu. tellavaarinappuDu yaakObu laechi taanu talagaDagaa chaesikonina raayi teesi daanini staMbhamugaa nilipi daani konameeda noone pOsenu.

ఆది 28:19 మరియు అతడు ఆ స్థలమునకు బేతేలను పేరు పెట్టెను. అయితే మొదట ఆ ఊరి పేరు లూజు.

aadi 28:19 mariyu ataDu aa sthalamunaku baetaelanu paeru peTTenu. ayitae modaTa aa oori paeru looju.

ఆది 28:20 అప్పుడు యాకోబు నేను తిరిగి నా తండ్రి యింటికి క్షేమముగా వచ్చునట్లు దేవుడు నాకు తోడైయుండి, నేను వెళ్లుచున్న యీ మార్గములో నన్ను కాపాడి,

aadi 28:20 appuDu yaakObu naenu tirigi naa taMDri yiMTiki kshaemamugaa vachchunaTlu daevuDu naaku tODaiyuMDi, naenu veLluchunna yee maargamulO nannu kaapaaDi,

ఆది 28:21 తినుటకు ఆహారమును ధరించుకొనుటకు వస్త్రములను నాకు దయచేసినయెడల యెహోవా నాకు దేవుడై యుండును.

aadi 28:21 tinuTaku aahaaramunu dhariMchukonuTaku vastramulanu naaku dayachaesinayeDala yehOvaa naaku daevuDai yuMDunu.

ఆది 28:22 మరియు స్తంభముగా నేను నిలిపిన యీ రాయి దేవుని మందిరమగును; మరియు నీవు నాకిచ్చు యావత్తులో పదియవవంతు నిశ్చయముగా నీకు చెల్లించెదనని మ్రొక్కు కొనెను.

aadi 28:22 mariyu staMbhamugaa naenu nilipina yee raayi daevuni maMdiramagunu; mariyu neevu naakichchu yaavattulO padiyavavaMtu niSchayamugaa neeku chelliMchedanani mrokku konenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 29

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 29:1 యాకోబు బయలుదేరి తూర్పు జనుల దేశమునకు వెళ్లెను.

aadi 29:1 yaakObu bayaludaeri toorpu janula daeSamunaku veLlenu.

ఆది 29:2 అతడు చూచినప్పుడు పొలములో ఒక బావి కనబడెను. అక్కడ దానియొద్ద గొట్టల మందలు మూడు పండుకొనియుండెను; కాపరులు మందలకు ఆ బావి నీళ్లు పెట్టుదురు; ఒక పెద్ద రాయి ఆ బావిమీద మూతవేసి యుండెను

aadi 29:2 ataDu choochinappuDu polamulo oka baavi kanabaDenu. akkaDa daaniyodda go~r~rala maMdalu mooDu paMDukoniyuMDenu; kaaparulu maMdalaku aa baavi neeLlu peTTuduru; oka pedda raayi aa baavimeeda mootavaesi yuMDenu

ఆది 29:3 అక్కడికి మందలన్నియు కూడి వచ్చునప్పుడు బావిమీదనుండి ఆ రాతిని పొర్లించి, గొట్టలకు నీళ్లుపెట్టి తిరిగి బావిమీది రాతిని దాని చోటనుంచుదురు.

aadi 29:3 akkaDiki maMdalanniyu kooDi vachchunappuDu baavimeedanuMDi aa raatini porliMchi, go~r~ralaku neeLlupeTTi tirigi baavimeedi raatini daani chOTanuMchuduru.

ఆది 29:4 యాకోబు వారిని చూచి అన్నలారా, మీరెక్కడివారని అడుగగా వారు మేము హోరానువారమనిరి.

aadi 29:4 yaakObu vaarini choochi annalaaraa, meerekkadivaarani aDugagaa vaaru maemu haaraanuvaaramaniri.

ఆది 29:5 అతడు నాహోరు కుమారుడగు లాబానును మీరెరుగుదురా అని వారినడుగగా వారు ఎరుగుదుమనిరి.

aadi 29:5 ataDu naahOru kumaaruDagu laabaanunu meereruguduraa ani vaarinaDugagaa vaaru erugudumaniri.

ఆది 29:6 మరియు అతడు అతడు క్షేమముగా ఉన్నాడా అని అడుగగా వారు క్షేమముగానే ఉన్నాడు; ఇదిగో అతని కుమార్తెయైన రాహేలు గొట్టలవెంట వచ్చుచున్నదని చెప్పిరి.

aadi 29:6 mariyu ataDu ataDu kshaemamugaa unnaaDaa ani aDugagaa vaaru kshaemamugaanae unnaaDu; idigO atani kumaarteyaina raahaelu go~r~ralaveMTa vachchuchunnadani cheppiri.

ఆది 29:7 అతడు ఇదిగో ఇంక చాలా ప్రొద్దు ఉన్నది, పశువులను పోగుచేయు వేళకాలేదు, గొట్టలకు నీళ్లు పెట్టి, పోయి వాటిని మేపుడని చెప్పగా

aadi 29:7 ataDu idigO iMka chaalaa proddu unnadi, paSuvulanu pOguchaeyu vaeLakaalaedu, go~r~ralaku neeLlu peTTi, pOyi vaaTini maepuDani cheppagaa

ఆది 29:8 వారు మందలన్నియు పోగుకాక మునుపు అది మావలన కాదు, తరువాత బావిమీదనుండి రాయి పొర్లించుదురు; అప్పుడే మేము గొట్టలకు నీళ్లు పెట్టుదుమనిరి.

aadi 29:8 vaaru maMdalanniyu pOgukaaka munupu adi maavalana kaadu, taruvaata baavimeedanuMDi raayi porliMchuduru; appuDae maemu go~r~ralaku neeLlu peTTudumaniri.

ఆది 29:9 అతడు వారితో ఇంక మాటలాడుచుండగా రాహేలు తన తండ్రి గొట్టల మందను తోలుకొని వచ్చెను; ఆమె వాటిని మేపునది.

aadi 29:9 ataDu vaarito iMka maaTalaaduchuMDagaa raahaelu tana taMDri go~r~rala maMdanu tOlukoni vachchenu; aame vaaTini maepunadi.

ఆది 29:10 యాకోబు తన తల్లి సహోదరుడైన లాబాను కుమార్తెయగు రాహేలును, తన తల్లి సహోదరుడగు లాబాను గొట్టలను చూచినప్పుడు అతడు దగ్గరకు వెళ్లి బావిమీదనుండి రాతిని పొర్లించి తన తల్లి సహోదరుడగు లాబాను గొట్టలకు నీళ్లు పెట్టెను. యాకోబు రాహేలును ముద్దుపెట్టుకొని యెలుగెత్తి యేడ్చెను.

aadi 29:10 yaakObu tana talli sahOdaruDaina laabaanu kumaarteyagu raahaelunu, tana talli sahOdaruDagu laabaanu go~r~ralanu choochinappuDu ataDu daggaraku veLli baavimeedanuMDi raatini porliMchi tana talli sahOdaruDagu laabaanu go~r~ralaku neeLlu peTTenu. yaakObu raahaelunu muddupeTTukoni yelugetti yaeDchenu.

ఆది 29:11 మరియు యాకోబు తాను ఆమె తండ్రి బంధువుడనియు,

aadi 29:11 mariyu yaakObu taanu aame taMDri baMdhuvuDaniyu,

ఆది 29:12 రిబ్కా కుమారుడనియు రాహేలుతో చెప్పినప్పుడు ఆమె పరుగెత్తిపోయి తన తండ్రితో చెప్పెను.

aadi 29:12 ribkaa kumaaruDaniyu raahaelutO cheppinappuDu aame parugettipOyi tana taMDritO cheppenu.

ఆది 29:13 లాబాను తన సహోదరి కుమారుడైన యాకోబు సమాచారము వినినప్పుడు అతనిని ఎదుర్కొనుటకు పరుగెత్తికొని వచ్చి అతని కౌగలించి ముద్దుపెట్టుకొని తన యింటికి తోడుకొని పోయెను. అతడు ఈ సంగతులన్నియు లాబానుతో చెప్పెను.

aadi 29:13 laabaanu tana sahOdari kumaaruDaina yaakObu samaachaaramu vininappuDu atanini edurkonuTaku parugettikoni vachchi atani kaugaliMchi muddupeTTukoni tana yiMTiki tODukoni pOyenu. ataDu ee saMgatulanniyu laabaanutO cheppenu.

ఆది 29:14 అప్పుడు లాబాను నిజముగా నీవు నా ఎముకయు నా మాంసమునై యున్నావు అనెను. అతడు నెల దినములు అతనియొద్ద నివసించిన తరువాత

aadi 29:14 appuDu laabaanu nijamugaa neevu naa emukayu naa maaMsamunai yunnaavu anenu. ataDu nela dinamulu ataniyodda nivasimchina taruvaata

ఆది 29:15 లాబాను నీవు నా బంధువుడవైనందున ఊరకయే నాకు కొలువు చేసెదవా? నీకేమి జీతము కావలెనో చెప్పుమని యాకోబు నడిగెను.

aadi 29:15 laabaanu neevu naa baMdhuvuDavainaMduna oorakayae naaku koluvu chaesedavaa? neekaemi jeetamu kaavalenO cheppumani yaakObu naDigenu.

ఆది 29:16 లాబాను కిద్దరు కుమార్తెలుండిరి. వారిలో పెద్దదాని పేరు లేయా; చిన్నదాని పేరు రాహేలు.

aadi 29:16 laabaanu kiddaru kumaarteluMDiri. vaarilo peddadaani paeru laeyaa; chinnadaani paeru raahaelu.

ఆది 29:17 లేయా జబ్బు కండ్లు గలది; రాహేలు రూపవతియు సుందరియునై యుండెను.

aadi 29:17 laeyaa jabbu kaMDlu galadi; raahaelu roopavatiyu suMdariyunai yuMDenu.

ఆది 29:18 యాకోబు రాహేలును ప్రేమించి నీ చిన్న కుమార్తెయైన రాహేలు కోసము నీకు ఏడు సంవత్సరములు కొలువు చేసెదననెను.

aadi 29:18 yaakObu raahaelunu praemiMchi nee chinna kumaarteyaina raahaelu kOsamu neeku aeDu saMvatsaramulu koluvu chaesedanenu.

ఆది 29:19 అందుకు లాబాను ఆమెను అన్యని కిచ్చుటకంటె నీకిచ్చుట మేలు; నాయొద్ద ఉండుమని చెప్పగా

aadi 29:19 aMduku laabaanu aamenu anyuni kichchuTakaMTe neekichchuTa maelu; naayodda uMDumani cheppagaa

ఆది 29:20 యాకోబు రాహేలు కోసము ఏడు సంవత్సరములు కొలువు చేసెను. అయినను అతడు

ఆమెను ప్రేమించుటవలన అవి అతనికి కొద్ది దినములుగా తోచెను.

aadi 29:20 yaakObu raahaelu kOsamu aeDu saMvatsaramulu koluvu chaesenu. ayinanu ataDu aamenu praemiMchuTavalana avi ataniki koddi dinamulugaa tOchenu.

ఆది 29:21 తరువాత యాకోబు నా దినములు సంపూర్ణమైనవి గనుక నేను నా భార్యయొద్దకు

పోవునట్లు ఆమెను నాకిమ్మని లాబాను నడుగగా

aadi 29:21 taruvaata yaakObu naa dinamulu saMpoorNamainavi ganuka naenu naa bhaaryayoddaku pOvunaTlu aamenu naakimmani laabaanu naDugagaa

ఆది 29:22 లాబాను ఆ స్థలములోనున్న మనుష్యులనందరిని పోగుచేసి విందు చేయించి

aadi 29:22 laabaanu aa sthalamulOnunna manushyulanaMdarini pOguchaesi viMdu chaeyiMchi

ఆది 29:23 రాత్రివేళ తన కుమార్తెయైన లేయాను అతనియొద్దకు తీసికొని పోగా యాకోబు ఆమెను

కూడెను.

aadi 29:23 raatrivaeLa tana kumaarteyaina laeyaanu ataniyoddaku teesikoni pOgaa yaakObu aamenu kooDenu.

ఆది 29:24 మరియు లాబాను తన దాసియైన జిల్పాను తన కుమార్తెయైన లేయాకు దాసిగా ఇచ్చెను.

aadi 29:24 mariyu laabaanu tana daasiyaina jilpaanu tana kumaarteyaina laeyaaaku daasigaa ichchenu.

ఆది 29:25 ఉదయమందు ఆమెను లేయా అని యెరిగి అతడు లాబానుతో నీవు నాకు చేసిన పని

యేమిటి? రాహేలు కోసమే గదా నీకు కొలువు చేసితిని? ఎందుకు నన్ను మోసపుచ్చితివనెను.

aadi 29:25 udayamaMdu aamenu laeyaa ani yerigi ataDu laabaanutO neevu naaku chaesina pani yaemiTi? raahaelu kOsamae gadaa neeku koluvu chaesitini? eMduku nannu mOsapuchchitivanenu.

ఆది 29:26 అందుకు లాబాను పెద్దదానికంటె ముందుగా చిన్నదానినిచ్చుట మాదేశ మర్యాదకాదు.

aadi 29:26 aMduku laabaanu peddadaanikaMTe muMdugaa chinnadaaninichchuTa maadaeSa maryaadakaadu.

ఆది 29:27 ఈమె యొక్క వారము సంపూర్ణము చేయుము; నీవిక యేడు సంవత్సరములు నాకు కొలువు చేసినయెడల అందుకై ఆమెను కూడ నీకిచ్చెదమని చెప్పగా

aadi 29:27 eeme yokka vaaramu saMpoorNamu chaeyumu; neevika yaeDu saMvatsaramulu naaku koluvu chaesinayeDala aMdukai aamenu kooDa neekichchedamani cheppagaa

ఆది 29:28 యాకోబు అలాగు చేసి ఆమె వారము సంపూర్ణమైన తరువాత అతడు తన కుమార్తెయైన రాహేలును అతనికి భార్యగా ఇచ్చెను.

aadi 29:28 yaakObu alaagu chaesi aame vaaramu saMpoortiyaina taruvaata ataDu tana kumaarteyaina raahaelunu ataniki bhaaryagaa ichchenu.

ఆది 29:29 మరియు లాబాను తన దాసియగు బిల్హాను తన కుమార్తెయైన రాహేలుకు దాసిగా ఇచ్చెను.

aadi 29:29 mariyu laabaanu tana daasiyagu bilhaanu tana kumaarteyaina raahaeluku daasigaa ichchenu.

ఆది 29:30 యాకోబు రాహేలును కూడెను, మరియు అతడు లేయాకంటె రాహేలును బహుగా ప్రేమించి అతనికి మరియేడెండ్లు కొలువు చేసెను.

aadi 29:30 yaakObu raahaelunu kooDenu, mariyu ataDu laeyaakaMTe raahaelunu bahugaa praemiMchi ataniki mariyaeDaeMDlu koluvu chaesenu.

ఆది 29:31 లేయా ద్వేషింపబడుట యెహోవా చూచి ఆమె గర్భము తెరిచెను, రాహేలు గొడ్రాలై యుండెను.

aadi 29:31 laeyaa dvaeshiMpabaDuTa yehOvaa choochi aame garbhamu terichenu, raahaelu goDraalai yuMDenu.

ఆది 29:32 లేయా గర్భవతియై కుమారుని కని, యెహోవా నా శ్రమను చూచియున్నాడు గనుక నా పెనిమిటి నన్ను ప్రేమించును గదా అనుకొని అతనికి రూబేను అను పేరు పెట్టెను.

aadi 29:32 laeyaa garbhavatiyai kumaaruni kani, yehOvaa naa Sramanu choochiyunnaaDu ganuka naa penimiTi nannu praemiMchunu gadaa anukoni ataniki roobaenu anu paeru peTTenu.

ఆది 29:33 ఆమె మరల గర్భవతియై కుమారుని కని నేను ద్వేషింపబడితిన్న సంగతి యెహోవా విన్నాడు గనుక ఇతని కూడ నాకు దయచేసెననుకొని అతనికి సిమ్యోను అను పేరు పెట్టెను.

aadi 29:33 aame marala garbhavatiyai kumaaruni kani naenu dvaeshiMpabaDitinanna saMgati yehOvaa vinnaaDu ganuka itani kooDa naaku dayachaesenanukoni ataniki shimyOnu anu paeru peTTenu.

ఆది 29:34 ఆమె మరల గర్భవతియై కుమారుని కని తుదకు ఈసారి నా పెనిమిటి నాతో హత్తుకొని యుండును; అతనికి ముగ్గురు కుమారులను కంటిననుకొనెను. అందుచేత అతనికి లేవి అను పేరు పెట్టెను

aadi 29:34 aame marala garbhavatiyai kumaaruni kani tudaku eesaari naa penimiTi naatO hattukoni yuMDunu; ataniki mugguru kumaarulanu kaMTinanukonenu. aMduchaeta ataniki laevi anu paeru peTTenu

ఆది 29:35 ఆమె మరల గర్భవతియై కుమారుని కని ఈసారి యెహోవాను స్తుతించెదననుకొని యూదా అను పేరు పెట్టెను. అప్పుడామెకు కానుపు ఉడిగెను.

aadi 29:35 aame marala garbhavatiyai kumaaruni kani eesaari yehOvaanu stutiMchedananukoni yoodaa anu paeru peTTenu. appuDaameku kaanupu uDigenu.

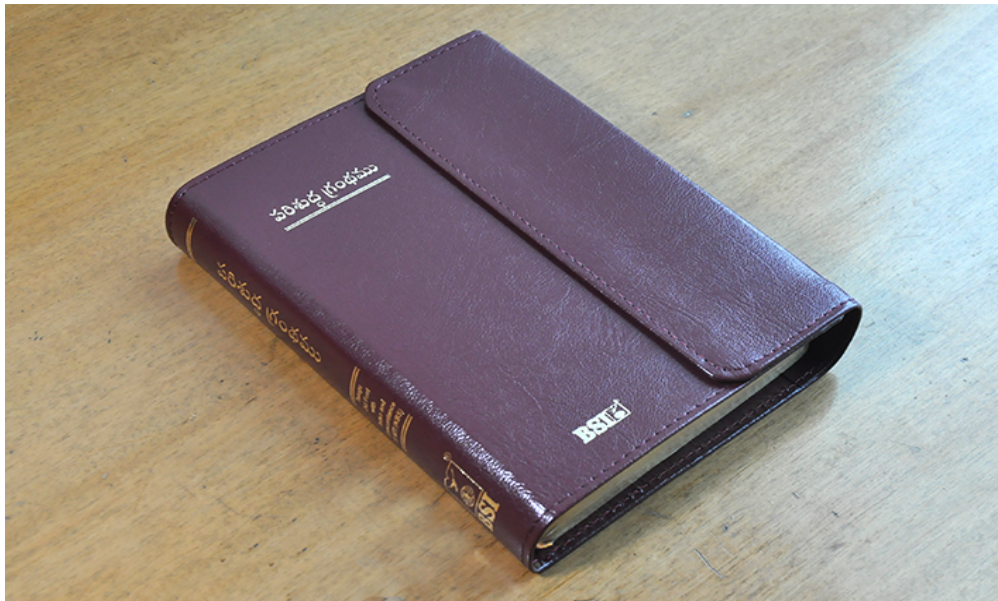


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 30

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 30:1 రాహేలు తాను యాకోబునకు పిల్లలు కనక పోవుట చూచి తన అక్కయందు అసూయపడి యాకోబుతో నాకు గర్భఫలము నిమ్ము; లేనియెడల నేను చచ్చెదననెను.

aadi 30:1 raahaelu taanu yaakObunaku pillalu kanaka pOvuTa choochi tana akkayaMdu asooyapaDi yaakObutO naaku garbhaphalamu nimmu; laeniyeDala naenu chachchedananenu.

ఆది 30:2 యాకోబు కోపము రాహేలుమీద రగులుకొనగా అతడు నేను నీకు గర్భఫలమును ఇయ్యకపోయిన దేవునికి ప్రతిగా నున్నానా అనెను.

aadi 30:2 yaakObu kOpamu raahaelumeeda ragulukonagaa ataDu naenu neeku garbhaphalamunu iyyakapOyina daevuniki pratigaa nunnaanaa anenu.

ఆది 30:3 అందుకామె నా దాసియైన బిల్హా ఉన్నది గదా; ఆమెతో పొమ్ము; ఆమె నా కొరకు పిల్లలను కనును; ఆలాగున ఆమెవలన నాకును పిల్లలు కలుగుదురని చెప్పి

aadi 30:3 aMdukaame naa daasiyaina bilhaa unnadi gadaa; aametO pommu; aame naa koraku pillalanu kanunu; aalaaguna aamevalana naakunu pillalu kalugudurani cheppi

ఆది 30:4 తన దాసియైన బిల్హాను అతనికి భార్యగా ఇచ్చెను. యాకోబు ఆమెతో పోగా

aadi 30:4 tana daasiyaina bilhaanu ataniki bhaaryagaa ichchenu. yaakObu aametO pOgaa

ఆది 30:5 బిల్హా గర్భవతియై యాకోబునకు కుమారుని కనెను.

aadi 30:5 bilhaa garbhavatiyai yaakObunaku kumaaruni kanenu.

ఆది 30:6 అప్పుడు రాహేలు దేవుడు నాకు తీర్పుతీర్చెను; ఆయన నా మొరను విని నాకు కుమారుని దయచేసెననుకొని అతనికి దాను అని పేరు పెట్టెను.

aadi 30:6 appuDu raahaelu daevuDu naaku teerputeerchenu; aayana naa moranu vini naaku kumaaruni dayachaesenanukoni ataniki daanu ani paeru peTTenu.

ఆది 30:7 రాహేలు దాసియైన బిల్హా తిరిగి గర్భవతియై యాకోబుకు రెండవ కుమారుని కనెను.

aadi 30:7 raahaelu daasiyaina bilhaa tirigi garbhavatiyai yaakObuku reMDava kumaaruni kanenu.

ఆది 30:8 అప్పుడు రాహేలు దేవుని కృప విషయమై నా అక్కతో పోరాడి గెలిచిననుకొని అతనికి నస్తాలి అను పేరు పెట్టెను.

aadi 30:8 appuDu raahaelu daevuni kRpa vishayamai naa akkatO pOraaDi gelichitanukoni ataniki naphtaali anu paeru peTTenu.

ఆది 30:9 లేయా తనకు కానుపు ఉడుగుట చూచి తన దాసియైన జిల్పాను తీసికొని యాకోబునకు ఆమెను భార్యగా ఇచ్చెను.

aadi 30:9 laeyaa tanaku kaanupu uDuguTa choochi tana daasiyaina jilpaanu teesikoni yaakObunaku aamenu bhaaryagaa ichchenu.

ఆది 30:10 లేయా దాసియైన జిల్పా యాకోబునకు కుమారుని కనగా

aadi 30:10 laeyaa daasiyaina jilpaa yaakObunaku kumaaruni kanagaa

ఆది 30:11 లేయా ఇది అదృష్టమేగదా అనుకొని అతనికి గాదు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 30:11 laeyaa idi adRshTamaegadaa anukoni ataniki gaadu anu paeru peTTenu.

ఆది 30:12 లేయా దాసియైన జిల్పా యాకోబునకు రెండవ కుమారుని కనగా

aadi 30:12 laeyaa daasiyaina jilpaa yaakObunaku reMDava kumaaruni kanagaa

ఆది 30:13 లేయా నేను భాగ్యవంతురాలను స్త్రీలు నన్ను భాగ్యవతి అందురు గదా అని అతనికి ఆపేరు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 30:13 laeyaa naenu bhaagyavaMturaalanu streelu nannu bhaagyavati aMduru gadaa ani ataniki aashaeru anu paeru peTTenu.

ఆది 30:14 గోధుమల కోతకాలములో రూబేను వెళ్లి పొలములో పుత్రదాత వృక్షపు పండ్లు చూచి తన తల్లియైన లేయాకు తెచ్చి యిచ్చెను. అప్పుడు రాహేలు నీ కుమారుని పుత్రదాత వృక్షపు పండ్లలో కొన్ని నాకు దయచేయుమని లేయాతో అనగా

aadi 30:14 gOdhumala kOtakaalamuO roobaenu veLli polamuLO putradaata vRkshapu paMDlu choochi tana talliyaina laeyaaku techchi yichchenu. appuDu raahaelu nee kumaaruni putradaata vRkshapu paMDlalo konni naaku dayachaeyumani laeyaatO anagaa

ఆది 30:15 ఆమెనా భర్తను తీసికొంటివే అది చాలదా? ఇప్పుడు నా కుమారుని పుత్రదాత వృక్షపు పండ్లను తీసికొందువా అని చెప్పెను. అందుకు రాహేలు కాబట్టి నీ కుమారుని పుత్రదాత వృక్షపు పండ్ల నిమిత్తము అతడు ఈ రాత్రి నీతో శయనించునని చెప్పెను.

aadi 30:15 aamena bhartanu teesikoMTivae adi chaaladaa? ippuDu naa kumaaruni putradaata vRkshapu paMDlanu teesikoMduvaa ani cheppenu.

aMduku raahaelu kaabaTTi nee kumaaruni putradaata vRkshapu paMDla nimitamu ataDu ee raatri neetO SayaniMchunani cheppenu.

ఆది 30:16 సాయంకాలమందు యాకోబు పొలమునుండి వచ్చునప్పుడు లేయా అతనిని ఎదుర్కొనబోయి నీవు నాయొద్దకు రావలెను, నా కుమారుని పుత్రదాత వృక్షపు పండ్లతో నిన్ను కొంటినని చెప్పెను. కాబట్టి అతడు ఆ రాత్రి ఆమెతో శయనించెను.

aadi 30:16 saayaMkaalamaMdu yaakObu polamunuMDi vachchunappuDu laeyaa atanini edurkonabOyi neevu naayoddaku raavalenu, naa kumaaruni putradaata vRkshapu paMDlatO ninnu koMTinani cheppenu. kaabaTTi ataDu aa raatri aametO SayaniMchenu.

ఆది 30:17 దేవుడు లేయా మనవి వినెను గనుక ఆమె గర్భవతియై యాకోబునకు అయిదవ కుమారుని కనెను.

aadi 30:17 daevuDu laeyaa manavi vinenu ganuka aame garbhavatiyai yaakObunaku ayidava kumaaruni kanenu.

ఆది 30:18 లేయా నేను నా పెనిమిటికి నా దాసి నిచ్చినందున దేవుడు నాకు ప్రతిఫలము దయచేసెననుకొని అతనికి ఇశ్శాఖారు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 30:18 laeyaa naenu naa penimiTiki naa daasi nichchinaMduna daevuDu naaku pratiphalamu dayachaesenanukoni ataniki iSSaakhaaru anu paeru peTTenu.

ఆది 30:19 లేయా మరల గర్భవతియై యాకోబునకు ఆరవ కుమారుని కనెను.

aadi 30:19 laeyaa marala garbhavatiyai yaakObunaku aarava kumaaruni kanenu.

ఆది 30:20 అప్పుడు లేయా దేవుడు మంచి బహుమతి నాకు దయచేసెను; నా పెనిమిటికి ఆరుగురు కుమారులను కనియున్నాను గనుక అతడికను నాతో కాపురము చేయుననుకొని అతనికి జెబూలూను అను పేరు పెట్టెను

aadi 30:20 appuDu laeyaa daevuDu maMchi bahumati naaku dayachaesenu; naa penimiTiki aaruguru kumaarulanu kaniyunnaanu ganuka ataDikanu naatO kaapuramu chaeyunanukoni ataniki jebooloonu anu paeru peTTenu

ఆది 30:21 ఆ తరువాత ఆమె కొమార్తెను కని ఆమెకు దీనా అను పేరు పెట్టెను.

aadi 30:21 aa taruvaata aame komaartenu kani aameku deenaa anu paeru peTTenu.

ఆది 30:22 దేవుడు రాహేలును జ్ఞాపకము చేసికొని ఆమె మనవి విని ఆమె గర్భము తెరిచెను.

aadi 30:22 daevuD u raahaelunu j~naapakamu chaesikoni aame manavi vini aame garbhamu terichenu.

ఆది 30:23 అప్పుడామె గర్భవతియై కుమారుని కనిదేవుడు నా నింద తొలగించెననుకొనెను.

aadi 30:23 appuDaame garbhavatiyai kumaaruni kanidaevuD u naa niMda tolagiMchenanukonenu.

ఆది 30:24 మరియు ఆమె--యెహోవా మరియుక కుమారుని నాకు దయచేయును గాక అనుకొని అతనికి యోసేపు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 30:24 mariyu aame--yehOvaa mariyoka kumaaruni naaku dayachaeyunu gaaka anukoni ataniki yOsaepu anu paeru peTTenu.

ఆది 30:25 రాహేలు యోసేపును కనిన తరువాత యాకోబు లాబానుతో నన్ను పంపివేయుము; నా చోటికిని నా దేశమునకును వెళ్లెదను.

aadi 30:25 raahaelu yOsaepunu kanina taruvaata yaakObu laabaanutO nannu paMpivaeyumu; naa chOTikini naa daeSamunakunu veLledanu.

ఆది 30:26 నా భార్యలను నా పిల్లలను నా కప్పగించుము; అప్పుడు నేను వెళ్లెదను; వారి కోసము నీకు కొలువుచేసితిని; నేను నీకు కొలువు చేసిన విధమును నీ వెరుగుదువుగదా అని చెప్పెను.

aadi 30:26 naa bhaaryalanu naa pillalanu naa kappagiMchumu; appuD u naenu veLledanu; vaari kOsamu neeku koluvuchaesitini; naenu neeku koluvu chaesina vidhamunu nee veruguduvugadaa ani cheppenu.

ఆది 30:27 అందుకు లాబాను అతనితో నీ కటాక్షము నా మీదనున్నయెడల నా మాట వినుము; నిన్నుబట్టి యెహోవా నన్ను ఆశీర్వదించెనని శకునము చూచి తెలిసికొంటినని చెప్పెను.

aadi 30:27 aMduku laabaanu atanitO nee kaTaakshamu naa meedanunnayeDala naa maaTa vinumu; ninnubaTTi yehOvaa nannu aaSeervadiMchenani Sakunamu choochi telisikoMTinani cheppenu.

ఆది 30:28 మరియు అతడు నీ జీతమింతయని నాతో స్పష్టముగా చెప్పుము అది యిచ్చెదననెను.

aadi 30:28 mariyu ataD u nee jeetamiMtayani naatO spashTamugaa cheppumu adi yichchedananenu.

ఆది 30:29 అందుకు యాకోబు అతని చూచి నేను నీకెట్లు కొలువు చేసితిను నీ మందలు నాయొద్ద ఎట్లుండెను అది నీకు తెలియును;

aadi 30:29 aMduku yaakObu atani choochi naenu neekeTlu koluvu chaesitinO nee maMdalu naayodda eTluMDenO adi neeku teliyunu;

ఆది 30:30 నేను రాక మునుపు నీకుండినది కొంచెమే; అయితే అది బహుగా అభివృద్ధి పొందెను; నేను పాదము పెట్టిన చోటెల్ల యెహోవా నిన్ను ఆశీర్వదించెను; నేను నా యింటి వారికొరకు ఎప్పుడు సంపాద్యము చేసికొందుననెను.

aadi 30:30 naenu raaka munupu neekuMDinadi koMchemae; ayitae adi bahugaa abhivRddhi poMdenu; naenu paadamu peTTina chOTella yehOvaa ninnu aaSeervadiMchenu; naenu naa yiMTi vaarikoraku eppuDu saMpaadyamu chaesikoMdunanenu.

ఆది 30:31 అప్పుడతడు నేను నీకేమి ఇయ్యవలెనని యడిగినందుకు యాకోబు నీవు నాకేమియు ఇయ్యవద్దు; నీవు నాకొరకు ఈ విధముగా చేసినయెడల నేను తిరిగి నీ మందను మేపి కాచెదను.

aadi 30:31 appuDataDu naenu neekaemi iyyavalenani yaDiginaMduku yaakObu neevu naakaemiyu iyyavaddu; neevu naakoraku ee vidhamugaa chaesinayeDala naenu tirigi nee maMdanu maepi kaachedanu.

ఆది 30:32 నేడు నేను నీ మంద అంతటిలో నడచి చూచి పొడలైనను మచ్చలైనను గల ప్రతి గొట్టను, గొట్టపిల్లలలో నల్లని ప్రతిదానిని, మేకలలో మచ్చలైనను పొడలైనను గలవాటిని వేరుపరచెదను; అట్టివి నాకు జీతమగును.

aadi 30:32 naeDu naenu nee maMda aMtaTilO naDachi choochi poDalainanu machchalainanu gala prati go~r~ranu, go~r~rapillalalO nallani pratidaanini, maekalalO machchalainanu poDalainanu galavaaTini vaeruparachedanu; aTTivi naaku jeetamagunu.

ఆది 30:33 ఇకమీదట నాకు రావలసిన జీతమునుగూర్చి నీవు చూడ వచ్చినప్పుడు నా న్యాయప్రవర్తనయే నాకు సాక్ష్యమగును; మేకలలో పొడలైనను మచ్చలైనను లేనివన్నియు, గొట్టపిల్లలలో నలుపు లేనివన్నియు నాయొద్దనున్నయెడల నేను దొంగిలితినని చెప్పవచ్చుననెను.

aadi 30:33 ikameedaTa naaku raavalasina jeetamunugoorchi neevu chooDa vachchinappuDu naa nyaayapravartanayae naaku saakshyamagunu; maekalalO poDalainanu machchalainanu laenivanniyu, go~r~rapillalalO nalupu laenivanniyu naayoddanunnayeDala naenu doMgilitinani cheppavachchunanenu.

ఆది 30:34 అందుకు లాబాను మంచిది, నీ మాటచొప్పుననే కానిమ్మనెను.

aadi 30:34 aMduku laabaanu maMchidi, nee maaTachoppunanae kaanimmanenu.

ఆది 30:35 ఆ దినమున లాబాను చారయైనను మచ్చయైనను గల మేకపోతులను, పొడలైనను మచ్చలైనను గల పెంటి మేకలన్నిటిని కొంచెము తెలుపుగల ప్రతిదానిని గొట్టపిల్లలలో నల్లవాటినిన్నిటిని వేరుచేసి తన కుమారులచేతి కప్పగించి

aadi 30:35 aa dinamuna laabaanu chaarayainanu machchayainanu gala maekapOtulanu, poDalainanu machchalainanu gala peMTi maekalanniTini koMchemu telupugala pratidaanini go~r~rapillalalo nallavaaTinanniTini vaeruchaesi tana kumaarulachaeti kappagiMchi

ఆది 30:36 తనకును యాకోబునకును మధ్య మూడు దినముల ప్రయాణమంత దూరము పెట్టెను; లాబాను యొక్క మిగిలిన మందను యాకోబు మేపుచుండెను.

aadi 30:36 tanakunu yaakObunakunu madhya mooDu dinamula prayaaNamaMta dooramu peTTenu; laabaanu yokka migilina maMdanu yaakObu maepuchuMDenu.

ఆది 30:37 యాకోబు చినారు జంగిసాలు అను చెట్ల చువ్వలను తీసికొని ఆ చువ్వలలో తెల్లచారలు కనబడునట్లు అక్కడక్కడ వాటి తొక్కలు ఒలిచి

aadi 30:37 yaakObu chinaaru jaMgisaalu anu cheTla chuvvalanu teesikoni aa chuvvalalo tellachaaralu kanabaDunaTlu akkaDakkaDa vaaTi tokkalu olichu

ఆది 30:38 మందలు నీళ్లు త్రాగ వచ్చినప్పుడు అవి చూలు కట్టుటకు అతడు తాను ఒలిచిన చువ్వలను మందలు త్రాగుటకు వచ్చు కాలువలలోను నీళ్లగాళ్లలోను వాటియెదుట పెట్టగా

aadi 30:38 maMdalu neeLlu traaga vachchinappuDu avi choolu kaTTuTaku ataDu taanu olichina chuvvalanu maMdalu traaguTaku vachchu kaaluvalalOnu neeLlagaaLlalOnu vaaTiyeduTa peTTagaa

ఆది 30:39 మందలు ఆ చువ్వల యెదుట చూలు కట్టి చారలైనను పొడలైనను మచ్చలైనను గల పిల్లలను ఈనెను.

aadi 30:39 maMdalu aa chuvvala yeduTa choolu kaTTi chaaralainanu poDalainanu machchalainanu gala pillalanu eenenu.

ఆది 30:40 యాకోబు ఆ గొట్టపిల్లలను వేరుచేసి, చారలుగల వాటి తట్టును లాబాను మందలలో నల్లని వాటి తట్టును మందల ముఖములు త్రిప్పి తన మందలను లాబాను మందలతో నుంచక వాటిని వేరుగా ఉంచెను.

aadi 30:40 yaakObu aa go~r~rapillalanu vaeruchaesi, chaaralugala vaaTi taTTunu laabaanu maMdalaO nallani vaaTi taTTunu maMdala mukhamulu trippi tana maMdalanu laabaanu maMdalaO nuMchaka vaaTini vaerugaa uMchenu.

ఆది 30:41 మందలో బలమైనవి చూలు కట్టినప్పుడెల్లను అవి ఆ చువ్వల యెదుట చూలు కట్టునట్లు యాకోబు మంద కన్నుల యెదుట కాలువలలో ఆ చువ్వలు పెట్టెను.

aadi 30:41 maMdalaO balamainavi choolu kaTTinappuDellanu avi aa chuvvala yeduTa choolu kaTTunaTlu yaakObu maMda kannula yeduTa kaaluvalaO aa chuvvalu peTTenu.

ఆది 30:42 మంద బలహీనమైనప్పుడు పెట్టలేదు. అట్లు బలహీనమైనవి లాబానుకును బలమైనవి యాకోబునకును వచ్చెను.

aadi 30:42 maMda balaheenamainappuDu peTTalaedu. aTlu balaheenamainavi laabaanukunu balamainavi yaakObunakunu vachchenu.

ఆది 30:43 ఆ ప్రకారము ఆ మనుష్యుడు అత్యధికముగా అభివృద్ధిపొంది విస్తారమైన మందలు దాసీలు దాసులు ఒంటెలు గాడిదలు గలవాడాయెను.

aadi 30:43 aa prakaaramu aa manushyuDu atyadhikamugaa abhivRddhipoMdi vistaaramaina maMdalu daaseelu daasulu oMTelu gaaDidalu galavaaDaayenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 31

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 31:1 లాబాను కుమారులు మన తండ్రికి కలిగినది యావత్తును యాకోబు తీసికొని, మన తండ్రికి కలిగిన దానివలన ఈ యావదాస్తి సంపాదించెనని చెప్పుకొనిన మాటలు యాకోబు వినెను.

aadi 31:1 laabaanu kumaarulu mana taMDriki kaliginadi yaavattunu yaakObu teesikoni, mana taMDriki kaligina daanivalana ee yaavadaasti saMpaadiMchenani cheppukonina maaTalu yaakObu vinenu.

ఆది 31:2 మరియు అతడు లాబాను ముఖము చూచినప్పుడు అది నిన్న మొన్న ఉండినట్లు అతనియెడల ఉండలేదు.

aadi 31:2 mariyu ataDu laabaanu mukhamu choochinappuDu adi ninna monna uMDinaTlu ataniyeDala uMDalaedu.

ఆది 31:3 అప్పుడు యెహోవా నీ పితరుల దేశమునకు నీ బంధువులయొద్దకు తిరిగి వెళ్లుము; నేను నీకు తోడైయుండెదనని యాకోబుతో చెప్పగా

aadi 31:3 appuDu yehOvaa nee pitarula daeSamunaku nee baMdhuvulayoddaku tirigi veLlumu; naenu neeku tODaiyuMDedanani yaakObutO cheppagaa

ఆది 31:4 యాకోబు పొలములో తన మందయొద్దకు రాహేలును లేయాను పిలువనంపి వారితో యిట్లనెను.

aadi 31:4 yaakObu polamulo tana maMdayoddaku raahaelunu laeyaanu piluvanaMpi vaaritO yiTlanenu.

ఆది 31:5 మీ తండ్రి కటాక్షము నిన్న మొన్న నామీద ఉండినట్లు ఇప్పుడు నామీద నుండలేదని నాకు కనబడుచున్నది; అయితే నా తండ్రియొక్క దేవుడు నాకు తోడైయున్నాడు;

aadi 31:5 mee taMDri kaTaakshamu ninna monna naameeda uMDinaTlu ippuDu naameeda nuMDalaedani naaku kanabaDuchunnadi; ayitae naa taMDriyokka daevuDu naaku tODaiyunnaaDu;

ఆది 31:6 మీ తండ్రికి నా యావచ్ఛక్తితో కొలువు చేసినని మీకు తెలిసేయున్నది.

aadi 31:6 mee taMDriki naa yaavachChaktitO koluvu chaesitinani meeku telisaeyunnadi.

ఆది 31:7 మీ తండ్రి నన్ను మోసపుచ్చి పదిమార్లు నా జీతము మార్చెను; అయినను దేవుడు అతని నాకు హాని చేయనియ్యలేదు.

aadi 31:7 mee taMDri nannu mOsapuchchi padimaarlu naa jeetamu maarchenu; ayinanu daevuDu atani naaku haani chaeyaniyyalaedu.

ఆది 31:8 అతడు పొడలు గలవి నీ జీతమగునని చెప్పినయెడల అప్పుడు మందలన్నియు పొడలుగల పిల్లలనీనెను. చారలు గలవి నీ జీతమగునని చెప్పినయెడల అప్పుడు మందలన్నియు చారలుగల పిల్లలనీనెను

aadi 31:8 ataDu poDalu galavi nee jeetamagunani cheppinayeDala appuDu maMdalanniyu poDalugala pillalaneenenu. chaaralu galavi nee jeetamagunani cheppinayeDala appuDu maMdalanniyu chaaralugala pillalaneenenu

ఆది 31:9 అట్లు దేవుడు మీ తండ్రి పశువులను తీసి నాకిచ్చెను.

aadi 31:9 aTlu daevuDu mee taMDri paSuvulanu teesi naakichchenu.

ఆది 31:10 మందలు చూలుకట్టు కాలమున నేను స్వప్నమందు కన్నులెత్తి చూడగా గొఱ్ఱలను దాటు పొట్టేళ్లు చారలైనను పొడలైనను మచ్చలైనను గలవై యుండెను.

aadi 31:10 maMdalalu choolukaTTu kaalamuna naenu svapnamaMdu kannuletti chooDagaa go~r~ralanu daaTu poTTaeLlu chaaralainanu poDalainanu machchalainanu galavai yuMDenu.

ఆది 31:11 మరియు ఆ స్వప్నమందు దేవుని దూత యాకోబూ అని నన్ను పిలువగా చిత్తము ప్రభువా అని చెప్పితిని.

aadi 31:11 mariyu aa svapnamaMdu daevuni doota yaakOboo ani nannu piluvagaa chittamu prabhuvaa ani cheppitini.

ఆది 31:12 అప్పుడు ఆయన నీ కన్నులెత్తి చూడుము; గొఱ్ఱలను దాటుచున్న పొట్టేళ్లన్నియు చారలైనను పొడలైనను మచ్చలైనను గలవి; ఏలయనగా లాబాను నీకు చేయుచున్నది యావత్తును చూచితిని

aadi 31:12 appuDu aayana nee kannuletti chooDumu; go~r~ralanu daaTuchunna poTTaeLlanniyu chaaralainanu poDalainanu machchalainanu galavi; aelayanagaa laabaanu neeku chaeyuchunnadi yaavattunu choochitini

ఆది 31:13 నీవెక్కడ స్తంభముమీద నూనె పోసెతివో, యెక్కడ నాకు మ్రొక్కుబడి చేసెతివో ఆ బేతేలు దేవుడను నేనే. ఇప్పుడు నీవు లేచి యీ దేశములోనుండి బయలుదేరి నీవు పుట్టిన దేశమునకు తిరిగి వెళ్లుమని నాతో చెప్పెననెను.

aadi 31:13 neevokkaDa staMbamumeeda noone pOsitivO, yekkaDa naaku mrokkubaDi chaesitivO aa baetaelu daevuDanu naenae. ippuDu neevu laechi yee daeSamulOnuMDi bayaludaeri neevu puTTina daeSamunaku tirigi veLlumani naatO cheppenenu.

ఆది 31:14 అందుకు రాహేలును లేయాయు యింక మా తండ్రి యింట మాకు పాలుపంపులెక్కడివి?

అతడు మమ్మును అన్యులుగా చూచుట లేదా?

aadi 31:14 aMduku raahaelunu laeyaayu yiMka maa taMDri yiMTa maaku paalupaMpulekkaDivi? ataDu mammunu anyulugaa choochuTa laedaa?

ఆది 31:15 అతడు మమ్మును అమ్మివేసి, మాకు రావలసిన ద్రవ్యమును బొత్తుగా తినివేసెను.

aadi 31:15 ataDu mammunu ammivaesi, maaku raavalasina dravyamunu bottugaa tinivaesenu.

ఆది 31:16 దేవుడు మా తండ్రియొద్దనుండి తీసివేసిన ధనమంతయు మాదియు మా

పిల్లలదియునైయున్నది గదా? కాబట్టి దేవుడు నీతో చెప్పినట్లెల్ల చేయుమని అతనికుత్తర మియ్యగా

aadi 31:16 daevuD u maa taMDriyoddanuMDi teesivaesina dhanamaMtay u maadiyu maa pillaladiyunaiyunnadi gadaa? kaabaTTi daevuD u neetO cheppinaTlella chaeyumani atanikuttara miyyagaa

ఆది 31:17 యాకోబు లేచి తన కుమారులను తన భార్యలను ఒంటెలమీద నెక్కించి

aadi 31:17 yaakObu laechi tana kumaarulanu tana bhaaryalanu oMTelameeda nekkiMchi

ఆది 31:18 కనాను దేశమునకు తన తండ్రియైన ఇస్సాకు నొద్దకు వెళ్లుటకు తన పశువులన్నిటిని,

తాను సంపాదించిన సంపద యావత్తును, పద్దనరాములో తాను సంపాదించిన ఆస్తి యావత్తును

తీసికొనిపోయెను.

aadi 31:18 kanaanu daeSamunaku tana taMDriyaina issaaku noddaku veLluTaku tana paSuvulanniTini, taanu saMpaadiMchina saMpada yaavattunu, paddanaraamulO taanu saMpaadiMchina aasti yaavattunu teesikonipOyenu.

ఆది 31:19 లాబాను తన గొట్టల బొచ్చు కత్తిరించుటకు వెళ్లియుండగా రాహేలు తన తండ్రి

యింటనున్న గృహ దేవతలను దొంగిలెను.

aadi 31:19 laabaanu tana go~r~rala bochchu kattiriMchuTaku veLliy uMDagaa raahaelu tana taMDri yiMTanunna gRha daevatalanu doMgilen u.

ఆది 31:20 యాకోబు తాను పారిపోవుచున్నానని సిరియా వాడైన లాబానుకు

తెలియచేయకపోవుటవలన అతని మోసపుచ్చిన వాడాయెను.

aadi 31:20 yaakObu taanu paaripOvuchunnaanani siriyaavaaDaina laabaanuku teliyachaeyakapOvuTavalana atani mOsapuchchina vaaDaayenu.

ఆది 31:21 అతడు తనకు కలిగినదంతయు తీసికొని పారిపోయెను. అతడు లేచి నది దాటి గిలాదను కొండతట్టు అభిముఖుడై వెళ్లెను.

aadi 31:21 ataDu tanaku kaliginadaMtayu teesikoni paaripOyenu. ataDu laechi nadi daaTi gilaadanu koMDataTTu abhimukhuDai veLlenu.

ఆది 31:22 యాకోబు పారిపోయెనని మూడవ దినమున లాబానుకు తెలుపబడెను.

aadi 31:22 yaakObu paaripOyenani mooDava dinamuna laabaanuku telupabaDenu.

ఆది 31:23 అతడు తన బంధువులను వెంటబెట్టుకొని, యేడు దినముల ప్రయాణమంత దూరము అతని తరుముకొని పోయి, గిలాదు కొండమీద అతని కలిసికొనెను.

aadi 31:23 ataDu tana baMdhuvulanu veMTabeTTukoni, yaeDu dinamula prayaaNamaMta dooramu atani tarumukoni pOyi, gilaadu koMDameeda atani kalisikonenu.

ఆది 31:24 ఆ రాత్రి స్వప్నమందు దేవుడు సిరియావాడైన లాబాను నొద్దకు వచ్చి నీవు యాకోబుతో మంచి గాని చెడ్డ గాని పలుకకుము జాగ్రత్త సుమీ అని అతనితో చెప్పెను.

aadi 31:24 aa raatri svapnamaMdu daevuDdu siriyaavaaDaina laabaanu noddaku vachchi neevu yaakObutO maMchi gaani cheDDa gaani palukakumu jaagratta sumee ani atanitO cheppenu.

ఆది 31:25 లాబాను యాకోబును కలిసికొనెను. యాకోబు తన గుడారము ఆ కొండమీద వేసికొనియుండెను; లాబానును తన బంధువులతో గిలాదు కొండమీద గుడారము వేసి కొనెను.

aadi 31:25 laabaanu yaakObunu kalisikonenu. yaakObu tana guDaaramu aa koMDameeda vaesikoniyuMDenu; laabaanunu tana baMdhuvulatO gilaadu koMDameeda guDaaramu vaesi konenu.

ఆది 31:26 అప్పుడు లాబాను యాకోబుతో నీవేమి చేసితివి? నన్ను మోసపుచ్చి, కత్తితో చెరపట్టబడిన వారినవలె నా కుమార్తెలను కొనిపోవనేల?

aadi 31:26 appuDdu laabaanu yaakObutO neevaemi chaesitivi? nannu mOsapuchchi, kattitO cherapaTTabaDina vaarinivale naa kumaartelanu konipOvanaela?

ఆది 31:27 నీవు నాకు చెప్పక రహస్యముగా పారిపోయి నన్ను మోసపుచ్చితివే? సంభ్రమముతోను పాటలతోను మద్దెలతోను సితారాలతోను నిన్ను సాగనంపుదునే.

aadi 31:27 neevu naaku cheppaka rahasyamugaa paaripOyi nannu mOsapuchchitivaela? saMbhramamutOnu paaTalatOnu maddelatOnu sitaaraalatOnu ninnu saaganaMpudunae.

ఆది 31:28 అయితే నీవు నా కుమారులను నా కుమార్తెలను నన్ను ముద్దుపెట్టుకొన నియ్యక పిచ్చిపట్టి యిట్లు చేసితివి.

aadi 31:28 ayitae neevu naa kumaarulanu naa kumaartelanu nannu muddupeTTukona niyyaka pichchipaTTi yiTlu chaesitivi.

ఆది 31:29 మీకు హాని చేయుటకు నాచేతనవును; అయితే పోయిన రాత్రి మీ తండ్రియొక్క దేవుడు నీవు యాకోబుతో మంచి గాని చెడ్డ గాని పలుకకుము జాగ్రత్త సుమీ అని నాతో చెప్పెను.

aadi 31:29 meeku haani chaeyuTaku naachaetanavunu; ayitae pOyina raatri mee taMDriyokka daevuDdu neevu yaakObutO maMchi gaani cheDDa gaani palukakumu jaagratta sumee ani naatO cheppenu.

ఆది 31:30 నీ తండ్రి యింటిమీద బహు వాంఛగల వాడవై వెళ్లగోరినయెడల వెళ్లుము, నా దేవతల నేల దొంగిలితివనగా

aadi 31:30 nee taMDri yiMTimeeda bahu vaaMChagala vaaDavai veLlagOrinayeDala veLlumu, naa daevatala naela doMgilitivanagaa

ఆది 31:31 యాకోబు నీవు బలవంతముగా నాయొద్దనుండి నీ కుమార్తెలను తీసికొందువేమో అనుకొని భయపడితిని

aadi 31:31 yaakObu neevu balavaMtamugaa naayoddanuMDi nee kumaartelanu teesikoMduvaemO anukoni bhayapaDitini

ఆది 31:32 ఎవరియొద్ద నీ దేవతలు కనబడునో వారు బ్రదుకకూడదు. నీవు నాయొద్దనున్న వాటిని మన బంధువుల యెదుట వెదకి నీ దానిని తీసికొనుమని లాభానుతో చెప్పెను. రాహేలు వాటిని దొంగిలెనని యాకోబునకు తెలియలేదు.

aadi 31:32 evariyodda nee daevatalu kanabaDunO vaaru bradukakooDadu. neevu naayoddanunna vaaTini mana baMdhuvala yeduTa vedaki nee daanini teesikonumani laabaanutO cheppenu. raahaelu vaaTini doMgilenani yaakObunaku teliyalaedu.

ఆది 31:33 లాబాను యాకోబు గుడారములోనికి లేయా గుడారములోనికి ఇద్దరి దాసీల గుడారములలోనికి వెళ్లెను గాని అతని కేమియు దొరకలేదు. తరువాత అతడు లేయా గుడారములో నుండి బయలుదేరి రాహేలు గుడారములోనికి వెళ్లెను.

aadi 31:33 laabaanu yaakObu guDaaramulOniki laeyaa guDaaramulOniki iddari daaseela guDaaramulalOniki veLlenu gaani atani kaemiyu dorakalaedu. taruvaata ataDu laeyaa guDaaramulo nuMDi bayaludaeri raahaelu guDaaramulOniki veLlenu.

ఆది 31:34 రాహేలు ఆ విగ్రహములను తీసికొని ఒంటె సామగ్రిలో పెట్టి వాటిమీద కూర్చుండెను. కాగా లాబాను ఆ గుడారమందంతటను తడవి చూచినప్పటికిని అవి దొరకలేదు.

aadi 31:34 raahaelu aa vighramulanu teesikoni oMTe saamagrilo peTTi vaaTimeeda koorchuMDenu. kaagaa laabaanu aa guDaaramaMdaMtaTanu taDavi choochinappaTikini avi dorakalaedu.

ఆది 31:35 ఆమె తన తండ్రితో తమయదుట నేను లేవలేనందున తాము కోపపడకూడదు; నేను కడగానున్నానని చెప్పెను. అతడెంత వెదకినను ఆ విగ్రహములు దొరకలేదు.

aadi 31:35 aame tana taMDritO tamayaduTa naenu laevalaenaMduna taamu kOpapaDakooDadu; naenu kaDagaanunnaanani cheppenu. ataDeMta vedakinanu aa vighramulu dorakalaedu.

ఆది 31:36 యాకోబు కోపపడి లాబానుతో వాదించి అతనితో నీవిట్లు మండిపడి నన్ను తరుమనేల? నేను చేసిన ద్రోహమేమి? పాపమేమి?

aadi 31:36 yaakObu kOpapaDi laabaanutO vaadiMchi atanitO neeviTlu maMDipaDi nannu tarumanaela? naenu chaesina drOhamaemi? paapamaemi?

ఆది 31:37 నీవు నా సమస్త సామగ్రి తడివి చూచిన తరువాత నీ యింటి వస్తువులన్నిటిలో ఏది దొరికెను? నావారి యెదుటను నీవారి యెదుటను అది యిట్లు తెచ్చిపెట్టుము; వారు మన ఉభయుల మధ్య తీర్పు తీర్చుదురు.

aadi 31:37 neevu naa samasta saamagri taDivi choochina taruvaata nee yiMTi vastuvulanniTilO aedi dorikenu? naavaari yeduTanu neevaari yeduTanu adi yiTlu techchipeTTumu; vaaru mana ubhayula madhya teerpu teerchuduru.

ఆది 31:38 ఈ యిరువది యేండ్లు నేను నీయొద్ద నుంటిని. నీ గొట్టలైనను మేకలైనను ఈచుకొని పోలేదు, నీ మంద పొట్టేళ్లను నేను తినలేదు.

aadi 31:38 ee yiruvadi yaeMDlu naenu neeyodda nuMTini. nee go~r~ralainanu maekalainanu eechukoni pOlaedu, nee maMda poTTaeLlanu naenu tinalaedu.

ఆది 31:39 దుష్టమృగములచేత చీల్చబడిన దానిని నీయొద్దకు తేక ఆ నష్టము నేనే పెట్టుకొంటిని. పగటియందు దొంగిలించబడిన దానినేమి రాత్రియందు దొంగిలించబడిన దానినేమి నాయొద్ద పుచ్చుకొంటివి; నేను ఈలాగుంటిని.

aadi 31:39 dushTamRgamulachaeta cheelchabaDina daanini neeyoddaku taeka aa nashTamu naenae peTTukoMTini. pagaTiyaMdu doMgiliMpabaDina daaninaemi raatriyaMdu doMgiliMpabaDina daaninaemi naayodda puchchukoMTivi; naenu eelaaguMTini.

ఆది 31:40 పగటి యెండకును రాత్రి మంచుకును నేను క్షీణించిపోతిని; నిద్ర నా కన్నులకు దూరమాయెను.

aadi 31:40 pagaTi yeMDakunu raatri maMchukunu naenu ksheeNiMchipOtini; nidra naa kannulaku dooramaayenu.

ఆది 31:41 ఇదివరకు నీ యింటిలో ఇరువది యేండ్లు ఉంటిని. నీ యిద్దరి కుమార్తెల నిమిత్తము పదునాలుగేండ్లును, నీ మంద నిమిత్తము ఆరేండ్లును నీకు కొలువు చేసితిని. అయినను నీవు నా జీతము పదిమారులు మార్చితివి.

aadi 31:41 idivaraku nee yiMTilo iruvadi yaeMDlu uMTini. nee yiddari kumaartela nimittamu padunaalugaMDlunu, nee maMda nimittamu aaraeMDlunu neeku koluvu chaesitini. ayinanu neevu naa jeetamu padimaarulu maarchitivi.

ఆది 31:42 నా తండ్రి దేవుడు, అబ్రాహాము దేవుడు, ఇస్సాకు భయపడిన దేవుడు నాకు తోడైయుండనియెడల నిశ్చయముగా నీవు నన్ను వట్టిచేతులతోనే పంపివేసి యుండువు. దేవుడు నా ప్రయాసమును నాచేతుల కష్టమును చూచి, పోయిన రాత్రి నిన్ను గద్దించెనని లాబానుతో చెప్పెను.

aadi 31:42 naa taMDri daevuDdu, abraahaamu daevuDdu, issaaku bhayapaDina daevuDdu naaku toDaiyuMDaniyeDala niSchayamugaa neevu nannu vaTTichaetulatOnae paMpivaesi yuMduvu. daevuDdu naa prayaasamunu naachaetula kashTamunu choochi, pOyina raatri ninnu gaddiMchenani laabaanutO cheppenu.

ఆది 31:43 అందుకు లాబాను ఈ కుమార్తెలు నా కుమార్తెలు, ఈ కుమారులు నా కుమారులు, ఈ మంద నా మంద, నీకు కనబడుచున్నది అంతయు నాది, ఈ నా కుమార్తెలనైనను వీరు కనిన కుమారులనైనను నేడు నేనేమి చేయగలను?

aadi 31:43 aMduku laabaanu ee kumaartelu naa kumaartelu, ee kumaarulu naa kumaarulu, ee maMda naa maMda, neeku kanabaDuchunnadi aMtayu naadi, ee naa kumaartelanainanu veeru kanina kumaarulanainanu naeDu naenaemi chaeyagalanu?

ఆది 31:44 కావున నేనును నీవును నిబంధన చేసికొందము రమ్ము, అది నాకును నీకును మధ్య సాక్షిగా ఉండునని యాకోబుతో ఉత్తరమియ్యగా

aadi 31:44 kaavuna naenunu neevunu nibaMdhana chaesikoMdamu rammu, adi naakunu neekunu madhya saakshigaa uMDunani yaakObutO uttaramiyyagaa

ఆది 31:45 యాకోబు ఒక రాయి తీసికొని దానిని స్తంభముగా నిలువబెట్టెను.

aadi 31:45 yaakObu oka raayi teesikoni daanini staMbhamugaa niluvabeTTenu.

ఆది 31:46 మరియు యాకోబు రాళ్లు కూర్చుడని తన బంధువులతో చెప్పెను. వారు రాళ్లు తెచ్చి కుప్పవేసిరి; అక్కడ వారు ఆ కుప్పయొద్ద భోజనము చేసిరి.

aadi 31:46 mariyu yaakObu raaLlu koorchuDani tana baMdhuvulatO cheppenu. vaaru raaLlu techchi kuppavaesiri; akkaDa vaaru aa kuppayodda bhOjanamu chaesiri.

ఆది 31:47 లాబాను దానికి యగర్ శాహదూతా అను పేరు పెట్టెను. అయితే యాకోబు దానికి గలేదు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 31:47 laabaanu daaniki yagar^ Saahadootaa anu paeru peTTenu. ayitae yaakObu daaniki galaedu anu paeru peTTenu.

ఆది 31:48 లాబాను నేడు ఈ కుప్ప నాకును నీకును మధ్య సాక్షిగా ఉండునని చెప్పెను. కాబట్టి దానికి గలేదను పేరు పెట్టెను. మరియు మనము ఒకరికొకరము దూరముగా నుండగా యెహోవా నాకును నీకును మధ్య జరుగునది కనిపెట్టునని చెప్పెను గనుక దానికి మిస్సా అను పేరు పెట్టబడెను.

aadi 31:48 laabaanu naeDu ee kuppa naakunu neekunu madhya saakshigaa uMDunani cheppenu. kaabaTTi daaniki galaedanu paeru peTTenu. mariyu manamu okarikokaramu dooramugaa nuMDagaa yehOvaa naakunu

neekunu madhya jarugunadi kanipeTTunani cheppenu ganuka daaniki mispaa anu paeru peTTabaDenu.

ఆది 31:49 అంతట లాబాను నీవు నా కుమార్తెలను బాధ పెట్టినను, నా కుమార్తెలను గాక యితర స్త్రీలను పెండ్లి చేసికొనినను,

aadi 31:49 aMtaTa laabaanu neevu naa kumaartelanu baadha peTTinanu, naa kumaartelanu gaaka yitara streelanu peMDli chaesikoninanu,

ఆది 31:50 చూడుము, మనయొద్ద ఎవరును లేరు గదా, నాకును నీకును దేవుడే సాక్షి అని చెప్పెను.

aadi 31:50 chooDumu, manayodda evarunu laeru gadaa, naakunu neekunu daevuDae saakshi ani cheppenu.

ఆది 31:51 మరియు లాబాను నాకును నీకును మధ్య నేను నిలిపిన యీ స్తంభమును చూడుము ఈ కుప్ప చూడుము.

aadi 31:51 mariyu laabaanu naakunu neekunu madhya naenu nilipina yee staMbhamunu chooDumu ee kuppa chooDumu.

ఆది 31:52 హాని చేయవలెనని నేను ఈ కుప్ప దాటి నీయొద్దకు రాకను, నీవు ఈ కుప్పను ఈ స్తంభమును దాటి నాయొద్దకు రాకను ఉండుటకు ఈ కుప్ప సాక్షి యీ స్తంభమును సాక్షి.

aadi 31:52 haani chaeyavalenani naenu ee kuppa daaTi neeyoddaku raakanu, neevu ee kuppanu ee staMbhamunu daaTi naayoddaku raakanu uMDuTaku ee kuppa saakshi yee staMbhamunu saakshi.

ఆది 31:53 అబ్రాహాము దేవుడు నాహోరు దేవుడు వారి తండ్రి దేవుడు మనమధ్య న్యాయము తీర్చునని చెప్పెను. అప్పుడు యాకోబు తన తండ్రియైన ఇస్సాకు భయపడిన దేవుని తోడని ప్రమాణము చేసెను

aadi 31:53 abraahaamu daevuDdu naahOru daevuDdu vaari taMDri daevuDdu manamadhya nyaayamu teerchunani cheppenu. appuDdu yaakObu tana taMDriyaina issaaku bhayapaDina daevuni tODani pramaaNamu chaesenu

ఆది 31:54 యాకోబు ఆ కొండమీద బలియర్పించి భోజనము చేయుటకు తన బంధువులను పిలువగా వారు భోజనముచేసి కొండమీద ఆ రాత్రి వెళ్లబుచ్చిరి.

aadi 31:54 yaakObu aa koMDameeda baliyarpiMchi bhOjanamu chaeyuTaku tana baMdhuvulanu piluvagaa vaaru bhOjanamuchaesi koMDameeda aa raatri veLlabuchchiri.

ఆది 31:55 తెల్లవారినప్పుడు లాబాను లేచి తన కుమారులను తన కుమార్తెలను ముద్దుపెట్టుకొని వారిని దీవించి బయలుదేరి తన ఊరికి వెళ్లి పోయెను.

aadi 31:55 tellavaarinappuDu laabaanu laechi tana kumaarulanu tana kumaartelanu muddupeTTukoni vaarini deeviMchi bayaludaeri tana ooriki veLli pOyenu.

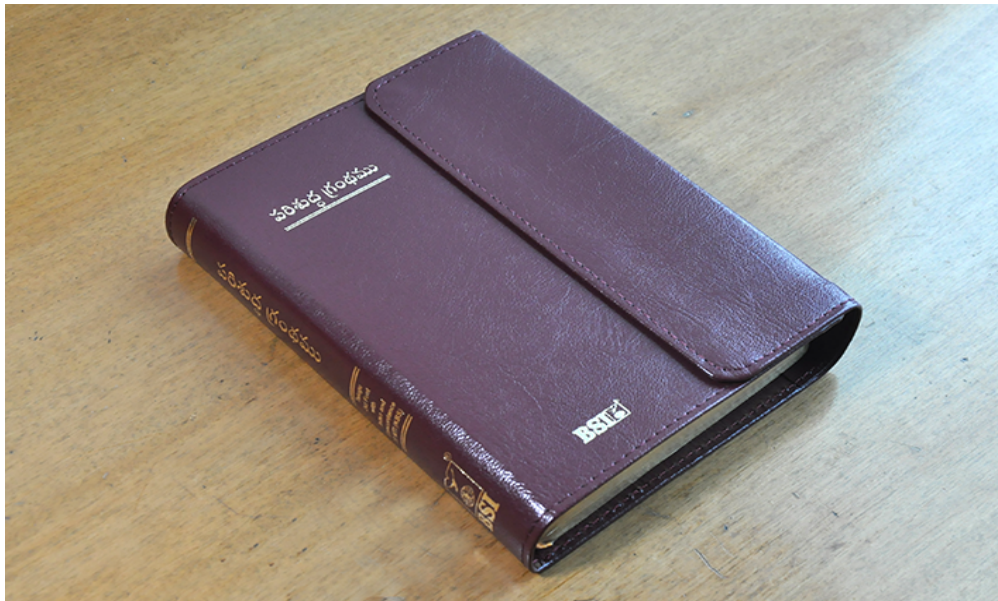


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 32

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 32:1 యాకోబు తన త్రోవను వెళ్లుచుండగా దేవదూతలు అతనిని ఎదుర్కొనిరి.

aadi 32:1 yaakObu tana trOvanu veLluchuMDagaa daevadootalu atanini edurkoniri.

ఆది 32:2 యాకోబు వారిని చూచి ఇది దేవుని సేన అని చెప్పి ఆ చోటికి మహనయీము అను పేరు పెట్టెను.

aadi 32:2 yaakObu vaarini choochi idi daevuni saena ani cheppi aa chOTiki mahanayeemu anu paeru peTTenu.

ఆది 32:3 యాకోబు ఎదోము దేశమున, అనగా శేయారు దేశముననున్న తన సహోదరుడైన ఏశావు నొద్దకు దూతలను తనకు ముందుగా పంపి

aadi 32:3 yaakObu edOmu daeSamuna, anagaa Saeyeeru daeSamunanunna tana sahOdaruDaina aeSaavu noddaku dootalanu tanaku muMdugaa paMpi

ఆది 32:4 మీరు నా ప్రభువైన ఏశావుతో ఇంతవరకు నేను లాబానునొద్ద నివసించి యుంటిని;

aadi 32:4 meeru naa prabhuvaina aeSaavutO iMtavaraku naenu laabaanunodda nivasiMchi yuMTini;

ఆది 32:5 నాకు పశువులు గాడిదలు మందలు దాసదాసీ జనమును కలరు; నీ కటాక్షము నాయందు కలుగునట్లుగా నా ప్రభువునకిది తెలియచేయనంపితిని నీ సేవకుడైన యాకోబు అనెనని చెప్పుడని వారి కాజ్ఞాపించెను.

aadi 32:5 naaku paSuvulu gaaDidalu maMdalu daasadaasee janamunu kalaru; nee kaTaakshamu naayaMdu kalugunaTlugaa naa prabhuvunakidi teliyachaeyanaMpitinani nee saevakuDaina yaakObu anenani cheppuDani vaari kaaj~naapiMchenu.

ఆది 32:6 ఆ దూతలు యాకోబు నొద్దకు తిరిగివచ్చి మేము నీ సహోదరుడైన ఏశావు నొద్దకు వెళ్లితిమి; అతడు నాలుగువందల మందితో నిన్ను ఎదుర్కొన వచ్చుచున్నాడని చెప్పగా

aadi 32:6 aa dootalu yaakObu noddaku tirigivachchi maemu nee sahOdaruDaina aeSaavu noddaku veLlitiviu; ataDu naaluguvaMdala maMditO ninnu edurkona vachchuchunnaaDani cheppagaa

ఆది 32:7 యాకోబు మిక్కిలి భయపడి తొందరపడి

aadi 32:7 yaakObu mikkili bhayapaDi toMdarapaDi

ఆది 32:8 ఏశావు ఒక గుంపు మీదికి వచ్చి దాని హతము చేసినయెడల మిగిలిన గుంపు తప్పించుకొనిపోవుననుకొని, తనతోనున్న జనులను మందలను పశువులను ఒంటెలను రెండు గుంపులుగా విభాగించెను

aadi 32:8 aeSaavu oka guMpu meediki vachchi daani hatamu chaesinayeDala migilina guMpu tappiMchukonipOvunanukoni, tanatOnunna janulanu maMdalanu paSuvulanu oMTelanu reMDu guMpulugaa vibhaagiMchenu

ఆది 32:9 అప్పుడు యాకోబు నా తండ్రియైన అబ్రాహాము దేవా, నా తండ్రియైన ఇస్సాకు దేవా, నీ దేశమునకు నీ బంధువులయొద్దకు తిరిగి వెళ్లుము, నీకు మేలు చేసెదనని నాతో చెప్పిన యెహోవా,

aadi 32:9 appuDu yaakObu naa taMDriyaina abraahaamu daevaa, naa taMDriyaina issaaku daevaa, nee daeSamunaku nee baMdhuvulayoddaku tirigi veLlumu, neeku maelu chaesedanani naatO cheppina yehOvaa,

ఆది 32:10 నీవు నీ సేవకునికి చేసిన సమస్తమైన ఉపకారములకును సమస్త సత్యమునకును అపాత్రుడను, ఎట్లనగా నాచేతికట్టతో మాత్రమే యీ యొర్దాను దాటితిని; ఇప్పుడు నేను రెండు గుంపులైతిని.

aadi 32:10 neevu nee saevakuniki chaesina samastamaina upakaaramulakunu samasta satyamunakunu apaatruDanu, eTlanagaa naachaetika~r~ratO maatramae yee yordaanu daaTitini; ippuDu naenu reMDu guMpulaitini.

ఆది 32:11 నా సహోదరుడైన ఏశావుచేతినుండి దయచేసి నన్ను తప్పించుము; అతడు వచ్చి పిల్లలతో తల్లిని, నన్ను చంపునేమో అని అతనికి భయపడుచున్నాను.

aadi 32:11 naa sahOdaruDaina aeSaavuchaetinuMDi dayachaesi nannu tappiMchumu; ataDu vachchi pillalatO tallini, nannu chaMpunaemO ani ataniki bhayapaDuchunnaanu.

ఆది 32:12 నీవు నేను నీకు తోడై నిశ్చయముగా మేలు చేయుచు, విస్తారమగుటవలన లెక్కింపలేని సముద్రపు ఇసుకవలె నీ సంతానము విస్తరింపజేయుదునని సెలవిచ్చితివే అనెను.

aadi 32:12 neevu naenu neeku tODai niSchayamugaa maelu chaeyuchu, vistaaramaguTavalana lekkiMpalaeni samudrapu isukavale nee saMtaanamu vistariMpajaeyudunani selavichchitivae anenu.

ఆది 32:13 అతడు అక్కడ ఆ రాత్రి గడిపి తాను సంపాదించిన దానిలో తన అన్నయైన ఏశావు కొరకు ఒక కానుకను

aadi 32:13 ataDu akkaDa aa raatri gaDipi taanu saMpaadiMchina daanilo tana annayaina aeSaavu koraku oka kaanukanu

ఆది 32:14 అనగా రెండువందల మేకలను ఇరువది మేకపోతులను రెండువందల గొట్టలను ఇరువది పొట్టెళ్లను

aadi 32:14 anagaa reMDuvaMdala maekalanu iruvadi maekapOtulanu reMDuvaMdala go~r~ralanu iruvadi poTTaeLlanu

ఆది 32:15 ముప్పది పాడి ఒంటెలను వాటి పిల్లలను నలుబది ఆవులను పది ఆబోతులను ఇరువది ఆడుగాడిదలను పది గాడిద పిల్లలను తీసికొని మందమందను వేరు వేరుగా

aadi 32:15 muppadi paaDi oMTelanu vaaTi pillalanu nalubadi aavulanu padi aabOtulanu iruvadi aaDugaaDidalanu padi gaaDida pillalanu teesikoni maMdamaMdanu vaeru vaerugaa

ఆది 32:16 తన దాసులచేతి కప్పగించి మీరు మంద మందకు నడుమ ఎడముంచి నాకంటె ముందుగా సాగిపొండని తన దాసులతో చెప్పెను.

aadi 32:16 tana daasulachaeti kappagiMchi meeru maMda maMdaku naDuma eDamuMchi naakaMTe muMdugaa saagipoMDani tana daasulatO cheppenu.

ఆది 32:17 మరియు వారిలో మొదటివానితో నా సహోదరుడైన ఏశావు నిన్ను ఎదుర్కొని నీవెవరివాడవు? ఎక్కడికి వెళ్లుచున్నావు? నీ ముందరనున్నవి యెవరివని నిన్ను అడిగినయెడల

aadi 32:17 mariyu vaarilo modaTivaanito naa sahOdaruDaina aeSaavu ninnu edurkoni neevevarivaaDavu? ekkaDiki veLluchunnaavu? nee muMdaranunnavi yeparivani ninnu aDiginayeDala

ఆది 32:18 నీవు ఇవి నీ సేవకుడైన యాకోబువి, ఇది నా ప్రభువైన ఏశావు కొరకు పంపబడిన కానుక; అదిగో అతడు మా వెనుక వచ్చుచున్నాడని చెప్పుమని ఆజ్ఞాపించెను.

aadi 32:18 neevu ivi nee saevakuDaina yaakObuvi, idi naa prabhuvaina aeSaavu koraku paMpabaDina kaanuka; adigO ataDu maa venuka vachchuchunnaaDani cheppumani aaj~naapiMchenu.

ఆది 32:19 అట్లతడు నేను ముందుగా పంపుచున్న కానుకవలన అతని సమాధానపరచిన తరువాత నేను అతని ముఖము చూచెదను; అప్పుడతడు ఒకవేళ నన్ను కటాక్షించుననుకొని మీరు ఏశావును చూచినప్పుడు ఆ చొప్పున అతనితో చెప్పవలెననియు

aadi 32:19 aTlataDu naenu muMdugaa paMpuchunna kaanukavalana atani samaadhaanaparachina taruvaata naenu atani mukhamu chochedanu; appuDataDu okavaeLa nannu kaTaakshiMchunanukoni meeru aeSaavunu choochinappuDu aa choppuna atanitO cheppavalenaniyu

ఆది 32:20 మీరు ఇదిగో నీ సేవకుడైన యాకోబు మా వెనుక వచ్చుచున్నాడని చెప్పవలెననియు రెండవవానికిని మూడవవానికిని మందల వెంబడి వెళ్లిన వారికందరికిని ఆజ్ఞాపించెను.

aadi 32:20 meeru idigO nee saevakuDaina yaakObu maa venuka vachchuchunnaaDani cheppavalenaniyu reMDavavaanikini mooDavavaanikini maMdala veMbaDi veLlina vaarikaMdarikini aaj~naapiMchenu.

ఆది 32:21 అతడు కానుకను తనకు ముందుగా పంపించి తాను గుంపులో ఆ రాత్రి నిలిచెను.

aadi 32:21 ataDu kaanukanu tanaku muMdugaa paMpiMchi taanu guMpulO aa raatri nilichenu.

ఆది 32:22 ఆ రాత్రి అతడు లేచి తన యిద్దరు భార్యలను తన యిద్దరు దాసీలను తన పదకొండుమంది పిల్లలను తీసికొని యబ్బోకు రేవు దాటిపోయెను.

aadi 32:22 aa raatri ataDu laechi tana yiddaru bhaaryalanu tana yiddaru daaseelanu tana padakoMDumaMdi pillalanu teesikoni yabbOku raevu daaTipOyenu.

ఆది 32:23 యాకోబు వారిని తీసికొని ఆ యేరు దాటించి తనకు కలిగినదంతయు పంపివేసెను.

aadi 32:23 yaakObu vaarini teesikoni aa yaeru daaTiMchi tanaku kaliginadaMtayu paMpivaesenu.

ఆది 32:24 యాకోబు ఒక్కడు మిగిలిపోయెను; ఒక నరుడు తెల్లవారు వరకు అతనితో పెనుగులాడెను.

aadi 32:24 yaakObu okkaDu migilipOyenu; oka naruDu tellavaaru varaku atanitO penugulaaDenu.

ఆది 32:25 తాను అతని గెలువకుండుట చూచి తొడగూటిమీద అతనిని కొట్టెను. అప్పుడతడు ఆయనతో పెనుగులాడుటవలన యాకోబు తొడగూడు వసలెను.

aadi 32:25 taanu atani geluvakuMDuTa choochi toDagooTimeeda atanini koTTenu. appuDataDu aayanatO penugulaaDuTavalana yaakObu toDagooDu vasilenu.

ఆది 32:26 ఆయన తెల్లవారుచున్నది గనుక నన్ను పోనిమ్మనగా అతడు నీవు నన్ను ఆశీర్వదించితేనే గాని నిన్ను పోనియ్యననెను.

aadi 32:26 aayana tellavaaruchunnadi ganuka nannu pOnimmanagaa ataDu neevu nannu aaSeervadiMchitaenae gaani ninnu pOniyyananenu.

ఆది 32:27 ఆయన నీ పేరేమని యడుగగా అతడు యాకోబు అని చెప్పెను.

aadi 32:27 aayana nee paeraemani yaDugagaa ataDu yaakObu ani cheppenu.

ఆది 32:28 అప్పుడు ఆయన నీవు దేవునితోను మనుష్యులతోను పోరాడి గెలిచితివి గనుక ఇకమీదట నీ పేరు ఇశ్రాయేలే గాని యాకోబు అనబడదని చెప్పెను.

aadi 32:28 appuDu aayana neevu daevunitOnu manushyulatOnu pOraaDi gelichitivi ganuka ikameedaTa nee paeru iSraayaelae gaani yaakObu anabaDadani cheppenu.

ఆది 32:29 అప్పుడు యాకోబు నీ పేరు దయచేసి తెలుపుమనెను. అందుకాయననీవు ఎందునిమిత్తము నా పేరు అడిగితివని చెప్పి అక్కడ అతని నాశీర్వదించెను.

aadi 32:29 appuDu yaakObu nee paeru dayachaesi telupumanenu. aMDukaayananeevu eMdunimittamu naa paeru aDigitivani cheppi akkaDa atani naaSeervadiMchenu.

ఆది 32:30 యాకోబు నేను ముఖాముఖిగా దేవుని చూచితిని అయినను నా ప్రాణము దక్కినదని ఆ స్థలమునకు పెనూయేలు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 32:30 yaakObu naenu mukhaamukhigaa daevuni choochitini ayinanu naa praaNamu dakkinadani aa sthalamunaku penooyaelu anu paeru peTTenu.

ఆది 32:31 అతడు పెనూయేలునుండి సాగిపోయినప్పుడు సూర్యోదయమాయెను; అప్పుడతడు తొడకుంటుచు నడిచెను.

aadi 32:31 ataDu penooyaelunumDi saagipOyinappuDu sooryOdayamaayenu; appuDataDu toDakuMTuchu naDichenu.

ఆది 32:32 అందుచేత ఆయన యాకోబు తొడగూటిమీది తుంటినరము కొట్టినందున నేటివరకు ఇశ్రాయేలీయులు తొడగూటిమీద నున్న తుంటినరము తినరు.

aadi 32:32 aMduchaeta aayana yaakObu toDagooTimeedi tuMTinaramu koTTinaMduna naeTivaraku iSraayaeleeyulu toDagooTimeeda nunna tuMTinaramu tinaru.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 33

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 33:1 యాకోబు కన్నులెత్తి చూచినప్పుడు ఏశావును, అతనితో నాలుగువందల మంది మనుష్యులును వచ్చుచుండిరి.

aadi 33:1 yaakObu kannuletti choochinappuDu aeSaavunu, atanitO naaluguvaMdala maMdi manushyulunu vachchuchuMDiri.

ఆది 33:2 అప్పుడతడు తన పిల్లలను లేయా రాహేలులకును ఇద్దరు దాసీలకును పంచి అప్పగించెను. అతడు ముందర దాసీలను, వారి పిల్లలను వారి వెనుక లేయాను ఆమె పిల్లలను ఆ వెనుక రాహేలును, యోసేపును ఉంచి

aadi 33:2 appuDataDu tana pillalanu laeyaa raahaelulakunu iddaru daaseelakunu paMchi appagiMchenu. ataDu muMdara daaseelanu, vaari pillalanu vaari venuka laeyaanu aame pillalanu aa venuka raahaelunu, yOsaepunu uMchi

ఆది 33:3 తాను వారిముందర వెళ్లుచు తన సహోదరుని సమీపించువరకు ఏడుమార్లు నేలను సాగిలపడెను.

aadi 33:3 taanu vaarimuMdara veLluchu tana sahOdaruni sameepiMchubaraku aeDumaarlu naelanu saagilapaDenu.

ఆది 33:4 అప్పుడు ఏశావు అతనిని ఎదుర్కొన పరుగెత్తి అతనిని కౌగలించుకొని అతని మెడమీద పడి ముద్దుపెట్టుకొనెను; వారిద్దరు కన్నీరు విడిచిరి.

aadi 33:4 appuDu aeSaavu atanini edurkona parugetti atanini kaugaliMchukoni atani meDameeda paDi muddupeTTukonenu; vaariddaru kanneeru viDichiri.

ఆది 33:5 ఏశావు కన్నులెత్తి ఆ స్త్రీలను పిల్లలను చూచి వీరు నీకేమి కావలెనని అడిగినందుకు అతడు వీరు దేవుడు నీ సేవకునికి దయచేసిన పిల్లలే అని చెప్పెను.

aadi 33:5 aeSaavu kannuletti aa streelanu pillalanu choochi veeru neekaemi kaavalenani aDignaMduku ataDu veeru daevuDu nee saevakuniki dayachaesina pillalae ani cheppenu.

ఆది 33:6 అప్పుడు ఆ దాసీలును వారి పిల్లలును దగ్గరకు వచ్చి సాగిలపడిరి.

aadi 33:6 appuDu aa daaseelunu vaari pillalunu daggaraku vachchi saagilapaDiri.

ఆది 33:7 లేయాయు ఆమె పిల్లలును దగ్గరకు వచ్చి సాగిలపడిరి. ఆ తరువాత యోసేపును రాహేలును దగ్గరకు వచ్చి సాగిలపడిరి.

aadi 33:7 laeyaayu aame pillalunu daggaraku vachchi saagilapaDiri. aa taruvaata yOsaepunu raahaelunu daggaraku vachchi saagilapaDiri.

ఆది 33:8 ఏశావు నాకు ఎదురుగా వచ్చిన ఆ గుంపంతయు ఎందుకని అడుగగా అతడు నా ప్రభువు కటాక్షము నామీద వచ్చుటకే అని చెప్పెను.

aadi 33:8 aeSaavu naaku edurugaa vachchina aa guMpaMtayu eMdukani aDugagaa ataDu naa prabhuvu kaTaakshamu naameeda vachchuTakae ani cheppenu.

ఆది 33:9 అప్పుడు ఏశావు సహోదరుడా, నాకు కావలసినంత ఉన్నది, నీది నీవే ఉంచుకొమ్మని చెప్పెను.

aadi 33:9 appuDu aeSaavu sahOdaruDaa, naaku kaavalasinaMta unnadi, needi neevae uMchukommani cheppenu.

ఆది 33:10 అప్పుడు యాకోబు అట్లు కాదు; నీ కటాక్షము నామీద నున్నయెడల చిత్తగించి నాచేత ఈ కానుక పుచ్చుకొనుము, దేవుని ముఖము చూచినట్లు నీ ముఖము చూచితిని; నీ కటాక్షము నామీద వచ్చినది గదా

aadi 33:10 appuDu yaakObu aTlu kaadu; nee kaTaakshamu naameeda nunnayeDala chittagiMchi naachaeta ee kaanuka puchchukonumu, daevuni mukhamu choochinaTlu nee mukhamu choochitini; nee kaTaakshamu naameeda vachchinadi gadaa

ఆది 33:11 నేను నీయొద్దకు తెచ్చిన కానుకను చిత్తగించి పుచ్చుకొనుము; దేవుడు నన్ను కనికరించెను; మరియు నాకు కావలసినంత ఉన్నదని చెప్పి అతని బలవంతము చేసెను గనుక అతడు దాని పుచ్చుకొని

aadi 33:11 naenu neeyoddaku techchina kaanukanu chittagiMchi puchchukonumu; daevuDu nannu kanikariMchenu; mariyu naaku kaavalasinaMta unnadani cheppi atani balavaMtamu chaesenu ganuka ataDu daani puchchukoni

ఆది 33:12 మనము వెళ్లుదము; నేను నీకు ముందుగా సాగిపోవుదునని చెప్పగా

aadi 33:12 manamu veLludamu; naenu neeku muMdugaa saagipOvudunani cheppagaa

ఆది 33:13 అతడు నాయొద్ద నున్న పిల్లలు పసిపిల్లలనియు, గొట్టలు మేకలు పశువులు పాలిచ్చునవి అనియు నా ప్రభువుకు తెలియును. ఒక్కదినమే వాటిని వడిగా తోలినయెడల ఈ మంద అంతయు చచ్చును.

aadi 33:13 ataDu naayodda nunna pillalu pasipillalaniyu, go~r~ralu maekalu paSuvulu paalichchunavi aniyu naa prabhuvuku teliyunu. okkadinamae vaaTini vaDigaa tOlinayeDala ee maMda aMtayuu chachchunu.

ఆది 33:14 నా ప్రభువు దయచేసి తన దాసునికి ముందుగా వెళ్లవలెను. నేను నా ప్రభువు నొద్దకు శేయారునకు వచ్చువరకు, నా ముందరనున్న మందలు నడువగలిగిన కొలదిని ఈ పిల్లలు నడువగలిగిన కొలదిని వాటిని మెల్లగా నడిపించుకొని వచ్చెదనని అతనితో చెప్పెను.

aadi 33:14 naa prabhuvu dayachaesi tana daasuniki muMdugaa veLlavalenu. naenu naa prabhuvu noddaku Saeyeerunaku vachchuvaraku, naa muMdaranunna maMdaluu naDuvagaligina koladini ee pillalu naDuvagaligina koladini vaaTini mellagaa naDipiMchukoni vachchedanani atanitO cheppenu.

ఆది 33:15 అప్పుడు ఏశావు నీకిష్టమైనయెడల నాయొద్దనున్న యీ జనులలో కొందరిని నీయొద్ద విడిచిపెట్టుదునని చెప్పగా అతడు అదియేల? నా ప్రభువు కటాక్షము నామీద నుండనిమ్మనెను.

aadi 33:15 appuDu aeSaavu neekishTamainayeDala naayoddanunna yee janulalO koMdaranini neeyodda viDichipeTTudunani cheppagaa ataDu adiyaela? naa prabhuvu kaTaakshamu naameeda nuMDanimmanenu.

ఆది 33:16 ఆ దినమున ఏశావు తన త్రోవను శేయారునకు తిరిగిపోయెను.

aadi 33:16 aa dinamuna aeSaavu tana trOvanu Saeyeerunaku tirigipOyenu.

ఆది 33:17 అప్పుడు యాకోబు సుక్కోతుకు ప్రయాణమైపోయి తనకొక యిల్లు కట్టించుకొని తన పశువులకు పాకలు వేయించెను. అందుచేత ఆ చోటికి సుక్కోతు అను పేరు పెట్టబడెను.

aadi 33:17 appuDu yaakObu sukkOtuku prayaaNamaipOyi tanakoka yillu kaTTiMchukoni tana paSuvulaku paakalu vaeyiMchenu. aMduchaeta aa chOTiki sukkOtu anu paeru peTTabaDenu.

ఆది 33:18 అట్లు యాకోబు పద్దనరాములో నుండి వచ్చిన తరువాత కనాను దేశములోనున్న షెకెమను ఊరికి సురక్షితముగా వచ్చి ఆ ఊరిముందర తన గుడారములు వేసెను.

aadi 33:18 aTlu yaakObu paddanaraamulO nuMDi vachchina taruvaata kanaanu daeSamulOnunna shekemanu ooriki surakshitamugaa vachchi aa oorimuMdara tana guDaaramulu vaesenu.

ఆది 33:19 మరియు అతడు తన గుడారములు వేసిన పొలము యొక్క భాగమును షెకెము

తండ్రియైన హమోరు కుమారులయొద్ద నూరు వరహాలకు కొని

aadi 33:19 mariyu ataDu tana guDaaramulu vaesina polamu yokka bhaagamunu shekemu taMDriyaina hamOru kumaarulayodda nooru varahaalaku koni

ఆది 33:20 అక్కడ ఒక బలిపీఠము కట్టించి దానికి ఏల్ ఎలోహాయి ఇశ్రాయేలు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 33:20 akkaDa oka balipeeThamu kaTTiMchi daaniki ael^ elOhaeyi iSraayaelu anu paeru peTTenu.

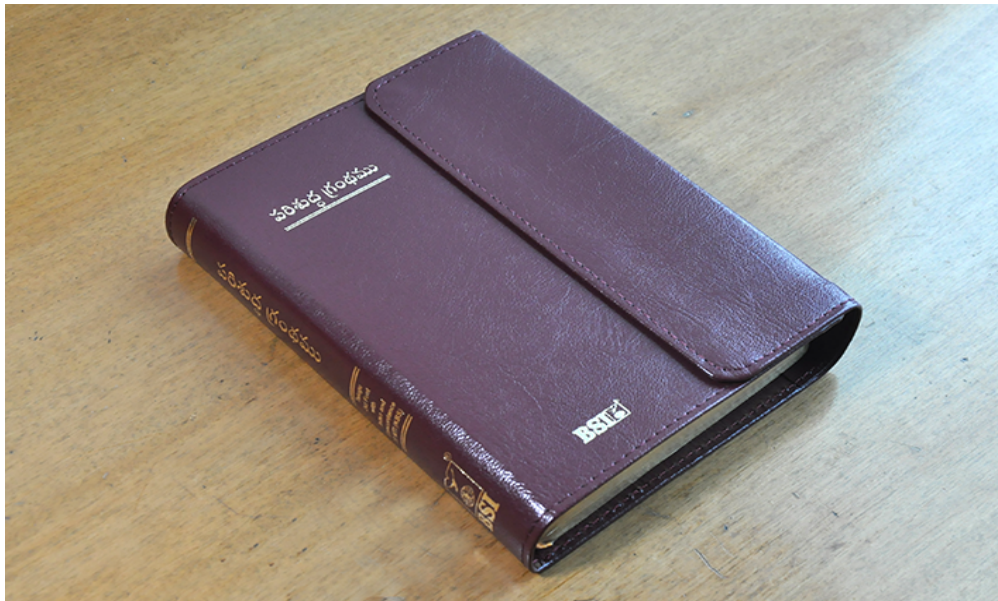


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 34

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 34:1 లేయా యాకోబునకు కనిన కుమార్తెయైన దీనా ఆ దేశపు కుమార్తెలను చూడవెళ్లెను.

aadi 34:1 laeyaa yaakObunaku kanina kumaarteyaina deenaa aa daeSapu kumaartelanu chooDaveLlenu.

ఆది 34:2 ఆ దేశము నేలిన హివ్వీయుడైన హమోరు కుమారుడగు షెకెము ఆమెను చూచి ఆమెను పట్టుకొని ఆమెతో శయనించి ఆమెను అవమానపరచెను.

aadi 34:2 aa daeSamu naelina hivveeyuDaina hamOru kumaaruDagu shekemu aamenu choochi aamenu paTTukoni aametO SayaniMchi aamenu avamaanaparachenu.

ఆది 34:3 అతని మనస్సు యాకోబు కుమార్తెయైన దీనామీదనే ఉండెను; అతడు ఆ చిన్నదాని ప్రేమించి ఆమెతో ప్రీతిగా మాటలాడి

aadi 34:3 atani manassu yaakObu kumaarteyaina deenaameedanae uMDenu; ataDu aa chinnadaani praemiMchi aametO preetigaa maaTalaadi

ఆది 34:4 ఈ చిన్నదాని నాకు పెండ్లిచేయుమని తన తండ్రియైన హమోరును అడిగెను.

aadi 34:4 ee chinnadaani naaku peMDichaeyumani tana taMDriyaina hamOrunu aDigenu.

ఆది 34:5 తన కుమార్తెను అతడు చెరిపెనని యాకోబు విని, తన కుమారులు పశువులతో పొలములలో నుండినందున వారు వచ్చువరకు ఊరకుండెను.

aadi 34:5 tana kumaartenu ataDu cheripenani yaakObu vini, tana kumaarulu paSuvulatO polamulalo nuMDinaMduna vaaru vachchuvaraku oorakuMDenu.

ఆది 34:6 షెకెము తండ్రియగు హమోరు యాకోబుతో మాటలాడుటకు అతనియొద్దకు వచ్చెను.

aadi 34:6 shekemu taMDriyagu hamOru yaakObutO maaTalaaduTaku ataniyoddaku vachchenu.

ఆది 34:7 యాకోబు కుమారులు ఆ సంగతి విని పొలములోనుండి వచ్చిరి. అతడు యాకోబు కుమార్తెతో శయనించి ఇశ్రాయేలు జనములో అవమానకరమైన కార్యము చేసెను; అది చేయరాని పని గనుక ఆ మనుష్యులు సంతాపము పొందిరి, వారికి మిగుల కోపము వచ్చెను.

aadi 34:7 yaakObu kumaarulu aa saMgati vini polamulOnuMDi vachchiri. ataDu yaakObu kumaartetO SayaniMchi iSraayaelu janamulo avamaanakaramaina kaaryamu chaesenu; adi chaeyaraani pani ganuka aa manushyulu saMtaapamu poMdiri, vaariki migula kOpamu vachchenu.

ఆది 34:8 అప్పుడు హమోరు వారితో షెకెము అను నా కుమారుని మనస్సు మీ కుమార్తెమీదనే ఉన్నది; దయచేసి ఆమెను అతనికిచ్చి పెండ్లిచేయుడి.

aadi 34:8 appuDu hamOru vaaritO shekemu anu naa kumaaruni manassu mee kumaartemeedanae unnadi; dayachaesi aamenu atanikichchi peMDlichaeyuDi.

ఆది 34:9 మీ పిల్లలను మాకిచ్చి మా పిల్లలను మీరు పుచ్చుకొని మాతో వియ్యమంది మామధ్య నివసించుడి.

aadi 34:9 mee pillalanu maakichchi maa pillalanu meeru puchchukoni maatO viyyamaMdi maamadhya nivasimchuDi.

ఆది 34:10 ఈ దేశము మీ యెదుట ఉన్నది; ఇందులో మీరు నివసించి వ్యాపారము చేసి ఆస్తి సంపాదించుకొనుడని చెప్పెను.

aadi 34:10 ee daeSamu mee yeduTa unnadi; iMdulo meeru nivasimchi vyaapaaramu chaesi aasti saMpaadiMchukonuDani cheppenu.

ఆది 34:11 మరియు షెకెము మీ కటాక్షము నామీద రానీయుడి; మీరేమి అడుగుదురో అది యిచ్చెదను.

aadi 34:11 mariyu shekemu mee kaTaakshamu naameeda raaneeyuDi; meeraemi aDugudurO adi yichchedanu.

ఆది 34:12 ఓలియు కట్నమును ఎంతైనను అడుగుడి; మీరు అడిగినంత యిచ్చెదను; మీరు ఆ చిన్నదాని నాకు ఇయ్యుడని ఆమె తండ్రితోను ఆమె సహోదరులతోను చెప్పెను.

aadi 34:12 Oliyu kaTnamunu eMtainanu aDuguDi; meeru aDiginaMta yichchedanu; meeru aa chinnadaani naaku iyyuDani aame taMDritOnu aame sahOdarulatOnu cheppenu.

ఆది 34:13 అయితే తమ సహోదరియైన దీనాను అతడు చెరిపినందున యాకోబు కుమారులు షెకెముతోను అతని తండ్రియైన హమోరుతోను కపటముగా ఉత్తరమిచ్చి అనినదేమనగా

aadi 34:13 ayitae tama sahOdariyaina deenaanu ataDu cheripinaMduna yaakObu kumaarulu shekemutOnu atani taMDriyaina hamOrutOnu kapaTamugaa uttaramichchi aninadaemanagaa

ఆది 34:14 మేము ఈ కార్యము చేయలేము, సున్నతి చేయించుకొనని వానికి మా సహోదరిని ఇయ్యలేము, అది మాకు అవమానమగును.

aadi 34:14 maemu ee kaaryamu chaeyalaemu, sunnati chaeyiMchukonani vaaniki maa sahOdarini iyyalaemu, adi maaku avamaanamagunu.

ఆది 34:15 మీలో ప్రతి పురుషుడు సున్నతి పొంది మావలె నుండినయెడల సరి;

aadi 34:15 meelO prati purushuDu sunnati poMdi maavale nuMDinayeDala sari;

ఆది 34:16 ఆ పక్షమందు మీ మాట కొప్పుకొని, మా పిల్లలను మీకిచ్చి మీ పిల్లలను మేము పుచ్చుకొని, మీమధ్య నివసించెదము, అప్పుడు మనము ఏకజనమగుదుము.

aadi 34:16 aa pakshamaMdu mee maaTa koppukoni, maa pillalanu meekichchi mee pillalanu maemu puchchukoni, meemadhya nivasimchedamu, appuDu manamu aekajanamagudumu.

ఆది 34:17 మీరు మా మాట విని సున్నతి పొందనియెడల మా పిల్లను తీసికొనిపోవుదుమని చెప్పగా

aadi 34:17 meeru maa maaTa vini sunnati poMdaniyeDala maa pillanu teesikonipOvudumani cheppagaa

ఆది 34:18 వారి మాటలు హమోరుకును హమోరు కుమారుడైన షెకెముకును ఇష్టముగా నుండెను.

aadi 34:18 vaari maaTalu hamOrukunu hamOru kumaaruDaina shekemukunu ishTamugaa nuMDenu.

ఆది 34:19 ఆ చిన్నవాడు యాకోబు కుమార్తె యందు ప్రీతిగలవాడు గనుక అతడు ఆ కార్యము చేయుటకు తడవు చేయలేదు. అతడు తన తండ్రి యింటి వారందరిలో ఘనుడు

aadi 34:19 aa chinnavaaDu yaakObu kumaarte yaMdu preetigalavaaDu ganuka ataDu aa kaaryamu chaeyuTaku taDavu chaeyalaedu. ataDu tana taMDri yiMTi vaaraMdarilo ghanuDu

ఆది 34:20 హమోరును అతని కుమారుడైన షెకెమును తమ ఊరి గవినీయొద్దకు వచ్చి తమ ఊరి జనులతో మాటలాడుచు

aadi 34:20 hamOrunu atani kumaaruDaina shekemunu tama oori gaviniyoddaku vachchi tama oori janulatO maaTalaaduchu

ఆది 34:21 ఈ మనుష్యులు మనతో సమాధానముగా నున్నారు గనుక వారిని ఈ దేశమందు ఉండనిచ్చి యిందులో వ్యాపారము చేయనియ్యుడి; ఈ భూమి వారికిని చాలినంత విశాలమైయున్నది గదా, మనము వారి పిల్లలను పెండ్లి చేసికొని మన పిల్లలను వారికి ఇత్తము

aadi 34:21 ee manushyulu manatO samaadhaanamugaa nunnaaru ganuka vaarini ee daeSamaMdu uMDanichchi yiMdulo vyaapaaramu chaeyaniyyuDi; ee bhoomi vaarikini chaalinaMta viSaalamaiyunnadi gadaa, manamu vaari pillalanu peMDli chaesikoni mana pillalanu vaariki ittamu

ఆది 34:22 అయితే ఒకటి, ఆ మనుష్యులు సున్నతి పొందునట్లు మనలో ప్రతి పురుషుడు సున్నతి పొందినయెడలనే మన మాటకు వారు ఒప్పుకొని మనలో నివసించి యేక జనముగా నుందురు.

aadi 34:22 ayitae okaTi, aa manushyulu sunnati poMdunaTlu manalO prati purushuDu sunnati poMdinayeDalanae mana maaTaku vaaru oppukoni manalO nivasiMchi yaeka janamugaa nuMduru.

ఆది 34:23 వారి మందలు వారి ఆస్తి వారి పశువులన్నియు మనవగును గదా; ఎట్లయినను మనము వారి మాటకు ఒప్పుకొందము, అప్పుడు వారు మనలో నివసించెదరనగా

aadi 34:23 vaari maMdalu vaari aasti vaari paSuvulanniyu manavagunu gadaa; eTlayinanu manamu vaari maaTaku oppukoMdamu, appuDu vaaru manalO nivasiMchedaranagaa

ఆది 34:24 హమోరును అతని కుమారుడగు షెకెమును చెప్పిన మాట అతని ఊరి గవినిద్వారా వెళ్లువారందరు వినిరి. అప్పుడతని ఊరి గవినిద్వారా వెళ్లు వారిలో ప్రతి పురుషుడు సున్నతి పొందెను.

aadi 34:24 hamOrunu atani kumaaruDagu shekemunu cheppina maaTa atani oori gavinidvaaraa veLluvaaraMdaru viniri. appuDatani oori gavinidvaaraa veLlu vaarilO prati purushuDu sunnati poMdenu.

ఆది 34:25 మూడవ దినమున వారు బాధపడుచుండగా యాకోబు కుమారులలో నిద్దరు, అనగా దీనా సహోదరులైన షిమ్యోనును లేవియు, తమ కత్తులుచేతపట్టుకొని యెవరికి తెలియకుండ ఆ ఊరిమీద పడి ప్రతి పురుషుని చంపిరి.

aadi 34:25 mooDava dinamuna vaaru baadhapaDuchuMDagaa yaakObu kumaarulalO niddaru, anagaa deenaa sahOdarulaina shimyOnunu laeviyu, tama kattuluchaetapaTTukoni yevariki teliyakuMDa aa oorimeeda paDi prati purushuni chaMpiri.

ఆది 34:26 వారు హమోరును అతని కుమారుడైన షెకెమును కత్తివాత చంపి షెకెము ఇంటనుండి దీనాను తీసికొని వెళ్లిపోయిరి

aadi 34:26 vaaru hamOrunu atani kumaaruDaina shekemunu kattivaata chaMpi shekemu iMTanuMDi deenaanu teesikoni veLlipOyiri

ఆది 34:27 తమ సహోదరిని చెరిపినందున యాకోబు కుమారులు చంపబడినవారు ఉన్నచోటికి వచ్చి ఆ ఊరు దోచుకొని

aadi 34:27 tama sahOdarini cheripinaMduna yaakObu kumaarulu chaMpabaDinavaaru unnachOTiki vachchi aa ooru dOchukoni

ఆది 34:28 వారి గొట్టలను పశువులను గాడిదలను ఊరిలోనిదేమి పొలములోనిదేమి

aadi 34:28 vaari go~r~ralanu paSuvulanu gaaDidalanu oorilOnidaemi polamulOnidaemi

ఆది 34:29 వారి ధనము యావత్తును తీసికొని, వారి పిల్లలనందరిని వారి స్త్రీలను చెరపట్టి, యిండ్లలో నున్నదంతయు దోచుకొనిరి.

aadi 34:29 vaari dhanamu yaavattunu teesikoni, vaari pillalanaMdarini vaari streelanu cherapaTTi, yiMDlalo nunnadaMtayu dOchukoniri.

ఆది 34:30 అప్పుడు యాకోబు షిమ్యోనును లేవీని చూచి మీరు నన్ను బాధపెట్టి యీ దేశ నివాసులైన కనానీయులలోను పెరిజ్జీయులలోను అసహ్యునిగా చేసితిరి; నా జనసంఖ్య కొంచెమే; వారు నామీదికి గుంపుగా వచ్చి నన్ను చంపెదరు. నేనును నా యింటివారును నాశనమగుదుమని చెప్పెను

aadi 34:30 appuDu yaakObu shimyOnunu laeveeni choochi meeru nannu baadhapeTTi yee daeSa nivaasulaina kanaaneeyulalOnu perijjeeyulalOnu asahyunigaa chaesitiri; naa janasaMkhya koMchemae; vaaru naameediki guMpugaa vachchi nannu chaMpedaru. naenunu naa yiMTivaarunu naaSanamagudumani cheppenu

ఆది 34:31 అందుకు వారు వేశ్యయెడల జరిగించినట్లు మా సహోదరియెడల ప్రవర్తింప వచ్చునా అనిరి.

aadi 34:31 aMduku vaaru vaeSyayeDala jarigiMchinaTlu maa sahOdariyeDala pravartiMpa vachchunaa aniri.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 35

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 35:1 దేవుడు యాకోబుతో నీవు లేచి బేతేలునకు వెళ్లి అక్కడ నివసించి, నీ సహోదరుడైన ఏశావు

ఎదుటనుండి నీవు పారిపోయినప్పుడు నీకు కనబడిన దేవునికి అక్కడ బలిపీఠమును కట్టుమని చెప్పగా

aadi 35:1 daevuD u yaakObu tO neevu laechi baetaelunaku veLli akkaDa nivasiMchi, nee saHOdaruDaina aeSaavu eduTanuMDi neevu paaripOyinappuD u neeku kanabaDina daevuniki akkaDa balipeeThamunu kaTTumani cheppagaa

ఆది 35:2 యాకోబు తన యింటివారితోను తనయొద్ద నున్న వారందరితోను మీయొద్దనున్న

అన్యదేవతలను పారవేసి మిమ్మును మీరు శుచిపరచుకొని మీ వస్త్రములను మార్చుకొనుడి.

aadi 35:2 yaakObu tana yiMTivaaritOnu tanayodda nunna vaaraMdaritOnu meeyoddanunna anyadaevatalanu paaravaesi mimmunu meeru Suchiparachukoni mee vastramulanu maarchukonuDi.

ఆది 35:3 మనము లేచి బేతేలునకు వెళ్లుదము; నాశ్రమ దినమున నాకుత్తరమిచ్చి నేను వెళ్లిన

మార్గమున నాకు తోడైయుండిన దేవునికి బలిపీఠమును అక్కడ కట్టెదనని చెప్పెను.

aadi 35:3 manamu laechi baetaelunaku veLLudamu; naaSrama dinamuna naakuttaramichchi naenu veLlina maargamuna naaku tODaiyuMDina daevuniki balipeeThamunu akkaDa kaTTedanani cheppenu.

ఆది 35:4 వారు తమయొద్దనున్న అన్యదేవతలన్నిటిని తమ చెవులనున్న పోగులను యాకోబునకు

అప్పగింపగా యాకోబు షెకెము దగ్గరనున్న మస్తకి వృక్షము క్రింద వాటిని దాచిపెట్టెను.

aadi 35:4 vaaru tamayoddanunna anyadaevatalanniTini tama chevulanunna pOgulanu yaakObunaku appagiMpaga yaakObu shekemu daggaranunna mastaki vRkshamu kriMDa vaaTini daachipeTTenu.

ఆది 35:5 వారు ప్రయాణమై పోయినప్పుడు, దేవుని భయము వారి చుట్టున్న పట్టణములమీద

నుండెను గనుక వారు యాకోబు కుమారులను తరుమలేదు.

aadi 35:5 vaaru prayaaNamai pOyinappuD u, daevuni bhayamu vaari chuTTunna paTTaNamulameeda nuMDenu ganuka vaaru yaakObu kumaarulanu tarumalaedu.

ఆది 35:6 యాకోబును అతనితో నున్న జనులందరును కనానులో లూజుకు, అనగా బేతేలునకు

వచ్చిరి.

aadi 35:6 yaakObunu atanitO nunna janulaMdarunu kanaanulO loojuku, anagaa baetaelunaku vachchiri.

ఆది 35:7 అతడు తన సహోదరుని యెదుటనుండి పారిపోయినప్పుడు దేవుడక్కడ అతనికి ప్రత్యక్షమాయెను గనుక అక్కడ బలిపీఠమును కట్టి ఆ చోటికి ఏల్ బేతేలను పేరుపెట్టిరి.

aadi 35:7 ataDu tana sahOdaruni yeduTanuMDi paaripOyinappuDu daevuDakkaDa ataniki pratyakshamaayenu ganuka akkaDa balipeeThamunu kaTTi aa chOTiki ael^ baetaelanu paerupeTTiri.

ఆది 35:8 రిబ్కా దాదియైన దెబోరా చనిపోయి బేతేలునకు దిగువనున్న సింధూరవృక్షము క్రింద పాతిపెట్టబడెను, దానికి అల్లోను బాకూత్ అను పేరు పెట్టబడెను.

aadi 35:8 ribkaa daadiyaina debOraa chanipOyi baetaelunaku diguvanunna siMdhooRavRkshamu kriMda paatipeTTabaDenu, daaniki allOnu baakoot^ anu paeru peTTabaDenu.

ఆది 35:9 యాకోబు పద్దనరామునుండి వచ్చుచుండగా దేవుడు తిరిగి అతనికి ప్రత్యక్షమై అతని నాశీర్వదించెను.

aadi 35:9 yaakObu paddanaraamunuMDi vachchuchuMDagaa daevuDdu tirigi ataniki pratyakshamai atani naaSeervadiMchenu.

ఆది 35:10 అప్పుడు దేవుడు అతనితో నీ పేరు యాకోబు; ఇకమీదట నీ పేరు యాకోబు అనబడదు; నీ పేరు ఇశ్రాయేలు అని చెప్పి అతనికి ఇశ్రాయేలు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 35:10 appuDu daevuDdu atanitO nee paeru yaakObu; ikameedaTa nee paeru yaakObu anabaDadu; nee paeru iSraayaelu ani cheppi ataniki iSraayaelu anu paeru peTTenu.

ఆది 35:11 మరియు దేవుడు నేను సర్వశక్తిగల దేవుడను; నీవు ఫలించి అభివృద్ధి పొందుము. జనమును జనముల సమూహమును నీవలన కలుగును; రాజులును నీ గర్భవాసమున పుట్టెదరు.

aadi 35:11 mariyu daevuDdu naenu sarvaSaktigala daevuDanu; neevu phaliMchi abhivRddhi poMdumu. janamunu janamula samoohamunu neevalana kalugunu; raajulunee garbhavaasamuna puTTedaru.

ఆది 35:12 నేను అబ్రాహామునకును ఇస్సాకునకును ఇచ్చిన దేశము నీకిచ్చెదను; నీ తరువాత నీ సంతానమునకు ఈ దేశము నిచ్చెదనని అతనితో చెప్పెను.

aadi 35:12 naenu abraahaamunakunu issaakunakunu ichchina daeSamu neekichchedanu; nee taruvaata nee saMTaanamunaku ee daeSamu nichchedanani atanitO cheppenu.

ఆది 35:13 దేవుడు అతనితో మాటలాడిన స్థలమునుండి పరమునకు వెళ్లెను.

aadi 35:13 daevuD u atanitO maaTalaadina sthalamunuMDi paramunaku veLlenu.

ఆది 35:14 ఆయన తనతో మాటలాడిన చోట యాకోబు ఒక స్తంభము, అనగా రాతిస్తంభము కట్టించి దానిమీద పానార్పణము చేసి నూనెయు దానిమీద పోసెను.

aadi 35:14 aayana tanatO maaTalaadina chOTa yaakObu oka staMbhamu, anagaa raatistaMbhamu kaTTiMchi daanimeeda paanaarpaNam u chaesi nooneyu daanimeeda pOsenu.

ఆది 35:15 తనతో దేవుడు మాటలాడిన చోటికి యాకోబు బేతేలను పేరు పెట్టెను. వారు బేతేలునుండి ప్రయాణమై పోయిరి.

aadi 35:15 tanatO daevuD u maaTalaadina chOTiki yaakObu baetaelanu paeru peTTenu. vaaru baetaelunuMDi prayaaNamai pOyiri.

ఆది 35:16 ఎఫ్రాతాకు వెళ్లు మార్గములో మరికొంత దూరము ఉన్నప్పుడు రాహేలు ప్రసవించుచు ప్రసవవేదనతో ప్రయాసపడెను.

aadi 35:16 ephraataaku veLlu maargamulo marikoMta dooramu unnappuD u raahaelu prasaviMchuchu prasavavaedanatO prayaasapaDenu.

ఆది 35:17 ఆమె ప్రసవమువలన ప్రయాసపడుచున్నప్పుడు మంత్రసాని ఆమెతో భయపడకుము; ఇదియు నీకు కుమారుడగునని చెప్పెను.

aadi 35:17 aame prasavam uvalana prayaasapaDuchunnappuD u maMtrasaani aametO bhayapaDakumu; idiyu neeku kumaaruDagunani cheppenu.

ఆది 35:18 ఆమె మృతిబొందెను; ప్రాణము పోవుచుండగా ఆమె అతని పేరు బెనోని అనెను; అతని తండ్రి అతనికి బెన్యామీను అను పేరు పెట్టెను.

aadi 35:18 aame mRtiboMden u; praaNam u pOvuchuMDagaa aame atani paeru benOni anenu; atani taMDri ataniki benyaameenu anu paeru peTTenu.

ఆది 35:19 అట్లు రాహేలు మృతిబొంది బేత్లెహేమను ఎఫ్రాతా మార్గమున పాతి పెట్టబడెను.

aadi 35:19 aTlu raahaelu mRtiboMdi baetlehaemanu ephraataa maargamuna paati peTTabaDenu.

ఆది 35:20 యాకోబు ఆమె సమాధిమీద ఒక స్తంభము కట్టించెను. అది నేటి వరకు రాహేలు సమాధి స్తంభము.

aadi 35:20 yaakObu aame samaadhimeeda oka staMbhamu kaTTiMchenu. adi naeTi varaku raahaelu samaadhi staMbhamu.

ఆది 35:21 ఇశ్రాయేలు ప్రయాణమై పోయి మిగ్దల్ ఏదెరు కవతల తన గుడారము వేసెను.

aadi 35:21 iSraayaelu prayaaNamai pOyi migdal^ aederu kavatala tana guDaaramu vaesenu.

ఆది 35:22 ఇశ్రాయేలు ఆ దేశములో నివసించుచున్నప్పుడు రూబేను వెళ్లి తన తండ్రి ఉపపత్నియైన బిల్హాతో శయనించెను; ఆ సంగతి ఇశ్రాయేలునకు వినబడెను.

aadi 35:22 iSraayaelu aa daeSamulO nivasiMchuchunnappuDu roobaenu veLli tana taMDri upapatniyaina bilhaatO SayaniMchenu; aa saMgati iSraayaelunaku vinabaDenu.

ఆది 35:23 యాకోబు కుమారులు పండ్రెండుగురు, యాకోబు జ్యేష్ఠకుమారుడగు రూబేను, షిమ్యోను, లేవి, యూదా, ఇశ్శాఖారు, జెబూలూను; వీరు లేయా కుమారులు.

aadi 35:23 yaakObu kumaarulu paMDreMDuguru, yaakObu jyaeshThakumaaruDagu roobaenu, shimyOnu, laevi, yoodaa, iSSaakhaaru, jebooloonu; veeru laeyaa kumaarulu.

ఆది 35:24 రాహేలు కుమారులు యోసేపు, బెన్యామీను.

aadi 35:24 raahaelu kumaarulu yOsaepu, benyaameenu.

ఆది 35:25 రాహేలు దాసియైన బిల్హా కుమారులు దాను, నఫ్తాలి.

aadi 35:25 raahaelu daasiyaina bilhaa kumaarulu daanu, naphtaali.

ఆది 35:26 లేయా దాసియైన జిల్పా కుమారులు గాదు, ఆషేరు వీరు పద్దనరాములో యాకోబునకు పుట్టిన కుమారులు.

aadi 35:26 laeyaa daasiyaina jilpaa kumaarulu gaadu, aashaeru veeru paddanaraamulO yaakObunaku puTTina kumaarulu.

ఆది 35:27 అబ్రాహామును ఇస్సాకును పరదేశులైయుండిన మఘ్రేలో కిర్యతర్పాకు తన తండ్రియైన ఇస్సాకు నొద్దకు యాకోబు వచ్చెను. అదే హెబ్రోను.

aadi 35:27 abraahaamunu issaakunu paradaeSulaiyuMDina mamraelO kiryatarbaaku tana taMDriyaina issaaku noddaku yaakObu vachchenu. adae hebrOnu.

ఆది 35:28 ఇస్సాకు బ్రదికిన దినములు నూట ఎనుబది సంవత్సరములు.

aadi 35:28 issaaku bradikina dinamulu nooTa enubadi saMvatsaramulu.

ఆది 35:29 ఇస్సాకు కాలము నిండిన వృద్ధుడై ప్రాణము విడిచి మృతిబొంది తన పితరులయొద్దకు చేర్చబడెను. అతని కుమారులైన ఏశావు యాకోబులు అతని పాతిపెట్టిరి.

aadi 35:29 issaaku kaalamu niMDina vRddhuDai praaNamu viDichi mRtiboMdi tana pitarulayoddaku chaerchabaDenu. atani kumaarulaina aeSaavu yaakObulu atani paatipeTTiri.

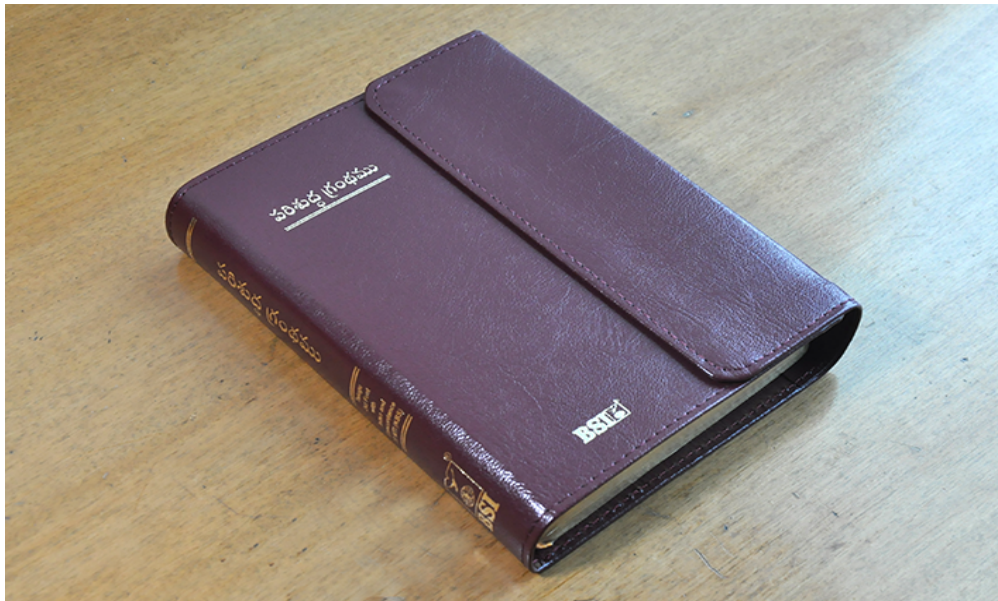


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 36

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 36:1 ఎదోమను ఏశావు వంశావళి ఇదే,

aadi 36:1 edOmanu aeSaavu vaMSaavaLi idae,

ఆది 36:2 ఏశావు కనాను కుమార్తెలలో హిత్తీయుడైన ఏలోను కుమార్తెయగు ఆదాను, హివ్వీయుడైన

సిబ్యోను కుమార్తెయైన అనా కుమార్తెయగు అహోలీబామాను,

aadi 36:2 aeSaavu kanaanu kumaartelalo hitteeyuDaina aelOnu kumaarteyagu aadaanu, hivveeyuDaina sibyOnu kumaarteyaina anaa kumaarteyagu ahOleebaamaanu,

ఆది 36:3 ఇష్మాయేలు కుమార్తెయు నెబాయోతు సహోదరియునైన బాశెమతును పెండ్లియాడెను.

aadi 36:3 ishmaayaclu kumaarteyu nebaayOtu sahOdariyunaina baaSematunu peMDliyaadenu.

ఆది 36:4 ఆదా ఏశావునకు ఎలీఫజును కనెను. బాశెమతు రగూయేలును కనెను.

aadi 36:4 aadaa aeSaavunaku elephajunu kanenu. baaSematu ragooyaelunu kanenu.

ఆది 36:5 అహోలీబామా యూషును యాలామును కోరహును కనెను. కనాను దేశములో ఏశావునకు పుట్టిన కుమారులు వీరే.

aadi 36:5 ahOleebaamaa yooshunu yaalaamunu kOrahunu kanenu. kanaanu daeSamulo aeSaavunaku puTTina kumaarulu veerae.

ఆది 36:6 ఏశావు తన భార్యలను తన కుమారులను తన కుమార్తెలను తన యింటివారినందరిని తన మందలను తన సమస్త పశువులను తాను కనాను దేశములో సంపాదించిన ఆస్తి యావత్తును తీసికొని తన తమ్ముడైన యాకోబు ఎదుటనుండి మరియొక దేశమునకు వెళ్లిపోయెను;

aadi 36:6 aeSaavu tana bhaaryalanu tana kumaarulanu tana kumaartelanu tana yiMTivaarinaMdarini tana maMdalanu tana samasta paSuvulanu taanu kanaanu daeSamulo saMpaadiMchina aasti yaavattunu teesikoni tana tammuDaina yaakObu eduTanuMDi mariyoka daeSamunaku veLlipOyenu;

ఆది 36:7 వారు విస్తారమయిన సంపద గలవారు గనుక వారు కలిసి నివసించలేక పోయిరి. వారి పశువులు విశేషమైయున్నందున వారు పరదేశులై యుండిన భూమి వారిని భరించలేక పోయెను.

aadi 36:7 vaaru vistaaramayina saMpada galavaaru ganuka vaaru kalisi nivasimPalaeka pOyiri. vaari paSuvulu viSaeshamaiyunnaMduna vaaru paradaeSulai yuMDina bhoomi vaarini bhariMpaalaeka pOyenu.

ఆది 36:8 అప్పుడు ఏశావు శేయీరు మన్యములో నివసించెను. ఏశావు అనగా ఎదోము.

aadi 36:8 appuDu aeSaavu Saeyeeru manyamulO nivasiMchenu. aeSaavu anagaa edOmu.

ఆది 36:9 శేయారు మన్యములో నివసించిన ఎదోమీయుల తండ్రియైన ఏశావు వంశావళి ఇదే,

aadi 36:9 Saeyeeru manyamulO nivasiMchina edOmeeyula taMDriyaina aeSaavu vaMSaavaLi idae,

ఆది 36:10 ఏశావు కుమారుల పేరులు ఇవే. ఏశావు భార్యయైన ఆదా కుమారుడగు ఎలీఫజును ఏశావు భార్యయైన బాశెమతు కుమారుడగు రగూయేలును.

aadi 36:10 aeSaavu kumaarula paerulu ivae. aeSaavu bhaaryayaina aadaa kumaaruDagu elephajunu aeSaavu bhaaryayaina baaSematu kumaaruDagu ragooyaelunu.

ఆది 36:11 ఎలీఫజు కుమారులు తేమాను ఓమారు సెపో గాతాము కనజు. తిమ్నా ఏశావు కుమారుడైన ఎలీఫజునకు ఉపపత్ని.

aadi 36:11 elephaju kumaarulu taemaanu Omaaru sepO gaataamu kanaju. timnaa aeSaavu kumaaruDaina elephajunaku upapatni.

ఆది 36:12 ఆమె ఎలీఫజుకు అమాలేకును కనెను. వీరు ఏశావు భార్యయైన ఆదా కుమారులు.

aadi 36:12 aame elephajuku amaalaekunu kanenu. veeru aeSaavu bhaaryayaina aadaa kumaarulu.

ఆది 36:13 రగూయేలు కుమారులు నహతు జెరహు షమ్మా మిజ్జ; వీరు ఏశావు భార్యయైన బాశెమతు కుమారులు.

aadi 36:13 ragooyaelu kumaarulu nahatu jerahu shammaa mijja; veeru aeSaavu bhaaryayaina baaSematu kumaarulu.

ఆది 36:14 ఏశావు భార్యయు సిబ్యోను కుమార్తెయగు అనా కుమార్తెయునైన అహోలీబామా కుమారులు ఎవరనగా ఆమె ఏశావునకు కనిన యూషు యాలాము కోరహు.

aadi 36:14 aeSaavu bhaaryayu sibyOnu kumaarteyagu anaa kumaarteyunaina aholeebaamaa kumaarulu evaranagaa aame aeSaavunaku kanina yooshu yaalaamu kOrahu.

ఆది 36:15 ఏశావు కుమారులలో వీరు నాయకులు; ఏశావు ప్రథమ కుమారుడైన ఎలీఫజు కుమారులు, తేమాను నాయకుడు, ఓమారు నాయకుడు, సెపో నాయకుడు, కనజు నాయకుడు,

aadi 36:15 aeSaavu kumaarulalO veeru naayakulu; aeSaavu prathama kumaaruDaina elephaju kumaarulu, taemaanu naayakuDu, Omaaru naayakuDu, sepO naayakuDu, kanaju naayakuDu,

ఆది 36:16 కోరహు నాయకుడు, గాతాము నాయకుడు, అమాలేకు నాయకుడు. వీరు ఎదోము దేశమందు ఎలీఫజు నాయకులు. వీరు ఆదా కుమారులు.

aadi 36:16 kOrahu naayakuDu, gaataamu naayakuDu, amaalaeku naayakuDu. veeru edOmu daeSamaMdu elephaju naayakulu. veeru aadaa kumaarulu.

ఆది 36:17 వీరు ఏశావు కుమారుడైన రగూయేలు కుమారులు, నహతు నాయకుడు జెరహు నాయకుడు షమ్మా నాయకుడు మిజ్జు నాయకుడు; వీరు ఎదోము దేశమందు రగూయేలు సంతానపు నాయకులు. వీరు ఏశావు భార్యయైన బాశెమతు కుమారులు.

aadi 36:17 veeru aeSaavu kumaaruDaina ragooyaelu kumaarulu, nahatu naayakuDu jerahu naayakuDu shammaa naayakuDu mijja naayakuDu; veeru edOmu daeSamaMdu ragooyaelu saMtaanapu naayakulu. veeru aeSaavu bhaaryayaina baaSematu kumaarulu.

ఆది 36:18 వీరు ఏశావు భార్యయైన అహొలీబామా కుమారులు, యూషు నాయకుడు యగ్లాము నాయకుడు కోరహు నాయకుడు; వీరు అనా కుమార్తెయు ఏశావు భార్యయునైన అహొలీబామా పుత్రసంతానపు నాయకులు.

aadi 36:18 veeru aeSaavu bhaaryayaina aholeebaamaa kumaarulu, yooshu naayakuDu yaglaamu naayakuDu kOrahu naayakuDu; veeru anaa kumaarteyu aeSaavu bhaaryayunaina aholeebaamaa putrasaMtaanapu naayakulu.

ఆది 36:19 ఎదోమను ఏశావు కుమారులు వీరు. వారి వారి సంతానపు నాయకులు వీరు.

aadi 36:19 edOmanu aeSaavu kumaarulu veeru. vaari vaari saMtaanapu naayakulu veeru.

ఆది 36:20 ఆ దేశ నివాసులైన హోరీయుడైన శేయీరు కుమారులు, లోతాను శోబాలు సిబ్యోను అనా

aadi 36:20 aa daeSa nivaasulaina hOreeyuDaina Saeyeeru kumaarulu, lOtaanu SObaalu sibyOnu anaa

ఆది 36:21 దిషోను ఏసెరు దీషాను. వీరు ఎదోము దేశమందు శేయీరు పుత్రులైన హోరీయుల నాయకులు.

aadi 36:21 dishOnu aeseru deeshaanu. veeru edOmu daeSamaMdu Saeyeeru putrulaina hOreeyula naayakulu.

ఆది 36:22 లోతాను కుమారులు హోరీ హేమీము; లోతాను సహోదరి తిమ్నా

aadi 36:22 lOtaanu kumaarulu hOree haemeemu; lOtaanu sahOdari timnaa

ఆది 36:23 శోబాలు కుమారులు అల్వాను మానహదు ఏబాలు షపో ఓనాము.

aadi 36:23 SObaalu kumaarulu alvaanu maanahadu aebaalu shapO Onaamu.

ఆది 36:24 సిబ్యోను కుమారులు అయ్యా అనా; ఆ అనా తన తండ్రియైన సిబ్యోను గాడిదలను మేపుచుండి అరణ్యములో ఉష్ణధారలు కనుగొనినవాడు.

aadi 36:24 sibyOnu kumaarulu ayyaa anaa; aa anaa tana taMDriyaina sibyOnu gaaDidalanu maepuchuMDi araNyamulO ushNadhaaralu kanugoninavaaDu.

ఆది 36:25 అనా సంతానము దిషోను అనా కుమార్తెయైన అహోలీబామా.

aadi 36:25 anaa saMtaanamu dishOnu anaa kumaarteyaina aholeebaamaa.

ఆది 36:26 దిషోను కుమారులు హెవ్దూను ఎష్షాను ఇత్రాను కెరాను

aadi 36:26 dishOnu kumaarulu hevdoonu eshbaanu itraanu keraanu

ఆది 36:27 ఏసెరు కుమారులు బిల్హాను జవాను అకాను.

aadi 36:27 aaseru kumaarulu bilhaanu javaanu akaanu.

ఆది 36:28 దీషాను కుమారులు ఊజు అరాను.

aadi 36:28 deeshaanu kumaarulu oaju araanu.

ఆది 36:29 హోరీయుల నాయకులు, లోతాను నాయకుడు శోబాలు నాయకుడు సిబ్యోను నాయకుడు అనా నాయకుడు

aadi 36:29 hOreeyula naayakulu, lOtaanu naayakuDu SObaalu naayakuDu sibyOnu naayakuDu anaa naayakuDu

ఆది 36:30 దిషోను నాయకుడు ఏసెరు నాయకుడు దీషాను నాయకుడు. శేయారు దేశమందలి వారి నాయకుల చొప్పున వీరు హోరీయుల నాయకులు.

aadi 36:30 dishOnu naayakuDu aaseru naayakuDu deeshaanu naayakuDu. Saeyeeru daeSamaMdali vaari naayakula choppuna veeru hOreeyula naayakulu.

ఆది 36:31 మరియు ఏ రాజైనను ఇశ్రాయేలీయుల మీద రాజ్య పరిపాలన చేయకమునుపు, ఎదోము దేశములో రాజ్య పరిపాలన చేసిన రాజులెవరనగా

aadi 36:31 mariyu ae raajainanu iSraayaeleeyula meeda raajya paripaalana chaeyakamunupu, edOmu daeSamulO raajya paripaalana chaesina raajulevaranagaa

ఆది 36:32 బెయారు కుమారుడైన బెల ఎదోములో రాజ్య పరిపాలన చేసెను. అతని ఊరి పేరు

దిన్హాబా

aadi 36:32 beyaaru kumaaruDaina bela edOmulo raajya paripaalana chaesenu. atani oori paeru dinhaabaa

ఆది 36:33 బెల చనిపోయిన తరువాత బొస్రా వాడైన జెరహు కుమారుడగు యోబాబు అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను.

aadi 36:33 bela chanipOyina taruvaata bosraa vaaDaina jerahu kumaaruDagu yObaabu ataniki pratigaa raajaayenu.

ఆది 36:34 యోబాబు చనిపోయిన తరువాత తేమనీయుల దేశస్థుడైన హుషాము అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను.

aadi 36:34 yObaabu chanipOyina taruvaata taemaneeyula daeSasthuDaina hushaamu ataniki pratigaa raajaayenu.

ఆది 36:35 హుషాము చనిపోయిన తరువాత మోయాబు దేశమందు మిద్యానును కొట్టివేసిన బదదు కుమారుడైన హదదు అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను. అతని ఊరి పేరు అవీతు.

aadi 36:35 hushaamu chanipOyina taruvaata mOyaabu daeSamaMdu midyaanunu koTTivaesina badadu kumaaruDaina hadadu ataniki pratigaa raajaayenu. atani oori paeru aveetu.

ఆది 36:36 హదదు చనిపోయిన తరువాత మశ్రేకా వాడైన శవ్లా అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను.

aadi 36:36 hadadu chanipOyina taruvaata maSraekaa vaaDaina Savloo ataniki pratigaa raajaayenu.

ఆది 36:37 శవ్లా చనిపోయిన తరువాత నదీతీరమందలి రహెబోతు వాడైన షావూలు అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను.

aadi 36:37 Savloo chanipOyina taruvaata nadeeteeramaMdali rahebOtu vaaDaina shaavoolu ataniki pratigaa raajaayenu.

ఆది 36:38 షావూలు చనిపోయిన తరువాత అకోర్లు కుమారుడైన బయల్హానాను అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను.

aadi 36:38 shaavoolu chanipOyina taruvaata akbOru kumaaruDaina bayal^haanaanu ataniki pratigaa raajaayenu.

ఆది 36:39 అక్కోరు కుమారుడైన బయల్‌హానాను చనిపోయిన తరువాత హదరు అతనికి ప్రతిగా రాజాయెను. అతని ఊరి పేరు పాయు. అతని భార్య పేరు మహేతబేలు. ఆమె మేజాహాబు కుమార్తెయైన మత్రేడు కుమార్తె

aadi 36:39 akbOru kumaaruDaina bayal^haanaanu chanipOyina taruvaata hadaru ataniki pratigaa raajaayenu. atani oori paeru paayu. atani bhaarya paeru mahaetabaelu. aame maejaahaabu kumaarteyaina matraedu kumaarte

ఆది 36:40 మరియు వారివారి వంశముల ప్రకారము వారివారి స్థలములలో వారివారి పేరుల చొప్పున ఏశావు సంతానపు నాయకుల పేరులేవనగా తిమ్నా నాయకుడు అల్యా నాయకుడు యతేతు నాయకుడు

aadi 36:40 mariyu vaarivaari vaMSamula prakaaramu vaarivaari sthalamulalO vaarivaari paerula choppuna aeSaavu saMtaanapu naayakula paerulaevanagaa timnaa naayakuDu alvaa naayakuDu yataetu naayakuDu

ఆది 36:41 అహాలీబామా నాయకుడు ఏలా నాయకుడు పీనోను నాయకుడు

aadi 36:41 aholeebaamaa naayakuDu aelaa naayakuDu peenOnu naayakuDu

ఆది 36:42 కనజు నాయకుడు తేమాను నాయకుడు మిబ్సారు నాయకుడు

aadi 36:42 kanaju naayakuDu taemaanu naayakuDu mibsaaru naayakuDu

ఆది 36:43 మగ్దీయేలు నాయకుడు ఈరాము నాయకుడు. వీరు తమతమ స్వాస్థ్యమైన దేశమందు తమతమ నివాసస్థలముల ప్రకారము ఎదోము నాయకులు. ఏశావు ఎదోమీయులకు మూలపురుషుడు.

aadi 36:43 magdeeyaalu naayakuDu eeraamu naayakuDu. veeru tamatama svaasthyamaina daeSamaMdu tamatama nivaasasthalamula prakaaramu edOmu naayakulu. aeSaavu edOmeeyulaku moolapurushuDu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 37

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 37:1 యాకోబు తన తండ్రి పరదేశవాసిగ ఉండిన కనాను దేశములో నివసించెను.

aadi 37:1 yaakObu tana taMDri paradaeSavaasiga uMDina kanaanu daeSamulo nivasiMchenu.

ఆది 37:2 యాకోబు వంశావళి యిది. యోసేపు పదునేడేండ్లవాడై తన సహోదరులతో కూడ మందను మేపుచుండెను. అతడు చిన్నవాడై తన తండ్రి భార్యలైన బిల్హా కుమారులయొద్దను జిల్పా కుమారులయొద్దను ఉండెను. అప్పుడు యోసేపు వారి చెడుతనమునుగూర్చిన సమాచారము వారి తండ్రియొద్దకు తెచ్చుచుండువాడు.

aadi 37:2 yaakObu vaMSaavaLi yidi. yOsaepu padunaeDaeMDlavaaDai tana sahOdarulatO kooDa maMDanu maepuchuMDenu. ataDu chinnavaaDai tana taMDri bhaaryalaina bilhaa kumaarulayoddanu jilpaa kumaarulayoddanu uMDenu. appuDu yOsaepu vaari cheDutanamunugoorchina samaachaaramu vaari taMDriyoddaku techchuchuMDuvaaDu.

ఆది 37:3 మరియు యోసేపు ఇశ్రాయేలు వృద్ధాప్యమందు పుట్టిన కుమారుడు గనుక తన కుమారులందరికంటె ఎక్కువగా అతని ప్రేమించి అతనికొరకు విచిత్రమైన నిలువుటంగీ కుట్టించెను.

aadi 37:3 mariyu yOsaepu iSraayaelu vRddhaapyamaMdu puTTina kumaaruDu ganuka tana kumaarulaMDarikaMTe ekkuvagaa atani praemiMchi atanikoraku vichitramaina niluvuTaMgee kuTTiMchenu.

ఆది 37:4 అతని సహోదరులు తమ తండ్రి అతనిని తమ అందరికంటె ఎక్కువగా ప్రేమించుట చూచినప్పుడు వారు అతని మీద పగపట్టి, అతనిని క్షేమసమాచారమైనను అడుగలేక పోయిరి.

aadi 37:4 atani sahOdarulu tama taMDri atanini tama aMDarikaMTe ekkuvagaa praemiMchuTa choochinappuDu vaaru atani meeda pagapaTTi, atanini kshaemasamaachaaramainanu aDugalaeka pOyiri.

ఆది 37:5 యోసేపు ఒక కల కని తన సహోదరులతో అది తెలియచెప్పగా వారు అతనిమీద మరి పగపట్టిరి.

aadi 37:5 yOsaepu oka kala kani tana sahOdarulatO adi teliyacheppagaa vaaru atanimeeda mari pagapaTTiri.

ఆది 37:6 అతడు వారిని చూచి నేను కనిన యీ కలను మీరు దయచేసి వినుడి.

aadi 37:6 ataDu vaarini choochi naenu kanina yee kalanu meeru dayachaesi vinuDi.

ఆది 37:7 అదేమనగా మనము చేనిలో పనలు కట్టుచుంటిమి; నా పన లేచి నిలుచుండగా మీ పనలు నా పనను చుట్టుకొని నా పనకు సాష్టాంగపడెనని చెప్పెను.

aadi 37:7 adaemanagaa manamu chaenilo panalu kaTTuchuMTimi; naa pana laechi niluchuMDagaa mee panalu naa pananu chuTTukoni naa panaku saashTaaMgapaDenani cheppenu.

ఆది 37:8 అందుకతని సహోదరులు నీవు నిశ్చయముగా మమ్మునేలెదవా? మామీద నీవు అధికారివగుదువా అని అతనితో చెప్పి, అతని కలలనుబట్టియు అతని మాటలనుబట్టియు అతనిమీద మరింత పగపట్టరి

aadi 37:8 aMdukatani sahOdarulu neevu niSchayamugaa mammunaeledavaa? maameeda neevu adhikaarivaguduvaa ani atanitO cheppi, atani kalalanubaTTiyu atani maaTalanubaTTiyu atanimeeda mariMta pagapaTTari

ఆది 37:9 అతడింకొక కల కని తన సహోదరులకు తెలియచేసి ఇదిగో నేను మరియొక కలకంటిని; అందులో సూర్యచంద్రులును పదకొండు నక్షత్రములును నాకు సాష్టాంగపడెనని చెప్పెను.

aadi 37:9 ataDiMkoka kala kani tana sahOdarulaku teliyachaesi idigO naenu mariyoka kalakaMTini; aMdulo sooryachaMdrulunu padakoMDu nakshatramulunu naaku saashTaaMgapaDenani cheppenu.

ఆది 37:10 అతడు తన తండ్రితోను తన సహోదరులతోను అది తెలియచెప్పినప్పుడు అతని తండ్రి అతనితో నీవు కనిన యీ కల యేమిటి? నేను నీ తల్లియు నీ సహోదరులును నిశ్చయముగా వచ్చి నీకు సాష్టాంగపడుదుమా అని అతని గద్దించెను

aadi 37:10 ataDu tana taMDritOnu tana sahOdarulatOnu adi teliyacheppinappuDu atani taMDri atanitO neevu kanina yee kala yaemiTi? naenu nee talliyu nee sahOdarulunu niSchayamugaa vachchi neeku saashTaaMgapaDudumaa ani atani gaddiMchenu

ఆది 37:11 అతని సహోదరులు అతనియందు అసూయపడిరి. అయితే అతని తండ్రి ఆ మాట జ్ఞాపకముంచుకొనెను.

aadi 37:11 atani sahOdarulu ataniyaMdu asooyapaDiri. ayitae atani taMDri aa maaTa j~naapakamuMchukonenu.

ఆది 37:12 అతని సహోదరులు షెకెములో తమ తండ్రి మందను మేపుటకు వెళ్లిరి.

aadi 37:12 atani sahOdarulu shekemulo tama taMDri maMdanu maepuTaku veLliri.

ఆది 37:13 అప్పుడు ఇశ్రాయేలు యోసేపును చూచి నీ సహోదరులు షెకెములో మంద మేపుచున్నారు. నిన్ను వారియొద్దకు పంపెదను రమ్మన్నప్పుడు అతడు మంచిదని అతనితో చెప్పెను.

aadi 37:13 appuDu iSraayaelu yOsaepunu choochi nee sahOdarulu shekemulO maMda maepuchunnaaru. ninnu vaariyoddaku paMPedanu rammannappuDu ataDu maMchidani atanitO cheppenu.

ఆది 37:14 అప్పుడతడు నీవు వెళ్ళి నీ సహోదరుల క్షేమమును మంద క్షేమమును తెలిసికొని నాకు వర్తమానము తెమ్మని అతనితో చెప్పి హెబ్రోను లోయలోనుండి అతని పంపెను. అతడు షెకెమునకు వచ్చెను

aadi 37:14 appuDataDu neevu veLLi nee sahOdarula kshaemamunu maMda kshaemamunu telisikoni naaku vartamaanamu temmani atinitO cheppi hebrOnu lOyalOnuMDi atani paMPenu. ataDu shekemunaku vachchenu

ఆది 37:15 అతడు పొలములో ఇటు అటు తిరుగుచుండగా ఒక మనుష్యుడు అతనిని చూచి నీవేమి వెదకుచున్నావని అతని నడిగెను.

aadi 37:15 ataDu polamulO iTu aTu tiruguchuMDagaa oka manushyuDu atanini choochi neevaemi vedakuchunnaavani atani naDigenu.

ఆది 37:16 అందుకతడు నేను నా సహోదరులను వెదకుచున్నాను, వారు ఎక్కడ మందను మేపుచున్నారో అది దయచేసి నాకు తెలుపుమని అడిగెను.

aadi 37:16 aMDukataDu naenu naa sahOdarulanu vedukuchunnaanu, vaaru ekkaDa maMDanu maepuchunnaarO adi dayachaesi naaku telupumani aDigenu.

ఆది 37:17 అందుకు ఆ మనుష్యుడు ఇక్కడనుండి వారు సాగి వెళ్లిరి. వారు దోతానుకు వెళ్లుదము రండని చెప్పుకొనుట వింటినని చెప్పెను. అప్పుడు యోసేపు తన సహోదరుల కోసము వెళ్లి దోతానులో వారిని కనుగొనెను

aadi 37:17 aMDuku aa manushyuDu ikkaDanuMDi vaaru saagi veLliri. vaaru dOtaanuku veLludamu raMDani cheppukonuTa viMTinani cheppenu. appuDu yOsaepu tana sahOdarula kOsamu veLLi dOtaanulO vaarini kanugonenu

ఆది 37:18 అతడు దగ్గరకు రాకమునుపు వారు దూరమునుండి అతని చూచి అతని చంపుటకు దురాలోచన చేసిరి.

aadi 37:18 ataDu daggaraku raakamunupu vaaru dooramunuMDi atani choochi atani chaMpuTaku duraalOchana chaesiri.

ఆది 37:19 వారు ఇదిగో ఈ కలలు కనువాడు వచ్చుచున్నాడు;

aadi 37:19 vaaru idigO ee kalalu kanuvaaDu vachchuchunnaaDu;

ఆది 37:20 వీని చంపి యిక్కడనున్న ఒక గుంటలో పారవేసి, దుష్టమృగము వీని తినివేసినని చెప్పుదము, అప్పుడు వీని కలలేమగునో చూతము రండని ఒకనితో ఒకడు మాటలాడుకొనిరి.

aadi 37:20 veeni chaMpi yikkaDanunna oka guMTalO paaravaesi, dushTamRgamu veeni tinivaesenani cheppudamu, appuDu veeni kalalaemagunO chootamu raMDani okanitO okaDu maaTalaadukoniri.

ఆది 37:21 రూబేను ఆ మాట విని మనము వానిని చంపరాదని చెప్పి వారిచేతులలో పడకుండ అతని విడిపించెను.

aadi 37:21 roobaenu aa maaTa vini manamu vaanini chaMparaadani cheppi vaarichaetulalO paDakuMDa atani viDipiMchenu.

ఆది 37:22 ఎట్లనగా రూబేను అతని తండ్రికి అతనినప్పగించుటకై వారిచేతులలో పడకుండ అతని విడిపింపదలచి రక్తము చిందింపకుడి; అతనికి హాని ఏమియు చేయక అడవిలోనున్న యీ గుంటలో అతని పడద్రోయుడని వారితో చెప్పెను.

aadi 37:22 eTlanagaa roobaenu atani taMDriki ataninappagiMchuTakai vaarichaetulalO paDakuMDa atani viDipiMpadalachi raktamu chiMdiMpakuDi; ataniki haani aemiyu chaeyaka aDaviLOnunna yee guMTalO atani paDadrOyuDani vaarito cheppenu.

ఆది 37:23 యోసేపు తన సహోదరులయొద్దకు వచ్చినప్పుడు వారు యోసేపు అంగీని అతడు తొడుగుకొనియుండిన ఆ విచిత్రమైన నిలువుటంగీని తీసివేసి,

aadi 37:23 yOsaepu tana sahOdarulayoddaku vachchinappuDu vaaru yOsaepu aMgeeni ataDu toDugukoniyuMDina aa vichitramaina niluvuTaMgeeni teesivaesi,

ఆది 37:24 అతని పట్టుకొని ఆ గుంటలో పడద్రోసిరి. ఆ గుంట వట్టిది అందులో నీళ్లు లేవు.

aadi 37:24 atani paTTukoni aa guMTalO paDadrOsiri. aa guMTa vaTTidi aMdulo neeLlu laevu.

ఆది 37:25 వారు భోజనముచేయ కూర్చుండి, కన్నులెత్తి చూడగా ఐగుప్తునకు తీసికొని పోవుటకు గుగ్గిలము మస్తకియు బోళమును మోయుచున్న ఒంటెలతో ఇష్మాయేలీయులైన మార్గస్థులు గిలాదునుండి వచ్చుచుండిరి.

aadi 37:25 vaaru bhOjanamuchaeya koorchuMDi, kannuletti chooDagaa aiguptunaku teesikoni pOvuTaku guggilamu mastakiyu bOLamunu mOyuchunna oMTelatO ishmaayaeleeyulaina maargasthulu gilaadunuMDi vachchuchuMDiri.

ఆది 37:26 అప్పుడు యూదా మనము మన సహోదరుని చంపి వాని మరణమును దాచి పెట్టినందువలన ఏమి ప్రయోజనము?

aadi 37:26 appuDu yoodaa manamu mana sahOdaruni chaMpi vaani maraNamunu daachi peTTinaMduvalana aemi prayOjanamu?

ఆది 37:27 ఈ ఇష్మాయేలీయులకు వానిని అమ్మి వేయుదము రండి; వాడు మన సహోదరుడు మన రక్త సంబంధి గదా? వానికి హాని యేమియు చేయరాదని తన సహోదరులతో చెప్పెను. అందుకతని సహోదరులు సమ్మతించిరి.

aadi 37:27 ee ishmaayaeleeyulaku vaanini ammi vaeyudamu raMDi; vaaDu mana sahOdaruDu mana rakta saMbaMdhi gadaa? vaaniki haani yaemiyu chaeyaraadani tana sahOdarulatO cheppenu. aMdukatani sahOdarulu sammatiMchiri.

ఆది 37:28 మిద్యానీయులైన వర్తకులు ఆ మీదుగా వెళ్లుచుండగా, వారు ఆ గుంటలోనుండి యోసేపును పైకి తీసి ఆ ఇష్మాయేలీయులకు ఇరువది తులముల వెండికి అతనిని అమ్మివేసిరి. వారు యోసేపును ఐగుప్తునకు తీసికొనిపోయిరి.

aadi 37:28 midyaaneeyulaina vartakulu aa meedugaa veLluchuMDagaa, vaaru aa guMTalOnuMDi yOsaepunu paiki teesi aa ishmaayaeleeyulaku iruvadi tulamula veMDiki atanini ammivaesiri. vaaru yOsaepunu aiguptunaku teesikonipOyiri.

ఆది 37:29 రూబేను ఆ గుంటకు తిరిగివచ్చినప్పుడు యోసేపు గుంటలో లేకపోగా అతడు తన బట్టలు చింపుకొని

aadi 37:29 roobaenu aa guMTaku tirigivachchinappuDu yOsaepu guMTalO laekapOgaa ataDu tana baTTalu chiMpukoni

ఆది 37:30 తన సహోదరులయొద్దకు తిరిగివెళ్లి చిన్నవాడు లేడే; అయ్యో నేనెక్కడికి పోదుననగా

aadi 37:30 tana sahOdarulayoddaku tirigiveLli chinnavaaDu laeDae; ayyO naenekkaDiki pOdunanagaa

ఆది 37:31 వారు యోసేపు అంగీని తీసికొని, ఒకమేకపిల్లను చంపి, దాని రక్తములో ఆ అంగీముంచి

aadi 37:31 vaaru yOsaepu aMgeeni teesikoni, okamaekapillanu chaMpi, daani raktamulO aa aMgeemuMchi

ఆది 37:32 ఆ విచిత్రమైన నిలువుటంగీని పంపగా వారు తండ్రియొద్దకు దానిని తెచ్చి ఇది మాకు దొరికెను, ఇది నీ కుమారుని అంగీ అవునో కాదో గురుతుపట్టుమని చెప్పిరి

aadi 37:32 aa vichitramaina niluvuTaMgeeni paMpagaavaa vaaru taMDriyoddaku daanini techchi idi maaku dorikenu, idi nee kumaaruni aMgee avunO kaadO gurutupaTTumani cheppiri

ఆది 37:33 అతడు దానిని గురుతుపట్టి ఈ అంగీ నా కుమారునిదే; దుష్టమృగము వానిని తినివేసెను; యోసేపు నిశ్చయముగా చీల్చబడెననెను.

aadi 37:33 ataDu daanini gurutupaTTi ee aMgee naa kumaarunidae; dushTamRgamu vaanini tinivaesenu; yOsaepu niSchayamugaa cheelchabaDenanenu.

ఆది 37:34 యాకోబు తన బట్టలు చింపుకొని తన నడుమున గోనెపట్ట కట్టుకొని అనేక దినములు తన కుమారుని నిమిత్తము అంగలార్చుచుండగా

aadi 37:34 yaakObu tana baTTalu chiMpukoni tana naDumuna gOnepaTTa kaTTukoni anaeka dinamulu tana kumaaruni nimittamu aMgalaarchuchuMDagaa

ఆది 37:35 అతని కుమారులందరును అతని కుమార్తెలందరును అతనిని ఓదార్చుటకు యత్నము చేసిరి; అయితే అతడు ఓదార్పు పొందనొల్లక నేను అంగలార్చుచు మృతుల లోకమునకు నా కుమారునియొద్దకు వెళ్లేదనని చెప్పి అతని తండ్రి అతని కోసము ఏడ్చెను

aadi 37:35 atani kumaarulaMdarunu atani kumaartelaMdarunu atanini OdaarchuTaku yatnamu chaesiri; ayitae ataDu Odaarpu poMdanollaka naenu aMgalaarchuchu mRtula lOkamunaku naa kumaaruniyoddaku veLlaedanani cheppi atani taMDri atani kOsamu aeDchenu

ఆది 37:36 మిద్యానీయులు ఐగుప్తునకు అతని తీసికొనిపోయి, ఫరోయొక్క ఉద్యోగస్థుడును రాజ సంరక్షక సేనాధిపతియైన పోతీఫరునకు అతనిని అమ్మి వేసిరి.

aadi 37:36 midyaaneeyulu aiguptunaku atani teesikonipOyi, pharOyokka udyOgasthuDunu raaja saMrakshaka saenaadhipatiyunaina pOteepharunaku atanini ammi vaesiri.

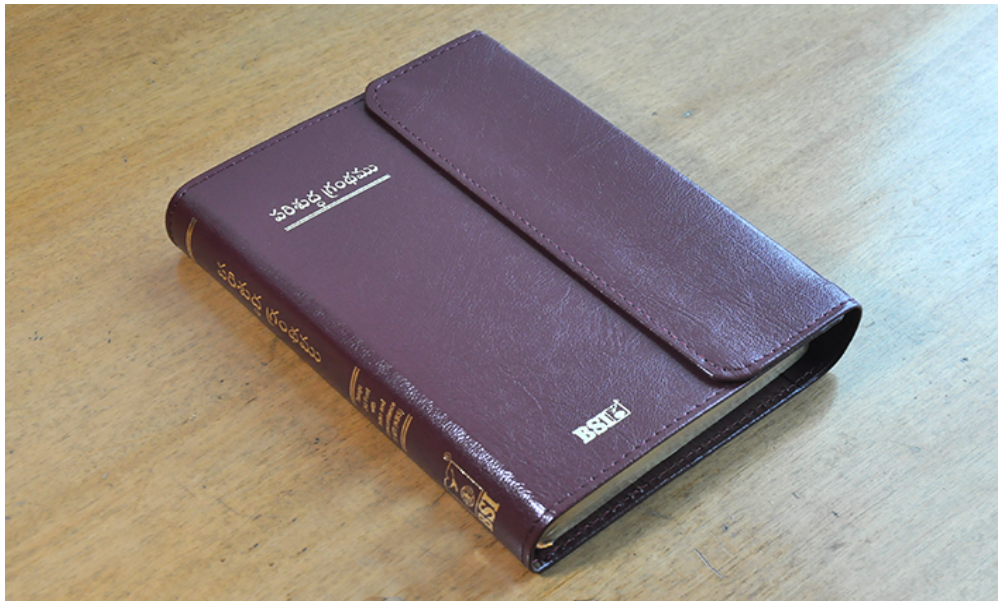


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 38

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 38:1 ఆ కాలమందు యూదా తన సహోదరులను విడిచి హీరా అను ఒక అదుల్లామీయునియొద్ద ఉండుటకు వెళ్లెను.

aadi 38:1 aa kaalamaMdu yoodaa tana sahOdarulanu viDichi heeraa anu oka adullaameeyuniyodda uMDuTaku veLlenu.

ఆది 38:2 అక్కడ షూయా అను ఒక కనానీయుని కుమార్తెను యూదా చూచి ఆమెను తీసికొని ఆమెతో పోయెను.

aadi 38:2 akkaDa shooya anu oka kanaaneeyuni kumaartenu yoodaa choochi aamenu teesikoni aametO pOyenu.

ఆది 38:3 ఆమె గర్భవతియై కుమారుని కనగా అతడు వానికి ఏరు అను పేరు పెట్టెను.

aadi 38:3 aame garbhavatiyai kumaaruni kanagaa ataDu vaaniki aeru anu paeru peTTenu.

ఆది 38:4 ఆమె మరల గర్భవతియై కుమారుని కని వానికి ఓనాను అను పేరు పెట్టెను.

aadi 38:4 aame marala garbhavatiyai kumaaruni kani vaaniki Onaanu anu paeru peTTenu.

ఆది 38:5 ఆమె మరల గర్భవతియై కుమారుని కని వానికి షేలా అను పేరు పెట్టెను. ఆమె వీని కనినప్పుడు అతడు కజీబులో నుండెను.

aadi 38:5 aame marala garbhavatiyai kumaaruni kani vaaniki shaelaa anu paeru peTTenu. aame veeni kaninappuDu ataDu kajeebuLO nuMDenu.

ఆది 38:6 యూదా తన జ్యేష్ఠకుమారుడైన ఏరునకు తామారు అను దానిని పెండ్లి చేసెను.

aadi 38:6 yoodaa tana ज्याeshThakumaaruDaina aerunaku taamaaru anu daanini peMDli chaesenu.

ఆది 38:7 యూదా జ్యేష్ఠకుమారుడైన ఏరు యెహోవా దృష్టికి చెడ్డవాడు గనుక యెహోవా అతని చంపెను.

aadi 38:7 yoodaa ज्याeshThakumaaruDaina aeru yehOvaa dRshTiki cheDDavaaDu ganuka yehOvaa atani chaMpenu.

ఆది 38:8 అప్పుడు యూదా ఓనానుతో నీ అన్నభార్యయొద్దకు వెళ్లి మరిది ధర్మము జరిగించి నీ అన్నకు సంతానము కలుగజేయుమని చెప్పెను.

aadi 38:8 appuDu yoodaa OnaanutO nee annabhaaryayoddaku veLli maridi dharmamu jarigiMchi nee annaku saMtaanamu kalugajaeyumani cheppenu.

ఆది 38:9 ఓనాను ఆ సంతానము తనది కానేరదని యెరిగి ఆమెతో పోయినప్పుడు తన అన్నకు సంతానము కలుగజేయకుండునట్లు తన రేతస్సును నేలను విడిచెను.

aadi 38:9 Onaanu aa saMtaanamu tanadi kaanaeradani yerigi aametO pOyinappuDu tana annaku saMtaanamu kalugajaeyakuMDunaTlu tana raetassunu naelanu viDichenu.

ఆది 38:10 అతడు చేసినది యెహోవా దృష్టికి చెడ్డది గనుక ఆయన అతనికూడ చంపెను.

aadi 38:10 ataDu chaesinadi yehOvaa dRshTiki cheDDadi ganuka aayana atanikooDa chaMpenu.

ఆది 38:11 అప్పుడు యూదా ఇతడు కూడ ఇతని అన్నలవలె చనిపోవునేమో అనుకొని నా కుమారుడైన షేలా పెద్దవాడగువరకు నీ తండ్రియింట విధవరాలుగా నుండుమని తన కోడలైన తామారుతో చెప్పెను. కాబట్టి తామారు వెళ్లి తన తండ్రి యింట నివసించెను

aadi 38:11 appuDu yoodaa itaDu kooDa itani annalavale chanipOvunaemO anukoni naa kumaaruDaina shaela peddavaaDaguvaraku nee taMDriyiMTa vidhavaraalugaa nuMDumani tana kODalaina taamaaruT cheppenu. kaabaTTi taamaaru veLli tana taMDri yiMTa nivasimchenu

ఆది 38:12 చాలా దినములైన తరువాత షూయా కుమార్తెయైన యూదా భార్య చనిపోయెను. తరువాత యూదా దుఃఖనివారణ పొంది, అదుల్లామీయుడైన హీరా అను తన స్నేహితునితో తిమ్నాతునకు తన గొట్టల బొచ్చు కత్తిరించు వారియొద్దకు వెళ్లెను

aadi 38:12 chaalaa dinamulaina taruvaata shooya kumaarteyaina yoodaa bhaarya chanipOyenu. taruvaata yoodaa du@hkhanivaaraNa poMdi, adullaameeyuDaina heeraa anu tana snaehitunitO timnaatunaku tana go~r~rala bochchu kattiriMchu vaariyoddaku veLlenu

ఆది 38:13 దాని మామ తన గొట్టల బొచ్చు కత్తిరించుటకు తిమ్నాతునకు వెళ్లుచున్నాడని తామారునకు తెలుపబడెను.

aadi 38:13 daani maama tana go~r~rala bochchu kattiriMchuTaku timnaatunaku veLluchunnaaDani taamaaruTaku telupabaDenu.

ఆది 38:14 అప్పుడు షేలా పెద్దవాడైనప్పటికిని తాను అతనికియ్యబడకుండుట చూచి తన వైధవ్యవస్త్రములను తీసివేసి, ముసుకువేసికొని శరీరమంతయు కప్పుకొని, తిమ్నాతునకు పోవు మార్గములోనుండు ఏనాయిము ద్వారమున కూర్చుండగా

aadi 38:14 appuDu shaela peddavaaDainappaTikini taanu atanikiyyabaDakuMDuTa choochi tana vaidhavyavastramulanu teesivaesi, musukuvaesikoni SareeramaMtayu kappukoni, timnaatunaku pOvu maargamulOnuMDu aenaayimu dvaaramuna koorchuMDagaa

ఆది 38:15 యూదా ఆమెను చూచి, ఆమె తన ముఖము కప్పుకొనినందున వేశ్య అనుకొని

aadi 38:15 yoodaa aamenu choochi, aame tana mukhamu kappukoninaMduna vaeSya anukoni

ఆది 38:16 ఆ మార్గమున ఆమె దగ్గరకు బోయి, ఆమె తన కోడలని తెలియక నీతో పోయెదను

రమ్మని చెప్పెను. అందుకామె నీవు నాతో వచ్చినయెడల నాకేమి యిచ్చెదవని అడిగెను.

aadi 38:16 aa maargamuna aame daggaraku bOyi, aame tana kODalani teliyaka neetO pOyedanu rammani cheppenu. aMDukaame neevu naatO vachchinayeDala naakaemi yichchedavani aDigenu.

ఆది 38:17 అందుకతడు నేను మందలోనుండి మేకపిల్లను పంపెదనని చెప్పినప్పుడు ఆమె అది

పంపువరకు ఏమైన కుదువ పెట్టినయెడల సరే అని చెప్పెను.

aadi 38:17 aMDukataDu naenu maMDalOnuMDi maekapillanu paMpedanani cheppinappuDu aame adi paMPuvaraku aemaina kuduva peTTinayeDala sarae ani cheppenu.

ఆది 38:18 అతడు నేను నీయొద్ద ఏమి కుదువ పెట్టవలెనని అడిగినప్పుడు ఆమె నీ ముద్రయు దాని

దారమును నీచేతికట్టయునని చెప్పెను. అతడు వాటిని ఆమెకిచ్చి ఆమెతో పోయెను; ఆమె అతనివలన

గర్భవతియాయెను

aadi 38:18 ataDu naenu neeyodda aemi kuduva peTTavalenani aDiginappuDu aame nee mudrayu daani daaramunu neechaetika~r~rayunani cheppenu. ataDu vaaTini aamekichchi aametO pOyenu; aame atanivalana garbhavatiyaayenu

ఆది 38:19 అప్పుడామె లేచిపోయి తన ముసుకు తీసివేసి తన వైధవ్యవస్త్రములను వేసికొనెను.

aadi 38:19 appuDaame laechipOyi tana musuku teesivaesi tana vaidhavyavastramulanu vaesikonenu.

ఆది 38:20 తరువాత యూదా ఆ స్త్రీయొద్దనుండి ఆ కుదువను పుచ్చుకొనుటకు తన స్నేహితుడగు

అదుల్లామీయునిచేత మేకపిల్లను పంపినప్పుడు ఆమె అతనికి కనబడలేదు.

aadi 38:20 taruvaata yoodaa aa streeyoddanuMDi aa kuduvanu puchchukonuTaku tana snaehituDagu adullaameeyunichaeta maekapillanu paMpinappuDu aame ataniki kanabaDalaedu.

ఆది 38:21 కాబట్టి అతడు మార్గమందు ఏనాయిము నొద్దనుండిన ఆ వేశ్య యొక్కడనున్నదని ఆ చోటి మనుష్యులను అడుగగా వారు ఇక్కడ వేశ్య యెవతెయు లేదని చెప్పిరి.

aadi 38:21 kaabaTTi ataDu maargamaMdu aenaayimu noddanuMDina aa vaeSya yekkaDanunnadani aa chOTi manushyulanu aDugagaa vaaru ikkaDa vaeSya yevateyu laedani cheppiri.

ఆది 38:22 కాబట్టి అతడు యూదాయొద్దకు తిరిగి వెళ్లి ఆమె నాకు కనబడలేదు; మరియు ఆ చోటి మనుష్యులు ఇక్కడికి వేశ్య యెవతెయు రాలేదని చెప్పిరని అనినప్పుడు

aadi 38:22 kaabaTTi ataDu yoodaayoddaku tirigi veLli aame naaku kanabaDalaedu; mariyu aa chOTi manushyulu ikkaDiki vaeSya yevateyu raalaedani cheppirani aninappuDu

ఆది 38:23 యూదా మనలను అపహాస్యము చేసెదరేమో; ఆమె వాటిని ఉంచుకొననిమ్ము; ఇదిగో నేను ఈ మేకపిల్లను పంపితిని, ఆమె నీకు కనబడలేదు అనెను.

aadi 38:23 yoodaa manalanu apahaasyamu chaesedaraemO; aame vaaTini uMchukonanimmu; idigO naenu ee maekapillanu paMpitiini, aame neeku kanabaDalaedu anenu.

ఆది 38:24 రమారమి మూడు నెలలైన తరువాత నీ కోడలగు తామారు జారత్వము చేసెను; అంతేకాక ఆమె జారత్వమువలన గర్భవతియైనదని యూదాకు తెలుపబడెను. అప్పుడు యూదా ఆమెను బయటికి తీసికొనిరండి, ఆమెను కాల్చివేయవలెనని చెప్పెను.

aadi 38:24 ramaarami mooDu nelalaina taruvaata nee kODalagu taamaaru jaaratvamu chaesenu; aMtaekaaka aame jaaratvamuvalana garbhavatiyainadani yoodaaku telupabaDenu. appuDu yoodaa aamenu bayaTiki teesikoniraMDi, aamenu kaalchivaeyavalenani cheppenu.

ఆది 38:25 ఆమెను బయటికి తీసికొని వచ్చినప్పుడు ఆమె తన మామయొద్దకు ఆ వస్తువులను పంపి ఇవి యెవరివో ఆ మనుష్యునివలన నేను గర్భవతివైతిని. ఈ ముద్ర యీ దారము ఈ కట్ట యెవరివో దయచేసి గురుతు పట్టుమని చెప్పించెను.

aadi 38:25 aamenu bayaTiki teesikoni vachchinappuDu aame tana maamayoddaku aa vastuvulanu paMpi ivi yevarivO aa manushyunivalana naenu garbhavatinaitini. ee mudra yee daaramu ee ka~r~ra yevarivO dayachaesi gurutu paTTumani cheppiMchenu.

ఆది 38:26 యూదా వాటిని గురుతు పట్టి నేను నా కుమారుడైన షేలాను ఆమెకు ఇయ్యలేదు గనుక ఆమె నాకంటె నీతిమంతురాలని చెప్పి మరి యెప్పుడును ఆమెను కూడలేదు.

aadi 38:26 yoodaa vaaTini gurutu paTTi naenu naa kumaaruDaina shaelaanu aameku iyyalaedu ganuka aame naakaMTe neetimaMturaalani cheppi mari yeppuDunu aamenu kooDalaedu.

ఆది 38:27 ఆమె ప్రసవకాలమందు కవల వారు ఆమె గర్భమందుండిరి.

aadi 38:27 aame prasavakaalamaMdu kavala vaaru aame garbhamaMduMDiri.

ఆది 38:28 ఆమె ప్రసవించుచున్నప్పుడు ఒకడు తన చెయ్యి బయటికి చాచెను గనుక మంత్రసాని ఎఱ్ఱనూలు తీసి వానిచేతికి కట్టి ఇతడు మొదట బయటికి వచ్చెనని చెప్పెను.

aadi 38:28 aame prasaviMchuchunnappuDu okaDu tana cheyyi bayaTiki chaachenu ganuka maMtrasaani e~r~ranoolu teesi vaanichaetiki kaTTi itaDu modaTa bayaTiki vachchenani cheppenu.

ఆది 38:29 అతడు తన చెయ్యి వెనుకకు తీసినప్పుడు అతని సహోదరుడు బయటికి వచ్చెను.

అప్పుడామె నీవేల భేదించుకొని వచ్చితివనెను. అందుచేత అతనికి పెరెసు అను పేరు పెట్టబడెను.

aadi 38:29 ataDu tana cheyyi venukaku teesinappuDu atani sahOdaruDu bayaTiki vachchenu. appuDaame neevaela bhaediMchukoni vachchitivanenu. aMduchaeta ataniki peresu anu paeru peTTabaDenu.

ఆది 38:30 తరువాత తనచేతిని తొగరు గల అతని సహోదరుడు బయటికి వచ్చెను. అతనికి జెరహు

అను పేరు పెట్టబడెను.

aadi 38:30 taruvaata tanachaetini togaru gala atani sahOdaruDu bayaTiki vachchenu. ataniki jerahu anu paeru peTTabaDenu.

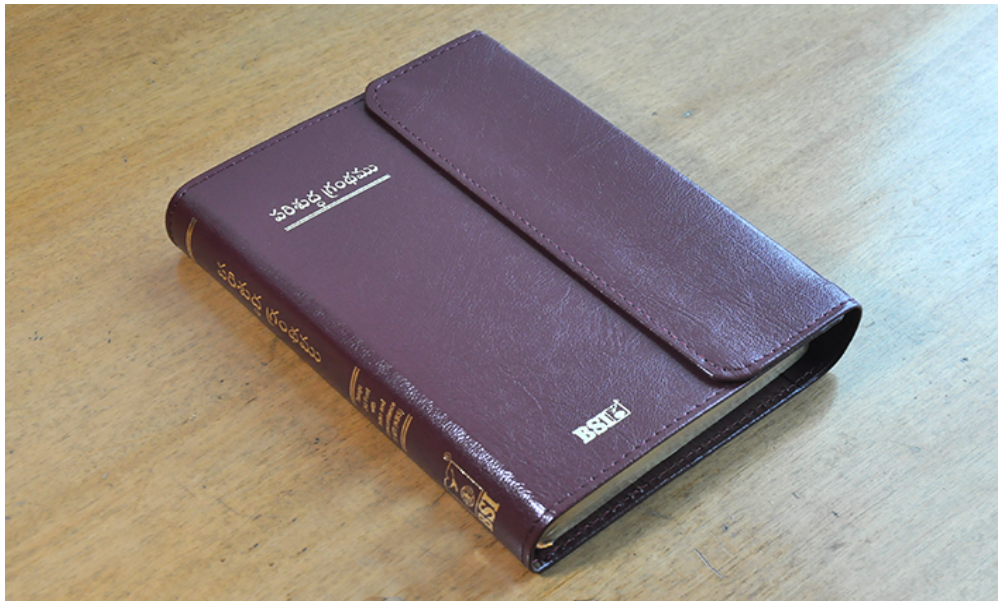


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 39

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 39:1 యోసేపును ఐగుప్తునకు తీసికొని వచ్చినప్పుడు ఫరో యొక్క ఉద్యోగస్థుడును రాజసంరక్షక సేనాధిపతియైన పోతీఫరను నొక ఐగుప్తీయుడు, అక్కడికి అతని తీసికొని వచ్చిన ఇష్మాయేలీయులయొద్ద నతని కొనెను.

aadi 39:1 yaasaepunu aiguptunaku teesikoni vachchinappuDu pharO yokka udyOgasthuDunu raajasaMrakshaka saenaadhipatiyunaina pOteepharanu noka aigupteeyuDu, akkaDiki atani teesikoni vachchina ishmaayaeleeyulayodda natani konenu.

ఆది 39:2 యోహోవా యోసేపునకు తోడైయుండెను గనుక అతడు వర్తిల్లుచు తన యజమానుడగు ఆ ఐగుప్తీయుని యింట నుండెను.

aadi 39:2 yehOvaa yOsaepunaku tODaiyuMDenu ganuka ataDu vardhilluchu tana yajamaanuDagu aa aigupteeyuni yiMTa nuMDenu.

ఆది 39:3 యోహోవా అతనికి తోడైయుండెననియు, అతడు చేసినదంతయు అతనిచేతిలో యోహోవా సఫలము చేసెననియు అతని యజమానుడు చూచినప్పుడు

aadi 39:3 yehOvaa ataniki tODaiyuMDenaniyu, ataDu chaesinadaMtayu atanichaetilo yehOvaa saphalamu chaesenaniyu atani yajamaanuDu choochinappuDu

ఆది 39:4 యోసేపు మీద అతనికి కటాక్షము కలిగెను గనుక అతనియొద్ద పరిచర్య చేయువాడాయెను. మరియు అతడు తన యింటిమీద విచారణకర్తగా అతని నియమించి తనకు కలిగినదంతయు అతనిచేతికప్పగించెను.

aadi 39:4 yOsaepu meeda ataniki kaTaakshamu kaligenu ganuka ataniyodda paricharya chaeyuvaaDaayenu. mariyu ataDu tana yiMTimeeda vichaaraNakartagaa atani niyamiMchi tanaku kaliginadaMtayu atanichaetikappagiMchenu.

ఆది 39:5 అతడు తన యింటిమీదను తనకు కలిగినదంతటిమీదను అతని విచారణ కర్తగా నియమించిన కాలము మొదలుకొని యోహోవా యోసేపు నిమిత్తము ఆ ఐగుప్తీయుని యింటిని ఆశీర్వదించెను. యోహోవా ఆశీర్వాదము ఇంటిలోనేమి పొలములోనేమి అతనికి కలిగిన సమస్తము మీదను ఉండెను

aadi 39:5 ataDu tana yiMTimeedanu tanaku kaliginadaMtaTimeedanu atani vichaaraNa kartagaa niyamiMchina kaalamu modalukoni yehOvaa yOsaepu nimittamuu aa aigupteeyuni yiMTini aaSeervadiMchenu. yehOvaa

aaSeervaadamu iMTilOnaemi polamulOnaemi ataniki kaligina samastamu meedanu uMDenu

ఆది 39:6 అతడు తనకు కలిగినదంతయు యోసేపుచేతికప్పగించి, తాను ఆహారము తినుట తప్ప తనకేమి ఉన్నదో ఏమి లేదో విచారించినవాడు కాడు. యోసేపు రూపవంతుడును సుందరుడునై యుండెను

aadi 39:6 ataDu tanaku kaliginadaMtayy yOsaepuchaetikappagiMchi, taanu aahaaramu tinuTa tappa tanakaemi unnadO aemi laedO vichaariMchinavaaDu kaaDu. yOsaepu roopavaMtuDunu suMdaruDunai yuMDenu

ఆది 39:7 అటుతరువాత అతని యజమానుని భార్య యోసేపుమీద కన్నువేసి తనతో శయనించుమని చెప్పెను

aadi 39:7 aTutaruvaata atani yajamaanuni bhaarya yOsaepumeeda kannuvaesi tanatO SayaniMchumani cheppenu

ఆది 39:8 అయితే అతడు ఒప్పక నా యజమానుడు తనకు కలిగినదంతయు నాచేతికప్పగించెను గదా, నా వశమున తన యింటిలో ఏమి ఉన్నదో అతడెరుగడు; ఈ యింటిలో నాకంటె పైవాడు ఎవడును లేడు.

aadi 39:8 ayitae ataDu oppaka naa yajamaanuDu tanaku kaliginadaMtayy naachaetikappagiMchenu gadaa, naa vaSamuna tana yiMTilO aemi unnadO ataDerugaDu; ee yiMTilO naakaMTe paivaaDu evaDunu laeDu.

ఆది 39:9 నీవు అతని భార్యవైనందున నిన్ను తప్ప మరి దేనిని నా కప్పగింపక యుండలేదు. కాబట్టి నేనెట్లు ఇంత ఘోరమైన దుష్కార్యము చేసి దేవునికి విరోధముగా పాపము కట్టు కొందునని తన యజమానుని భార్యతో అనెను.

aadi 39:9 neevu atani bhaaryavainaMduna ninnu tappa mari daenini naa kappagiMpaka yuMDalaedu. kaabaTTi naeneTlu iMta ghOramaina dushkaaryamu chaesi daevuniki virOdhamugaa paapamu kaTTu koMdunani tana yajamaanuni bhaaryatO anenu.

ఆది 39:10 దినదినము ఆమె యోసేపుతో మాటలాడుచుండెను గాని అతడు ఆమెతో శయనించుటకైనను ఆమెతో నుండుటకైనను ఆమె మాట విన్నవాడు కాడు.

aadi 39:10 dinadinamu aame yOsaepuTta maaTalaaduchuMDenu gaani ataDu aametO SayaniMchuTakainanu aametO nuMDuTakainanu aame maaTa vinnavaaDu kaaDu.

ఆది 39:11 అట్లుండగా ఒకనాడు అతడు తన పనిమీద ఇంటి లోపలికి వెళ్ళినప్పుడు ఇంటి మనుష్యులలో ఎవరును అక్కడ లేరు.

aadi 39:11 aTluMDagaa okanaaDu ataDu tana panimeeda iMTi lOpaliki veLlinappuDu iMTi manushyulalO evarunu akkaDa laeru.

ఆది 39:12 అప్పుడామె అతని వస్త్రము పట్టుకొని తనతో శయనింపుమని చెప్పగా అతడు తన వస్త్రమును ఆమెచేతిలో విడిచిపెట్టి తప్పించుకొని బయటికి పారిపోయెను.

aadi 39:12 appuDaame aatani vastramu paTTukoni tanatO SayaniMpumani cheppagaa ataDu tana vastramunu aamechaetilo viDichipeTTi tappiMchukoni bayaTiki paaripOyenu.

ఆది 39:13 అతడు తన వస్త్రమును ఆమెచేతిలో విడిచి తప్పించుకొనిపోవుట ఆమె చూచినప్పుడు

aadi 39:13 ataDu tana vastramunu aamechaetilo viDichi tappiMchukonipOvuTa aame choochinappuDu

ఆది 39:14 తన యింటి మనుష్యులను పిలిచి చూడుడి, అతడు మనలను ఎగతాళి చేయుటకు ఒక హెబ్రీయుని మనయొద్దకు తెచ్చియున్నాడు. నాతో శయనింపవలెనని వీడు నాయొద్దకు రాగా నేను పెద్ద కేకవేసితిని.

aadi 39:14 tana yiMTi manushyulanu pilichi chooDuDi, ataDu manalanu egataaLi chaeyuTaku oka hebreeyuni manayoddaku techchiyunnaaDu. naatO SayaniMpavalenani veeDu naayoddaku raagaa naenu pedda kaekavaesitini.

ఆది 39:15 నేను బిగ్గరగా కేకవేయుట వాడు విని నా దగ్గర తన వస్త్రమును విడిచిపెట్టి తప్పించుకొని బయటికి పారిపోయెనని వారితో చెప్పి

aadi 39:15 naenu biggaragaa kaekavaeyuTa vaaDu vini naa daggara tana vastramunu viDichipeTTi tappiMchukoni bayaTiki paaripOyenani vaarito cheppi

ఆది 39:16 అతని యజమానుడు ఇంటికి వచ్చువరకు అతని వస్త్రము తనదగ్గర ఉంచుకొనెను.

aadi 39:16 atani yajamaanuDu iTiki vachchuvaraku atani vastramu tanadaggara uMchukonenu.

ఆది 39:17 అప్పుడామె తన భర్తతో ఈ మాటల చొప్పున చెప్పెను నీవు మనయొద్దకు తెచ్చిన ఆ హెబ్రీదాసుడు నన్ను ఎగతాళి చేయుటకు నాయొద్దకు వచ్చెను.

aadi 39:17 appuDaame tana bhartatO ee maaTala choppuna cheppenu neevu manayoddaku techchina aa hebreedaasuDu nannu egataaLi chaeyuTaku naayoddaku vachchenu.

ఆది 39:18 నేను బిగ్గరగా కేకవేసినప్పుడు వాడు తన వస్త్రము నా దగ్గర విడిచిపెట్టి తప్పించుకొని బయటికి పారిపోయెననెను

aadi 39:18 naenu biggaragaa kaekavaesinappuDu vaaDu tana vastramu naa daggara viDichipeTTi tappiMchukoni bayaTiki paaripOyenanenu

ఆది 39:19 కాబట్టి అతని యజమానుడు ఇట్లు నీ దాసుడు నన్ను చేసినని తన భార్య తనతో చెప్పిన మాటలు విన్నప్పుడు కోపముతో మండిపడి

aadi 39:19 kaabaTTi atani yajamaanuDu iTlu nee daasuDu nannu chaesenani tana bhaarya tanatO cheppina maaTalu vinnappuDu kOpamutO maMDipaDi

ఆది 39:20 అతనిని పట్టుకొని రాజు ఖైదీలు బంధింపబడు చెరసాలలో వేయించెను. అతడక్కడ చెరసాలలో ఉండెను.

aadi 39:20 atanini paTTukoni raaju khaideelu baMdhiMpabaDu chersaalalO vaeyiMchenu. ataDakkaDa chersaalalO uMDenu.

ఆది 39:21 అయితే యెహోవా యోసేపునకు తోడైయుండి, అతనియందు కనికరపడి అతనిమీద ఆ చెరసాల యొక్క అధిపతికి కటాక్షము కలుగునట్లు చేసెను.

aadi 39:21 ayitae yehOvaa yOsaepunaku tODaiyuMDi, ataniyaMdu kanikarapaDi atanimeeda aa chersaala yokka adhipatiki kaTaakshamu kalugunaTlu chaesenu.

ఆది 39:22 చెరసాల అధిపతి ఆ చెరసాలలోనున్న ఖైదీలనందరిని యోసేపుచేతికప్పగించెను. వారక్కడ ఏమి చేసిరో అదంతయు అతడే చేయించువాడు.

aadi 39:22 chersaala adhipati aa chersaalalOnunna khaideelanaMdarini yOsaepuchaetikappagiMchenu. vaarakkaDa aemi chaesirO adaMtayu ataDae chaeyiMchuvaaDu.

ఆది 39:23 యెహోవా అతనికి తోడైయుండెను గనుక ఆ చెరసాల అధిపతి అతనిచేతికి అప్పగింపబడిన దేనిగూర్చియు విచారణ చేయక యుండెను. అతడు చేయునది యావత్తు యెహోవా సఫలమగునట్లు చేసెను.

aadi 39:23 yehOvaa ataniki tODaiyuMDenu ganuka aa chersaala adhipati atanichaetiki appagiMpabaDina daenigoorchiyu vichaaraNa chaeyaka

yuMDenu. ataDu chaeyunadi yaavattu yehOvaa saphalamagunaTlu
chaesenu.

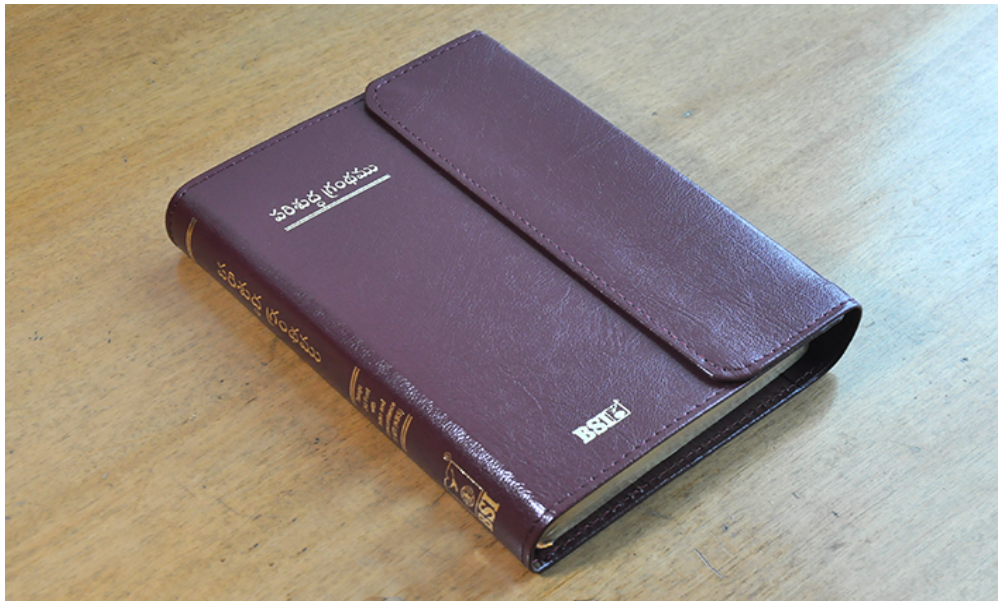


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 40

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 40:1 అటుపిమ్మట ఐగుప్తు రాజుయొక్క పానదాయకుడును భక్ష్మకారుడును తమ ప్రభువైన ఐగుప్తు రాజు ఎడల తప్పుచేసిరి

aadi 40:1 aTupimmaTa aiguptu raajuyokka paanadaayakuDunu bhakshyakaaruDunu tama prabhuvaina aiguptu raaju eDala tappuchaesiri

ఆది 40:2 గనుక ఫరో పానదాయకుల అధిపతియు భక్ష్మకారుల అధిపతియునైన తన యిద్దరు ఉద్యోగస్థుల మీద కోపపడి

aadi 40:2 ganuka pharO paanadaayakula adhipatiyu bhakshyakaarula adhipatiyunaina tana yiddaru udyOgasthula meeda kOpapaDi

ఆది 40:3 వారిని చెరసాలలో నుంచుటకై రాజసంరక్షక సేనాధిపతికి అప్పగించెను. అది యోసేపు బంధింపబడిన స్థలము.

aadi 40:3 vaarini cherasaalalo nuMchuTakai raajasaMrakshaka saenaadhipatiki appagiMchenu. adi yOsaepu baMdhiMpabaDina sthalamu.

ఆది 40:4 ఆ సేనాధిపతి వారిని యోసేపు వశము చేయగా అతడు వారికి ఉపచారము చేసెను. వారు కొన్నిదినములు కావలిలో నుండిన తరువాత

aadi 40:4 aa saenaadhipati vaarini yOsaepu vaSamu chaeyagaa ataDu vaariki upachaaramu chaesenu. vaaru konnidinamulu kaavalilo nuMDina taruvaata

ఆది 40:5 వారిద్దరు, అనగా చెరసాలలో బంధింపబడిన ఐగుప్తు రాజుయొక్క పానదాయకుడును, భక్ష్మకారుడును ఒక్కటే రాత్రియందు కలలు కనిరి; ఒక్కొక్కడు వేరు వేరు భావముల కల కనెను.

aadi 40:5 vaariddaru, anagaa cherasaalalo baMdhiMpabaDina aiguptu raajuyokka paanadaayakuDunu, bhakshyakaaruDunu okkaTae raatriyaMdu kalalu kaniri; okkokkaDu vaeru vaeru bhaavamula kala kanenu.

ఆది 40:6 తెల్లవారినప్పుడు యోసేపు వారియొద్దకు వచ్చి వారిని చూడగా వారు చింతాక్రాంతులై యుండిరి.

aadi 40:6 tellavaarinappuDu yOsaepu vaariyoddaku vachchi vaarini chooDagaa vaaru chiMtaakraaMtulai yuMDiri.

ఆది 40:7 అతడు ఎందుచేత నేడు మీ ముఖములు చిన్నబోయియున్నవని తన యజమానుని యింట తనతో కావలియందున్న ఫరో ఉద్యోగస్థుల నడిగెను.

aadi 40:7 ataDu eMduchaeta naeDu mee mukhamulu chinnabOyiyunnnavani tana yajamaanuni yiMTa tanatO kaavaliyaMdunna pharO udyOgasthula naDigenu.

ఆది 40:8 అందుకు వారు మేము కలలు కంటిమి; వాటి భావము చెప్పగలవారెవరును లేరని అతనితోననగా యోసేపు వారిని చూచి భావములు చెప్పుట దేవుని అధీనమే గదా; మీరు దయచేసి ఆ కలలు నాకు వివరించి చెప్పుడనెను

aadi 40:8 aMduku vaaru maemu kalalu kaMTimi; vaaTi bhaavamu cheppagalavaarevarunu laerani atanitOnanagaa yOsaepu vaarini choochi bhaavamulu cheppuTa daevuni adheenamae gadaa; meeru dayachaesi aa kalalu naaku vivariMchi cheppuDanenu

ఆది 40:9 అప్పుడు పానదాయకుల అధిపతి యోసేపును చూచి నా కలలో ఒక ద్రాక్షావల్లి నా యెదుట ఉండెను;

aadi 40:9 appuDu paanadaayakula adhipati yOsaepunu choochi naa kalalo oka draakshaavalli naa yeduTa uMDenu;

ఆది 40:10 ఆ ద్రాక్షావల్లికి మూడు తీగెలుండెను, అది చిగిరించినట్టు ఉండెను; దాని పువ్వులు వికసించెను; దాని గెలలు పండి ద్రాక్షఫలములాయెను.

aadi 40:10 aa draakshaavalliki mooDu teegeluMDenu, adi chigiriMchinaTTu uMDenu; daani puvvulu vikasiMchenu; daani gelalu paMDi draakshaphalamulaayenu.

ఆది 40:11 మరియు ఫరో గిన్నె నాచేతిలో ఉండెను; ఆ ద్రాక్షఫలములు నేను పట్టుకొని ఫరో గిన్నెలో వాటిని పిండి ఆ గిన్నె ఫరోచేతికిచ్చితిని తన కలను అతనితో వివరించి చెప్పెను.

aadi 40:11 mariyu pharO ginne naachaetilo uMDenu; aa draakshaphalamulu naenu paTTukoni pharO ginnelO vaaTini piMDi aa ginne pharOchaetikichchitinani tana kalanu atanitO vivariMchi cheppenu.

ఆది 40:12 అప్పుడు యోసేపు దాని భావమిదే; ఆ మూడు తీగెలు మూడు దినములు;

aadi 40:12 appuDu yOsaepu daani bhaavamidaae; aa mooDu teegelu mooDu dinamulu;

ఆది 40:13 ఇంక మూడు దినములలోగా ఫరో నీ తలను పైకెత్తి నీ ఉద్యోగము నీకు మరల ఇప్పించును. నీవు అతనికి పానదాయకుడవైయున్ననాటి మర్యాద చొప్పున ఫరో గిన్నెను అతనిచేతికప్పగించెదవు

aadi 40:13 iMka mooDu dinamulalOgaa pharO nee talanu paiketti nee udyOgamu neeku marala ippimchunu. neevu ataniki paanadaayakuDavaiyunnanaaTi maryaada choppuna pharO ginnenu atanichaetikappagiMchedavu

ఆది 40:14 కాబట్టి నీకు క్షేమము కలిగినప్పుడు నన్ను జ్ఞాపకము చేసికొని నాయందు కరుణించి ఫరోతో నన్నుగూర్చి మాటలాడి యీ యింటిలోనుండి నన్ను బయటికి రప్పించుము.

aadi 40:14 kaabaTTi neeku kshaemamu kaliginappuDu nannu j~naapakamu chaesikoni naayaMdu karuNiMchi pharOtO nannugoorchi maaTalaadi yee yiMTilOnuMDi nannu bayaTiki rappimchumu.

ఆది 40:15 ఏలయనగా నేను హెబ్రీయుల దేశములోనుండి దొంగిలబడితిని, అది నిశ్చయము. మరియు ఈ చెరసాలలో నన్ను వేయుటకు ఇక్కడ సహా నేనేమియు చేయలేదని అతనితో చెప్పెను.

aadi 40:15 aelayanagaa naenu hebreeyula daeSamulOnuMDi doMgilabaDitini, adi niSchayamu. mariyu ee cherasaalalo nannu vaeyuTaku ikkaDa sahaa naenaemiyu chaeyalaedani atanitO cheppenu.

ఆది 40:16 అతడు తెలిపిన భావము మంచిదని భక్ష్మకారుల అధిపతి చూచి అతనితో నిట్లనెను నేనును కల కంటిని; ఇదిగో తెల్లని పిండివంటలు గల మూడు గంపలు నా తలమీద ఉండెను.

aadi 40:16 ataDu telipina bhaavamu maMchidani bhakshyakaarula adhipati choochi atanitO niTlanenu naenunu kala kaMTini; idigO tellani piMDivaMTalu gala mooDu gaMpalu naa talameeda uMDenu.

ఆది 40:17 మీది గంపలో ఫరో నిమిత్తము సమస్తవిధములైన పిండివంటలు ఉండెను. పక్షులు నా తలమీదనున్న ఆ గంపలోనుండి వాటిని తీసికొని తినుచుండెను.

aadi 40:17 meedi gaMpalO pharO nimittamu samastavidhamulaina piMDivaMTalu uMDenu. pakshulu naa talameedanunna aa gaMpalOnuMDi vaaTini teesikoni tinuchuMDenu.

ఆది 40:18 అందుకు యోసేపు దాని భావమిదే; ఆ మూడు గంపలు మూడు దినములు

aadi 40:18 aMduku yOsaepu daani bhaavamidae; aa mooDu gaMpalu mooDu dinamulu

ఆది 40:19 ఇంక మూడు దినములలోగా ఫరో నీ మీదనుండి నీ తలను పైకెత్తి వ్రాసుమీద నిన్ను వ్రేలాడదీయించును. అప్పుడు పక్షులు నీ మీద నుండి నీ మాంసమును తినివేయునని ఉత్తరమిచ్చెను.

aadi 40:19 iMka mooDu dinamulalOgaa pharO nee meedanuMDi nee talanu paiketti mraanumeeda ninnu vraelaaDadeeyiMchunu. appuDu

pakshulu nee meeda nuMDi nee maaMsamunu tinivaeyunani
uttaramichchenu.

ఆది 40:20 మూడవ దినమందు జరిగినదేమనగా, ఆ దినము ఫరో జన్మదినము గనుక అతడు తన
సేవకులకందరికి విందు చేయించి వారి నడుమ పానదాయకుల అధిపతి తలను భక్ష్మకారుల అధిపతి
తలను పైకెత్తి

aadi 40:20 mooDava dinamAMdu jariginadaemanagaa, aa dinamu pharO
janmadinamu ganuka ataDu tana saevakulakaMdariki viMdu chaeyiMchi
vaari naDuma paanadaayakula adhipati talanu bhakshyakaarula adhipati
talanu paiketti

ఆది 40:21 పానదాయకుల అధిపతి ఉద్యోగము మరల అతనికిచ్చెను గనుక అతడు ఫరోచేతికి
గిన్నెనిచ్చెను.

aadi 40:21 paanadaayakula adhipati udyOgamu marala atanikichchenu
ganuka ataDu pharOchaetiki ginnenichchenu.

ఆది 40:22 మరియు యోసేపు వారికి తెలిపిన భావము చొప్పున భక్ష్మకారుల అధిపతిని
వ్రేలాడదీయించెను.

aadi 40:22 mariyu yOsaepu vaariki telipina bhaavamu choppuna
bhakshyakaarula adhipatini vraelaaDadeeyiMchenu.

ఆది 40:23 అయితే పానదాయకుల అధిపతి యోసేపును జ్ఞాపకము చేసికొనక అతని
మరచిపోయెను.

aadi 40:23 ayitae paanadaayakula adhipati yOsaepunu j~naapakamu
chaesikonaka atani marachipOyenu.

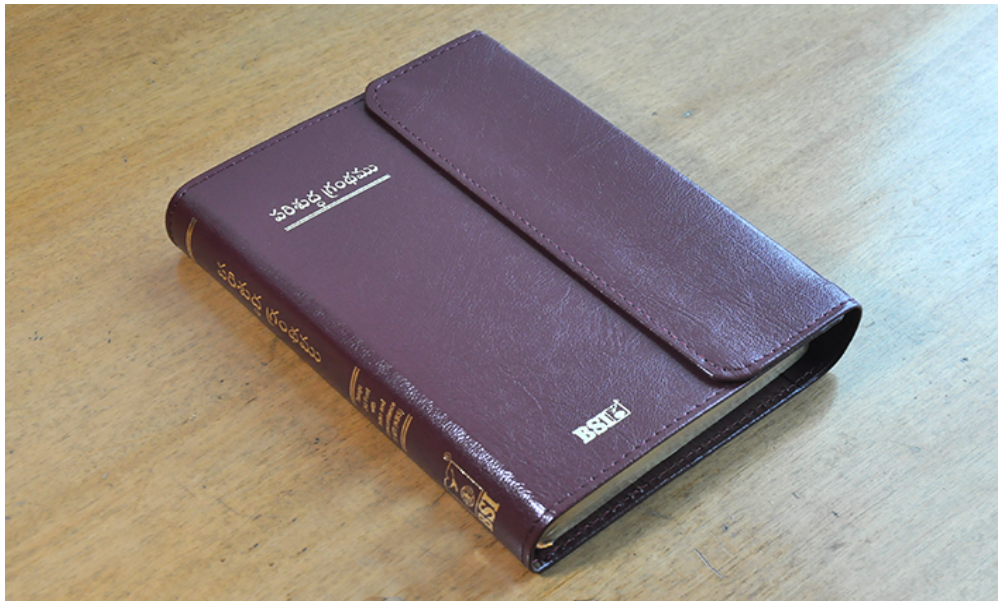


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 41

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 41:1 రెండేండ్లు గడిచిన తరువాత ఫరో ఒక కల కనెను. అందులో అతడు ఏటిదగ్గర నిలిచియుండగా

aadi 41:1 reMDaeMDlu gaDichina taruvaata pharO oka kala kanenu. aMdulO ataDu aeTidaggara nilichiyuMDagaa

ఆది 41:2 చూపునకు అందమైనవియు బలిసినవియునైన యేడు ఆవులు యేటిలో నుండి పైకి వచ్చుచు జమ్ములో మేయుచుండెను.

aadi 41:2 choopunaku aMdamainaviyu balisnaviyunaina yaeDu aavulu yaeTilO nuMDi paiki vachchuchu jammulO maeyuchuMDenu.

ఆది 41:3 వాటి తరువాత చూపునకు వికారమై చిక్కిపోయిన మరి యేడు ఆవులు ఏటిలోనుండి పైకి వచ్చుచు ఏటియొడ్డున ఆ ఆవుల దగ్గర నిలుచుండెను.

aadi 41:3 vaaTi taruvaata choopunaku vikaaramai chikkipOyina mari yaeDu aavulu aeTilOnuMDi paiki vachchuchu aeTiyoDDuna aa aavula daggara niluchuMDenu.

ఆది 41:4 అప్పుడు చూపునకు వికారమై చిక్కిపోయిన ఆ ఆవులు చూపునకు అందమై బలిసిన ఆవులను తినివేయుచుండెను. అంతలో ఫరో మేలుకొనెను.

aadi 41:4 appuDu choopunaku vikaaramai chikkipOyina aa aavulu choopunaku aMdamai balisina aavulanu tinivaeyuchuMDenu. aMtalO pharO maelukonenu.

ఆది 41:5 అతడు నిద్రించి రెండవసారి కల కనెను. అందులో మంచి పుష్టిగల యేడు వెన్నులు ఒక్క దంటున పుట్టుచుండెను.

aadi 41:5 ataDu nidriMchi reMDavasaari kala kanenu. aMdulO maMchi pushTigala yaeDu vennulu okka daMTuna puTTuchuMDenu.

ఆది 41:6 మరియు తూర్పు గాలిచేత చెడిపోయిన యేడు పీలవెన్నులు వాటి తరువాత మొలిచెను.

aadi 41:6 mariyu toorpu gaalichaeta cheDipOyina yaeDu peelavennulu vaaTi taruvaata molichenu.

ఆది 41:7 అప్పుడు నిండైన పుష్టిగల ఆ యేడు వెన్నులను ఆ పీలవెన్నులు మింగివేసెను. అంతలో ఫరో మేలుకొని అది కల అని గ్రహించెను.

aadi 41:7 appuDu niMDaina pushTigala aa yaeDu vennulanu aa peelavennulu miMgivaesenu. aMtalO pharO maelukoni adi kala ani grahiMchenu.

ఆది 41:8 తెల్లవారినప్పుడు అతని మనస్సు కలవరపడెను గనుక అతడు ఐగుప్తు శకునగాండ్రనందరిని అక్కడి విద్వాంసులనందరిని పిలువనంపి ఫరో తన కలలను వివరించి వారితో చెప్పెను గాని ఫరోకు వాటి భావము తెలుపగల వాడెవడును లేకపోయెను.

aadi 41:8 tellavaarinappuDu atani manassu kalavarapaDenu ganuka ataDu aiguptu SakunagaaMDranaMdarini akkaDi vidvaaMsulanaMdarini piluvanaMpi pharO tana kalalanu vivariMchi vaarito cheppenu gaani pharOku vaaTi bhaavamu telupagala vaaDevaDunu laekapOyenu.

ఆది 41:9 అప్పుడు పానదాయకుల అధిపతినేడు నా తప్పిదములను జ్ఞాపకము చేసికొనుచున్నాను.

aadi 41:9 appuDu paanadaayakula adhipatinaeDu naa tappidamulanu j~naapakamu chaesikonuchunnaanu.

ఆది 41:10 ఫరో తన దాసులమీద కోపగించి నన్నును భక్ష్మకారుల అధిపతిని మా ఉభయులను రాజసంరక్షక సేనాధిపతి యింట కావలిలో ఉంచెను.

aadi 41:10 pharO tana daasulameeda kOpagiMchi nannunu bhakshyakaarula adhipatini maa ubhayulanu raajasaMrakshaka saenaadhipati yiMTa kaavalilo uMchenu.

ఆది 41:11 ఒక రాత్రి నేను అతడు మేమిద్దరము కలలు కంటిమి. ఒక్కొక్కడు వేరువేరు భావములు గల కలలు చెరి యొకటి కంటిమి.

aadi 41:11 oka raatri naenu ataDu maemiddaramu kalalu kaMTimi. okkokaDu vaeruvaeru bhaavamulu gala kalalu cheri yokaTi kaMTimi.

ఆది 41:12 అక్కడ రాజ సంరక్షక సేనాధిపతికి దాసుడైయుండిన యొక హెబ్రీ పడుచువాడు మాతో కూడ ఉండెను. అతనితో మా కలలను మేము వివరించి చెప్పినప్పుడు అతడు వాటి భావమును మాకు తెలిపెను

aadi 41:12 akkaDa raaja saMrakshaka saenaadhipatiki daasuDaiyuMDina yoka hebree paDuchuvaaDu maatO kooDa uMDenu. atanito maa kalalanu maemu vivariMchi cheppinappuDu ataDu vaaTi bhaavamunu maaku telipenu

ఆది 41:13 అతడు మాకు ఏయే భావము తెలిపెనో ఆ యా భావముల చొప్పున జరిగెను. నా ఉద్యోగము నాకు మరల ఇప్పించి భక్ష్మకారుని వ్రేలాడదీయించెనని ఫరోతో చెప్పగా

aadi 41:13 ataDu maaku aeyae bhaavamu telipenO aa yaa bhaavamula choppuna jarigenu. naa udyOgamu naaku marala ippimchi bhakshyakaaruni vraelaaDadeeyiMchenani pharOtO cheppagaa

ఆది 41:14 ఫరో యోసేపును పిలువనంపెను. కాబట్టి చెరసాలలోనుండి అతని త్వరగా రప్పించిరి.

అతడు క్షౌరము చేయించుకొని మంచి బట్టలు కట్టుకొని ఫరోయొద్దకు వచ్చెను.

aadi 41:14 pharO yOsaepunu piluvanaMpenu. kaabaTTi cherasaalalOnuMDi atani tvaragaa rappiMchiri. ataDu kshauramu chaeyiMchukoni maMchi baTTalu kaTTukoni pharOyoddaku vachchenu.

ఆది 41:15 ఫరో యోసేపుతో నేనొక కల కంటిని, దాని భావమును తెలుపగలవారెవరును లేరు. నీవు

కలను విన్నయెడల దాని భావమును తెలుపగలవని నిన్నుగూర్చి వింటినని అతనితో చెప్పినందుకు

aadi 41:15 pharO yOsaepuTO naenoka kala kaMTini, daani bhaavamunu telupagalavaarevarunu laeru. neevu kalanu vinnayeDala daani bhaavamunu telupagalavani ninnugoorchi viMTinani atanitO cheppinaMduku

ఆది 41:16 యోసేపు నావలన కాదు, దేవుడే ఫరోకు క్షేమకరమైన ఉత్తరమిచ్చునని ఫరోతో చెప్పెను.

aadi 41:16 yOsaepu naavalana kaadu, daevuDae pharOku kshaemakaramaina uttaramichchunani pharOtO cheppenu.

ఆది 41:17 అందుకు ఫరో నా కలలో నేను ఏటియొడ్డున నిలుచుంటిని.

aadi 41:17 aMduku pharO naa kalalO naenu aeTiyODDuna niluchuMTini.

ఆది 41:18 బలిసినవియు, చూపున కందమైనవియునైన, యేడు ఆవులు ఏటిలోనుండి పైకివచ్చి జమ్ములో మేయుచుండెను.

aadi 41:18 balisnaviyu, choopuna kaMdamainaviyunaina, yaeDu aavulu aeTilOnuMDi paikivachchi jammulo maeyuchuMDenu.

ఆది 41:19 మరియు నీరసమై బహు వికారరూపము కలిగి చిక్కి పోయిన మరి యేడు ఆవులు వాటి

తరువాత పైకి వచ్చెను. వీటి అంత వికారమైనవి ఐగుప్తు దేశమందు ఎక్కడను నాకు కనబడలేదు.

aadi 41:19 mariyu neerasamai bahu vikaararoopamu kaligi chikki pOyina mari yaeDu aavulu vaaTi taruvaata paiki vachchenu. veeTi aMta vikaaramainavi aiguptu daeSamaMdu ekkaDanu naaku kanabaDalaedu.

ఆది 41:20 చిక్కిపోయి వికారముగానున్న ఆవులు బలిసిన మొదటి యేడు ఆవులను తినివేసెను.

aadi 41:20 chikipOyi vikaaramugaanunna aavulu balisina modaTi yaeDu aavulanu tinivaesenu.

ఆది 41:21 అవి వాటి కడుపులో పడెను గాని అవి కడుపులో పడినట్లు కనబడలేదు, మొదట

ఉండినట్లే అవి చూపునకు వికారముగా నుండెను. అంతలో నేను మేలుకొంటిని.

aadi 41:21 avi vaaTi kaDupulo paDenu gaani avi kaDupulo paDinaTTu kanabaDalaedu, modaTa uMDinaTlae avi choopunaku vikaaramugaa nuMDenu. aMtalO naenu maelukoMTini.

ఆది 41:22 మరియు నా కలలో నేను చూడగా పుష్టిగల యేడు మంచి వెన్నులు ఒక్కదంటున పుట్టెను.

aadi 41:22 mariyu naa kalalo naenu chooDagaa pushTigala yaeDu maMchi vennulu okkadaMTuna puTTenu.

ఆది 41:23 మరియు తూర్పు గాలిచేత చెడిపోయి యెండిన యేడు పీలవెన్నులు వాటి తరువాత మొలిచెను.

aadi 41:23 mariyu toorpu gaalichaeta cheDipOyi yeMDina yaeDu peelavennulu vaaTi taruvaata molichenu.

ఆది 41:24 ఈ పీలవెన్నులు ఆ మంచి వెన్నులను మింగివేసెను. ఈ కలను జ్ఞానులకు తెలియచెప్పితిని గాని దాని భావమును తెలుపగలవారెవరును లేరని అతనితో చెప్పెను.

aadi 41:24 ee peelavennulu aa maMchi vennulanu miMgivaesenu. ee kalanu j~naanulaku teliyacheppitini gaani daani bhaavamunu telupagalavaarevarunu laerani atanitO cheppenu.

ఆది 41:25 అందుకు యోసేపు ఫరో కనిన కల ఒక్కటే. దేవుడు తాను చేయబోవుచున్నది ఫరోకు తెలియచేసెను. ఆ యేడు మంచి ఆవులు ఏడు సంవత్సరములు

aadi 41:25 aMduku yOsaepu pharO kanina kala okkaTae. daevuDdu taanu chaeyabOvuchunnadi pharOku teliyachaesenu. aa yaeDu maMchi aavulu aeDu saMvatsaramulu

ఆది 41:26 ఆ యేడు మంచి వెన్నులును ఏడు సంవత్సరములు.

aadi 41:26 aa yaeDu maMchi vennulunu aeDu saMvatsa ramulu.

ఆది 41:27 కల ఒక్కటే. వాటి తరువాత, చిక్కిపోయి వికారమై పైకివచ్చిన యేడు ఆవులును ఏడు సంవత్సరములు; తూర్పు గాలిచేత చెడిపోయిన యేడు పీలవెన్నులు కరవుగల యేడు సంవత్సరములు.

aadi 41:27 kala okkaTae. vaaTi taruvaata, chikkipOyi vikaaramai paikivachchina yaeDu aavulununu aeDu saMvatsaramulu; toorpu gaalichaeta cheDipOyina yaeDu peelavennulu karavugala yaeDu saMvatsaramulu.

ఆది 41:28 నేను ఫరోతో చెప్పు మాట యిదే. దేవుడు తాను చేయబోవుచున్నది ఫరోకు చూపించెను.

aadi 41:28 naenu pharOtO cheppu maaTa yidae. daevuDdu taanu chaeyabOvuchunnadi pharOku choopiMchenu.

ఆది 41:29 ఇదిగో ఐగుప్తు దేశమందంతటను బహు సమ్మద్ధిగా పంటపండు ఏడు సంవత్సరములు వచ్చుచున్నవి.

aadi 41:29 idigO aiguptu daeSamaMdaMtaTanu bahu samRddhigaa paMTapaMDu aeDu saMvatsaramulu vachchuchunnavi.

ఆది 41:30 మరియు కరవు గల యేడు సంవత్సరములు వాటి తరువాత వచ్చును; అప్పుడు ఐగుప్తు దేశమందు ఆ పంట సమ్మద్ధి యావత్తును మరువబడును, ఆ కరవు దేశమును పాడుచేయును.

aadi 41:30 mariyu karavu gala yaeDu saMvatsaramulu vaaTi taruvaata vachchunu; appuDu aiguptu daeSamaMdu aa paMTa samRddhi yaavattunu maruvabaDunu, aa karavu daeSamunu paaDuchaeyunu.

ఆది 41:31 దాని తరువాత కలుగు కరవుచేత దేశమందు ఆ పంట సమ్మద్ధి తెలియబడకపోవును; ఆ కరవు మిక్కిలి భారముగా నుండును.

aadi 41:31 daani taruvaata kalugu karavuchaeta daeSamaMdu aa paMTa samRddhi teliyabaDakapOvunu; aa karavu mikkili bhaaramugaa nuMDunu.

ఆది 41:32 ఈ కార్యము దేవునివలన నిర్ణయింపబడియున్నది. ఇది దేవుడు శీఘ్రముగా జరిగించును. అందుచేతనే ఆ కల ఫరోకు రెట్టింప బడెను.

aadi 41:32 ee kaaryamu daevunivalana nirNayiMpabaDiyunnadi. idi daevuDu Seeghramugaa jarigiMchunu. aMduchaetanae aa kala pharOku reTTiMpa baDenu.

ఆది 41:33 కాబట్టి ఫరో వివేక జ్ఞానములుగల ఒక మనుష్యుని చూచుకొని ఐగుప్తు దేశముమీద అతని నియమింపవలెను.

aadi 41:33 kaabaTTi pharO vivaeka j~naanamulugala oka manushyuni choochukoni aiguptu daeSamumeeda atani niyamiMpavalenu.

ఆది 41:34 ఫరో అట్లు చేసి యీ దేశముపైన అధిపతులను నియమించి సమ్మద్ధిగా పంటపండు ఏడు సంవత్సరములలో ఐగుప్తు దేశమందంతటను అయిదవ భాగము తీసికొనవలెను.

aadi 41:34 pharO aTlu chaesi yee daeSamupaina adhipatulanu niyamiMchi samRddhigaa paMTapaMDu aeDu saMvatsaramulalo aiguptu daeSamaMdaMtaTanu ayidava bhaagamu teesikonavalenu.

ఆది 41:35 రాబోవు ఈ మంచి సంవత్సరములలో దొరుకు ఆహారమంతయు సమకూర్చి ఆ ధాన్యము ఫరోచేతికప్పగించి ఆ యా పట్టణములలో ఆహారమునకై భద్రము చేయవలెను.

aadi 41:35 raabOvu ee maMchi saMvatsaramulalo doruku aahaaramaMtayyu samakoorchi aa dhaanyamu pharOchaetikappagiMchi aa yaa paTTaNamulalo aahaaramunakai bhadramu chaeyavalenu.

ఆది 41:36 కరవుచేత ఈ దేశము నశించిపోకుండ ఆ ఆహారము ఐగుప్తు దేశములో రాబోవు కరవు సంవత్సరములు ఏడింటికి ఈ దేశమందు సంగ్రహముగా నుండునని ఫరోతో చెప్పెను.

aadi 41:36 karavuchaeta ee daeSamu naSiMchipOkuMDa aa aahaaramu aiguptu daeSamulo raabOvu karavu saMvatsaramulu aeDiMTiki ee daeSamaMdu saMgrahamugaa nuMDunani pharOtO cheppenu.

ఆది 41:37 ఆ మాట ఫరో దృష్టికిని అతని సమస్త సేవకుల దృష్టికిని యుక్తమైయుండెను గనుక

aadi 41:37 aa maaTa pharO dRshTikini atani samasta saevakula dRshTikini yuktamaiyuMDenu ganuka

ఆది 41:38 అతడు తన సేవకులను చూచి ఇతనివలె దేవుని ఆత్మగల మనుష్యుని కనుగొనగలమా అని యనెను.

aadi 41:38 ataDu tana saevakulanu choochi itanivale daevuni aatmagala manushyuni kanugonagalamaa ani yanenu.

ఆది 41:39 మరియు ఫరో దేవుడు ఇదంతయు నీకు తెలియపరచెను గనుక నీవలె వివేకజ్ఞునములు గలవారెవరును లేరు.

aadi 41:39 mariyu pharO daevuDdu idaMtayyu neeku teliyaparachenu ganuka neevale vivaekaj~naanamulu galavaarevarunu laeru.

ఆది 41:40 నీవు నా యింటికి అధికారివై యుండవలెను, నా ప్రజలందరు నీకు విధేయులై యుండురు; సింహాసన విషయములో మాత్రమే నేను నీకంటె పైవాడనై యుండునని యోసేపుతో చెప్పెను.

aadi 41:40 neevu naa yiMTiki adhikaarivai yuMDavalenu, naa prajalaMdaru neeku vidhaeyulai yuMduru; siMhaasana vishayamulo maatramae naenu neekaMTe paivaaDanai yuMdunani yOsaepuTO cheppenu.

ఆది 41:41 మరియు ఫరోచూడుము, ఐగుప్తు దేశమంతటి మీద నిన్ను నియమించియున్నానని యోసేపుతో చెప్పెను.

aadi 41:41 mariyu pharOchooDumu, aiguptu daeSamaMtaTi meeda ninnu niyamiMchiyunnaanani yOsaepuTO cheppenu.

ఆది 41:42 మరియు ఫరో తనచేతినున్న తన ఉంగరము తీసి యోసేపుచేతిని పెట్టి, సన్నపు నారబట్టలు అతనికి తొడిగించి, అతని మెడకు బంగారు గొలుసు వేసి

aadi 41:42 mariyu pharO tanachaetinunna tana uMgaramu teesi yOsaepuchaetini peTTi, sannapu naarabaTTalu ataniki toDigiMchi, atani meDaku baMgaaru golusu vaesi

ఆది 41:43 తన రెండవ రథముమీద అతని నెక్కించెను. అప్పుడు వందనము చేయుడని అతని ముందర జనులు కేకలువేసిరి. అట్లు ఐగుప్తు దేశమంతటమీద అతని నియమించెను.

aadi 41:43 tana reMDava rathamumeeda atani nekkiMchenu. appuDu vaMDanamu chaeyuDani atani muMdara janulu kaekaluvaesiri. aTlu aiguptu daeSamaMtaTimeeda atani niyamiMchenu.

ఆది 41:44 మరియు ఫరో యోసేపుతో ఫరోను నేనే; అయినను నీ సెలవు లేక ఐగుప్తు దేశమందంతటను ఏ మనుష్యుడును తనచేతినైనను కాలినైనను ఎత్తకూడదని చెప్పెను.

aadi 41:44 mariyu pharO yOsaepuTO pharOnu naenae; ayinanu nee selavu laeka aiguptu daeSamaMdaMtaTanu ae manushyuDunu tanachaetinainanu kaalinainanu ettakooDadani cheppenu.

ఆది 41:45 మరియు ఫరో యోసేపునకు జప్పత్తునేహు అను పేరు పెట్టి, అతనికి ఓను యొక్క యాజకుడైన పోతీఫెర కుమార్తెయగు ఆసెనతు నిచ్చి పెండ్లిచేసెను.

aadi 41:45 mariyu pharO yOsaepunaku japnatpanaehu anu paeru peTTi, ataniki Onu yokka yaajakuDaina pOtephera kumaarteyagu aasenatu nichchi peMDlichaesenu.

ఆది 41:46 యోసేపు బయలుదేరి ఐగుప్తు దేశమందంతట సంచరించెను. యోసేపు ఐగుప్తు రాజైన ఫరో యెదుట నిలిచినప్పుడు ముప్పది సంవత్సరములవాడై యుండెను. అప్పుడు యోసేపు ఫరో యెదుటనుండి వెళ్లి ఐగుప్తు దేశమందంతట సంచారము చేసెను.

aadi 41:46 yOsaepu bayaludaeri aiguptu daeSamaMdaMtaTa saMchariMchenu. yOsaepu aiguptu raajaina pharO yeduTa nilichinappuDu muppadi saMvatsaramulavaaDai yuMDenu. appuDu yOsaepu pharO yeduTanuMDi veLli aiguptu daeSamaMdaMtaTa saMchaaramu chaesenu.

ఆది 41:47 సమ్పృద్ధిగా పంటపండిన యేడు సంవత్సరములలో భూమి బహు విరివిగా పండెను.

aadi 41:47 samRddhigaa paMTapaMDina yaeDu saMvatsaramulalo bhoomi bahu virivigaa paMDenu.

ఆది 41:48 ఐగుప్తు దేశమందున్న యేడు సంవత్సరముల ఆహారమంతయు అతడు సమకూర్చి, ఆ యా పట్టణములలో దాని నిలువచేసెను. ఏ పట్టణము చుట్టునుండు పొలముయొక్క ధాన్యము ఆ పట్టణమందే నిలువచేసెను.

aadi 41:48 aiguptu daeSamaMdunna yaeDu saMvatsaramula aahaaramaMtayu ataDu samakoorchi, aa yaa paTTaNamulalO daani niluvachaesenu. ae paTTaNamu chuTTunumDu polamuyokka dhaanyamu aa paTTaNamaMdae niluvachaesenu.

ఆది 41:49 యోసేపు సముద్రపు ఇసుకవలె అతి విస్తారముగా ధాన్యము పోగుచేసెను. కొలుచుట అసాధ్యమాయెను గనుక కొలుచుట మానివేసెను.

aadi 41:49 yOsaepu samudrapu isukavale ati vistaaramugaa dhaanyamu pOguchaesenu. koluchuTa asaadhya maayenu ganuka koluchuTa maanivaesenu.

ఆది 41:50 కరవు సంవత్సరములు రాకమునుపు యోసేపు కిద్దరు కుమారులు పుట్టిరి. ఓను యొక్క యాజకుడైన పోతీఫెర కుమార్తెయగు ఆసెనతు అతనికి వారిని కనెను.

aadi 41:50 karavu saMvatsaramulu raakamunupu yOsaepu kiddaru kumaarulu puTTiri. Onu yokka yaajakuDaina pOteephera kumaarteyagu aasenatu ataniki vaarini kanenu.

ఆది 41:51 అప్పుడు యోసేపు దేవుడు నా సమస్త బాధను నా తండ్రియింటి వారినందరిని నేను మరచిపోవునట్లు చేసెనని చెప్పి తన జ్యేష్ఠకుమారునికి మనషే అను పేరు పెట్టెను.

aadi 41:51 appuDu yOsaepu daevuDu naa samasta baadhanu naa taMDriyMTi vaarinaMdarini naenu marachipOvunaTlu chaesenani cheppi tana jyaeshThakumaaruniki manashshae anu paeru peTTenu.

ఆది 41:52 తరువాత అతడు నాకు బాధ కలిగిన దేశమందు దేవుడు నన్ను అభివృద్ధిపొందించెనని చెప్పి, రెండవవానికి ఎఫ్రాయిము అను పేరు పెట్టెను.

aadi 41:52 taruvaata ataDu naaku baadha kaligina daeSamaMdu daevuDu nannu abhivRddhipoMdiMchenani cheppi, reMDavavaaniki ephraayimu anu paeru peTTenu.

ఆది 41:53 ఐగుప్తు దేశమందు సమ్మృద్ధిగా పంటపండిన సంవత్సరములు గడచిన తరువాత

aadi 41:53 aiguptu daeSamaMdu samRddhigaa paMTapaMDina saMvatsaramulu gaDachina taruvaata

ఆది 41:54 యోసేపు చెప్పిన ప్రకారము ఏడు కరవు సంవత్సరములు ఆరంభమాయెను గాని ఐగుప్తు దేశమందంతటను ఆహారముండెను.

aadi 41:54 yOsaepu cheppina prakaaramu aeDu karavu saMvatsaramulu aaraMbhamaayenu gaani aiguptu daeSamaMdaMtaTanu aahaaramuMDenu.

ఆది 41:55 ఐగుప్తు దేశమందంతటను కరవు వచ్చినప్పుడు ఆ దేశస్థులు ఆహారము కోసము ఫరోతో మొరపెట్టుకొనిరి, అప్పుడు ఫరో మీరు యోసేపు నొద్దకు వెళ్లి అతడు మీతో చెప్పునట్లు చేయుడని ఐగుప్తీయులందరితో చెప్పెను.

aadi 41:55 aiguptu daeSamaMdaMtaTanu karavu vachchinappuDu aa daeSasthulu aahaaramu kOsamu pharOtO morapeTTukoniri, appuDu pharO meeru yOsaepu noddaku veLli ataDu meetO cheppunaTlu chaeyuDani aigupteeyulaMdaritO cheppenu.

ఆది 41:56 కరవు ఆ దేశమందంతటను ఉండెను గనుక యోసేపు కొట్లన్నియు విప్పించి ఐగుప్తీయులకు ధాన్యమమ్మకము చేసెను. ఐగుప్తు దేశమందు ఆ కరవు భారముగా ఉండెను;

aadi 41:56 karavu aa daeSamaMdaMtaTanu uMDenu ganuka yOsaepu koTlanniyu vippiMchi aigupteeyulaku dhaanyamammakamu chaesenu. aiguptu daeSamaMdu aa karavu bhaaramugaa uMDenu;

ఆది 41:57 మరియు ఆ కరవు ప్రతి దేశమందు భారమైనందున సమస్త దేశస్థులు యోసేపు నొద్ద ధాన్యము కొనుటకు ఐగుప్తునకు వచ్చిరి.

aadi 41:57 mariyu aa karavu prati daeSamaMdu bhaaramainaMduna samasta daeSasthulu yOsaepu nodda dhaanyamu konuTaku aiguptunaku vachchiri.

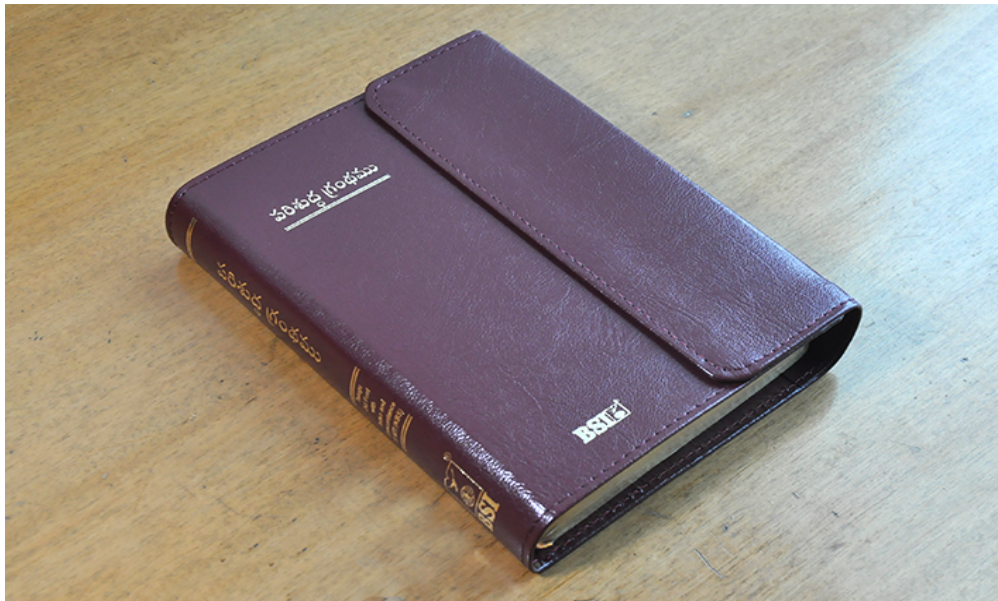


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 42

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 42:1 ధాన్యము ఐగుప్తులో నున్నదని యాకోబు తెలిసికొనినప్పుడు మీరేల ఒకరి ముఖము ఒకరు చూచుచున్నారని తన కుమారులతో అనెను.

aadi 42:1 dhaanyamu aiguptulo nunnadani yaakObu telisikoninappuDu meeraela okari mukhamu okaru choochuchunnaarani tana kumaarulato anenu.

ఆది 42:2 మరియు అతడు చూడుడి, ఐగుప్తులో ధాన్యమున్నదని వింటిని, మనము చావక బ్రదుకునట్లు మీరు అక్కడికి వెళ్లి మనకొరకు అక్కడనుండి ధాన్యము కొనుక్కొని రండని చెప్పగా

aadi 42:2 mariyu ataDu chooDuDi, aiguptulo dhaanyamunnadani viMTini, manamu chaavaka bradukunaTlu meeru akkaDiki veLli manakoraku akkaDanuMDi dhaanyamu konukkoni raMDani cheppagaa

ఆది 42:3 యోసేపు పదిమంది అన్నలు ఐగుప్తులో ధాన్యము కొనబోయిరి.

aadi 42:3 yOsaepu padimaMdi annalu aiguptulo dhaanyamu konabOyiri.

ఆది 42:4 అయినను ఇతనికి హాని సంభవించునేమో అని యాకోబు యోసేపు తమ్ముడగు బెన్యామీనును అతని అన్నలతో పంపినవాడు కాదు.

aadi 42:4 ayinanu itaniki haani saMbhaviMchunaemO ani yaakObu yOsaepu tammuDagu benyaameenunu atani annalatO paMpinavaaDu kaaDu.

ఆది 42:5 కరవు కనాను దేశములో ఉండెను గనుక ధాన్యము కొనవచ్చిన వారితో కూడ ఇశ్రాయేలు కుమారులును వచ్చిరి.

aadi 42:5 karavu kanaanu daeSamulo uMDenu ganuka dhaanyamu konavachchina vaaritO kooDa iSraayaelu kumaarulunu vachchiri.

ఆది 42:6 అప్పుడు యోసేపు ఆ దేశమంతటిమీద అధికారియై యుండెను. అతడే ఆ దేశ ప్రజలందరికిని ధాన్యమమ్మకము చేయువాడు గనుక యోసేపు సహోదరులు వచ్చి ముఖములు నేలను మోపి అతనికి వందనము చేసిరి

aadi 42:6 appuDu yOsaepu aa daeSamaMtaTimeeda adhikaariyai yuMDenu. ataDae aa daeSa prajalaMdarikini dhaanyamammakamu chaeyuvaaDu ganuka yOsaepu sahOdarulu vachchi mukhamulu naelanu mOpi ataniki vaMdanamu chaesiri

ఆది 42:7 యోసేపు తన సహోదరులను చూచి వారిని గురుతుపట్టి వారికి అన్యునివలె కనబడి వారితో కఠినముగా మాటలాడి మీరెక్కడనుండి వచ్చితిరని అడిగెను. అందుకు వారు ఆహారము కొనుటకు కనాను దేశమునుండి వచ్చితిమనిరి.

aadi 42:7 yOsaepu tana sahOdarulanu choochi vaarini gurutupaTTi vaariki anyunivale kanabaDi vaarito kaThinamugaa maaTalaadi meerekkadanuMDi vachchitirani aDigenu. aMduku vaaru aahaaramu konuTaku kanaanu daeSamunuMDi vachchitimaniri.

ఆది 42:8 యోసేపు తన సహోదరులను గురుతుపట్టెను గాని వారతని గురుతు పట్టలేదు.

aadi 42:8 yOsaepu tana sahOdarulanu gurutupaTTenu gaani vaaratani gurutu paTTalaedu.

ఆది 42:9 యోసేపు వారినిగూర్చి తాను కనిన కలలు జ్ఞాపకము చేసికొని మీరు వేగులవారు ఈ దేశము గుట్టు తెలిసికొన వచ్చితిరని వారితోననగా

aadi 42:9 yOsaepu vaarinigoorchi taanu kanina kalalu j~naapakamu chaesikoni meeru vaegulavaaru ee daeSamu guTTu telisikona vachchitirani vaaritonanagaa

ఆది 42:10 వారు లేదు ప్రభువా, నీ దాసులమైన మేము ఆహారము కొనుటకే వచ్చితిమి;

aadi 42:10 vaaru laedu prabhuvaa, nee daasulamaina maemu aahaaramu konuTaka vachchitiviu;

ఆది 42:11 మేమందరము ఒక్క మనుష్యుని కుమారులము; మేము యధార్థవంతులమే గాని నీ దాసులమైన మేము వేగులవారము కామని అతనితో చెప్పిరి.

aadi 42:11 maemaMdaramu okka manushyuni kumaarulamu; maemu yatharthavaMtulamae gaani nee daasulamaina maemu vaegulavaaramu kaamani atanito cheppiri.

ఆది 42:12 అయితే అతడు లేదు, ఈ దేశము గుట్టు తెలిసి కొనుటకై వచ్చితిరని వారితో అనెను.

aadi 42:12 ayitae ataDu laedu, ee daeSamu guTTu telisi konuTakai vachchitirani vaarito anenu.

ఆది 42:13 అందుకు వారు నీ దాసులమైన మేము పండ్రెండుమంది సహోదరులము, కనాను దేశములో నున్న ఒక్క మనుష్యుని కుమారులము; ఇదిగో కనిష్ఠుడు నేడు మా తండ్రియొద్ద ఉన్నాడు; ఒకడు లెడు అని ఉత్తరమిచ్చిరి

aadi 42:13 aMduku vaaru nee daasulamaina maemu paMDreMDumaMDi sahOdarulamu, kanaanu daeSamulo nunna okka manushyuni

kumaarulumu; idigO kanishThuDu naeDu maa taMDriyodda unnaaDu; okaDu leDu ani uttaramichchiri

ఆది 42:14 అయితే యోసేపు మీరు వేగులవారని నేను మీతో చెప్పినమాట నిజమే.

aadi 42:14 ayitae yOsaepu meeru vaegulavaarani naenu meetO cheppinamaaTa nijamae.

ఆది 42:15 దీనివలన మీ నిజము తెలియబడును; ఫరో జీవముతోడు, మీ తమ్ముడు ఇక్కడికి వచ్చితేనే గాని మీరిక్కడనుండి వెళ్లకూడదు.

aadi 42:15 deenivalana mee nijamu teliyabaDunu; pharO jeevamutODu, mee tammuDu ikkaDiki vachchitaenae gaani meerikkaDanuMDi veLlakooDadu.

ఆది 42:16 మీ తమ్ముని తీసికొని వచ్చుటకు మీలో ఒకని పంపుడి; అయితే మీరు బంధింపబడియుందురు. అట్లు మీలో సత్యమున్నదో లేదో మీ మాటలు శోధింపబడును; లేనియెడల ఫరో జీవముతోడు, మీరు వేగుల వారని చెప్పి

aadi 42:16 mee tammuni teesikoni vachchuTaku meelO okani paMpuDi; ayitae meeru baMdhiMpabaDiyuMduru. aTlu meelO satyamunnadO laedO mee maaTalu SOdhiMpabaDunu; laeniyeDala pharO jeevamutODu, meeru vaegula vaarani cheppi

ఆది 42:17 వారిని మూడు దినములు చెరసాలలో వేయించెను.

aadi 42:17 vaarini mooDu dinamulu cherasaalalo vaeyiMchenu.

ఆది 42:18 మూడవ దినమున యోసేపు వారిని చూచి నేను దేవునికి భయపడువాడను; మీరు బ్రదుకునట్లు దీని చేయుడి.

aadi 42:18 mooDava dinamuna yOsaepu vaarini choochi naenu daevuniki bhayapaDuvaaDanu; meeru bradukunaTlu deeni chaeyuDi.

ఆది 42:19 మీరు యధార్థవంతులైతిరా మీ సహోదరులలో ఒకడు ఈ చెరసాలలో బంధింపబడవలెను; మీరు వెళ్లి మీ కుటుంబముల కరవు తీరుటకు ధాన్యము తీసికొని పోవుడి.

aadi 42:19 meeru yatharthavaMtulaitiraa mee sahOdarulalo okaDu ee cherasaalalo baMdhiMpabaDavalenu; meeru veLli mee kuTuMbamula karavu teeruTaku dhaanyamu teesikoni pOvuDi.

ఆది 42:20 మీ తమ్ముని నాయొద్దకు తీసికొనిరండి; అట్లు మీ మాటలు సత్యమైనట్లు కనబడును గనుక మీరు చావరని చెప్పెను. వారట్లు చేసిరి.

aadi 42:20 mee tammuni naayoddaku teesikoniraMDi; aTlu mee maaTalu satyamainaTTu kanabaDunu ganuka meeru chaavarani cheppenu. vaaraTlu chaesiri.

ఆది 42:21 అప్పుడు వారు నిశ్చయముగా మన సహోదరునియెడల మనము చేసిన అపరాధమునకు శిక్ష పొందుచున్నాము. అతడు మనలను బతిమాలుకొనినప్పుడు మనము అతని వేదన చూచియు వినకపోతిమి; అందువలన ఈ వేదన మనకు వచ్చెనని ఒకనితో ఒకడు మాటలాడుకొనిరి

aadi 42:21 appuDu vaaru niSchayamugaa mana sahOdaruniyeDala manamu chaesina aparaadhamunaku Siksha poMduchunnaamu. ataDu manalanu batimaalukoninappuDu manamu atani vaedana choochiyu vinakapOtimi; aMduvalana ee vaedana manaku vachchenani okanitO okaDu maaTalaadukoniri

ఆది 42:22 మరియు రూబేను ఈ చిన్నవానియెడల పాపము చేయకుడని నేను మీతో చెప్పలేదా? అయినను మీరు వినరైతిరి గనుక అతని రక్తాపరాధము మనమీద మోపబడుచున్నదని వారి కుత్తర మిచ్చెను.

aadi 42:22 mariyu roobaenu ee chinnavaaniyeDala paapamu chaeyakuDani naenu meetO cheppalaedaa? ayinanu meeru vinaraitiri ganuka atani raktaaparaadhamu manameeda mOpabaDuchunnadani vaari kuttara michchenu.

ఆది 42:23 అయితే ద్విభాషి వారి మధ్య నుండెను గనుక తన మాట యోసేపు గ్రహించెనని వారు తెలిసికొనలేదు.

aadi 42:23 ayitae dvibhaashi vaari madhya nuMDenu ganuka tana maaTa yOsaepu grahiMchenani vaaru telisikonalaedu.

ఆది 42:24 అతడు వారియొద్దనుండి అవతలకుపోయి యేడ్చి, మరల వారియొద్దకు వచ్చి వారితో మాటలాడి, వారిలో షిమ్యోనును పట్టుకొని వారి కన్నుల ఎదుట అతని బంధించెను.

aadi 42:24 ataDu vaariyoddanuMDi avatalakupOyi yaeDchi, marala vaariyoddaku vachchi vaarito maaTalaadi, vaarilo shimyOnunu paTTukoni vaari kannula eduTa atani baMdhiMchenu.

ఆది 42:25 మరియు యోసేపు వారి గోనెలను ధాన్యముతో నింపుటకును, ఎవరి రూకలు వారి గోనెలో తిరిగి ఉంచుటకును, ప్రయాణము కొరకు భోజనపదార్థములు వారికిచ్చుటకును ఆజ్ఞ ఇచ్చెను. అతడు వారియెడల నిట్లు జరిగించెను.

aadi 42:25 mariyu yOsaepu vaari gOnelanu dhaanyamutO niMpuTakunu, evari rookalu vaari gOnelO tirigi uMchuTakunu, prayaaNamu koraku bhOjanapadaarthamulu vaarikichchuTakunu aaj~na ichchenu. ataDu vaariyeDala niTlu jarigiMchenu.

ఆది 42:26 వారు తాము కొనిన ధాన్యమును తమ గాడిదలమీద ఎక్కించుకొని అక్కడనుండి వెళ్లిపోయిరి.

aadi 42:26 vaaru taamu konina dhaanyamunu tama gaaDidalameeda ekkiMchukoni akkaDanuMDi veLlipOyiri.

ఆది 42:27 అయితే వారు దిగినచోట ఒకడు తన గాడిదకు మేతపెట్టుటకై తన గోనె విప్పినప్పుడు అతని రూకలు కనబడెను, అవి అతని గోనె మూతిలో ఉండెను.

aadi 42:27 ayitae vaaru diginachOTA okaDu tana gaaDidaku maetapeTTuTakai tana gOne vippinappuDu atani rookalu kanabaDenu, avi atani gOne mootilO uMDenu.

ఆది 42:28 అప్పుడతడు నా రూకలు తిరిగి యిచ్చివేసినారు. ఇదిగో ఇవి నా గోనెలోనే ఉన్నవని తన సహోదరులతో చెప్పెను. అంతట వారు గుండె చెదిరిపోయినవారై జడిసి ఇదేమిటి? దేవుడు మనకిట్లు చేసెనని ఒకనితో ఒకడు చెప్పుకొనిరి

aadi 42:28 appuDataDu naa rookalu tirigi yichchivaesinaaru. idigO ivi naa gOnelOnae unnavani tana sahOdarulatO cheppenu. aMtaTa vaaru guMDe chediripOyinavaarai jaDisi idaemiTi? daevuDu manakiTlu chaesenani okanitO okaDu cheppukoniri

ఆది 42:29 వారు కనాను దేశమందున్న తమ తండ్రియైన యాకోబు నొద్దకు వచ్చి తమకు సంభవించినది యావత్తును అతనికి తెలియచేసిరి.

aadi 42:29 vaaru kanaanu daeSamaMdunna tama taMDriyaina yaakObu noddaku vachchi tamaku saMbhaviMchinadi yaavattunu ataniki teliyachaesiri.

ఆది 42:30 ఎట్లనగా ఆ దేశమునకు ప్రభువైనవాడు మాతో కఠినముగా మాటలాడి, మేము ఆ దేశమును వేగుచూడ వచ్చినవారమని అనుకొనెను.

aadi 42:30 eTlanagaa aa daeSamunaku prabhuvainavaaDu maatO kaThinamugaa maaTalaadi, maemu aa daeSamunu vaeguchooDa vachchinavaaramani anukonenu.

ఆది 42:31 అప్పుడు మేము యథార్థ వంతులము, వేగులవారము కాము.

aadi 42:31 appuDu maemu yatharthavaMtulamu, vaegulavaaramu kaamu.

ఆది 42:32 పండ్రిండుమంది సహోదరులము, ఒక్కతండ్రి కుమారులము, ఒకడు లేడు, మా తమ్ముడు నేడు కనాను దేశమందు మా తండ్రియొద్ద ఉన్నాడని అతనితో చెప్పితిమి.

aadi 42:32 paMDreMDumaMdi sahOdarulamu, okkataMDri kumaarulamu, okaDu laeDu, maa tammuDu naeDu kanaanu daeSamaMdu maa taMDriyodda unnaaDani atanitO cheppitiviu.

ఆది 42:33 అందుకు ఆ దేశపు ప్రభువు మమ్మును చూచి మీరు యధార్థవంతులని దీనివలన నేను తెలిసికొందును. మీ సహోదరులలో ఒకనిని నాయొద్ద విడిచిపెట్టి మీ కుటుంబములకు కరవు తీరునట్లు ధాన్యము తీసికొనిపోయి

aadi 42:33 aMduku aa daeSapu prabhuvu mammunu choochi meeru yatharthavaMtulani deenivalana naenu telisikoMdunu. mee sahOdarulalo okanini naayodda viDichipeTTi mee kuTuMbamulaku karavu teerunaTlu dhaanyamu teesikonipOyi

ఆది 42:34 నాయొద్దకు ఆ చిన్నవాని తోడుకొనిరండి. అప్పుడు మీరు యధార్థవంతులే గాని వేగులవారు కారని నేను తెలిసికొని మీ సహోదరుని మీకప్పగించెదను; అప్పుడు మీరు ఈ దేశమందు వ్యాపారము చేసికొనవచ్చునని చెప్పెననిరి.

aadi 42:34 naayoddaku aa chinnavaani toDukoniraMDi. appuDu meeru yatharthavaMtulae gaani vaegulavaaru kaarani naenu telisikoni mee sahOdaruni meekappagiMchedanu; appuDu meeru ee daeSamaMdu vyaapaaramu chaesikonavachchunani cheppenani.

ఆది 42:35 వారు తమ గోనెలను కుమ్మరించినప్పుడు ఎవరి రూకల మూట వారి గోనెలో ఉండెను. వారును వారి తండ్రియు ఆ రూకల మూటలు చూచి భయపడిరి.

aadi 42:35 vaaru tama gOnelanu kummariMchinappuDu evari rookala mooTa vaari gOnelO uMDenu. vaarunu vaari taMDriyu aa rookala mooTalu choochi bhayapaDiri.

ఆది 42:36 అప్పుడు వారి తండ్రియైన యాకోబు వారిని చూచి మీరు నన్ను పుత్రహీనునిగా చేయుచున్నారు; యోసేపు లేడు; షిమ్యోను లేడు; మీరు బెన్యామీనును కూడ తీసికొనబోవుదురు; ఇవన్నియు నాకు ప్రతికూలముగా ఉన్నవని వారితో చెప్పెను

aadi 42:36 appuDu vaari taMDriyaina yaakObu vaarini choochi meeru nannu putraheenunigaa chaeyuchunnaaru; yOsaepu laeDu; shimyOnu

laeDu; meeru benyaameenunu kooDa teesikonapOvuduru; ivanniyu naaku pratikoolamugaa unnavani vaaritO cheppenu

ఆది 42:37 అందుకు రూబేను నేనతని నీయొద్దకు తీసికొని రానియెడల నా యిద్దరు కుమారులను నీవు చంపవచ్చును; అతని నాచేతికప్పగించుము, అతని మరల నీయొద్దకు తీసికొని వచ్చి అప్పగించెదనని తన తండ్రితో చెప్పెను

aadi 42:37 aMduku roobaenu naenatani neeyoddaku teesikoni raaniyeDala naa yiddaru kumaarulanu neevu chaMpavachchunu; atani naachaetikappagiMchumu, atani marala neeyoddaku teesikoni vachchi appagiMchedanani tana taMDritO cheppenu

ఆది 42:38 అయితే అతడు నా కుమారుని మీతో వెళ్లనియ్యను; ఇతని అన్న చనిపోయెను, ఇతడు మాత్రమే మిగిలియున్నాడు. మీరు పోవు మార్గమున ఇతనికి హాని సంభవించినయెడల నెరసిన వెండుకలు గల నన్ను మృతుల లోకములోనికి దుఃఖముతో దిగిపోవునట్లు చేయుదురని చెప్పెను

aadi 42:38 ayitae ataDu naa kumaaruni meetO veLlaniyyanu; itani anna chanipOyenu, itaDu maatramae migiliyunnaaDu. meeru pOvu maargamuna itaniki haani saMbhaviMchinayeDala nerasina veMDrukalu gala nannu mRtula lOkamulOniki du@hkhamutO digipOvunaTlu chaeyudurani cheppenu

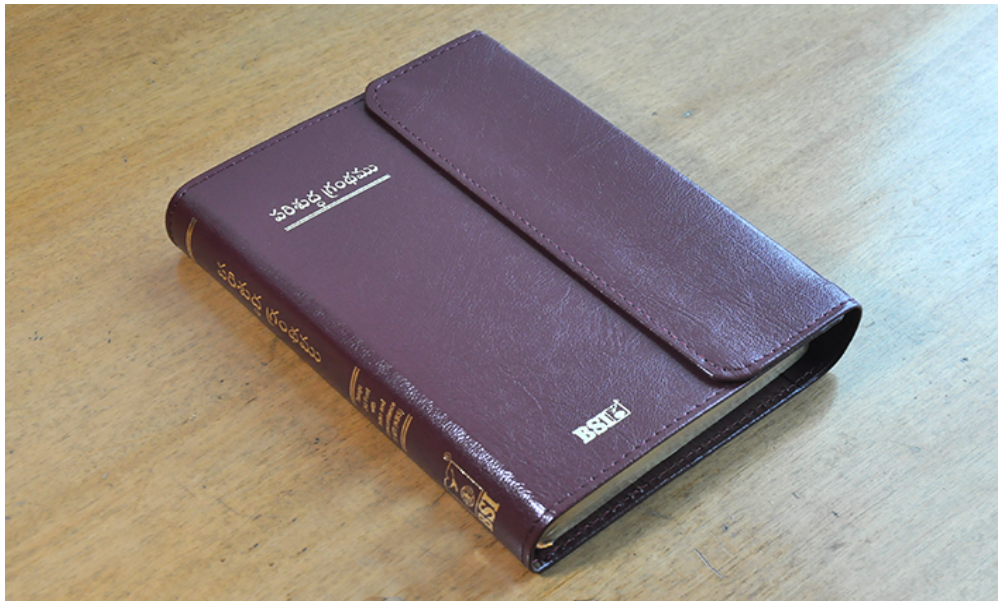


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 43

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 43:1 ఆ దేశమందు కరవు భారముగా ఉండెను గనుక

aadi 43:1 aa daeSamaMdu karavu bhaaramugaa uMDenu ganuka

ఆది 43:2 వారు ఐగుప్తునుండి తెచ్చిన ధాన్యము తినివేసిన తరువాత వారి తండ్రి మీరు మరల వెళ్లి మనకొరకు కొంచెము ఆహారము కొనుడని వారితో అనగా

aadi 43:2 vaaru aiguptunuMDi techchina dhaanyamu tinivaesina taruvaata vaari taMDri meeru marala veLli manakoraku koMchemu aahaaramu konuDani vaaritO anagaa

ఆది 43:3 యూదా అతని చూచి ఆ మనుష్యుడు మీ తమ్ముడు మీతో ఉంటేనే గాని మీరు నా ముఖము చూడకూడదని మాతో గట్టిగా చెప్పెను.

aadi 43:3 yoodaa atani choochi aa manushyuDu mee tammuDu meetO uMTaenae gaani meeru naa mukhamu chooDakooDadani maatO gaTTigaa cheppenu.

ఆది 43:4 కాబట్టి నీవు మా తమ్ముని మాతో కూడ పంపినయెడల మేము వెళ్లి నీకొరకు ఆహారము కొందుము.

aadi 43:4 kaabaTTi neevu maa tammuni maatO kooDa paMpinayeDala maemu veLli neekoraku aahaaramu koMdumu.

ఆది 43:5 నీవు వానిని పంపనొల్లనియెడల మేము వెళ్లము; ఆ మనుష్యుడుమీ తమ్ముడు మీతో లేనియెడల మీరు నా ముఖము చూడకూడదని మాతో చెప్పిననెను.

aadi 43:5 neevu vaanini paMpanollaniyeDala maemu veLlamu; aa manushyuDumee tammuDu meetO laeniyeDala meeru naa mukhamu chooDakooDadani maatO cheppenanenu.

ఆది 43:6 అందుకు ఇశ్రాయేలు మీకు ఇంకొక సహోదరుడు కలడని మీరు ఆ మనుష్యునితో చెప్పి నాకు ఇంత శ్రమ కలుగజేయనేల అనగా

aadi 43:6 aMduku iSraayaelu meeku iMkoka sahOdaruDu kalaDani meeru aa manushyunitO cheppi naaku iMta Srama kalugajaeyanaela anagaa

ఆది 43:7 వారు ఆ మనుష్యుడు మీ తండ్రి యింక సజీవుడై యున్నాడా? మీకు సహోదరుడు ఉన్నాడా అని మమ్మునుగూర్చియు మా బంధువులనుగూర్చియు ఖండితముగా అడిగినప్పుడు మేము ఆ ప్రశ్నలకు తగినట్టు అతనికి వాస్తవము తెలియచెప్పితిమి మీ సహోదరుని తీసికొనిరండని అతడు చెప్పినని మాకెట్లు తెలియుననిరి.

aadi 43:7 vaaru aa manushyuDu mee taMDri yiMka sajeevuDai yunnaaDaa? meeku sahOdaruDu unnaaDaa ani mammunugoorchiyu maa baMdhubulanugoorchiyu khaMDitamugaa aDiginappuDu maemu aa praSnalaku taginaTTu ataniki vaastavamu teliyacheppitivi mee sahOdaruni teesikoniraMDani ataDu cheppunani maakeTlu teliyunaniri.

ఆది 43:8 యూదా తన తండ్రియైన ఇశ్రాయేలును చూచి ఆ చిన్న వానిని నాతో కూడ పంపుము, మేము లేచి వెళ్లుదుము, అప్పుడు మేమే కాదు నీవును మా పిల్లలును చావక బ్రదుకుదుము;

aadi 43:8 yoodaa tana taMDriyaina iSraayaelunu choochi aa chinna vaanini naatO kooDa paMpumu, maemu laechi veLludumu, appuDu maemae kaadu neevunu maa pillalunu chaavaka bradukudumu;

ఆది 43:9 నేను అతనిగూర్చి పూటపడుదును, నీవు అతనిగూర్చి నన్ను అడుగవలెను; నేను అతని తిరిగి నీయొద్దకు తీసికొనివచ్చి నీయెదుట నిలువబెట్టనియెడల ఆ నింద నా మీద ఎల్లప్పుడును ఉండును.

aadi 43:9 naenu atanigoorchi pooTapaDudunu, neevu atanigoorchi nannu aDugavalenu; naenu atani tirigi neeyoddaku teesikonivachchi neeyeduTaniluvabeTTaniyeDala aa niMDa naa meeda ellappuDunu uMDunu.

ఆది 43:10 మాకు తడవు కాక పోయినయెడల ఈపాటికి రెండవ మారు తిరిగివచ్చి యుండుమని చెప్పగా

aadi 43:10 maaku taDavu kaaka pOyinayeDala eepaaTiki reMDava maaru tirigivachchi yuMdumani cheppagaa

ఆది 43:11 వారి తండ్రియైన ఇశ్రాయేలు వారితో అట్లయిన మీరీలాగు చేయుడి; ఈ దేశమందు ప్రసిద్ధములైనవి, అనగా కొంచెము మస్తకి కొంచెము తేనె సుగంధ ద్రవ్యములు బోళము పిస్తాచకాయలు బాదము కాయలు మీ గోనెలలో వేసికొని ఆ మనుష్యునికి కానుకగా తీసికొనిపోవుడి.

aadi 43:11 vaari taMDriyaina iSraayaelu vaarito aTlayina meereelaagu chaeyuDi; ee daeSamaMdu prasiddhamulainavi, anagaa koMchemu mastaki koMchemu taene sugaMdha dravyamulu bOLamu pistaachakaayalu baadamu kaayalu mee gOnelalo vaesikoni aa manushyuniki kaanukagaa teesikonipOvuDi.

ఆది 43:12 రెట్టింపు రూకలు మీరు తీసికొనుడి, మీ గోనెల మూతిలో ఉంచబడి తిరిగివచ్చిన రూకలు కూడచేత పట్టుకొనిపోయి మరల ఇచ్చివేయుడి; ఒకవేళ అది పొరబాటై యుండును;

aadi 43:12 reTTiMpu rookalu meeru teesikonuDi, mee gOnela mootilo uMchabaDi tirigivachchina rookalu kooDachaeta paTTukonipOyi marala ichchivaeyuDi; okavaeLa adi porabaaTai yuMDunu;

ఆది 43:12 మీ తమ్ముని తీసికొని లేచి ఆ మనుష్యునియొద్దకు తిరిగి వెళ్ళుడి.

aadi 43:13 mee tammuni teesikoni laechi aa manushyuniyoddaku tirigi veLluDi.

ఆది 43:13 ఆ మనుష్యుడు మీ యితర సహోదరుని బెన్యామీనును మీ కప్పగించునట్లు సర్వశక్తుడైన దేవుడు ఆ మనుష్యుని యెదుట మిమ్మును కరుణించును గాక. నేను పుత్రహీనుడనై యుండవలసినయెడల పుత్రహీనుడనగుదునని వారితో చెప్పెను.

aadi 43:14 aa manushyudu mee yitara sahOdaruni benyaameenunu mee kappagiMchunaTlu sarvaSaktuDaina daevudu aa manushyuni yeduTa mimmunu karuNiMchunu gaaka. naenu putraheenuDanai yuMDavalasinayeDala putraheenuDanagudunani vaarito cheppenu.

ఆది 43:14 ఆ మనుష్యులు ఆ కానుకను తీసికొని,చేతులలో రెట్టింపు రూకలను తమవెంట బెన్యామీనును తీసికొని లేచి ఐగుప్తునకు వెళ్లి యోసేపు యెదుట నిలిచిరి.

aadi 43:15 aa manushyulu aa kaanukanu teesikoni,chaetulalo reTTiMpu rookalanu tamaveMTa benyaameenunu teesikoni laechi aiguptunaku veLli yOsaepu yeduTa nilichiri.

ఆది 43:15 యోసేపు వారితో నున్న బెన్యామీనును చూచి తన గృహనిర్వాహకునితో ఈ మనుష్యులను ఇంటికి తీసికొనిపోయి ఒక వేటను కోసి వంట సిద్ధము చేయించుము; మధ్యాహ్నమందు ఈ మనుష్యులు నాతో భోజనము చేయుదురని చెప్పెను.

aadi 43:16 yOsaepu vaarito nunna benyaameenunu choochi tana gRhanirvaahakunitO ee manushyulanu iTiki teesikonipOyi oka vaeTanu kOsi vaMTa siddhamu chaeyiMchumu; madhyaahnamaMdu ee manushyulu naato bhOjanamu chaeyudurani cheppenu.

ఆది 43:16 యోసేపు చెప్పినట్లు అతడు చేసి ఆ మనుష్యులను యోసేపు ఇంటికి తీసికొనిపోయెను.

aadi 43:17 yOsaepu cheppinaTlu ataDu chaesi aa manushyulanu yOsaepu iTiki teesikonipOyenu.

ఆది 43:17 ఆ మనుష్యులు యోసేపు ఇంటికి రప్పింపబడినందున వారు భయపడి మొదట మన గోనెలలో తిరిగిపెట్టబడిన రూకల నిమిత్తము అతడు మన మీదికి అకస్మాత్తుగా వచ్చి మీదపడి మనలను దాసులుగా చెరపట్టి మన గాడిదలను తీసికొనుటకు లోపలికి తెప్పించెననుకొనిరి.

aadi 43:18 aa manushyulu yOsaepu iMTiki rappiMpabaDinaMduna vaaru bhayapaDi modaTa mana gOnelalo tirigipeTTabaDina rookala nimittamu ataDu mana meediki akasmaattugaa vachchi meedapaDi manalanu daasulugaa cherapaTTi mana gaaDidalanu teesikonuTaku lOpaliki teppiMchenanukoniri.

ఆది 43:19 వారు యోసేపు గృహనిర్వాహకునియొద్దకు వచ్చి యింటి ద్వారమున అతనితో మాటలాడి

aadi 43:19 vaaru yOsaepu gRhanirvaahakuniyoddaku vachchi yiMTi dvaaramuna atanitO maaTalaadi

ఆది 43:20 అయ్యా ఒక మనవి; మొదట మేము ఆహారము కొనుటకే వచ్చితిమి.

aadi 43:20 ayyaa oka manavi; modaTa maemu aahaaramu konuTakaevachchitivi.

ఆది 43:21 అయితే మేము దిగినచోటికి వచ్చి మా గోనెలను విప్పినప్పుడు, ఇదిగో మామా రూకల

తూనికెకు సరిగా ఎవరి రూకలు వారి గోనె మూతిలోనుండెను. అవిచేతపట్టుకొని వచ్చితిమి.

aadi 43:21 ayitae maemu diginachOTiki vachchi maa gOnelanu vippinappuDu, idigO maamaa rookala toonikeku sarigaa evari rookalu vaari gOne mootilOnuMDenu. avichaetapaTTukoni vachchitivi.

ఆది 43:22 ఆహారము కొనుటకు మరి రూకలను తీసికొని వచ్చితిమి; మా రూకలను మా గోనెలలో నెవరు వేసిరో మాకు తెలియదని చెప్పిరి.

aadi 43:22 aahaaramu konuTaku mari rookalanu teesikoni vachchitivi; maa rookalanu maa gOnelalo nevaru vaesiro maaku teliyadani cheppiri.

ఆది 43:23 అందుకతడు మీకు క్షేమమగును గాక భయపడకుడి; మీ పితరుల దేవుడైన మీ దేవుడు మీకు మీ గోనెలలో ధనమిచ్చెను. మీ రూకలు నాకు ముట్టినవని చెప్పి షిష్యోనును వారియొద్దకు తీసికొని వచ్చెను

aadi 43:23 aMdukataDu meeku kshaemamagunu gaaka bhayapaDakuDi; mee pitarula daevuDaina mee daevuDu meeku mee gOnelalo dhanamichchenu. mee rookalu naaku muTTinavani cheppi shimyOnunu vaariyoddaku teesikoni vachchenu

ఆది 43:24 ఆ మనుష్యుడు వారిని యోసేపు ఇంటికి తీసికొని వచ్చి వారికి నీళ్లియ్యగా వారు కాళ్లు కడుగుకొనిరి. మరియు అతడు వారి గాడిదలకు మేత వేయించెను.

aadi 43:24 aa manushyuDu vaarini yOsaepu iMTiki teesikoni vachchi vaariki neLliyyagaa vaaru kaaLlu kaDugukoniri. mariyu ataDu vaari gaaDidalaku maeta vaeyiMchenu.

ఆది 43:25 అక్కడ తాము భోజనము చేయవలెనని వినిరి గనుక మధ్యాహ్నమందు యోసేపు వచ్చు వేళకు తమ కానుకను సిద్ధముచేసిరి.

aadi 43:25 akkaDa taamu bhOjanamu chaeyavalenani viniri ganuka madhyaahnamaMdu yOsaepu vachchu vaeLaku tama kaanukanu siddhamuchaesiri.

ఆది 43:26 యోసేపు ఇంటికి వచ్చినప్పుడు వారు తమచేతులలోనున్న కానుకను ఇంటిలోనికి తెచ్చి అతనికిచ్చి, అతనికి నేలను సాగిలపడిరి.

aadi 43:26 yOsaepu iTiki vachchinappuDu vaaru tamachaetulalOnunna kaanukanu iTilOniki techchi atanikichchi, ataniki naelanu saagilapaDiri.

ఆది 43:27 అప్పుడు మీరు చెప్పిన ముసలివాడైన మీ తండ్రి క్షేమముగా ఉన్నాడా? అతడు ఇంక బ్రతికియున్నాడా? అని వారి క్షేమసమాచారము అడిగినందుకు వారు

aadi 43:27 appuDu meeru cheppina musalivaaDaina mee taMDri kshaemamugaa unnaaDaa? ataDu iMka bratikiyunnaaDaa? ani vaari kshaemasamaachaaramu aDiginaMduku vaaru

ఆది 43:28 నీ దాసుడైన మా తండ్రి ఇంక బ్రదికియున్నాడు క్షేమముగానున్నాడని చెప్పి వంగి సాగిలపడిరి.

aadi 43:28 nee daasuDaina maa taMDri iMka bradikiyunnaaDu kshaemamugaanunnaaDani cheppi vaMgi saagilapaDiri.

ఆది 43:29 అప్పుడతడు కన్నులెత్తి తన తల్లి కుమారుడును తన తమ్ముడైన బెన్యామీనును చూచి మీరు నాతో చెప్పిన మీ తమ్ముడు ఇతడేనా? అని అడిగి నా కుమారుడా, దేవుడు నిన్ను కరుణించును గాక

aadi 43:29 appuDataDu kannuletti tana talli kumaaruDunu tana tammuDaina benyaameenunu choochi meeru naatO cheppina mee tammuDu itaDaenaa? ani aDigi naa kumaaruDaa, daevuDu ninnu karuNiMchunu gaaka

ఆది 43:30 అప్పుడు తన తమ్మునిమీద యోసేపునకు ప్రేమ పొర్లుకొని వచ్చెను గనుక అతడు త్వరపడి యేడ్పుటకు చోటు వెదకి లోపలి గదిలోనికి వెళ్లి అక్కడ ఏడ్చెను.

aadi 43:30 appuDu tana tammunimeeda yOsaepunaku praema porlukoni vachchenu ganuka ataDu tvarapaDi yaeDchuTaku chOTu vedaki lOpali gadilOniki veLli akkaDa aeDchenu.

ఆది 43:31 అప్పుడు అతడు ముఖము కడుగుకొని వెలుపలికి వచ్చి తన్నుతాను అణచుకొని, భోజనము వడ్డించుడని చెప్పెను.

aadi 43:31 appuDu ataDu mukhamu kaDugukoni velupaliki vachchi tannutaanu aNachukoni, bhOjanamu vaDDiMchuDani cheppenu.

ఆది 43:32 అతనికిని వారికిని అతనితో భోజనము చేయుచున్న ఐగుప్తీయులకును వేరు వేరుగా వడ్డించిరి. ఐగుప్తీయులు హెబ్రీయులతో కలిసి భోజనము చేయరు; అది ఐగుప్తీయులకు హేయము.

aadi 43:32 atanikini vaarikini atanitO bhOjanamu chaeyuchunna aigupteeyulakunu vaeru vaerugaa vaDDiMchiri. aigupteeyulu hebreeyulatO kalisi bhOjanamu chaeyaru; adi aigupteeyulaku haeyamu.

ఆది 43:33 జ్యేష్ఠుడు మొదలుకొని కనిష్ఠుని వరకు వారు అతని యెదుట తమ తమ యీడు చొప్పున కూర్చుండిరి గనుక ఆ మనుష్యులు ఒకనివైపు ఒకడు చూచి ఆశ్చర్య పడిరి.

aadi 43:33 ज्याeshThuDu modalukoni kanishThuni varaku vaaru atani yeduTa tama tama yeeDu choppuna koorchuMDiri ganuka aa manushyulu okanivaipu okaDu choochi aaScharya paDiri.

ఆది 43:34 మరియు అతడు తన యెదుటనుండి వారికి వంతులెత్తి పంపెను. బెన్యామీను వంతు వారందరి వంతులకంటె అయిదంతలు గొప్పది. వారు విందు ఆరగించి అతనితో కలిసి సంతుష్టిగా త్రాగిరి.

aadi 43:34 mariyu ataDu tana yeduTanuMDi vaariki vaMtuletti paMpenu. benyaameenu vaMtu vaaraMdari vaMtulakaMTe ayidaMtalulu goppadi. vaaru viMdu aaragiMchi atanitO kalisi saMtushTigaa traagiri.

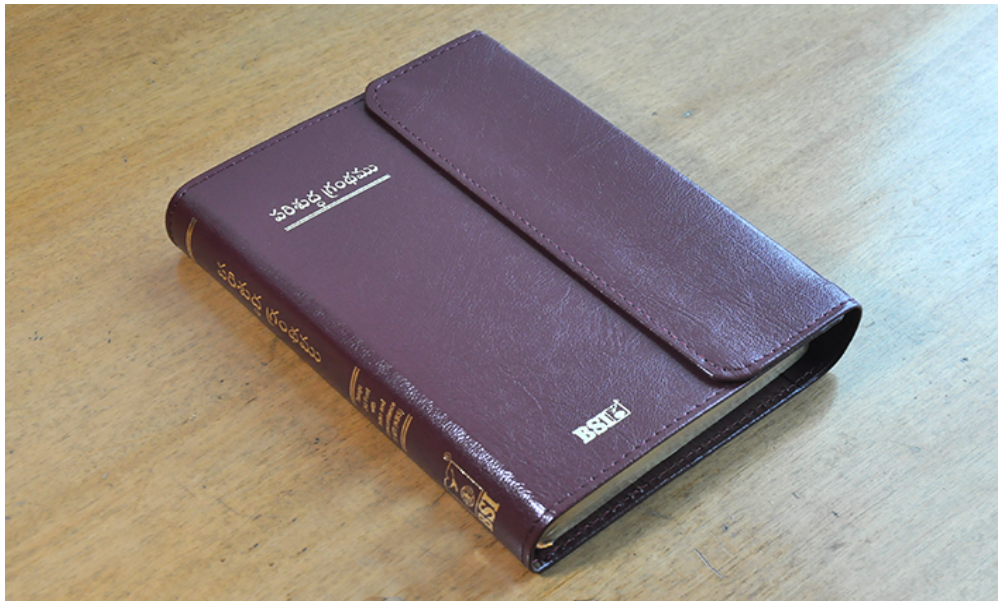


BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 44

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 44:1 యోసేపు ఆ మనుష్యుల గోనెలు పట్టినంత ఆహార పదార్థములతో వాటిని నింపి ఎవరి రూకలు వారి గోనెమూతిలో పెట్టుమనియు,

aadi 44:1 yOsaepu aa manushyula gOnelu paTTinaMta aahaara padaarthamulatO vaaTini niMpi evari rookalu vaari gOnemootilo peTTumaniyu,

ఆది 44:2 కనిష్ఠుని గోనె మూతిలో తన వెండి గిన్నెను అతని ధాన్యపు రూకలను పెట్టుమనియు, తన గృహనిర్వాహకునికి ఆజ్ఞాపింపగా యోసేపు చెప్పిన మాట చొప్పున అతడు చేసెను.

aadi 44:2 kanishThuni gOne mootilo tana veMDi ginnenu atani dhaanyapu rookalanu peTTumaniyu, tana gRhanirvaahakuniki aaj~naapiMpagaa yOsaepu cheppina maaTa choppuna ataDu chaesenu.

ఆది 44:3 తెల్లవారినప్పుడు ఆ మనుష్యుల తమ గాడిదలతో కూడ పంపివేయబడిరి.

aadi 44:3 tellavaarinappuDu aa manushyulu tama gaaDidalatO kooDa paMpivaeyabaDiri.

ఆది 44:4 వారు ఆ పట్టణమునుండి బయలుదేరి యెంతో దూరము వెళ్లక మునుపు, యోసేపు తన గృహనిర్వాహకుని చూచి నీవు లేచి ఆ మనుష్యుల వెంటబడి వెళ్లి వారిని కలిసికొని మీరు మేలుకు కీడు చేయనేల?

aadi 44:4 vaaru aa paTTaNamunuMDi bayaludaeri yeMtO dooramu veLlaka munupu, yOsaepu tana gRhanirvaahakuni choochi neevu laechi aa manushyula veMTabaDi veLli vaarini kalisikoni meeru maeluku keeDu chaeyanaela?

ఆది 44:5 దేనితో నా ప్రభువు పానము చేయునో దేనివలన అతడు శకునములు చూచునో అది యిదే కదా? మీరు దీని చేయుటవలన కాని పని చేసితిరని వారితో చెప్పుమనెను.

aadi 44:5 daenitO naa prabhuvu paanamu chaeyunO daenivalana ataDu Sakunamulu choochunO adi yidae kadaa? meeru deeni chaeyuTavalana kaani pani chaesitirani vaaritO cheppumanenu.

ఆది 44:6 అతడు వారిని కలిసికొని ఆ మాటలు వారితో చెప్పినప్పుడు

aadi 44:6 ataDu vaarini kalisikoni aa maaTalu vaaritO cheppinappuDu

ఆది 44:7 వారు మా ప్రభువు ఇట్లు మాటలాడనేల? ఇట్టి పని చేయుట నీ దాసులకు దూరమవును గాక.

aadi 44:7 vaaru maa prabhuvu iTlu maaTalaadanaela? iTTi pani chaeyuTane daasulaku dooramavunu gaaka.

ఆది 44:8 ఇదిగో మా గోనెల మూతులలో మాకు దొరికిన రూకలను కనాను దేశములోనుండి తిరిగి తీసికొనివచ్చితిమి; నీ ప్రభువు ఇంటిలోనుండి మేము వెండినైనను బంగారమునైనను ఎట్లు దొంగిలుదుము?

aadi 44:8 idigO maa gOnela mootulalo maaku dorikina rookalanu kanaanu daeSamulOnuMDi tirigi teesikonivachchitivi; nee prabhuvu iMTilOnuMDi maemu veMDinainanu baMgaaramunainanu eTlu doMgiludumu?

ఆది 44:9 నీ దాసులలో ఎవరియొద్ద అది దొరుకునో వాడు చచ్చును గాక; మరియు మేము మా ప్రభువునకు దాసులముగా నుందుమని అతనితో అనిరి.

aadi 44:9 nee daasulalo evariyodda adi dorukunO vaaDu chachchunu gaaka; mariyu maemu maa prabhuvunaku daasulamugaa nuMdumani atanito aniri.

ఆది 44:10 అందుకతడు మంచిది, మీరు చెప్పినట్టే కానీయుడి; ఎవరియొద్ద అది దొరుకునో అతడే నాకు దాసుడగును, అయితే మీరు నిర్దోషులగుదురని చెప్పెను.

aadi 44:10 aMdukataDu maMchidi, meeru cheppinaTTae kaaneeyuDi; evariyodda adi dorukunO ataDae naaku daasuDagunu, ayitae meeru nirdOshulagudurani cheppenu.

ఆది 44:11 అప్పుడు వారు త్వరపడి ప్రతివాడు తన గోనెను క్రిందికి దించి దానిని విప్పెను.

aadi 44:11 appuDu vaaru tvarapaDi prativaaDu tana gOnenu kriMdiki diMchi daanini vippenu.

ఆది 44:12 అతడు పెద్దవాడు మొదలుకొని చిన్న వానివరకు వారిని సోదా చూడగా ఆ గిన్నె బెన్యామీను గోనెలో దొరికెను.

aadi 44:12 ataDu peddavaaDu modalukoni chinna vaanivaraku vaarini sOdaa chooDagaa aa ginne benyaameenu gOnelo dorikenu.

ఆది 44:13 కావున వారు తమ బట్టలు చింపుకొని ప్రతివాడు తన గాడిదమీద గోనెలు ఎక్కించుకొని తిరిగి పట్టణమునకు వచ్చిరి.

aadi 44:13 kaavuna vaaru tama baTTalu chiMpukoni prativaaDu tana gaaDidameeda gOnelu ekkimchukoni tirigi paTTaNamunaku vachchiri.

ఆది 44:14 అప్పుడు యూదాయును అతని సహోదరులును యోసేపు ఇంటికి వచ్చిరి. అతడింక అక్కడనే ఉండెను గనుక వారు అతని యెదుట నేలను సాగిలపడిరి.

aadi 44:14 appuDu yoodaayunu atani sahOdarulunu yOsaepu iMTiki vachchiri. ataDiMka akkaDanae uMDenu ganuka vaaru atani yeduTa naelanu saagilapaDiri.

ఆది 44:15 అప్పుడు యోసేపు మీరు చేసిన యీ పని యేమిటి? నావంటి మనుష్యుడు శకునము చూచి తెలిసికొనునని మీకు తెలియదా అని వారితో అనగా

aadi 44:15 appuDu yOsaepu meeru chaesina yee pani yaemiTi? naavaMTi manushyuDu Sakunamu choochi telisikonunani meeku teliyadaa ani vaarito anagaa

ఆది 44:16 యూదా యిట్లనెను ఏలిన వారితో ఏమి చెప్పగలము? ఏమందుము? మేము నిర్దోషులమని యెట్లు కనుపరచగలము? దేవుడే నీ దాసుల నేరము కనుగొనెను. ఇదిగో మేమును ఎవనియొద్ద ఆ గిన్నె దొరికెనో వాడును ఏలిన వారికి దాసులమగుదుమనెను.

aadi 44:16 yoodaa yiTlanenu aelina vaarito aemi cheppagalamu? aemaMdumu? maemu nirdOshulamani yeTlu kanuparachagalamu? daevuDae nee daasula naeramu kanugonenu. idigo maemunu evaniyodda aa ginne dorikenO vaaDunu aelina vaariki daasulamagudumanenu.

ఆది 44:17 అందుకతడు అట్లు చేయుట నాకు దూరమవును గాక; ఎవనిచేతిలో ఆ గిన్నె దొరికెనో వాడే నాకు దాసుడుగా నుండును; మీరు మీ తండ్రియొద్దకు సమాధానముగా వెళ్లుడని చెప్పగా

aadi 44:17 aMdukataDu aTlu chaeyuTa naaku dooramavunu gaaka; evanichaetilo aa ginne dorikenO vaaDae naaku daasuDugaa nuMDunu; meeru mee taMDriyoddaku samaadhaanamugaa veLluDani cheppagaa

ఆది 44:18 యూదా అతని సమీపించి ఏలినవాడా ఒక మనవి; ఒక మాట యేలిన వారితో తమ దాసుని చెప్పుకొననిమ్ము; తమ కోపము తమ దాసునిమీద రవులుకొననీయకుము; తమరు ఫరో అంతవారు గదా

aadi 44:18 yoodaa atani sameepiMchi aelinavaaDaa oka manavi; oka maaTa yaelina vaarito tama daasuni cheppukonanimmu; tama kOpamu tama daasunimeeda ravulukonaneeyakumu; tamaru pharO aMtavaaru gadaa

ఆది 44:19 ఏలినవాడు మీకు తండ్రియైనను సహోదరుడైనను ఉన్నాడా అని తమ దాసులనడిగెను.

aadi 44:19 aelinavaaDu meeku taMDriyainanu sahOdaruDainanu unnaaDaa ani tama daasulanaDigenu.

ఆది 44:20 అందుకు మేము మాకు ముసలివాడైన తండ్రియు అతని ముసలితనమున పుట్టిన యొక చిన్నవాడును ఉన్నారు; వాని సహోదరుడు చనిపోయెను, వాని తల్లికి వాడొక్కడే మిగిలియున్నాడు, వాని తండ్రి వానిని ప్రేమించుచున్నాడని చెప్పితిమి

aadi 44:20 aMduku maemu maaku musalivaaDaina taMDriyu atani musalitanamuna puTTina yoka chinnavaaDunu unnaaru; vaani sahOdaruDu chanipOyenu, vaani talliki vaaDokkaDae migiliyunnaaDu, vaani taMDri vaanini praemiMchuchunnaaDani cheppitimi

ఆది 44:21 అప్పుడు తమరు నేనతని చూచుటకు అతని నాయొద్దకు తీసికొనిరండని తమ దాసులతో చెప్పితిరి.

aadi 44:21 appuDu tamaru naenatani choochuTaku atani naayoddaku teesikoniraMDani tama daasulatO cheppitiri.

ఆది 44:22 అందుకు మేము ఆ చిన్నవాడు తన తండ్రిని విడువలేడు. వాడు తన తండ్రిని విడిచినయెడల వాని తండ్రి చనిపోవునని యేలినవారితో చెప్పితిమి.

aadi 44:22 aMduku maemu aa chinnavaaDu tana taMDrini viDuvalaeDu. vaaDu tana taMDrini viDichinayeDala vaani taMDri chanipOvunani yaelinavaaritO cheppitivi.

ఆది 44:23 అందుకు తమరు మీ తమ్ముడు మీతో రానియెడల మీరు మరల నా ముఖము చూడకూడదని తమ దాసులతో చెప్పితిరి.

aadi 44:23 aMduku tamaru mee tammuDu meetO raaniyeDala meeru marala naa mukhamu chooDakooDadani tama daasulatO cheppitiri.

ఆది 44:24 కాబట్టి నా తండ్రియైన తమ దాసునియొద్దకు మేము వెళ్లి యేలినవారి మాటలను అతనికి తెలియచేసితిమి.

aadi 44:24 kaabaTTi naa taMDriyaina tama daasuniyoddaku maemu veLli yaelinavaari maaTalanu ataniki teliyachaesitivi.

ఆది 44:25 మా తండ్రిమీరు తిరిగివెళ్లి మనకొరకు కొంచెము అహారము కొనుక్కొని రండని చెప్పినప్పుడు

aadi 44:25 maa taMDrimeeru tirigiveLli manakoraku koMchemu ahaaramu konukkoni raMDani cheppinappuDu

ఆది 44:26 మేము అక్కడికి వెళ్లలేము; మా తమ్ముడు మాతో కూడ ఉండినయెడల వెళ్లుదుము; మా తమ్ముడు మాతో నుంటేనే గాని ఆ మనుష్యుని ముఖము చూడలేమని చెప్పితిమి.

aadi 44:26 maemu akkaDiki veLlalaemu; maa tammuDu maatO kooDa uMDinayeDala veLludumu; maa tammuDu maatO nuMTaenae gaani aa manushyuni mukhamu chooDalaemani cheppitivi.

ఆది 44:27 అందుకు తమ దాసుడైన నా తండ్రి నాభార్య నాకిద్దరిని కనెనని మీరెరుగుదురు.

aadi 44:27 aMduku tama daasuDaina naa taMDri naabhaarya naakiddarini kanenani meereruguduru.

ఆది 44:28 వారిలో ఒకడు నాయొద్దనుండి వెళ్లిపోయెను. అతడు నిశ్చయముగా దుష్టమృగములచేత చీల్చబడెననుకొంటిని, అప్పటినుండి అతడు నాకు కనబడలేదు.

aadi 44:28 vaarilo okaDu naayoddanuMDi veLlipOyenu. ataDu niSchayamugaa dushTamRgamulachaeta cheelchabaDenanukoMTini, appaTinuMDi ataDu naaku kanabaDalaedu.

ఆది 44:29 మీరు నా యెదుటనుండి ఇతని తీసికొనిపోయిన తరువాత ఇతనికి హాని సంభవించినయెడల నెరసిన వెండ్రుకలుగల నన్ను మృతుల లోకములోనికి దుఃఖముతో దిగిపోవునట్లు చేయుదురని మాతో చెప్పెను.

aadi 44:29 meeru naa yeduTanuMDi itani teesikonipOyina taruvaata itaniki haani saMbhaviMchinayeDala nerasina veMDrukalugala nannu mRtula lOkamulOniki du@hkhamutO digipOvunaTlu chaeyudurani maatO cheppenu.

ఆది 44:30 కావున తమ దాసుడైన నా తండ్రియొద్దకు నేను వెళ్లినప్పుడు ఈ చిన్నవాడు మాయొద్ద లేనియెడల

aadi 44:30 kaavuna tama daasuDaina naa taMDriyoddaku naenu veLlinappuDu ee chinnavaaDu maayodda laeniyeDala

ఆది 44:31 అతని ప్రాణము ఇతని ప్రాణముతో పెనవేసికొనియున్నది గనుక ఈ చిన్నవాడు మాయొద్ద లేకపోవుట అతడు చూడగానే చనిపోవును. అట్లు తమ దాసులమైన మేము నెరసిన వెండ్రుకలు గల తమ దాసుడైన మాతండ్రిని మృతుల లోకములోనికి దుఃఖముతో దిగిపోవునట్లు చేయుదుము

aadi 44:31 atani praaNamu itani praaNamutO penavaesikoniyunnadi ganuka ee chinnavaaDu maayodda laekapOvuTa ataDu chooDagaanae chanipOvunu. aTlu tama daasulamaina maemu nerasina veMDrukalu gala tama daasuDaina maataMDrini mRtula lOkamulOniki du@hkhamutO digipOvunaTlu chaeyudumu

ఆది 44:32 తమ దాసుడనైన నేను ఈ చిన్న వానినిగూర్చి నా తండ్రికి పూటపడి నీయొద్దకు నేనతని తీసికొని రానియెడల నా తండ్రి దృష్టియందు ఆ నింద నా మీద ఎల్లప్పుడు ఉండునని చెప్పితిని.

aadi 44:32 tama daasuDanaina naenu ee chinna vaaninigoorchi naa taMDriki pooTapaDi neeyoddaku naenatani teesikoni raaniyeDala naa taMDri dRshTiyamdu aa niMda naa meeda ellappuDu uMDunani cheppitini.

ఆది 44:33 కాబట్టి తమ దాసుడనైన నన్ను ఈ చిన్నవానికి ప్రతిగా ఏలినవారికి దాసునిగా నుండనిచ్చి యీ చిన్నవాని తన సహోదరులతో వెళ్లనిమ్ము.

aadi 44:33 kaabaTTi tama daasuDanaina nannu ee chinnavaaniki pratigaa aelinavaariki daasunigaa nuMDanichchi yee chinnavaani tana sahOdarulatO veLlanimmu.

ఆది 44:34 ఈ చిన్నవాడు నాతోకూడ లేనియెడల నా తండ్రియొద్దకు నేనెట్లు వెళ్లగలను? వెళ్లినయెడల నా తండ్రికి వచ్చు అపాయము చూడవలసి వచ్చునని చెప్పెను.

aadi 44:34 ee chinnavaaDu naatOkooDa laeniyeDala naa taMDriyoddaku naeneTlu veLlagalanu? veLlinayeDala naa taMDriki vachchu apaayamu chooDavalasi vachchunani cheppenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 45

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 45:1 అప్పుడు యోసేపు తనయొద్ద నిలిచినవారందరి యెదుట తన్ను తాను అణచుకొనజాలక నాయొద్దనుండి ప్రతి మనుష్యుని వెలుపలికి పంపి వేయుడని బిగ్గరగా చెప్పెను. యోసేపు తన సహోదరులకు తన్నుతాను తెలియచేసికొనినప్పుడుఎవరును అతనియొద్ద నిలిచియుండలేదు

aadi 45:1 appuDu yOsaepu tanayodda nilichinavaaraMdari yeduTa tannu taanu aNachukonajaalaka naayoddanuMDi prati manushyuni velupaliki paMpi vaeyuDani biggaragaa cheppenu. yOsaepu tana sahOdarulaku tannutaanu teliyachaesikoninappuDuevarunu ataniyedda nilichiyuMDalaedu

ఆది 45:2 అతడు ఎలుగెత్తి యేడ్వగా ఐగుప్తీయులును ఫరో యింటివారును వినిరి.

aadi 45:2 ataDu elugetti yaeDvagaa aigupteeyulunu pharO yiMTivaarunu viniri.

ఆది 45:3 అప్పుడు యోసేపు నేను యోసేపును; నా తండ్రి యింక బ్రదికియున్నాడా అని అడిగినప్పుడు అతని సహోదరులు అతని సముఖమందు తొందరపడి అతనికి ఉత్తరము ఇయ్యలేక పోయిరి.

aadi 45:3 appuDu yOsaepu naenu yOsaepunu; naa taMDri yiMka bradikiyunnaaDaa ani aDiginappuDu atani sahOdarulu atani samukhamaMdu toMdarapaDi ataniki uttaramu iyyalaeka pOyiri.

ఆది 45:4 అంతట యోసేపు నా దగ్గరకు రండని తన సహోదరులతో చెప్పినప్పుడు వారు అతని దగ్గరకు వచ్చిరి. అప్పుడతడు ఐగుప్తునకు వెళ్లునట్లు మీరు అమ్మివేసిన మీ సహోదరుడైన యోసేపును నేనే

aadi 45:4 aMtaTa yOsaepu naa daggaraku raMDani tana sahOdarulatO cheppinappuDu vaaru atani daggaraku vachchiri. appuDataDu aiguptunaku veLlunaTlu meeru ammivaesina mee sahOdaruDaina yOsaepunu naenae

ఆది 45:5 అయినను నేనిక్కడికి వచ్చునట్లు మీరు నన్ను అమ్మివేసినందుకు దుఃఖపడకుడి; అది మీకు సంతాపము పుట్టించనియ్యకుడి; ప్రాణరక్షణ కొరకు దేవుడు మీకు ముందుగా నన్ను పంపించెను

aadi 45:5 ayinanu naenikkaDiki vachchunaTlu meeru nannu ammivaesinaMduku du@hkhapaDakuDi; adi meeku saMtaapamu puTTiMpaniyyakuDi; praaNarakshaNa koraku daevuDu meeku muMdugaa nannu paMpiMchenu

ఆది 45:6 రెండు సంవత్సరములనుండి కరవు దేశములో నున్నది. సేద్యమైనను కోతయైనను లేని సంవత్సరములు ఇంక అయిదు వచ్చును. మిమ్మును ఆశ్చర్యముగ రక్షించి దేశములో మిమ్మును శేషముగా నిలుపుటకును

aadi 45:6 reMDu saMvatsaramulanuMDi karavu daeSamulo nunnadi. saedyamainanu kOtayainanu laeni saMvatsaramulu iMka ayidu vachchunu. mimmunu aaScharyamuga rakshiMchi daeSamulo mimmunu Saeshamugaa nilupuTakunu

ఆది 45:7 ప్రాణముతో కాపాడుటకును దేవుడు మీకు ముందుగా నన్ను పంపించెను.

aadi 45:7 praaNamutO kaapaaDuTakunu daevuDdu meeku muMdugaa nannu paMpiMchenu.

ఆది 45:8 కాబట్టి దేవుడే గాని మీరు నన్నిక్కడికి పంపలేదు. ఆయన నన్ను ఫరోకు తండ్రిగాను అతని యింటివారికందరికి ప్రభువుగాను ఐగుప్తు దేశమంతటిమీద ఏలికగాను నియమించెను.

aadi 45:8 kaabaTTi daevuDae gaani meeru nannikkaDiki paMpalaedu. aayana nannu pharOku taMDrigaanu atani yiMTivaarikaMdariki prabhuvugaanu aiguptu daeSamaMtaTimeeda aelikagaanu niyamiMchenu.

ఆది 45:9 మీరు త్వరగా నా తండ్రియొద్దకు వెళ్లి అతనితో నీ కుమారుడైన యోసేపు దేవుడు నన్ను ఐగుప్తు దేశమంతటికి ప్రభువుగా నియమించెను, నాయొద్దకు రమ్ము, అక్కడ ఉండవద్దు;

aadi 45:9 meeru tvaragaa naa taMDriyoddaku veLli atanitO nee kumaaruDaina yOsaepu daevuDdu nannu aiguptu daeSamaMtaTiki prabhuvugaa niyamiMchenu, naayoddaku rammu, akkaDa uMDavaddu;

ఆది 45:10 నీవు గోషెను దేశమందు నివసించెదవు, అప్పుడు నీవును నీ పిల్లలును నీ పిల్లల పిల్లలును నీ గొట్టల మందలును నీ పశువులును నీకు కలిగినది యావత్తును నాకు సమీపముగా నుండును.

aadi 45:10 neevu gOshenu daeSamaMdu nivasiMchedavu, appuDdu neevunu nee pillalunu nee pillala pillalunu nee go~r~rala maMdalunu nee paSuvulununu neeku kaliginadi yaavattunu naaku sameepamugaa nuMDunu.

ఆది 45:11 ఇకను అయిదు కరవు సంవత్సరములు వచ్చును గనుక నీకును నీ యింటివారికిని నీకు కలిగినదంతటికిని పేదరికము రాకుండ అక్కడ నిన్ను పోషించెదనన్నాడని చెప్పుడి.

aadi 45:11 ikanu ayidu karavu saMvatsaramulu vachchunu ganuka neekunu nee yiMTivaarikini neeku kaliginadaMtaTikini paedarikamu raakuMDa akkaDa ninnu pOshiMchedanannaaDani cheppuDi.

ఆది 45:12 ఇదిగో మీతో మాటలాడుచున్నది నా నోరే అని మీ కన్నులును నా తమ్ముడైన బెన్యామీను కన్నులును చూచుచున్నవి.

aadi 45:12 idigO meetO maaTalaaduchunnadi naa nOrae ani mee kannulunu naa tammuDaina benyaameenu kannulunu choochuchunnavi.

ఆది 45:13 ఐగుప్తులో నాకు కలిగిన సమస్త ఘనతను, మీరు చూచినది యావత్తు నా తండ్రికి తెలియచేసి త్వరగా నా తండ్రిని ఇక్కడికి తీసికొనిరండని తన సహోదరులతో చెప్పి

aadi 45:13 aiguptulo naaku kaligina samasta ghanatanu, meeru choochinadi yaavattu naa taMDriki teliyachaesi tvaragaa naa taMDrini ikkaDiki teesikoniraMDani tana sahOdarulatO cheppi

ఆది 45:14 తన తమ్ము డైన బెన్యామీను మెడమీద పడి యేడ్చెను; బెన్యామీను అతని మెడమీదపడి యేడ్చెను.

aadi 45:14 tana tammu Daina benyaameenu meDameeda paDi yaeDchenu; benyaameenu atani meDameedapaDi yaeDchenu.

ఆది 45:15 అతడు తన సహోదరులందరిని ముద్దు పెట్టుకొని వారిమీద పడి యేడ్చిన తరువాత అతని సహోదరులు అతనితో మాటలాడిరి.

aadi 45:15 ataDu tana sahOdarulaMDarini muddu peTTukoni vaarimeeda paDi yaeDchina taruvaata atani sahOdarulu atanitO maaTalaadiri.

ఆది 45:16 యోసేపు యొక్క సహోదరులు వచ్చిన వర్తమానము ఫరో యింటిలో వినబడెను. అది ఫరోకును అతని సేవకులకును ఇష్టముగా నుండెను.

aadi 45:16 yOsaepu yokka sahOdarulu vachchina vartamaanamu pharO yiMTilo vinabaDenu. adi pharOkunu atani saevakulakunu ishTamugaa nuMDenu.

ఆది 45:17 అప్పుడు ఫరో యోసేపుతో ఇట్లనెను నీవు నీ సహోదరులను చూచి మీరీలాగు చేయుడి, మీ పశువులమీద బరువులు కట్టి కనాను దేశమునకు వెళ్లి

aadi 45:17 appuDu pharO yOsaepuTO iTlanenu neevu nee sahOdarulanu choochi meereelaagu chaeyuDi, mee paSuvulameeda baruvulu kaTTi kanaanu daeSamunaku veLli

ఆది 45:18 మీ తండ్రిని మీ యింటివారిని వెంటబెట్టుకొని నాయొద్దకు రండి; ఐగుప్తు దేశమందలి మంచి వస్తువులను మీకెచ్చెదను, ఈ దేశముయొక్క సారమును మీరు అనుభవించెదరు.

aadi 45:18 mee taMDrini mee yiMTivaarini veMTabeTTukoni naayoddaku raMDi; aiguptu daeSamaMdali maMchi vastuvulanu meekechchedanu, ee daeSamuyokka saaramunu meeru anubhaviMchedaru.

ఆది 45:19 నీకు ఆజ్ఞయైనది గదా? దీని చేయుడి, మీ పిల్లలకొరకును మీ భార్యలకొరకును ఐగుప్తులోనుండి బండ్లను తీసికొనిపోయి మీ తండ్రిని వెంటబెట్టుకొని రండి.

aadi 45:19 neeku aaj~nayainadi gadaa? deeni chaeyuDi, mee pillalakorakunu mee bhaaryalakorakunu aiguptulOnuMDi baMDlanu teesikonipOyi mee taMDrini veMTabeTTukoni raMDi.

ఆది 45:20 ఐగుప్తు దేశమంతటిలోనున్న మంచి వస్తువులు మీవే అగును గనుక మీ సామగ్రిని లక్ష్యపెట్టకుడని చెప్పుమనగా

aadi 45:20 aiguptu daeSamaMtaTilOnunna maMchi vastuvulu meevae agunu ganuka mee saamagrini lakshyapeTTakuDani cheppumanagaa

ఆది 45:21 ఇశ్రాయేలు కుమారులు ఆలాగుననే చేసిరి. యోసేపు ఫరోమాట చొప్పన వారికి బండ్లను ఇప్పించెను; మార్గమునకు ఆహారము ఇప్పించెను.

aadi 45:21 iSraayaelu kumaarulu aalaagunanae chaesiri. yOsaepu pharOmaaTa choppana vaariki baMDlanu ippimChenu; maargamunaku aahaaramu ippimChenu.

ఆది 45:22 అతడు వారికి రెండేసి దుస్తుల బట్టలు ఇచ్చెను; బెన్యామీనుకు మూడువందల తులముల వెండియును ఐదు దుస్తుల బట్టలు ఇచ్చెను,

aadi 45:22 ataDu vaariki reMDaesi dustula baTTalu ichchenu; benyaameenuku mooduvaMdala tulamula veMDiyunu aidu dustula baTTalu ichchenu,

ఆది 45:23 అతడు తన తండ్రి నిమిత్తము ఐగుప్తులో నున్న మంచి వస్తువులను మోయుచున్న పది గాడిదలను, మార్గమునకు తన తండ్రి నిమిత్తము ఆహారమును, ఇతర ధాన్యమును తిను బండములను మోయుచున్న పది ఆడు గాడిదలను పంపెను

aadi 45:23 ataDu tana taMDri nimittamu aiguptulO nunna maMchi vastuvulanu mOyuchunna padi gaaDidalanu, maargamunaku tana taMDri nimittamu aahaaramunu, itara dhaanyamunu tinu baMDamulanu mOyuchunna padi aaDu gaaDidalanu paMpenu

ఆది 45:24 అప్పుడతడు తన సహోదరులను సాగనంపి వారు బయలుదేరుచుండగా మార్గమందు కలహపడకుడని వారితో చెప్పెను.

aadi 45:24 appuDataDu tana sahOdarulanu saaganaMpi vaaru bayaludaeruchuMDagaa maargamaMdu kalahapaDakuDani vaarito cheppenu.

ఆది 45:25 వారు ఐగుప్తునుండి బయలుదేరి కనాను దేశమునకు తన తండ్రియైన యాకోబు నొద్దకు వచ్చి

aadi 45:25 vaaru aiguptunuMDi bayaludaeri kanaanu daeSamunaku tana taMDriyaina yaakObu noddaku vachchi

ఆది 45:26 యోసేపు ఇంక బ్రదికియుండి ఐగుప్తు దేశమంతటిని ఏలుచున్నాడని అతనికి తెలియచేసిరి. అయితే అతడు వారి మాట నమ్మలేదు గనుక అతడు నిశ్చేష్టుడాయెను.

aadi 45:26 yOsaepu iMka bradikiyuMDi aiguptu daeSamaMtaTini aeluchunnaaDani ataniki teliyachaesiri. ayitae ataDu vaari maaTa nammalaedu ganuka ataDu niSchaeshTuDaayenu.

ఆది 45:27 అప్పుడు వారు యోసేపు తమతో చెప్పిన మాటలన్నిటిని అతనితో చెప్పిరి. అతడు తన్ను ఎక్కించుకొని పోవుటకు యోసేపు పంపినబండ్లు చూచినప్పుడు వారి తండ్రియైన యాకోబు ప్రాణము తెప్పరిల్లెను

aadi 45:27 appuDu vaaru yOsaepu tamato cheppina maaTalanniTini atanito cheppiri. ataDu tannu ekkiMchukoni pOvuTaku yOsaepu paMpinabaMDlu choochinappuDu vaari taMDriyaina yaakObu praaNamu tepparillenu

ఆది 45:28 అప్పుడు ఇశ్రాయేలు ఇంతే చాలును, నా కుమారుడైన యోసేపు ఇంక బ్రదికియున్నాడు, నేను చావకమునుపు వెళ్లి అతని చూచెదనని చెప్పెను.

aadi 45:28 appuDu iSraayaelu iMtae chaalunu, naa kumaaruDaina yOsaepu iMka bradikiyunnaaDu, naenu chaavakamunupu veLli atani chochedanani cheppenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 46

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 46:1 అప్పుడు ఇశ్రాయేలు తనకు కలిగినదంతయు తీసికొని ప్రయాణమై బెయేర్షెబాకు వచ్చి తన తండ్రియైన ఇస్సాకు దేవునికి బలులనర్పించెను.

aadi 46:1 appuDu iSraayaelu tanaku kaliginadaMtayu teesikoni prayaaNamai beyaershebaaku vachchi tana taMDriyaina issaaku daevuniki balulanarpiMchenu.

ఆది 46:2 అప్పుడు రాత్రి దర్శనములయందు దేవుడు యాకోబు యాకోబు అని ఇశ్రాయేలును పిలిచెను. అందుకతడు చిత్తము ప్రభువా అనెను.

aadi 46:2 appuDu raatri darSanamulayaMdu daevuDu yaakOboo yaakOboo ani iSraayaelunu pilichenu. aMDukataDu chittamu prabhuvaa anenu.

ఆది 46:3 ఆయన నేనే దేవుడను, నీ తండ్రి దేవుడను, ఐగుప్తునకు వెళ్లుటకు భయపడకుము, అక్కడ నిన్ను గొప్ప జనముగా చేసెదను.

aadi 46:3 aayana naenae daevuDanu, nee taMDri daevuDanu, aiguptunaku veLluTaku bhayapaDakumu, akkaDa ninnu goppa janamugaa chaesedanu.

ఆది 46:4 నేను ఐగుప్తునకు నీతోగూడ వచ్చెదను, అంతేకాదు నేను నిశ్చయముగా నిన్ను తిరిగి తీసికొని వచ్చెదను, యోసేపు నీ కన్నులమీద తన చెయ్యి యుంచునని సెలవియ్యగా

aadi 46:4 naenu aiguptunaku neetOgooDa vachchedanu, aMtaekaadu naenu niSchayamugaa ninnu tirigi teesikoni vachchedanu, yOsaepu nee kannulameeda tana cheyyi yuMchunani selaviyyagaa

ఆది 46:5 యాకోబు లేచి బెయేర్షెబా నుండి వెళ్లెను. ఫరో అతని నెక్కించి తీసికొని వచ్చుటకు పంపిన బండ్లమీద ఇశ్రాయేలు కుమారులు తమ తండ్రియైన యాకోబును తమ పిల్లలను తమ భార్యలను ఎక్కించిరి.

aadi 46:5 yaakObu laechi beyaershebaa nuMDi veLlenu. pharO atani nekkiMchi teesikoni vachchuTaku paMpina baMDlameeda iSraayaelu kumaarulu tama taMDriyaina yaakObunu tama pillalanu tama bhaaryalanu ekkimchiri.

ఆది 46:6 వారు, అనగా యాకోబును అతని యావత్తు సంతానమును, తమ పశువులను తాము కనానులో సంపాదించిన సంపద యావత్తును తీసికొని ఐగుప్తునకు వచ్చిరి.

aadi 46:6 vaaru, anagaa yaakObunu atani yaavattu saMtaanamunu, tama paSuvulanu taamu kanaanulo saMpaadiMchina saMpada yaavattunu teesikoni aiguptunaku vachchiri.

ఆది 46:7 అతడు తన కుమారులను తన కుమారుల కుమారులను తన కుమార్తెలను తన కుమారుల కుమార్తెలను తన యావత్తు సంతానమును ఐగుప్తునకు తనతోకూడ తీసికొనివచ్చెను.

aadi 46:7 ataDu tana kumaarulanu tana kumaarula kumaarulanu tana kumaartelanu tana kumaarula kumaartelanu tana yaavattu saMtaanamunu aiguptunaku tanatOkooDa teesikonivachchenu.

ఆది 46:8 యాకోబును అతని కుమారులును ఐగుప్తునకు వచ్చిరి. ఇశ్రాయేలు కుమారుల పేళ్లు ఇవే;

aadi 46:8 yaakObunu atani kumaarulunu aiguptunaku vachchiri. iSraayaelu kumaarula paeLlu ivae;

ఆది 46:9 యాకోబు జ్యేష్ఠ కుమారుడు రూబేను. రూబేను కుమారులైన హనోకు పల్లు హెస్రోను కర్మీ.

aadi 46:9 yaakObu ज्याeshTha kumaaruDu roobaenu. roobaenu kumaarulaina hanOku pallu hesrOnu karmee.

ఆది 46:10 షిమ్యోను కుమారులైన యెమూయేలు యామీను ఓహాదు యాకీను సోహారు కనానీయు రాలి కుమారుడైన షావూలు.

aadi 46:10 shimyOnu kumaarulaina yemooyaelu yaameenu Ohadu yaakeenu sOharu kanaaneeyu raali kumaaruDaina shaavoolu.

ఆది 46:11 లేవి కుమారులైన గెర్షోను కహాతు మెరారి

aadi 46:11 laevi kumaarulaina gershOnu kahaatu meraari

ఆది 46:12 యూదా కుమారులైన ఏరు ఓనాను షేలా పెరెసు జెరహు. ఆ ఏరును ఓనానును కనాను దేశములో చనిపోయిరి. పెరెసు కుమారులైన హెస్రోను హామూలు.

aadi 46:12 yoodaa kumaarulaina aeru Onaanu shaelaa peresu jerahu. aa aerunu Onaanunu kanaanu daeSamulO chanipOyiri. peresu kumaarulaina hesrOnu haamoolu.

ఆది 46:13 ఇశ్శాఖారు కుమారులైన తోలా పువ్వా యోబు షిమ్రోను.

aadi 46:13 iSSaakhaaru kumaarulaina tOlaa puvvaa yObu shimrOnu.

ఆది 46:14 జెబూలూను కుమారులైన సెరెదు ఏలోను యహలేలు.

aadi 46:14 jebooloonu kumaarulaina seredu aelOnu yahalaelu.

ఆది 46:15 వీరు లేయా కుమారులు. ఆమె పద్దనరాములో యాకోబు వారిని అతని కుమార్తెయైన దీనాను కనెను. అతని కుమారులును అతని కుమార్తెలును అందరును ముప్పది ముగ్గురు.

aadi 46:15 veeru laeyaa kumaarulu. aame paddanaraamulO yaakObu vaarini atani kumaarteyaina deenaanu kanenu. atani kumaarulunu atani kumaartelunu aMdarunu mupadi mugguru.

ఆది 46:16 గాదు కుమారులైన సిప్యోను హగ్గీ షూనీ ఎస్సోను ఏరీ ఆరోదీ అరేలీ.

aadi 46:16 gaadu kumaarulaina sipyOnu haggee shoonee esbOnu aeree aarOdee araelee.

ఆది 46:17 ఆషేరు కుమారులైన ఇమ్నా ఇష్వా ఇష్వీ బెరీయా; వారి సహోదరియైన శెరహు. ఆ బెరీయా కుమారులైన హెబెరు మల్కీయేలు.

aadi 46:17 aashaeru kumaarulaina imnaa ishvaa ishvee bereeyaa; vaari sahOdariyaina Serahu. aa bereeyaa kumaarulaina heberu malkeeyaelu.

ఆది 46:18 లాబాను తన కుమార్తెయైన లేయాకిచ్చిన జిల్పా కుమారులు వీరే. ఆమె యీ పదునారు మందిని యాకోబునకు కనెను.

aadi 46:18 laabaanu tana kumaarteyaina laeyaakichchina jilpaa kumaarulu veerae. aame yee padunaaru maMдини yaakObunaku kanenu.

ఆది 46:19 యాకోబు భార్యయైన రాహేలు కుమారులైన యోసేపు బెన్యామీను.

aadi 46:19 yaakObu bhaaryayaina raahaelu kumaarulaina yOsaepu benyaameenu.

ఆది 46:20 యోసేపునకు మనషే ఎఫ్రాయిములు పుట్టిరి. వారిని ఐగుప్తుదేశమందు ఓనుకు యాజకుడగు పోతీఫెర కుమార్తెయైన ఆసెనతు అతనికి కనెను.

aadi 46:20 yOsaepunaku manashshae ephraayimulu puTTiri. vaarini aiguptudaeSamaMdu Onuku yaajakuDagu pOteephera kumaarteyaina aasenatu ataniki kanenu.

ఆది 46:21 బెన్యామీను కుమారులైన బెల బేకెరు అష్బేలు గెరా నయమాను ఏహీరోషు ముప్పీము హుప్పీము ఆర్దు.

aadi 46:21 benyaameenu kumaarulaina bela baekeru ashbaelu geraa nayamaanu aeheerOshu muppeemu huppeemu aardu.

ఆది 46:22 యాకోబునకు రాహేలు కనిన కుమారులగు వీరందరు పదునలుగురు.

aadi 46:22 yaakObunaku raahaelu kanina kumaarulagu veeraMdaru padunaluguru.

ఆది 46:23 దాను కుమారుడైన హుషేము.

aadi 46:23 daanu kumaaruDaina husheemu.

ఆది 46:24 నఫ్తాలి కుమారులైన యహనేలు గూనీ యేసెరు షిల్లేము.

aadi 46:24 naphtaali kumaarulaina yahanaelu goonee yaeseru shillaemu.

ఆది 46:25 లాబాను తన కుమార్తెయైన రాహేలునకు ఇచ్చిన బిల్హా కుమారులు వీరే. ఆమె వారిని యాకోబునకు కనెను. వారందరు ఏడుగురు.

aadi 46:25 laabaanu tana kumaarteyaina raahaelunaku ichchina bilhaa kumaarulu veerae. aame vaarini yaakObunaku kanenu. vaaraMdaru aeDuguru.

ఆది 46:26 యాకోబు కోడండ్రను వినాయించి అతని గర్భవాసమున పుట్టి యాకోబుతో ఐగుప్తునకు వచ్చిన వారందరు అరువది ఆరుగురు.

aadi 46:26 yaakObu kODaMDranu vinaayiMchi atani garbhavaasamuna puTTi yaakObutO aiguptunaku vachchina vaaraMdaru aruvadi aaruguru.

ఆది 46:27 ఐగుప్తులో అతనికి పుట్టిన యోసేపు కుమారులిద్దరు; ఐగుప్తునకు వచ్చిన యాకోబు కుటుంబపు వారందరు డెబ్బది మంది.

aadi 46:27 aiguptulo ataniki puTTina yOsaepu kumaaruliddaru; aiguptunaku vachchina yaakObu kuTuMbapu vaaraMdaru Debbadi maMdi.

ఆది 46:28 అతడు గోషెనుకు త్రోవ చూపుటకు యోసేపు నొద్దకు తనకు ముందుగా యూదాను పంపెను. వారు గోషెను దేశమునకు రాగా

aadi 46:28 ataDu gOshenuku trOva choopuTaku yOsaepu noddaku tanaku muMdugaa yoodaanu paMpenu. vaaru gOshenu daeSamunaku raagaa

ఆది 46:29 యోసేపు తన రథమును సిద్ధము చేయించి తన తండ్రియైన ఇశ్రాయేలును ఎదుర్కొనుటకు గోషెనుకు వెళ్లి అతనికి కనబడెను. అప్పుడతడు అతని మెడమీద పడి అతని మెడ పట్టుకొని యెంతో ఏడ్చెను.

aadi 46:29 yOsaepu tana rathamunu siddhamu chaeyiMchi tana taMDriyaina iSraayaelunu edurkonuTaku gOshenuku veLli ataniki kanabaDenu. appuDataDu atani meDameeda paDi atani meDa paTTukoni yeMtO aeDchenu.

ఆది 46:30 అప్పుడు ఇశ్రాయేలు యోసేపుతో నీవింక బ్రదికియున్నావు; నీ ముఖము చూచితిని గనుక నేనికను చనిపోవుదునని చెప్పెను.

aadi 46:30 appuDu iSraayaelu yOsaeputO neeviMka bradikiyunnaavu; nee mukhamu choochitini ganuka naenikanu chanipOvudunani cheppenu.

ఆది 46:31 యోసేపు తన సహోదరులను తన తండ్రి కుటుంబపు వారిని చూచి నేను వెళ్లి యిది ఫరోకు తెలియచేసి, కనానుదేశములో ఉండిన నా సహోదరులును నా తండ్రి కుటుంబపు వారును నాయొద్దకు వచ్చిరి;

aadi 46:31 yOsaepu tana sahOdarulanu tana taMDri kuTuMbapu vaarini choochi naenu veLli yidi pharOku teliyachaesi, kanaanudaeSamulo uMDina naa sahOdarulunuu naa taMDri kuTuMbapu vaarunu naayoddaku vachchiri;

ఆది 46:32 ఆ మనుష్యులు పశువులు గలవారు, వారు గొట్టల కాపరులు. వారు తమ గొట్టలను పశువులను తమకు కలిగినదంతయు తీసికొనివచ్చిరని అతనితో చెప్పెదను.

aadi 46:32 aa manushyulu paSuvulu galavaaru, vaaru go~r~rala kaaparulu. vaaru tama go~r~ralanu paSuvulanu tamaku kaliginadaMtayu teesikonivachchirani atanitO cheppedanu.

ఆది 46:33 గొట్టల కాపరియైన ప్రతివాడు ఐగుప్తీయులకు హేయుడు గనుక ఫరో మిమ్మును పిలిపించి మీ వృత్తి యేమిటని అడిగినయెడల

aadi 46:33 go~r~rala kaapariyaina prativaaDu aigupteeyulaku haeyuDu ganuka pharO mimmunu pilipiMchi mee vRtti yaemiTani aDiginayeDala

ఆది 46:34 మీరు గోషెను దేశమందు కాపురముండునట్లు మా చిన్నతనమునుండి ఇదివరకు నీ దాసులయైన మేమును మా పూర్వుకులును పశువులు గలవారమై యున్నామని ఉత్తరమియ్యడని చెప్పెను.

aadi 46:34 meeru gOshenu daeSamaMdu kaapuramuMDunaTlu maa chinnatanamunuMDi idivaraku nee daasulamaina maemunu maa poorvikulunuu paSuvulu galavaaramai yunnaamani uttaramiyyuDani cheppenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 47

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 47:1 యోసేపు వెల్లి ఫరోను చూచి నా తండ్రియు నా సహోదరులును వారి గొట్టల మందలతోను వారి పశువులతోను వారికి కలిగినదంతటితోను కనాను దేశము నుండి వచ్చి గోషెనులో నున్నారని తెలియచేసి

aadi 47:1 yOsaepu veLli pharOnu choochi naa taMDriyu naa sahOdarulunu vaari go~r~rala maMdalatOnu vaari paSuvulatOnu vaariki kaliginadaMtaTitOnu kanaanu daeSamu nuMDi vachchi gOshenuLO nunnaarani teliyachaesi

ఆది 47:2 తన సహోదరులందరిలో అయిదుగురిని వెంటబెట్టుకొని పోయి వారిని ఫరో సమక్షమందు ఉంచెను.

aadi 47:2 tana sahOdarulaMdarilo ayidugurini veMTabeTTukoni pOyi vaarini pharO samakshamaMdu uMchenu.

ఆది 47:3 ఫరో అతని సహోదరులను చూచి మీ వృత్తి యేమిటని అడిగినప్పుడు వారునీ దాసులమైన మేమును మా పూర్వుకులును గొట్టల కాపరులమని ఫరోతో చెప్పిరి.

aadi 47:3 pharO atani sahOdarulanu choochi mee vRtti yaemiTani aDiginappuDu vaarunee daasulamaina maemunu maa poorvikulunu go~r~rala kaaparulamani pharOtO cheppiri.

ఆది 47:4 మరియు వారు కనాను దేశమందు కరవు భారముగా ఉన్నందున నీ దాసులకు కలిగియున్న మందలకు మేత లేదు గనుక ఈ దేశములో కొంత కాలముండుటకు వచ్చితిమి. కాబట్టి గోషెను దేశములో నీ దాసులు నివసింప నెలవిమ్మని ఫరోతో అనగా

aadi 47:4 mariyu vaaru kanaanu daeSamaMdu karavu bhaaramugaa unnaMduna nee daasulaku kaligiyunna maMdalaku maeta laedu ganuka ee daeSamulo koMta kaalamuMDuTaku vachchitivi. kaabaTTi gOshenu daeSamulo nee daasulu nivasiMpa selavimmani pharOtO anagaa

ఆది 47:5 ఫరో యోసేపును చూచి నీ తండ్రియు నీ సహోదరులును నీయొద్దకు వచ్చియున్నారు.

aadi 47:5 pharO yOsaepunu choochi nee taMDriyu nee sahOdarulunu neeyoddaku vachchiyunnaaru.

ఆది 47:6 ఐగుప్తు దేశము నీ యెదుట ఉన్నది, ఈ దేశములోని మంచి ప్రదేశమందు నీ తండ్రిని నీ సహోదరులను నివసింప చేయుము, గోషెను దేశములో వారు నివసింపవచ్చును, వారిలో ఎవరైన ప్రజ్జగలవారని నీకు తోచినయెడల నా మందలమీద వారిని అధిపతులగా నియమించుమని చెప్పెను

aadi 47:6 aiguptu daeSamu nee yeduTa unnadi, ee daeSamulOni maMchi pradaeSamaMdu nee taMDrini nee sahOdarulanu nivasiMpa chaeyumu, gOshenu daeSamulO vaaru nivasiMpavachchunu, vaarilo evaraina praj~nagalavaarani neeku tOchinayeDala naa maMdalameeda vaarini adhipatulagaa niyamiMchumani cheppenu

ఆది 47:7 మరియు యోసేపు తన తండ్రియైన యాకోబును లోపలికి తీసికొని వచ్చి ఫరో సమక్షమందు అతని నుంచగా యాకోబు ఫరోను దీవించెను.

aadi 47:7 mariyu yOsaepu tana taMDriyaina yaakObunu lOpaliki teesikoni vachchi pharO samakshamaMdu atani nuMchagaa yaakObu pharOnu deeviMchenu.

ఆది 47:8 ఫరో నీవు జీవించిన సంవత్సరములెన్ని అని యాకోబు నడిగినందుకు

aadi 47:8 pharO neevu jeeviMchina saMvatsaramulenni ani yaakObu naDiginaMduku

ఆది 47:9 యాకోబు నేను యాత్రచేసిన సంవత్సరములు నూట ముప్పది, నేను జీవించిన సంవత్సరములు కొంచెము గాను దుఃఖసహితమైనవిగా ఉన్నవి. అవి నా పితరులు యాత్రచేసిన దినములలో వారు జీవించిన సంవత్సరములన్ని కాలేదని ఫరోతో చెప్పి

aadi 47:9 yaakObu naenu yaatrachaesina saMvatsaramulu nooTa muppadi, naenu jeeviMchina saMvatsaramulu koMchemu gaanu du@hkhahasahitamainavigaa unnavi. avi naa pitarulu yaatrachaesina dinamulalo vaaru jeeviMchina saMvatsaramulanni kaalaedani pharOto cheppi

ఆది 47:10 ఫరోను దీవించి ఫరో యెదుటనుండి వెళ్లిపోయెను.

aadi 47:10 pharOnu deeviMchi pharO yeduTanuMDi veLlipOyenu.

ఆది 47:11 ఫరో ఆజ్ఞాపించినట్లు యోసేపు తన తండ్రిని తన సహోదరులను ఐగుప్తు దేశములో నివసింపజేసి, ఆ దేశములో రామెసేసను మంచి ప్రదేశములో వారికి స్వాస్థ్యము నిచ్చెను.

aadi 47:11 pharO aaj~naapiMchinaTlu yOsaepu tana taMDrini tana sahOdarulanu aiguptu daeSamulO nivasiMpachaesi, aa daeSamulO raamesaesanu maMchi pradaeSamulO vaariki svaasthyamu nichchenu.

ఆది 47:12 మరియు యోసేపు తన తండ్రిని తన సహోదరులను తన తండ్రి కుటుంబపువారినందరిని వారివారి పిల్లల లెక్కచొప్పున వారికి ఆహారమిచ్చి సంరక్షించెను.

aadi 47:12 mariyu yOsaepu tana taMDrini tana sahOdarulanu tana taMDri kuTuMbapuvaarinaMdarini vaarivaari pillala lekkachoppuna vaariki aahaaramichchi saMrakshiMchenu.

ఆది 47:13 కరవు మిక్కిలి భారమైనందున ఆ దేశమందంతటను ఆహారము లేకపోయెను.

కరవువలన ఐగుప్తు దేశమును కనాను దేశమును క్షీణించెను.

aadi 47:13 karavu mikkili bhaaramainaMduna aa daeSamaMdaMtaTanu aahaaramu laekapOyenu. karavuvalana aiguptu daeSamunu kanaanu daeSamunu ksheeNiMchenu.

ఆది 47:14 వచ్చినవారికి ధాన్యముముట్టవలన ఐగుప్తు దేశములోను కనాను దేశములోను దొరికిన

ద్రవ్యమంత యోసేపు సమకూర్చెను. ఆ ద్రవ్యమంతటిని యోసేపు ఫరో నగరులోనికి తెప్పించెను.

aadi 47:14 vachchinavaariki dhaanyamammuTavalana aiguptu daeSamulOnu kanaanu daeSamulOnu dorikina dravyamaMta yOsaepu samakoorchenu. aa dravyamaMtaTini yOsaepu pharO nagarulOniki teppiMchenu.

ఆది 47:15 ఐగుప్తు దేశమందును కనాను దేశమందును ద్రవ్యము వ్యయమైన తరువాత

ఐగుప్తీయులందరు యోసేపు నొద్దకు వచ్చి మాకు ఆహారము ఇప్పించుము, నీ సముఖమందు మేమేల

చావవలెను? ద్రవ్యము వ్యయమైనది గదా అనిరి.

aadi 47:15 aiguptu daeSamaMdunu kanaanu daeSamaMdunu dravyamu vyayamaina taruvaata aigupteeyulaMdaru yOsaepu noddaku vachchi maaku aahaaramu ippimchumu, nee samukhamaMdu maemaela chaavavalenu? dravyamu vyayamainadi gadaa aniri.

ఆది 47:16 అందుకు యోసేపు మీ పశువులను ఇయ్యండి; ద్రవ్యము వ్యయమైపోయినయెడల మీ

పశువులకు ప్రతిగా నేను మీకు ధాన్యమిచ్చెదనని చెప్పెను, కాబట్టి వారు తమ పశువులను

యోసేపునొద్దకు తీసికొని వచ్చిరి. యోసేపు గుఱ్ఱములను గొఱ్ఱల మందలను పశువుల మందలను

గాడిదలను తీసికొని వారికి ఆహారమిచ్చెను

aadi 47:16 aMduku yOsaepu mee paSuvulanu iyyuDi; dravyamu vyayamaipOyinayeDala mee paSuvulaku pratigaa naenu meeku dhaanyamichchedanani cheppenu, kaabaTTi vaaru tama paSuvulanu yOsaepunoddaku teesikoni vachchiri. yOsaepu gu~r~ramulanu go~r~rala maMdalanu paSuvula maMdalanu gaaDidalanu teesikoni vaariki aahaaramichchenu

ఆది 47:17 ఆ సంవత్సరమందు వారి మందలన్నిటికి ప్రతిగా అతడు వారికి ఆహారమిచ్చి సంరక్షించెను.

aadi 47:17 aa saMvatsaramaMdu vaari maMdalanniTiki pratigaa ataDu vaariki aahaaramichchi saMrakshiMchenu.

ఆది 47:18 ఆ సంవత్సరము గతించిన తరువాత రెండవ సంవత్సరమున వారు అతనియొద్దకు వచ్చి ఇది మా యేలినవారికి మరుగుచేయము; ద్రవ్యము వ్యయమైపోయెను, పశువుల మందలును ఏలినవారి వశమాయెను, ఇప్పుడు మా దేహములును మా పొలములును తప్ప మరి ఏమియు ఏలినవారి సముఖమున మిగిలియుండలేదు.

aadi 47:18 aa saMvatsaramu gatiMchina taruvaata reMDava saMvatsaramuna vaaru ataniyoddaku vachchi idi maa yaelinavaariki maruguchaeyamu; dravyamu vyayamaipOyenu, paSuvula maMdalunu aelinavaari vaSamaayenu, ippuDu maa daehamulunu maa polamulunu tappa mari aemiyu aelinavaari samukhamuna migiliyuMDalaedu.

ఆది 47:19 నీ కన్నుల యెదుట మా పొలములును మేమును నశింపనేల? ఆహారమిచ్చి మమ్మును మా పొలములను కొనుము; మా పొలములతో మేము ఫరోకు దాసులమగుదుము; మేము చావక బ్రదుకునట్లును పొలములు పాడైపోకుండునట్లును మాకు విత్తనములిమ్మని అడిగిరి.

aadi 47:19 nee kannula yeduTa maa polamulunu maemunu naSiMpanaela? aahaaramichchi mammunu maa polamulanu konumu; maa polamulatO maemu pharOku daasulamagudumu; maemu chaavaka bradukunaTlunu polamulu paaDaipOkuMDunaTlunu maaku vittanamulimmani aDigiri.

ఆది 47:20 అట్లు యోసేపు ఐగుప్తు భూములన్నిటిని ఫరోకొరకు కొనెను. కరవు వారికి భారమైనందున ఐగుప్తీయులందరు తమ తమ పొలములను అమ్మివేసిరి గనుక, భూమి ఫరోది ఆయెను.

aadi 47:20 aTlu yOsaepu aiguptu bhoomulanniTini pharOkoraku konenu. karavu vaariki bhaaramainaMduna aigupteeyulaMdaru tama tama polamulanu ammivaesiri ganuka, bhoomi pharOdi aayenu.

ఆది 47:21 అతడు ఐగుప్తు పొలిమేరలయొక్క యీ చివరనుండి ఆ చివర వరకును జనులను ఊళ్లలోనికి రప్పించెను.

aadi 47:21 ataDu aiguptu polimaeralayokka yee chivaranuMDi aa chivara varakunu janulanu ooLlalOniki rappiMchenu.

ఆది 47:22 యాజకుల భూమి మాత్రమే అతడు కొనలేదు, యాజకులకు ఫరో బత్తైములు నియమించెను. ఫరో ఇచ్చిన బత్తైములవలన వారికి భోజనము జరిగెను గనుక వారు తమ భూములను అమ్మలేదు.

aadi 47:22 yaajakula bhoomi maatramae ataDu konalaedu, yaajakulaku pharO battemulu niyamiMchenu. pharO ichchina battemulavalana vaariki bhOjanamu jarigenu ganuka vaaru tama bhoomulanu ammalaedu.

ఆది 47:23 యోసేపు ఇదిగో నేడు మిమ్మును మీ భూములను ఫరోకొరకు కొనియున్నాను. ఇదిగో మీకు విత్తనములు; పొలములలో విత్తుడి.

aadi 47:23 yOsaepu idigO naeDu mimmunu mee bhoomulanu pharOkoraku koniyunnaanu. idigO meeku vittanamulu; polamulalo vittuDi.

ఆది 47:24 పంటలో అయిదవ భాగము మీరు ఫరోకు ఇయ్యవలెను. నాలుగు భాగములు పొలములలో విత్తుటకును మీకును మీ కుటుంబపువారికిని ఆహారమునకును మీ పిల్లలకు ఆహారమునకును మీవై యుండునని ప్రజలతో చెప్పగా

aadi 47:24 paMTalO ayidava bhaagamu meeru pharOku iyyavalenu. naalugu bhaagamulu polamulalo vittuTakunu meekunu mee kuTuMbapuvaarikini aahaaramunakunu mee pillalaku aahaaramunakunu meevai yuMDunani prajalatO cheppagaa

ఆది 47:25 వారు నీవు మమ్ము బ్రదికించితివి, ఏలినవారి కటాక్షము మామీద నుండనిమ్ము; ఫరోకు దాసులమగుదుమని చెప్పిరి.

aadi 47:25 vaaru neevu mammu bradikiMchitivi, aelinavaari kaTaakshamu maameeda nuMDanimmu; pharOku daasulamagudumani cheppiri.

ఆది 47:26 అప్పుడు అయిదవ భాగము ఫరోదని నేటివరకు యోసేపు ఐగుప్తు భూములనుగూర్చి కట్టడ నియమించెను, యాజకుల భూములు మాత్రమే వినాయింపబడెను. అవి ఫరోవి కావు.

aadi 47:26 appuDu ayidava bhaagamu pharOdani naeTivaraku yOsaepu aiguptu bhoomulanugoorchi kaTTaDa niyamiMchenu, yaajakula bhoomulu maatramae vinaayiMpabaDenu. avi pharOvi kaavu.

ఆది 47:27 ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తు దేశమందలి గోషెను ప్రదేశములో నివసించిరి. అందులో వారు ఆస్తి సంపాదించుకొని సంతానాభివృద్ధి పొంది మిగుల విస్తరించిరి.

aadi 47:27 iSraayaeleeyulu aiguptu daeSamaMdali gOshenu pradaeSamulo nivasimchiri. amdulO vaaru aasti sampaadimchukoni samtaanaabhivRddhi poMdi migula vistarimchiri.

ఆది 47:28 యాకోబు ఐగుప్తు దేశములో పదునేడు సంవత్సరములు బ్రదికెను. యాకోబు దినములు, అనగా అతడు జీవించిన సంవత్సరములు నూట నలుబదియేడు.

aadi 47:28 yaakObu aiguptu daeSamulo padunaeDu samvatsaramulu bradikenu. yaakObu dinamulu, anagaa ataDu jeevimchina samvatsaramulu nooTa nalubadiyaeDu.

ఆది 47:29 ఇశ్రాయేలు చావవలసిన దినములు సమీపించినప్పుడు అతడు తన కుమారుడైన యోసేపును పిలిపించి నాయెడల నీకు కటాక్షమున్నయెడల దయచేసి నీ చెయ్యి నాతోడక్రింద ఉంచి నాయెడల దయను నమ్మకమును కనుపరచుము; ఎట్లనగా నన్ను ఐగుప్తులో పాతిపెట్టకుము.

aadi 47:29 iSraayaelu chaavavalasina dinamulu sameepimchinappuDu ataDu tana kumaaruDaina yOsaepunu pilipimchi naayeDala neeku kaTaakshamunnayeDala dayachaesi nee cheyyi naatoDakriMda uMchi naayeDala dayanu nammakamunu kanuparachumu; eTlanagaa nannu aiguptulo paatipeTTakumu.

ఆది 47:30 నా పితరులతో కూడ నేను పండుకొనునట్లు ఐగుప్తులోనుండి నన్ను తీసికొనిపోయి వారి సమాధిలో నన్ను పాతిపెట్టుమని అతనితో చెప్పెను.

aadi 47:30 naa pitarulatO kooDa naenu paMDukonunaTlu aiguptulonumDi nannu teesikonipOyi vaari samaadhilo nannu paatipeTTumani atanitO cheppenu.

ఆది 47:31 అందుకతడు నేను నీ మాట చొప్పున చేసెదననెను. మరియు అతడు నాతో ప్రమాణము చేయుమన్నప్పుడు యోసేపు అతనితో ప్రమాణము చేసెను. అప్పుడు ఇశ్రాయేలు తన మంచపు తలాపిమీద వంగి దేవునికి నమస్కారము చేసెను

aadi 47:31 amdukataDu naenu nee maaTa choppuna chaesedanenu. mariyu ataDu naatO pramaaNamu chaeyumannappuDu yOsaepu atanitO pramaaNamu chaesenu. appuDu iSraayaelu tana maMchapu talaapimeeda vaMgi daevuniki namaskaaramu chaesenu



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 48

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 48:1 ఈ సంగతులైన తరువాత ఇదిగో నీ తండ్రి కాయలాగా ఉన్నాడని ఒకడు యోసేపుతో చెప్పెను. అప్పుడతడు మనషే ఎఫ్రాయిములు అను తన యిద్దరు కుమారులను వెంటబెట్టుకొనిపోగా,

aadi 48:1 ee saMgatulaina taruvaata idigO nee taMDri kaayilaagaa unnaaDani okaDu yOsaepuTO cheppenu. appuDataDu manashshae ephraayimulu anu tana yiddaru kumaarulanu veMTabeTTukonipOgaa,

ఆది 48:2 ఇదిగో నీ కుమారుడైన యోసేపు నీయొద్దకు వచ్చుచున్నాడని యాకోబునకు తెలుపబడెను.

అంతట ఇశ్రాయేలు బలము తెచ్చుకొని తన మంచముమీద కూర్చుండెను.

aadi 48:2 idigO nee kumaaruDaina yOsaepu neeyoddaku vachchuchunnaaDani yaakObunaku telupabaDenu. aMTaTa iSraayaelu balamu techchukoni tana maMchamumeeda koorchuMDenu.

ఆది 48:3 యోసేపును చూచి కనాను దేశమందలి లూజులో సర్వశక్తిగల దేవుడు నాకు కనబడి నన్ను

ఆశీర్వదించి

aadi 48:3 yOsaepunu choochi kanaanu daeSamaMdali loojulo sarvaSaktigala daevuDdu naaku kanabaDi nannu aaSeervadiMchi

ఆది 48:4 ఇదిగో నీకు సంతానాభివృద్ధి పొందించి నిన్ను విస్తరింపజేసి నీవు జనముల

సమూహమగునట్లు చేసి, నీ తరువాత నీ సంతానమునకు ఈ దేశమును నిత్యస్వాస్థ్యముగా ఇచ్చెదనని

సెలవిచ్చెను

aadi 48:4 idigO neeku saMtaanaabhivRddhi poMdiMchi ninnu vistariMpachaesi neevu janamula samoohamagunaTlu chaesi, nee taruvaata nee saMtaanamunaku ee daeSamunu nityasvaasthyamugaa ichchedanani selavichchenu

ఆది 48:5 ఇదిగో నేను ఐగుప్తునకు నీయొద్దకు రాకమునుపు ఐగుప్తు దేశములో నీకు పుట్టిన నీ

యిద్దరు కుమారులు నా బిడ్డలే; రూబేను షిమ్యోనులవలె ఎఫ్రాయిము మనషే నా బిడ్డలై యుందురు.

aadi 48:5 idigO naenu aiguptunaku neeyoddaku raakamunupu aiguptu daeSamulo neeku puTTina nee yiddaru kumaarulu naa biDDalae; roobaenu shimyOnulavale ephraayimu manashshae naa biDDalai yuMduru.

ఆది 48:6 వారి తరువాత నీవు కనిన సంతానము నీదే; వారు తమ సహోదరుల స్వాస్థ్యమునుబట్టి

వారి పేళ్ల చొప్పున పిలువబడుదురు.

aadi 48:6 vaari taruvaata neevu kanina saMtaanamu needae; vaaru tama sahOdarula svaasthyamunubaTTi vaari paeLla choppuna piluvabaDuduru.

ఆది 48:7 పద్దనరాము నుండి నేను వచ్చుచున్నప్పుడు, ఎఫ్రాతాకు ఇంక కొంత దూరమున నుండగా మార్గమున రాహేలు కనాను దేశములో నా యెదుట మృతి పొందెను. అక్కడ బేత్లెహేమును ఎఫ్రాతా మార్గమున నేను ఆమెను పాతిపెట్టితినిని యోసేపుతో చెప్పెను.

aadi 48:7 paddanaraamu nuMDi naenu vachchuchunnappuDu, ephraataaku iMka koMta dooramuna nuMDagaa maargamuna raahaelu kanaanu daeSamulO naa yeduTa mRti poMdeni. akkaDa baetlehaemanu ephraataa maargamuna naenu aamenu paatipeTTitinani yOsaepuTO cheppenu.

ఆది 48:8 ఇశ్రాయేలు యోసేపు కుమారులను చూచి వీరెవరని అడుగగా

aadi 48:8 iSraayaelu yOsaepu kumaarulanu choochi veerevarani aDugagaa

ఆది 48:9 యోసేపు వీరు నా కుమారులు, వీరిని ఈ దేశమందు దేవుడు నా కనుగ్రహించెనని తన తండ్రితో చెప్పెను. అందుకతడు నేను వారిని దీవించుటకు నా దగ్గరకు వారిని తీసికొని రమ్మనెను.

aadi 48:9 yOsaepu veeru naa kumaarulu, veerini ee daeSamaMdu daevuDu naa kanugrahiMchenani tana taMDritO cheppenu. aMDukataDu naenu vaarini deeviMchuTaku naa daggaraku vaarini teesikoni rammanenu.

ఆది 48:10 ఇశ్రాయేలు కన్నులు వృద్ధాప్యమువలన మందముగా ఉండెను గనుక అతడు చూడలేకపోయెను. యోసేపు వారిని అతని దగ్గరకు తీసికొనివచ్చినప్పుడు అతడు వారిని ముద్దు పెట్టుకొని కౌగిలించుకొనెను.

aadi 48:10 iSraayaelu kannulu vRddhaapyamuvalana maMdamugaa uMDenu ganuka ataDu chooDalaekapOyenu. yOsaepu vaarini atani daggaraku teesikonivachchinappuDu ataDu vaarini muddu peTTukoni kaugiliMchukonenu.

ఆది 48:11 ఇశ్రాయేలు యోసేపుతో నీ ముఖము చూచెదనని నేను అనుకొనలేదు గాని నీ సంతానమును దేవుడు నాకు కనుపరచియున్నాడనగా

aadi 48:11 iSraayaelu yOsaepuTO nee mukhamu chochedanani naenu anukonalaedu gaani nee saMtaanamunu daevuDu naaku kanuparachiyunnaaDanagaa

ఆది 48:12 యోసేపు అతని మోకాళ్ల మధ్యనుండి వారిని తీసికొని అతనికి సాష్టాంగ నమస్కారము చేసెను.

aadi 48:12 yOsaepu atani mOkaaLla madhyanuMDi vaarini teesikoni ataniki saashTaaMga namaskaaramu chaesenu.

ఆది 48:13 తరువాత యోసేపు ఇశ్రాయేలు యెడమచేతి తట్టున తన కుడిచేత ఎఱ్రాయిమును, ఇశ్రాయేలు కుడిచేతి తట్టున తన యెడమచేత మనషేను పట్టుకొని వారినిద్దరిని అతని దగ్గరకు తీసికొనివచ్చెను.

aadi 48:13 taruvaata yOsaepu iSraayaelu eDamachaeti taTTuna tana kuDichaeta ephraayimunu, iSraayaelu kuDichaeti taTTuna tana yeDamachaeta manashshaenu paTTukoni vaariniddarini atani daggaraku teesikonivachchenu.

ఆది 48:14 మనషే పెద్దవాడైనందున ఇశ్రాయేలు తనచేతులను యుక్తిగా చాచి చిన్నవాడైన ఎఱ్రాయిము తల మీద తన కుడిచేతిని మనషే తలమీద తన యెడమచేతిని ఉంచెను.

aadi 48:14 manashshae peddavaaDainaMduna iSraayaelu tanachaetulanu yuktigaa chaachi chinnavaaDaina ephraayimu tala meeda tana kuDichaetini manashshae talameeda tana yeDamachaetini uMchenu.

ఆది 48:15 అతడు యోసేపును దీవించి నా పితరులైన అబ్రాహాము ఇస్సాకులు ఎవనియెదుట నడుచుచుండిరో ఆ దేవుడు, నేను పుట్టినది మొదలుకొని నేటివరకును ఎవడు నన్ను పోషించెనో ఆ దేవుడు,

aadi 48:15 ataDu yOsaepunu deeviMchi naa pitarulaina abraahaamu issaakulu evaniyeduta naDuchuchuMDirO aa daevuDu, naenu puTTinadi modalukoni naeTivarakunu evaDu nannu pOshiMchenO aa daevuDu,

ఆది 48:16 అనగా సమస్తమైన కీడులలోనుండి నన్ను తప్పించిన దూత యీ పిల్లలను ఆశీర్వదించును గాక; నా పేరును అబ్రాహాము ఇస్సాకులను నా పితరుల పేరును వారికి పెట్టబడును గాక; భూమియందు వారు బహుగా విస్తరించుదురు గాక అని చెప్పెను

aadi 48:16 anagaa samastamaina keeDulalOnuMDi nannu tappiMchina doota yee pillalanu aaSeervadiMchunu gaaka; naa paerunu abraahaamu issaakulanu naa pitarula paerunu vaariki peTTabaDunu gaaka; bhoomiyaMdu vaaru bahugaa vistariMchuduru gaaka ani cheppenu

ఆది 48:17 యోసేపు ఎఱ్రాయిము తలమీద తన తండ్రి కుడిచేయ్యి పెట్టుట చూచినప్పుడు అది అతనికిష్టము కాకపోయెను గనుక అతడు మనషే తలమీద పెట్టించవలెనని తన తండ్రి చేయ్యి ఎఱ్రాయిము తలమీదనుండియెత్తి

aadi 48:17 yOsaepu ephraayimu talameeda tana taMDri kuDicheyyi peTTuTa choochinappuDu adi atanikishTamu kaakapOyenu ganuka ataDu

manashshae talameeda peTTiMchavalenani tana taMDri cheyyi ephraayimu talameedanuMDiyetti

ఆది 48:18 నా తండ్రి అట్లు కాదు; ఇతడే పెద్దవాడు, నీ కుడిచెయ్యి యితని తలమీద పెట్టుమని చెప్పెను.

aadi 48:18 naa taMDree aTlu kaadu; itaDae peddavaaDu, nee kuDicheyyi yitani talameeda peTTumani cheppenu.

ఆది 48:19 అయినను అతని తండ్రి ఒప్పక అది నాకు తెలియును, నా కుమారుడా అది నాకు తెలియును; ఇతడును ఒక జన సమూహమై గొప్పవాడగును గాని యితని తమ్ముడు ఇతని కంటె గొప్పవాడగును, అతని సంతానము జనముల సమూహమగునని చెప్పెను

aadi 48:19 ayinanu atani taMDri oppaka adi naaku teliyunu, naa kumaaruDaa adi naaku teliyunu; itaDunu oka jana samoohamai goppavaaDagunu gaani yitani tammuDu itani kaMTe goppavaaDagunu, atani saMtaanamu janamula samoohamagunani cheppenu

ఆది 48:20 ఆ దినమందు అతడు వారిని దీవించి ఎఱ్ఱాయిము వలెను మనష్షే వలెను దేవుడు నిన్ను చేయును గాకని ఇశ్రాయేలీయులు నీ పేరు చెప్పి దీవించెదరనెను. ఆలాగు అతడు మనష్షేకంటె ఎఱ్ఱాయిమును ముందుగా ఉంచెను.

aadi 48:20 aa dinamaMdu ataDu vaarini deeviMchi ephraayimu valenu manashshae valenu daevuDu ninnu chaeyunu gaakani iSraayaeleeyulu nee paeru cheppi deeviMchedaranenu. aalaagu ataDu manashshaekaMTe ephraayimunu muMdugaa uMchenu.

ఆది 48:21 మరియు ఇశ్రాయేలు ఇదిగో నేను చనిపోవుచున్నాను, అయినను దేవుడు మీకు తోడైయుండి మీ పితరుల దేశమునకు మిమ్మును మరల తీసికొనిపోవును.

aadi 48:21 mariyu iSraayaelu idigO naenu chanipOvuchunnaanuu, ayinanu daevuDu meeku tODaiyuMDi mee pitarula daeSamunaku mimmunu marala teesikonipOvunu.

ఆది 48:22 నేను నీ సహోదరులకంటె నీకు ఒక భాగము ఎక్కువగా ఇచ్చితిని. అది నా కత్తితోను నా వింటితోను అమోరీయులచేతిలోనుండి తీసికొంటినని యోసేపుతో చెప్పెను.

aadi 48:22 naenu nee sahOdarulakaMTe neeku oka bhaagamu ekkuvagaa ichchitini. adi naa kattitOnu naa viMTitOnu amOreeyulachaetilOnuMDi teesikoMTinani yOsaepuTO cheppenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 49

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 49:1 యాకోబు తన కుమారులను పిలిపించి యిట్లనెను. మీరు కూడి రండి, అంత్య దినములలో మీకు సంభవింపబోవు సంగతులను మీకు తెలియచేసెదను.

aadi 49:1 yaakObu tana kumaarulanu pilipiMchi yiTlanenu. meeru kooDi raMDi, aMtya dinamulalO meeku saMbhaviMpabOvu saMgatulanu meeku teliyachaesedanu.

ఆది 49:2 యాకోబు కుమారులారా, కూడివచ్చి ఆలకించుడి మీ తండ్రియైన ఇశ్రాయేలు మాట వినుడి.

aadi 49:2 yaakObu kumaarulaaraa, kooDivachchi aalakiMchuDi mee taMDriyaina iSraayaelu maaTa vinuDi.

ఆది 49:3 రూబేనూ, నీవు నా పెద్ద కుమారుడవు నా శక్తియు నా బలముయొక్క ప్రథమ ఫలమును ఔన్నత్యాతిశయమును బలాతిశయమును నీవే.

aadi 49:3 roobaenoo, neevu naa pedda kumaaruDavu naa Saktiyu naa balamuyokka prathama phalamunu aunnatyaatiSayamunu balaatiSayamunu neevae.

ఆది 49:4 నీళ్లవలె చంచలుడవై నీవు అతిశయము పొందవు నీ తండ్రి మంచముమీది కెక్కితివి దానిని అపవిత్రము చేసితివి అతడు నా మంచముమీది కెక్కెను.

aadi 49:4 neeLlavale chaMchaluDavai neevu atiSayamu poMdavu nee taMDri maMchamumeedi kekkitivi daanini apavitramu chaesitivi ataDu naa maMchamumeedi kekkenu.

ఆది 49:5 షిమ్యోను లేవి అనువారు సహోదరులు వారి ఖడ్గములు బలాత్కారపు ఆయుధములు.

aadi 49:5 shimyOnu laevi anuvaaru sahOdarulu vaari khaDgamulu balaatkaarapu aayudhamulu.

ఆది 49:6 నా ప్రాణమా, వారి ఆలోచనలో చేరవద్దు నా ఘనమా, వారి సంఘముతో కలిసికొనవద్దు వారు, కోపమువచ్చి మనుష్యులను చంపిరి తమ స్వేచ్ఛచేత ఎద్దుల గుదికాలి నరములను తెగగొట్టిరి.

aadi 49:6 naa praaNamaa, vaari aalOchanalO chaeravaddu naa ghanamaa, vaari saMghamutO kalisikonavaddu vaaru, kOpamuvachchi manushyulanu chaMpiri tama svaechChachaeta eddula gudikaali naramulanu tegagoTTiri.

ఆది 49:7 వారి కోపము వేండ్రమైనది వారి ఉగ్రతయు కఠినమైనది అవి శపింపబడును యాకోబులో వారిని విభజించెదను ఇశ్రాయేలులో వారిని చెదరగొట్టెదను.

aadi 49:7 vaari kOpamu vaeMDramainadi vaari ugratayu kaThinamainadi avi SapiMpabaDunu yaakObulo vaarini vibhajiMchedanu iSraayaelulo vaarini chedaragoTTedanu.

ఆది 49:8 యూదా, నీ సహోదరులు నిన్ను స్తుతించెదరు నీ చెయ్యి నీ శత్రువుల మెడమీద ఉండును నీ తండ్రి కుమారులు నీ యెదుట సాగిలపడుదురు.

aadi 49:8 yoodaa, nee sahOdarulu ninnu stutiMchedaru nee cheyyi nee Satruvula meDameeda uMDunu nee taMDri kumaarulu nee yeduTa saagilapaDuduru.

ఆది 49:9 యూదా కొదమ సింహము నా కుమారుడా, నీవు పట్టినదాని తిని వచ్చితివి సింహమువలెను గర్జించు ఆడు సింహమువలెను అతడు కాళ్లు ముడుచుకొని పండుకొనెను అతని లేపువాడెవడు?

aadi 49:9 yoodaa kodama siMhamu naa kumaaruDaa, neevu paTTinadaani tini vachchitivi siMhamuvalenu garjiMchu aaDu siMhamuvalenu ataDu kaaLlu muDuchukoni paMDukonenu atani laepuvaaDevaDu?

ఆది 49:10 షిలోహు వచ్చువరకు యూదాయొద్దనుండి దండము తొలగదు అతని కాళ్ల మధ్యనుండి రాజదండము తొలగదు ప్రజలు అతనికి విధేయులై యుందురు.

aadi 49:10 shilOhu vachchuraku yoodaayoddanuMDi daMDamu tolagadu atani kaaLla madhyanuMDi raajadaMDamu tolagadu prajalu ataniki vidhaeyulai yuMduru.

ఆది 49:11 ద్రాక్షావల్లికి తన గాడిదను ఉత్తమ ద్రాక్షావల్లికి తన గాడిదపిల్లను కట్టి ద్రాక్షారసములో తన బట్టలను ద్రాక్షల రక్తములో తన వస్త్రమును ఉదుకును.

aadi 49:11 draakshaavalliki tana gaaDidanu uttama draakshaavalliki tana gaaDidapillanu kaTTi draakshaarasamulo tana baTTalanu draakshala raktamulo tana vastramunu udukunu.

ఆది 49:12 అతని కన్నులు ద్రాక్షారసముచేత ఎఱ్ఱగాను అతని పళ్లు పాలచేత తెల్లగాను ఉండును.

aadi 49:12 atani kannulu draakshaarasamuchaeta e~r~ragaanu atani paLlu paalachaeta tellagaan uMDunu.

ఆది 49:13 జెబూలూను సముద్రపు రేవున నివసించును అతడు ఓడలకు రేవుగా ఉండును అతని పొలిమేర సీదోనువరకు నుండును.

aadi 49:13 jebooloonu samudrapu raevuna nivasiMchunu ataDu ODalaku raevugaa uMDunu atani polimaera seedOnuvaraku nuMDunu.

ఆది 49:14 ఇశ్శాఖారు రెండు దొడ్ల మధ్యను పండుకొనియున్న బలమైన గార్దభము.

aadi 49:14 iSSaakhaaru reMDu doDla madhyanu paMDukoniyunna balamaina gaardabhamu.

ఆది 49:15 అతడు విశ్రాంతి మంచినదగుటయు ఆ భూమి రమ్యమైనదగుటయు చూచెను గనుక అతడు మోయుటకు భుజము వంచుకొని వెట్టిచేయు దాసుడగును.

aadi 49:15 ataDu viSraaMti maMchidaguTayu aa bhoomi ramyamainadaguTayu choochenu ganuka ataDu mOyuTaku bhujamu vaMchukoni veTTichaeyu daasuDagunu.

ఆది 49:16 దాను ఇశ్రాయేలు గోత్రకులవలె తన ప్రజలకు న్యాయము తీర్చును.

aadi 49:16 daanu iSraayaelu gOtrikulavale tana prajalaku nyaayamu teerchunu.

ఆది 49:17 దాను త్రోవలో సర్పముగాను దారిలో కట్లపాముగాను ఉండును. అది గుఱ్ఱపు మడిమెలు కరచును అందువలన ఎక్కువాడు వెనుకకు పడును.

aadi 49:17 daanu trOvalO sarpamugaanu daarilO kaTlapaamugaanu uMDunu. adi gu~r~rapu maDimelu karachunu aMduvalana ekkuvaaDu venukaku paDunu.

ఆది 49:18 యెహోవా, నీ రక్షణ కొరకు కనిపెట్టియున్నాను.

aadi 49:18 yehOvaa, nee rakshaNa koraku kanipeTTiyunnaanu.

ఆది 49:19 బంటుల గుంపు గాదును కొట్టును అతడు మడిమెను కొట్టును.

aadi 49:19 baMTula guMpu gaadunu koTTunu ataDu maDimenu koTTunu.

ఆది 49:20 ఆషేరు నొద్ద శ్రేష్ఠమైన ఆహారము కలదు రాజులకు తగిన మధుర పదార్థములను అతడిచ్చును.

aadi 49:20 aashaeru nodda SraeshThamaina aahaaramu kaladu raajulaku tagina madhura padaarthamulanu ataDichchunu.

ఆది 49:21 నప్తాలి విడువబడిన లేడి అతడు ఇంపైన మాటలు పలుకును.

aadi 49:21 naphtaali viDuvabaDina laeDi ataDu iMpaina maaTalu palukunu.

ఆది 49:22 యోసేపు ఫలించెడి కొమ్మ ఊటయొద్ద ఫలించెడి కొమ్మదాని రెమ్మలు గోడమీదికి ఎక్కి వ్యాపించును.

aadi 49:22 yOsaepu phaliMcheDi komma ooTayodda phaliMcheDi kommadaani remmalu gODameediki ekki vyaapiMchunu.

ఆది 49:23 విలుకాండు అతని వేధించిరి వారు బాణములను వేసి అతని హింసించిరి.

aadi 49:23 vilukaaMDru atani vaedhiMchiri vaaru baaNamulanu vaesi atani hiMsiMchiri.

ఆది 49:24 యాకోబు కొలుచు పరాక్రమశాలియైన వాని హస్తబలమువలన అతని విల్లు బలమైనదగును. ఇశ్రాయేలునకు బండయు మేపెడివాడును ఆయనే. నీకు సహాయము చేయు నీ తండ్రి దేవునివలనను పైనుండి మింటి దీవెనలతోను

aadi 49:24 yaakObu koluchu paraakramaSaaliyaina vaani hastabalamuvalana atani villu balamainadagunu. iSraayaelunaku baMDayu maepeDivaaDunu aayanae. neeku sahaayamu chaeyu nee taMDri daevunivalananu painuMDi miMTi deevenalatOnu

ఆది 49:25 క్రింద దాగియున్న అగాధజలముల దీవెనలతోను స్తనముల దీవెనలతోను గర్భముల దీవెనలతోను నిన్ను దీవించు సర్వశక్తుని దీవెనవలనను అతని బాహుబలము దిట్టపరచబడును

aadi 49:25 kriMda daagiyunna agaadhajalamula deevenalatOnu stanamula deevenalatOnu garbhamula deevenalatOnu ninnu deeviMchu sarvaSaktuni deevenavalananu atani baahubalamu diTTaparachabaDunu

ఆది 49:26 నీ తండ్రి దీవెనలు నా పూర్వీకుల దీవెనలపైని చిరకాల పర్వతములకంటె హెచ్చుగ ప్రబలమగును. అవి యోసేపు తలమీదను తన సహోదరులనుండి వేరుపరచబడిన వాని నడినెత్తిమీదను ఉండును.

aadi 49:26 nee taMDri deevenalu naa poorvikula deevenalapaini chirakaala parvatamulakaMTe hechchuga prabalamagunu. avi yOsaepu talameedanu tana sahOdarulanuMDi vaeruparachabaDina vaani naDinetimeedanu uMDunu.

ఆది 49:27 బెన్యామీను చీల్చునట్టి తోడేలు అతడు ఉదయమందు ఎరను తిని అస్తమయమందు దోపుడుసొమ్ము పంచుకొనును.

aadi 49:27 benyaameenu cheelchunaTTi tODaelu ataDu udayamaMdu eranu tini astamayamaMdu dOpuDusommu paMchukonunu.

ఆది 49:28 ఇవి అన్నియు ఇశ్రాయేలు పండ్రెండు గోత్రములు. వారి తండ్రి వారిని దీవించుచు వారితో చెప్పినది యిదే. ఎవరి దీవెన చొప్పున వారిని దీవించెను.

aadi 49:28 ivi anniyu iSraayaelu paMDreMDu gOtramulu. vaari taMDri vaarini deeviMchuchu vaarito cheppinadi yidae. evari deevena choppuna vaarini deeviMchenu.

ఆది 49:29 తరువాత అతడు వారి కాజ్ఞాపించుచు ఇట్లనెను నేను నా స్వజనులయొద్దకు చేర్చబడుచున్నాను.

aadi 49:29 taruvaata ataDu vaari kaaj~naapiMchuchu iTlanenu naenu naa svajanulayoddaku chaerchabaDuchunnaanu.

ఆది 49:30 హిత్తీయుడైన ఎఫ్రోను భూమియందున్న గుహలో నా తండ్రులయొద్ద నన్ను పాతిపెట్టుడి.

ఆ గుహ కనాను దేశమందలి మప్రే యెదుటనున్న మక్కేలా పొలములో ఉన్నది. అబ్రాహాము దానిని ఆ పొలమును హిత్తీయుడగు ఎఫ్రోనుయొద్ద శ్మశానభూమి కొరకు స్వాస్థ్యముగా కొనెను.

aadi 49:30 hitteyuDaina ephrOnu bhoomiyaMdunna guhalO naa taMDrulayodda nannu paatipeTTuDi. aa guha kanaanu daeSamaMdali mamrae yeduTanunna makpaelaa polamulO unnadi. abraahaamu daanini aa polamunu hitteyuDagu ephrOnuyodda SmaSaanabhoomi koraku svaasthyamugaa konenu.

ఆది 49:31 అక్కడనే వారు అబ్రాహామును అతని భార్యయైన శారాను పాతిపెట్టిరి; అక్కడనే ఇస్సాకును అతని భార్యయైన రిబ్కాను పాతి పెట్టిరి; అక్కడనే నేను లేయాను పాతిపెట్టితిని.

aadi 49:31 akkaDanae vaaru abraahaamunu atani bhaaryayaina Saaraanu paatipeTTiri; akkaDanae issaakunu atani bhaaryayaina ribkaanu paati peTTiri; akkaDanae naenu laeyaanu paatipeTTitini.

ఆది 49:32 ఆ పొలమును అందులోనున్న గుహయు హేతుకుమారులయొద్ద కొనబడినదనెను.

aadi 49:32 aa polamunu aMdulOnunna guhayu haetukumaarulayodda konabaDinadanenu.

ఆది 49:33 యాకోబు తన కుమారుల కాజ్ఞాపించుట చాలించి మంచముమీద తన కాళ్లు ముడుచుకొని ప్రాణము విడిచి తన స్వజనులయొద్దకు చేర్చబడెను.

aadi 49:33 yaakObu tana kumaarula kaaj~naapiMchuTa chaaliMchi maMchamumeeda tana kaaLlu muDuchukoni praaNamu viDichi tana svajanulayoddaku chaerchabaDenu.



BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

aadikaaMDamu

adhyaayamu 50

English Transliteration Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

ఆది 50:1 యోసేపు తన తండ్రి ముఖముమీద పడి అతనిగూర్చి యేడ్చి అతని ముద్దుపెట్టుకొనెను.

aadi 50:1 yOsaepu tana taMDri mukhamumeeda paDi atanigoorchi yaeDchi atani muddupeTTukonenu.

ఆది 50:2 తరువాత యోసేపు సుగంధ ద్రవ్యములతో తన తండ్రి శవమును సిద్ధపరచవలెనని తన దాసులైన వైద్యులకు ఆజ్ఞాపించెను గనుక ఆ వైద్యులు ఇశ్రాయేలును సుగంధ ద్రవ్యములతో సిద్ధపరచిరి.

aadi 50:2 taruvaata yOsaepu sugaMdha dravyamulatO tana taMDri Savamunu siddhaparachavalenani tana daasulaina vaidyulaku aaj~naapiMchenu ganuka aa vaidyulu iSraayaelunu sugaMdha dravyamulatO siddhaparachiri.

ఆది 50:3 సుగంధ ద్రవ్యములతో సిద్ధపరచబడువారి కొరకు దినములు సంపూర్ణమగునట్లు అతనికొరకు నలుబది దినములు సంపూర్ణమాయెను. అతనిగూర్చి ఐగుప్తీయులు డెబ్బది దినములు అంగలార్చిరి.

aadi 50:3 sugaMdha dravyamulatO siddhaparachabaDuvaari koraku dinamulu saMpoorNamagunaTlu atanikoraku nalubadi dinamulu saMpoorNamaayenu. atanigoorchi aigupteeyulu Debbadi dinamulu aMgalaarchiri.

ఆది 50:4 అతనిగూర్చిన అంగలార్పు దినములు గడచిన తరువాత యోసేపు ఫరో యింటి వారితో మాటలాడి మీ కటాక్షము నామీద నున్నయెడల మీరు అనుగ్రహించి నా మనవి ఫరో చెవిని వేసి

aadi 50:4 atanigoorchina aMgalaarpu dinamulu gaDachina taruvaata yOsaepu pharO yiMTi vaaritO maaTalaadi mee kaTaakshamu naameeda nunnayedala meeru anugrahiMchi naa manavi pharO chevini vaesi

ఆది 50:5 నా తండ్రి నాచేత ప్రమాణము చేయించి ఇదిగో నేను చనిపోవుచున్నాను, కనానులో నా నిమిత్తము సమాధి త్రవ్వించితిని గదా, అందులోనే నన్ను పాతిపెట్టవలెనని చెప్పెను. కాబట్టి సెలవైతే నేనక్కడికి వెళ్లి నా తండ్రిని పాతిపెట్టి మరల వచ్చెదనని చెప్పుడనెను.

aadi 50:5 naa taMDri naachaeta pramaaNamu chaeyiMchi idigO naenu chanipOvuchunnaanu, kanaanulo naa nimittamu samaadhi travviMchitini gadaa, aMdulonae nannu paatipeTTavalenani cheppenu. kaabaTTi selavaitae naenakkaDiki veLli naa taMDrini paatipeTTi marala vachchedanani cheppuDanenu.

ఆది 50:6 అందుకు ఫరో అతడు నీచేత చేయించిన ప్రమాణము చొప్పున వెళ్లి నీ తండ్రిని పాతిపెట్టుమని సెలవిచ్చెను.

aadi 50:6 aMduku pharO ataDu neechaeta chaeyiMchina pramaaNamu choppuna veLli nee taMDrini paatipeTTumani selavichchenu.

ఆది 50:7 కాబట్టి యోసేపు తన తండ్రిని పాతిపెట్టుటకు పోయెను; అతనితో ఫరో యింటి పెద్దలైన అతని సేవకులందరును ఐగుప్తు దేశపు పెద్దలందరును

aadi 50:7 kaabaTTi yOsaepu tana taMDrini paatipeTTuTaku pOyenu; atanitO pharO yiMTi peddalaina atani saevakulaMdarunu aiguptu daeSapu peddalaMdarunu

ఆది 50:8 యోసేపు యింటివారందరును అతని సహోదరులును అతని తండ్రి ఇంటివారును వెళ్లిరి. వారు తమ పిల్లలను తమ గొట్టల మందలను తమ పశువులను మాత్రము గోషెను దేశములో విడిచిపెట్టిరి.

aadi 50:8 yOsaepu yiMTivaaraMdarunu atani sahOdarulunu atani taMDri iTivaarunu veLliri. vaaru tama pillalanu tama go~r~rala maMdalanu tama paSuvulanu maatramu gOshenu daeSamulO viDichipeTTiri.

ఆది 50:9 మరియు రథములును రౌతులును అతనితో వెళ్లినందున ఆ సమూహము బహు విస్తారమాయెను.

aadi 50:9 mariyu rathamulunu rautulunu atanitO veLlinaMduna aa samoohamu bahu vistaaramaayenu.

ఆది 50:10 యెర్దానునకు అవతలనున్న ఆరదు కళ్లమునొద్దకు చేరి అక్కడ బహు ఘోరముగా అంగలార్చిరి. అతడు తన తండ్రినిగూర్చి యేడు దినములు దుఃఖము సలిపెను.

aadi 50:10 yerdaanunaku avatalanunna aaThadu kaLLamunoddaku chaeri akkaDa bahu ghOramugaa aMgalaarchiri. ataDu tana taMDrinigoorchi yaeDu dinamulu du@hkhamu salipenu.

ఆది 50:11 ఆ దేశమందు నివసించిన కనానీయులు ఆరదు కళ్లము నొద్ద ఆ దుఃఖము సలుపుట చూచి ఐగుప్తీయులకు ఇది మిక్కిటమైన దుఃఖమని చెప్పుకొనిరి గనుక దానికి ఆబేల్ మిస్రాయిము అను పేరు పెట్టబడెను, అది యెర్దానునకు అవతల నున్నది.

aadi 50:11 aa daeSamaMdu nivasiMchina kanaaneeyulu aaThadu kaLLamu nodda aa du@hkhamu salupuTa choochi aigupteeyulaku idi mikkaTamaina

du@hkhamani cheppukoniri ganuka daaniki aabael^ misraayimu anu paeru peTTabaDenu, adi yordaanunaku avatala nunnadi.

ఆది 50:12 అతని కుమారులు తన విషయమై అతడు వారి కాజ్ఞాపించినట్లు చేసిరి.

aadi 50:12 atani kumaarulu tana vishayamai ataDu vaari kaaj~naapiMchinaTlu chaesiri.

ఆది 50:13 అతని కుమారులు కనాను దేశమునకు అతని శవమును తీసికొనిపోయి మక్కేలా పొలమందున్న గుహలో పాతిపెట్టిరి. దానిని ఆ పొలమును అబ్రాహాము తనకు శ్మశా నముకొరకు

స్వాస్థ్యముగానుండు నిమిత్తము మఱవే యెదుట హిత్తీయుడైన ఎఫ్రోను యెద్ద కొనెను

aadi 50:13 atani kumaarulu kanaanu daeSamunaku atani Savamunu teesikonipOyi makpaela polamaMdunna guhalO paatipeTTiri. daanini aa polamunu abraahaamu tanaku SmaSaa namukoraku svaasthyamugaanuMDu nimittamumamrae yeduTa hitteeyuDaina ephrOnu yedda konenu

ఆది 50:14 యోసేపు తన తండ్రిని పాతిపెట్టిన తరువాత అతడును అతని సహోదరులును అతని తండ్రిని పాతిపెట్ట వెళ్లిన వారందరును తిరిగి ఐగుప్తునకు వచ్చిరి.

aadi 50:14 yOsaepu tana taMDrini paatipeTTina taruvaata ataDunu atani sahOdarulununu atani taMDrini paatipeTTa veLlina vaaramdarunu tirigi aiguptunaku vachchiri.

ఆది 50:15 యోసేపు సహోదరులు తమ తండ్రి మృతిపొందుట చూచి ఒకవేళ యోసేపు మనయందు పగపట్టి మన మతనికి చేసిన కీడంతటి చొప్పున మనకు నిశ్చయముగా కీడు జరిగించుననుకొని

aadi 50:15 yOsaepu sahOdarulu tama taMDri mRtipomduTa choochi okavaeLa yOsaepu manayaMdu pagapaTTi mana mataniki chaesina keeDaMtaTi choppuna manaku niSchayamugaa keeDu jarigiMchunanukoni

ఆది 50:16 యోసేపునకు ఈలాగు వర్తమానమందిరి

aadi 50:16 yOsaepunaku eelaagu vartamaanamaMpiri

ఆది 50:17 నీ తండ్రి తాను చావకమునుపు ఆజ్ఞాపించినదేమనగా మీరు యోసేపుతో నీ సహోదరులు నీకు కీడు చేసిరి గనుక దయచేసి వారి అపరాధమును వారి పాపమును క్షమించుమని అతనితో చెప్పుడనెను

aadi 50:17 nee taMDri taanu chaavakamunupu aaj~naapiMchinadaemanagaa meeru yOsaepuO nee sahOdarulu neeku

keeDu chaesiri ganuka dayachaesi vaari aparaadhamunu vaari paapamunu
kshamiMchumani atanitO cheppuDanenu

ఆది 50:18 మరియు అతని సహోదరులు పోయి అతని యెదుట సాగిలపడి ఇదిగో మేము నీకు
దాసులమని చెప్పగా

aadi 50:18 mariyu atani sahOdarulu pOyi atani yeduTa saagilapaDi idigO
maemu neeku daasulamani cheppagaa

ఆది 50:19 యోసేపు భయపడకుడి, నేను దేవుని స్థానమందున్నానా?

aadi 50:19 yOsaepu bhayapaDakuDi, naenu daevuni
sthaanamaMdunnaanaa?

ఆది 50:20 మీరు నాకు కీడు చేయనుద్దేశించితిరి గాని నేటిదినమున జరుగుచున్నట్లు, అనగా బహు
ప్రజలను బ్రదికించునట్లుగా అది మేలుకే దేవుడు ఉద్దేశించెను.

aadi 50:20 meeru naaku keeDu chaeyanuddaeSiMchitiri gaani
naeTidinamuna jaruguchunnaTlu, anagaa bahu prajalanu
bradikiMchunaTlugaa adi maelukae daevuD uddaeSiMchenu.

ఆది 50:21 కాబట్టి భయపడకుడి, నేను మిమ్మును మీ పిల్లలను పోషించెదనని చెప్పి వారిని ఆదరించి
వారితో ప్రీతిగా మాటలాడెను.

aadi 50:21 kaabaTTi bhayapaDakuDi, naenu mimmunu mee pillalanu
pOshiMchedanani cheppi vaarini aadariMchi vaaritO preetigaa
maaTalaadenu.

ఆది 50:22 యోసేపు అతని తండ్రి కుటుంబపువారును ఐగుప్తులో నివసించిరి, యోసేపు నూటపది
సంవత్సరములు బ్రదికెను.

aadi 50:22 yOsaepu atani taMDri kuTuMbapuvaarunu aiguptulo
nivasiMchiri, yOsaepu nooTapadi saMvatsaramulu bradikenu.

ఆది 50:23 యోసేపు ఎఫ్రాయిము యొక్క మూడవతరము పిల్లలను చూచెను; మరియు మనషే
కుమారుడైన మాకీరునకు కుమారులు పుట్టి యోసేపు ఒడిలో ఉంచబడిరి.

aadi 50:23 yOsaepu ephraayimu yokka mooDavataramu pillalanu
choochenu; mariyu manashshae kumaaruDaina maakeerunaku kumaarulu
puTTi yOsaepu oDilo uMchabaDiri.

ఆది 50:24 యోసేపు తన సహోదరులను చూచి నేను చనిపోవుచున్నాను; దేవుడు నిశ్చయముగా మిమ్మును చూడవచ్చి, యీ దేశములోనుండి తాను అబ్రాహాము ఇస్సాకు యాకోబులతో ప్రమాణము చేసి యిచ్చిన దేశమునకు మిమ్మును తీసికొనిపోవునని చెప్పెను

aadi 50:24 yOsaepu tana sahOdarulanu choochi naenu chanipOvuchunnaanu; daevuDdu niSchayamugaa mimmunu chooDavachchi, yee daeSamulOnuMDi taanu abraahaamu issaaku yaakObulatO pramaaNamu chaesi yichchina daeSamunaku mimmunu teesikonipOvunani cheppenu

ఆది 50:25 మరియు యోసేపు దేవుడు నిశ్చయముగా మిమ్మును చూడవచ్చును; అప్పుడు మీరు నా యెముకలను ఇక్కడనుండి తీసికొని పోవలెనని చెప్పి ఇశ్రాయేలు కుమారులచేత ప్రమాణము చేయించుకొనెను.

aadi 50:25 mariyu yOsaepu daevuDdu niSchayamugaa mimmunu chooDavachchunu; appuDdu meeru naa yemukalanu ikkaDanuMDi teesikoni pOvalenani cheppi iSraayaelu kumaarulachaeta pramaaNamu chaeyiMchukonenu.

ఆది 50:26 యోసేపు నూటపది సంవత్సరములవాడై మృతి పొందెను. వారు సుగంధ ద్రవ్యములతో అతని శవమును సిద్ధపరచి ఐగుప్తు దేశమందు ఒక పెట్టెలో ఉంచెరి.

aadi 50:26 yOsaepu nooTapadi saMvatsaramulavaaDai mRti poMdeni. vaaru sugaMdha dravyamulatO atani Savamunu siddhaparachi aiguptu daeSamaMdu oka peTTelo uMchiri.